

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ Verordening (EG) nr. 2528/2001 van de Raad van 17 december 2001 betreffende de sluiting van het Protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 augustus 2001 tot en met 31 juli 2006, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Mauritanië tot samenwerking op het gebied van de zeevisserij 1
- ★ Verordening (EG) nr. 2529/2001 van de Raad van 19 december 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schapen- en geitenvlees 3
- Verordening (EG) nr. 2530/2001 van de Commissie van 21 december 2001 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 15
- ★ Verordening (EG) nr. 2531/2001 van de Commissie van 21 december 2001 inzake de stopzetting van de visserij op wijting door vaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren 17
- ★ Verordening (EG) nr. 2532/2001 van de Commissie van 21 december 2001 inzake de stopzetting van de visserij op haring door vaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren 18
- ★ Verordening (EG) nr. 2533/2001 van de Commissie van 21 december 2001 tot vaststelling, voor het jaar 2002, van de uitvoeringsbepalingen voor de tariefcontingenten voor de producten van de rundvleessector van oorsprong uit Kroatië, Bosnië-Herzegovina, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en de Federale Republiek Joegoslavië 19
- ★ Verordening (EG) nr. 2534/2001 van de Commissie van 21 december 2001 houdende opening van tariefcontingenten voor de invoer van bijzondere preferentiële ruwe rietsuiker uit de ACS-landen en uit India voor de voorziening van de raffinaderijen in de periode van 1 juli 2001 tot en met 28 februari 2002 27
- ★ Verordening (EG) nr. 2535/2001 van de Commissie van 14 december 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad voor de invoerregeling voor melk en zuivelproducten en houdende opening van tariefcontingenten 29

Prijs: 29,50 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

★ Verordening (EG) nr. 2536/2001 van de Commissie van 21 december 2001 houdende derde wijziging van Verordening (EG) nr. 1705/98 van de Raad inzake de onderbreking van bepaalde economische betrekkingen met Angola, teneinde de União Nacional para a Independência Total de Angola (UNITA) ertoe te bewegen zich aan zijn verplichtingen krachtens het vredesproces te houden, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2229/97	70
★ Beschikking nr. 2537/2001/EGKS van de Commissie van 21 december 2001 tot vaststelling van het heffingspercentage voor het begrotingsjaar 2002 en tot wijziging van Beschikking nr. 3/52/EGKS met betrekking tot het bedrag en de wijze van toepassing van de in de artikelen 49 en 50 van het Verdrag bedoelde heffingen	71
★ Verordening (EG) nr. 2538/2001 van de Commissie van 21 december 2001 inzake het beheer van krachtens Verordening (EG) nr. 571/94 van de Raad voor 2002 ingestelde kwantitatieve contingenten voor textielproducten	73
★ Verordening (EG) nr. 2539/2001 van de Commissie van 21 december 2001 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1555/96 houdende uitvoeringsbepalingen van de regeling met betrekking tot de aanvullende invoerrechten in de sector groenten en fruit	77
Verordening (EG) nr. 2540/2001 van de Commissie van 21 december 2001 houdende afwijking van Verordening (EG) nr. 1148/2001 ten aanzien van normcontroles in het invoer stadium in de sector verse groenten en fruit	79
★ Verordening (EG) nr. 2541/2001 van de Commissie van 21 december 2001 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2125/95 betreffende de opening en de wijze van beheer van tariefcontingenten voor conserven van paddestoelen en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1921/95 houdende uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoercertificaten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte producten	80
★ Verordening (EG) nr. 2542/2001 van de Commissie van 21 december 2001 tot opening voor het jaar 2002 van tariefcontingenten voor de invoer in de Europese Gemeenschap van producten van oorsprong uit Tsjechië, Slowakije, Roemenië, Hongarije en Bulgarije	82
★ Verordening (EG) nr. 2543/2001 van de Commissie van 21 december 2001 inzake de stopzetting van de visserij op heek door vaartuigen die de vlag van Nederland voeren	97
Verordening (EG) nr. 2544/2001 van de Commissie van 21 december 2001 tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst	98
Verordening (EG) nr. 2545/2001 van de Commissie van 21 december 2001 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2007/2001	100
Verordening (EG) nr. 2546/2001 van de Commissie van 21 december 2001 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst bestemd voor bepaalde derde landen in Europa, die zijn ingediend in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2008/2001	101
Verordening (EG) nr. 2547/2001 van de Commissie van 21 december 2001 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst bestemd voor bepaalde derde landen, die zijn ingediend in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2009/2001	102
Verordening (EG) nr. 2548/2001 van de Commissie van 21 december 2001 betreffende de offertes voor de uitvoer van langkorrelige volwitte rijst bestemd voor bepaalde derde landen, die zijn ingediend in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2010/2001	103

Verordening (EG) nr. 2549/2001 van de Commissie van 21 december 2001 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen	104
★ Verordening (EG) nr. 2550/2001 van de Commissie van 21 december 2001 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor Verordening (EG) nr. 2529/2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schapen- en geitenvlees en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2419/2001	105
Verordening (EG) nr. 2551/2001 van de Commissie van 21 december 2001 tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloementelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook	118
Verordening (EG) nr. 2552/2001 van de Commissie van 21 december 2001 tot schorsing van het preferentiële douanerecht en tot wederinvoering van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van eenbloemige anjers (standaard) van oorsprong uit de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook	120
Verordening (EG) nr. 2553/2001 van de Commissie van 21 december 2001 tot wederinvoering van het preferentiële douanerecht bij invoer van eenbloemige anjers (standaard) van oorsprong uit de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook	122
Verordening (EG) nr. 2554/2001 van de Commissie van 21 december 2001 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit	124

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Raad

2001/926/EG:

★ Besluit van de Raad van 17 december 2001 betreffende de sluiting van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van het Protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 augustus 2001 tot en met 31 juli 2006, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Mauritanië tot samenwerking op het gebied van de zeevisserij	125
Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van het Protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 augustus 2001 tot en met 31 juli 2006, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Mauritanië tot samenwerking op het gebied van de zeevisserij	127
Protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie waarin is voorzien bij de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Mauritanië tot samenwerking op het gebied van de visserij voor de periode van 1 augustus 2001 tot en met 31 juli 2006	128

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 2528/2001 VAN DE RAAD
van 17 december 2001**

betreffende de sluiting van het Protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 augustus 2001 tot en met 31 juli 2006, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Mauritanië tot samenwerking op het gebied van de zeevisserij

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name artikel 37, juncto artikel 300, leden 2 en 3, eerste alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In overeenstemming met de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Mauritanië tot samenwerking op het gebied van de zeevisserij ⁽²⁾, hebben de twee partijen onderhandelingen gevoerd met het oog op de vaststelling van de wijzigingen of aanvullingen die in deze overeenkomst moeten worden aangebracht.
- (2) Als gevolg van deze onderhandelingen is op 31 juli 2001 een nieuw protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 augustus 2001 tot en met 31 juli 2006, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de genoemde overeenkomst, geparafeerd.
- (3) Het is in het belang van de Gemeenschap dit protocol goed te keuren.
- (4) De sleutel voor de verdeling van de vangstmogelijkheden over de lidstaten dient te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 augustus 2001 tot en met 31 juli 2006, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Mauritanië tot samenwerking op het gebied van de zeevisserij, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van het Protocol is aan deze verordening gehecht ⁽³⁾.

Artikel 2

De bij het Protocol vastgestelde vangstmogelijkheden worden als volgt over de lidstaten verdeeld:

Type visserij	Lidstaat	Toegestaan tonnage	Aantal vaartuigen
Schaaldieren, behalve langoesten (brt)	Spanje	4 364	
	Italië	1 091	
	Portugal	545	

⁽¹⁾ Advies uitgebracht op 13 december 2001 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

⁽²⁾ PB L 334 van 23.12.1996, blz. 20.

⁽³⁾ Zie bladzijde 125 van dit Publicatieblad.

Type visserij	Lidstaat	Toegestaan tonnage	Aantal vaartuigen
Senegalese heek (brt)	Spanje	8 500	
Demersale vis, andere dan Senegalese heek ander vistuig dan trawl (brt)	Spanje Portugal	1 300 2 000	
Demersale vis — trawl (brt)	Spanje	4 000	
Koppotigen (aantal vaartuigen)	Spanje Italië		50 5
Langoesten (brt)	Portugal	200	
Tonijnvaartuigen met zegen (aantal vaartuigen)	Spanje Frankrijk		18 18
Tonijnvaartuigen met hengel Vaartuigen met drijflijn (aantal vaartuigen)	Spanje Portugal Frankrijk		20 3 8
Pelagische visserij (aantal vaartuigen)			15

Indien met de vergunningaanvragen van lidstaten de in het Protocol vastgestelde vangstmogelijkheden niet volledig worden benut, kan de Commissie gevolg geven aan vergunningaanvragen van andere lidstaten.

Artikel 3

De lidstaten waarvan vissersvaartuigen in het kader van het protocol vissen, dienen de in de visserijzone van Mauritanië van elk bestand gevangen hoeveelheden aan de Commissie te melden overeenkomstig Verordening (EG) nr. 500/2001 van de Commissie van 14 maart 2001 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad wat betreft de controle op de vangsten van de vissersvaartuigen van de Gemeenschap in de wateren van derde landen en in volle zee ⁽¹⁾.

Artikel 4

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de personen aan te wijzen die bevoegd zijn om het Protocol te ondertekenen teneinde daardoor de Gemeenschap te binden.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 december 2001.

Voor de Raad

De voorzitter

A. NEYTS-UYTTEBROECK

⁽¹⁾ PB L 73 van 15.3.2001, blz. 8.

VERORDENING (EG) Nr. 2529/2001 VAN DE RAAD**van 19 december 2001****houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schapen- en geitenvlees**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 36 en 37,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De bepalingen inzake de gemeenschappelijke marktordening voor schapen- en geitenvlees zijn vastgesteld in een aantal verordeningen. Duidelijkheidshalve dienen die verordeningen te worden ingetrokken en door een nieuwe verordening te worden vervangen. Verordening (EEG) nr. 2644/80 van de Raad van 14 oktober 1980 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende interventie in de sector schapen- en geitenvlees ⁽⁴⁾, Verordening (EEG) nr. 3901/89 van de Raad van 12 december 1989 tot vaststelling van de definitie van tot zware dieren gemeste lammeren ⁽⁵⁾, Verordening (EEG) nr. 1323/90 van de Raad van 14 mei 1990 tot vaststelling van een bijzondere steun voor de schapen- en geitenhouderij in bepaalde probleemgebieden van de Gemeenschap ⁽⁶⁾, Verordening (EEG) nr. 3493/90 van de Raad van 27 november 1990 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van de premie aan de producenten van schapen- en geitenvlees ⁽⁷⁾, Verordening (EEG) nr. 338/91 van de Raad van 5 februari 1991 tot vaststelling van de communautaire standaardkwaliteit van geslachte schapen, vers of gekoeld ⁽⁸⁾ en Verordening (EG) nr. 2467/98 van de Raad van 3 november 1998 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schapen- en geitenvlees ⁽⁹⁾ worden door nieuwe regelingen in de onderhavige verordening vervangen en moeten bijgevolg worden ingetrokken.
- (2) Een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten kan verschillende vormen aannemen naar gelang van het product.

- (3) Om de in artikel 33 van het Verdrag omschreven doelstellingen te bereiken, en meer in het bijzonder om de markten te stabiliseren en de betrokken landbouwbevolking een redelijke levensstandaard te verzekeren, moeten bepaalde regelingen ter vergemakkelijking van de aanpassing van het aanbod aan de eisen van de markt worden ingesteld. Er dient te worden voorzien in maatregelen betreffende de interne markt die met name premies voor de producenten van schapen- en geitenvlees en een regeling voor particuliere opslag omvatten.
- (4) Bij de vaststelling van het bedrag van de aan de producenten toe te kennen premie moet rekening worden gehouden met de uiteenlopende specialisaties van de productie-systemen in de Gemeenschap. De premie voor geiten moet worden toegekend aan de producenten in bepaalde gebieden waar de geitenhouderij voornamelijk op de productie van geitenvlees is gericht en de houderijtechnieken voor geiten en schapen vergelijkbaar zijn.
- (5) Ook dient te worden voorzien in de betaling van een aanvullende premie aan de producenten in de gebieden waar de productie van schapen- en geitenvlees een traditionele activiteit is of aanzienlijk bijdraagt aan de plattelands economie. De aanvullende premie dient uitsluitend te worden toegekend aan de producenten met een bedrijf waarvan de oppervlakte cultuurgrond voor ten minste 50 % ligt in probleemgebieden als bedoeld in Verordening (EG) nr. 1257/1999 van de Raad van 27 mei 1999 inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) en tot wijziging en intrekking van een aantal verordeningen ⁽¹⁰⁾.
- (6) Om beheersredenen is het dienstig dat de premies niet vroeger dan op de eerste dag van het begrotingsjaar worden betaald. Voor het gewenste economische effect moeten de premies binnen een bepaalde termijn worden toegekend.
- (7) Het is noodzakelijk te voorzien in de mogelijkheid dat de bedragen van de premies in het licht van de ontwikkelingen op het gebied van de productie, de productiviteit en de markten worden gewijzigd.
- (8) Om te voorkomen dat de productie wordt bevorderd en de uitgaven stijgen, is het wenselijk de individuele maxima voor de producenten te handhaven. Het totale aantal premierechten van elke lidstaat dient te worden vastgesteld op basis van de reeds bepaalde aantallen.

⁽¹⁾ PB C 213 E van 31.7.2001, blz. 275.⁽²⁾ Advies uitgebracht op 25 oktober 2001 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).⁽³⁾ Advies uitgebracht op 17 oktober 2001 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).⁽⁴⁾ PB L 275 van 18.10.1980, blz. 8.⁽⁵⁾ PB L 375 van 23.12.1989, blz. 4. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1266/95 (PB L 123 van 3.6.1995, blz. 3).⁽⁶⁾ PB L 132 van 23.5.1990, blz. 17. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 193/98 (PB L 20 van 27.1.1998, blz. 18).⁽⁷⁾ PB L 337 van 4.12.1990, blz. 7. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2825/2000 (PB L 328 van 23.12.2000, blz. 1).⁽⁸⁾ PB L 41 van 14.2.1991, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2536/97 (PB L 347 van 18.12.1997, blz. 6).⁽⁹⁾ PB L 312 van 20.11.1998, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1669/2000 (PB L 193 van 29.7.2000, blz. 8).⁽¹⁰⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 80.

- (9) Nieuwe producenten en bestaande producenten van wie het individuele maximum om uiteenlopende redenen niet in overeenstemming is met de veranderde situatie van hun kudde, mogen niet van het recht op de premie worden uitgesloten. Daarom dient te worden bepaald dat wordt gewerkt met nationale reserves die worden aangelegd en beheerd volgens communautaire criteria. Om dezelfde reden is het dienstig voor de overdracht van premiërechten zonder dat het betrokken bedrijf wordt overgedragen, regels te stellen op grond waarvan een deel van de overgedragen rechten wordt ingetrokken zonder compenserende betaling en wordt toegevoegd aan de nationale reserve.
- (10) Omdat de producenten hun productie gedurende een beperkte periode moeten kunnen verminderen, dienen de lidstaten te worden gemachtigd om de mogelijkheid te bieden van een tijdelijke overdracht van premiërechten.
- (11) Een koppeling tussen gevoelige gebieden of plaatsen en de productie van schapen- en geitenvlees is wenselijk om ervoor te zorgen dat deze productie vooral in gebieden waar die productie belangrijk is voor de plaatselijke economie blijft bestaan.
- (12) De omstandigheden voor de schapen- en geitenvleesproductie en de inkomenssituatie van de producenten in de onderscheiden productiegebieden van de Gemeenschap verschillen sterk. Het is daarom dienstig een flexibel kader te scheppen voor extra communautaire betalingen die de lidstaten binnen vastgestelde totaalbedragen dienen vast te stellen en te verrichten overeenkomstig bepaalde gemeenschappelijke criteria om adequaat te kunnen inspelen op de structurele en natuurlijke verschillen en op de uiteenlopende behoeften die daaruit voortvloeien. De totaalbedragen aan de lidstaten moeten worden toegewezen op basis van hun aandeel in de betaalde premies. De gemeenschappelijke criteria hebben onder meer tot doel te voorkomen dat de extra betalingen discriminerend werken, en volledig rekening te houden met de desbetreffende multilaterale verbintenissen van de Gemeenschap. Het is met name van essentieel belang de lidstaten ertoe te verplichten uitsluitend op basis van objectieve criteria te handelen, het beginsel van gelijke behandeling volledig in acht te nemen en markt- en concurrentiedistorsies te voorkomen.
- (13) Interventiemaatregelen dienen te bestaan in steun voor particuliere opslag, die de normale afzet van de producten het minst beïnvloedt. Voor een behoorlijke toepassing van deze steun moet de Commissie volledig worden geïnformeerd over de ontwikkeling van de prijzen op de gemeenschappelijke markt voor schapen- en geitenvlees.
- (14) In de regel dient, telkens wanneer aan bepaalde criteria inzake de marktprijs is voldaan, het besluit tot toekenning van steun voor particuliere opslag te worden genomen in het kader van een inschrijvingsprocedure. Moet echter met spoed gebruik van particuliere opslag worden gemaakt wegens een bijzonder moeilijke marktsituatie in één of meer noteringszones, dan kan de effectiviteit van de steun voor particuliere opslag worden vergroot door vaststelling vooraf van het steunbedrag. Daarom moet de Commissie worden gemachtigd om de steun vooraf vast te stellen wanneer een dergelijke marktsituatie zich voordoet, ook al is daarbij niet voldaan aan de betrokken criteria inzake de marktprijs.
- (15) Een regeling van het handelsverkeer die met een prijsregeling, de toekenning van premies en interventie maatregelen wordt gecombineerd en een stelsel van invoerrechten omvat, mag worden geacht de markt van de Gemeenschap stabiel te helpen houden.
- (16) De bevoegde autoriteiten moeten in staat worden gesteld het handelsverkeer voortdurend te volgen zodat zij de marktontwikkeling kunnen beoordelen en eventueel de door die ontwikkeling noodzakelijk geworden maatregelen waarin deze verordening voorziet, kunnen toepassen. Daartoe dient te worden voorzien in de afgifte van invoercertificaten en, in voorkomend geval, uitvoercertificaten, waarbij moet kunnen worden verlangd dat een zekerheid wordt gesteld als garantie dat de transacties waarvoor deze certificaten worden aangevraagd, zullen plaatsvinden.
- (17) Om de nadelen voor de markt van de Gemeenschap die het gevolg kunnen zijn van de invoer van bepaalde landbouwproducten, te voorkomen of te beperken, moet in bepaalde situaties de invoer van één of meer van deze producten aan een aanvullend invoerrecht worden onderworpen.
- (18) Op bepaalde voorwaarden dient aan de Commissie de bevoegdheid te worden verleend om de tariefcontingenten te openen en te beheren die voortvloeien uit de overeenkomstig het Verdrag gesloten internationale overeenkomsten of uit andere besluiten van de Raad.
- (19) Ter aanvulling van het hierboven beschreven stelsel dient de mogelijkheid te worden geopend om, voorzover nodig voor de goede werking van dat stelsel, de toepassing van de regeling actieve veredeling of de regeling passieve veredeling geheel of gedeeltelijk te verbieden wanneer de marktsituatie zulks vereist.
- (20) Het stelsel van douanerechten maakt het mogelijk af te zien van iedere andere beschermende maatregel aan de buitengrenzen van de Gemeenschap. Het mechanisme van gemeenschappelijke prijzen en douanerechten kan echter in buitengewone omstandigheden tekortschieten. Om, nu de invoerbelemmeringen zijn weggenomen, de markt van de Gemeenschap in dergelijke gevallen niet zonder bescherming te laten tegen verstoringen die daaruit kunnen voortvloeien, moet de Gemeenschap in staat worden gesteld om snel alle vereiste maatregelen te nemen. Deze maatregelen moeten in overeenstemming zijn met de verplichtingen van de Gemeenschap, inclusief haar internationale verplichtingen.
- (21) Er moeten ook maatregelen kunnen worden getroffen wanneer een aanzienlijke prijsstijging of -daling de markt van de Gemeenschap verstoort of dreigt te verstoren.

- (22) Beperkingen van het vrije verkeer die voortvloeien uit de toepassing van maatregelen om de verbreiding van dierziekten tegen te gaan, kunnen moeilijkheden op de markt van één of meer lidstaten veroorzaken. Voorzien dient te worden in de mogelijkheid om een dergelijke situatie te verhelpen door buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de markt.
- (23) De goede werking van een op gemeenschappelijke prijzen gebaseerde interne markt zou door sommige soorten steunverlening in gevaar worden gebracht. Daarom moeten de Verdragsbepalingen inzake steunmaatregelen van de staten van toepassing worden verklaard voor schapen- en geitenvlees.
- (24) De voor de uitvoering van deze verordening vereiste maatregelen dienen te worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽¹⁾.
- (25) De uitgaven die de lidstaten verrichten om aan verplichtingen in het kader van deze verordening te voldoen, vallen binnen de werkingssfeer van Verordening (EG) nr. 1258/1999 van de Raad van 17 mei 1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽²⁾.
- (26) Er bestaat bezorgdheid over de milieueffecten van de productie van schapen- en geitenvlees in bepaalde gebieden van de Gemeenschap. De Commissie dient daarover op basis van de opgedane ervaring een verslag op te stellen dat zo nodig vergezeld gaat van voorstellen.
- (27) Bij de overgang van de bij Verordening (EG) nr. 2467/98 vastgestelde regelingen naar de regelingen van deze verordening kunnen zich moeilijkheden voordoen die in deze verordening niet worden behandeld. Voor het aanpakken van dergelijke moeilijkheden moet de Commissie overgangsmaatregelen kunnen vaststellen. De Commissie dient ook te worden gemachtigd om specifieke praktische problemen op te lossen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schapen- en geitenvlees omvat een regeling voor de interne markt en een regeling van het handelsverkeer en geldt voor de volgende producten:

	GN-code	Omschrijving
a)	0104 10 30	Lammeren (tot de leeftijd van één jaar)
	0104 10 80	Levende schapen, ander dan fokdieren van zuiverras en dan lammeren
	0104 20 90	Levende geiten, andere dan fokdieren van zuiver ras
	0204	Vlees van schapen of van geiten, vers, gekoeld of bevroren
	0210 99 21	Vlees van schapen en van geiten, met been, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt
	0210 99 29	Vlees van schapen en van geiten, zonder been, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt
b)	0104 10 10	Levende schapen, fokdieren van zuiver ras
	0104 20 10	Levende geiten, fokdieren van zuiver ras
	0206 80 99	Eetbare slachtafval van schapen en van geiten, vers of gekoeld, andere dan bestemd voor de vervaardiging van farmaceutische producten
	0206 90 99	Eetbare slachtafval van schapen en van geiten, bevroren, andere dan bestemd voor de vervaardiging van farmaceutische producten
	0210 99 60	Eetbare slachtafval van schapen en van geiten, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt
ex	1502 00 90	Schapen- of geitenvet, ander dan dat bedoeld bij post 1503
c)	1602 90 72	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafval, van schapen of van geiten, niet gekookt en niet gebakken; mengsels van gekookte of gebakken vlees of gekookte of gebakken slachtafval met niet-gekookt en niet-gebakken vlees of niet-gekookte en niet-gebakken slachtafval
	1602 90 74	
d)	1602 90 76	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van vleesafval, van schapen of van geiten,
	1602 90 78	andere dan niet gekookt en niet gebakken en dan mengsels

TITEL I

INTERNE MARKT

Artikel 2

Ter aanmoediging van de initiatieven van het betrokken bedrijfsleven om de aanpassing van het aanbod aan de eisen van de markt te vergemakkelijken, kunnen voor de in artikel 1 bedoelde producten de volgende communautaire maatregelen worden genomen:

- a) maatregelen waardoor een betere oriëntatie van de schapen- en geitenhouderij mogelijk wordt gemaakt;

- b) maatregelen die kunnen bijdragen tot een betere organisatie van de productie, de verwerking en de afzet;

- c) maatregelen ter verbetering van de kwaliteit;

- d) maatregelen om aan de hand van gegevens betreffende de gebruikte productiemiddelen het opstellen van ramingen op korte en lange termijn mogelijk te maken;

⁽¹⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 103.

- e) maatregelen om de waarneming van het prijsverloop op de markt te vergemakkelijken.

De algemene voorschriften betreffende deze maatregelen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 37, lid 2, van het Verdrag.

HOOFDSTUK I

RECHTSTREEKSE BETALINGEN

Artikel 3

In deze titel wordt verstaan onder:

- a) producent: een individuele landbouwer, natuurlijke persoon of rechtspersoon, of een groepering van natuurlijke personen of rechtspersonen, ongeacht de rechtspositie van die groepering en van haar leden volgens het nationale recht, van wie, respectievelijk waarvan, het bedrijf zich op het grondgebied van de Gemeenschap bevindt en die schapen en geiten houdt;
- b) bedrijf: het geheel van door de producent beheerde productie-eenheden op het grondgebied van eenzelfde lidstaat;
- c) ooi: elk vrouwelijk schaap dat ten minste één keer heeft gelammerd of ten minste één jaar oud is;
- d) geit: elke vrouwelijke geit die ten minste één keer heeft gelammerd of ten minste één jaar oud is.

Afdeling 1

Ooien- en geitenpremie

Artikel 4

1. Aan producenten die ooien houden op hun bedrijf, kan op hun verzoek een premie voor het aanhouden van ooien worden verleend (ooienpremie).
2. Aan producenten die geiten houden op hun bedrijf, kan op hun verzoek een premie voor het aanhouden van geiten worden verleend (geitenpremie). Deze premie wordt toegekend aan producenten in specifieke gebieden waar de productie aan de volgende twee criteria voldoet:

1. de geitenhouderij is voornamelijk gericht op de productie van geitenvlees,
2. de houderijtechnieken zijn vergelijkbaar voor schapen en geiten.

Een lijst van deze gebieden wordt vastgesteld volgens de procedure als bedoeld in artikel 24, lid 2.

3. De ooienpremie en de geitenpremie worden toegekend in de vorm van een jaarlijkse betaling per in aanmerking komend dier, per kalenderjaar en per producent binnen de grenzen van individuele maxima. Het minimumaantal dieren waarvoor een premieaanvraag wordt ingediend, wordt vastgesteld door de lidstaat. Dit minimum bedraagt niet minder dan 10 en niet meer dan 50.

4. Per ooi bedraagt de premie 21 EUR. Voor producenten die melk van ooien of zuivelproducten op basis van melk van

ooien verkopen, bedraagt de premie per ooi evenwel 16,8 EUR.

5. Per geit bedraagt de premie 16,8 EUR.

6. De uitvoeringsbepalingen voor dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure als bedoeld in artikel 25, lid 2.

Afdeling 2

Aanvullende premie

Artikel 5

1. Er wordt een aanvullende premie betaald aan de producenten in de gebieden waar de productie van schapen- en geitenvlees een traditionele activiteit is of aanzienlijk bijdraagt aan de plattelandseconomie. De lidstaten stellen deze gebieden vast. In ieder geval wordt de aanvullende premie slechts toegekend aan producenten met een bedrijf waarvan de oppervlakte cultuurgrond voor ten minste 50 % ligt in probleemgebieden als bedoeld in Verordening (EG) nr. 1257/1999.

2. De aanvullende premie wordt eveneens aan verweidende producenten toegekend op voorwaarde dat:

- a) ten minste 90 % van de dieren waarvoor de premie wordt aangevraagd, gedurende ten minste 90 opeenvolgende dagen wordt geweid in een in aanmerking komend gebied dat overeenkomstig lid 1 is vastgesteld, en
- b) de vestigingsplaats van het bedrijf ligt in een welomschreven geografisch gebied waarvoor de lidstaat heeft vastgesteld dat het verweiden er van oudsher in de schapen- en/of de geitenhouderij wordt toegepast en dat de betrokken verplaatsingen van dieren noodzakelijk zijn wegens het ontbreken van voldoende voedergewassen gedurende de verweidingsperiode.

3. Het bedrag van de aanvullende premie wordt vastgesteld op 7 EUR per ooi en per geit. De aanvullende premie wordt toegekend op dezelfde voorwaarden als die welke gelden voor de toekenning van de ooien- en geitenpremie.

4. De uitvoeringsbepalingen voor dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure als bedoeld in artikel 25, lid 2.

Afdeling 3

Gemeenschappelijke bepalingen

Artikel 6

1. De premies worden aan de begunstigde producenten betaald op basis van het aantal ooien en/of geiten die op hun bedrijf zijn gehouden gedurende een minimumperiode waarvan de duur wordt bepaald volgens de procedure als bedoeld in artikel 25, lid 2.

De betalingen geschieden zodra de controles als voorgescreven bij Verordening (EEG) nr. 3508/92 van de Raad van 27 november 1992 tot instelling van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen⁽¹⁾ zijn verricht, maar niet eerder dan 16 oktober van het kalenderjaar waarvoor zij zijn aangevraagd, en niet later dan 31 maart van het daaropvolgende kalenderjaar.

⁽¹⁾ PB L 355 van 5.12.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 495/2001 (PB L 72 van 14.3.2001, blz. 6).

2. Zodra een verordening met nieuwe voorschriften inzake de identificatie en registratie van schapen en geiten van toepassing wordt, moeten de dieren overeenkomstig die voorschriften worden geïdentificeerd en geregistreerd om in aanmerking te komen voor de premie.

Artikel 7

De bedragen van de premies kunnen volgens de procedure van artikel 37, lid 2, van het Verdrag worden gewijzigd in het licht van de ontwikkelingen op het gebied van de productie, de productiviteit en de markten.

Afdeling 4

Individuele maxima

Artikel 8

1. Op 1 januari 2002 is, behoudens het bepaalde in de leden 2 en 3, het individuele maximum van elke producent gelijk aan het aantal premierechten waarover hij op 31 december 2001 overeenkomstig de desbetreffende communautaire voorschriften beschikte.

2. De lidstaten doen het nodige om ervoor te zorgen dat de som van de premierechten voor hun grondgebied vanaf 1 januari 2002 het in bijlage I vastgestelde nationale maximum niet overschrijdt en dat de in artikel 10 bedoelde nationale reserve kan worden gehandhaafd.

3. Als voor de overeenkomstig lid 2 genomen maatregelen individuele maxima van producenten moeten worden verlaagd, gebeurt dit zonder compensatiebetaling en op grond van objectieve criteria.

Tot deze criteria behoren:

- a) de mate waarin de producenten hun individuele maxima hebben gebruikt gedurende de drie referentiejaar die aan het jaar 2001 zijn voorafgegaan;
 - b) specifieke natuurlijke omstandigheden of de toepassing van sancties waardoor de premie gedurende ten minste één referentiejaar niet of slechts gedeeltelijk is betaald;
 - c) andere uitzonderlijke omstandigheden waardoor de betalingen voor ten minste één referentiejaar niet stroken met de werkelijke situatie zoals geconstateerd gedurende de voorgaande jaren.
4. De premierechten die op grond van de overeenkomstig lid 2 genomen maatregel zijn ingetrokken, worden geannuleerd.
5. De uitvoeringsbepalingen voor dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure als bedoeld in artikel 25, lid 2.

Artikel 9

1. Wanneer een producent zijn bedrijf verkoopt of anderszins overdraagt, kan hij al zijn premierechten overdragen aan degene die zijn bedrijf overneemt.

2. Een producent kan zijn rechten ook geheel of gedeeltelijk aan andere producenten overdragen zonder zijn bedrijf over te dragen.

In geval van een overdracht van rechten zonder overdracht van het bedrijf wordt een deel van de overgedragen premierechten dat ten hoogste 15 % bedraagt, zonder compensatie aan de nationale reserve van de lidstaat waar het bedrijf zich bevindt, afgestaan voor kosteloze herverdeling.

De lidstaten kunnen premierechten verwerven van producenten die er vrijwillig mee instemmen hun rechten geheel of gedeeltelijk af te staan. In dat geval kunnen betalingen voor de verwerving van die rechten aan die producenten worden verricht, hetzij uit de nationale begrotingen, hetzij zoals bepaald in artikel 11, lid 2, vijfde streepje.

In afwijking van het bepaalde in lid 1 en in naar behoren gemotiveerde omstandigheden kunnen de lidstaten bepalen dat de overdracht van rechten in geval van verkoop of andere overdracht van het bedrijf wordt uitgevoerd via de nationale reserve.

3. De lidstaten kunnen de nodige maatregelen nemen om te voorkomen dat premierechten wegvloeien uit gevoelige zones of regio's waar de productie van schapenvlees van bijzonder belang is voor de plaatselijke economie.

4. De lidstaten kunnen vóór een vast te stellen datum tijdelijke overdrachten toestaan van dat deel van de premierechten dat de producent die erover beschikt, niet zal doen gelden.

5. De uitvoeringsbepalingen voor dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure als bedoeld in artikel 25, lid 2.

Deze uitvoeringsbepalingen kunnen met name omvatten:

- a) bepalingen die het de lidstaten mogelijk maken specifieke problemen in verband met de overdracht van premierechten door producenten die geen eigenaar zijn van de oppervlakten waarop hun bedrijf ligt, op te lossen, en
- b) specifieke voorschriften inzake het voor een gedeeltelijke overdracht van premierechten vereiste minimumaantal.

Artikel 10

1. Elke lidstaat houdt een nationale reserve van premierechten aan.

2. Premierechten die op grond van artikel 9, lid 2, of andere communautaire bepalingen zijn ingetrokken, worden toegevoegd aan de nationale reserve.

3. De lidstaten kunnen de premierechten binnen de grenzen van hun nationale reserve toekennen aan de producenten. Bij die toekenning geven zij voorrang aan met name nieuwkomers, jonge landbouwers of andere prioritaire producenten.

4. De uitvoeringsbepalingen voor dit artikel, met name de bepalingen met betrekking tot de intrekking en herverdeling van ongebruikte rechten, worden vastgesteld volgens de procedure als bedoeld in artikel 24, lid 2.

HOOFDSTUK II

AANVULLENDE BETALINGEN

Artikel 11

1. De lidstaten verrichten jaarlijks aanvullende betalingen ten belope van de totaalbedragen in bijlage II.

De lidstaten kunnen besluiten de in bijlage II vermelde totaalbedragen aan te vullen door de in artikel 4 bedoelde bedragen te verlagen. Deze verlaging kan regionaal worden toegepast en is niet hoger dan 1 euro.

De betalingen geschieden jaarlijks op basis van objectieve criteria, met inbegrip van met name de relevante productiestructuren en -voorwaarden, en op een wijze die de gelijke behandeling van de producenten waarborgt en verstoring van de markt en de mededinging vermijdt. De betalingen geschieden binnen de in artikel 6 vastgestelde termijn. Bovendien worden die betalingen niet gekoppeld aan schommelingen van de marktprijzen. Zij kunnen op regionale basis worden gedaan.

2. Betalingen kunnen in het bijzonder de volgende elementen omvatten:

- betalingen aan producenten die specifieke productievormen, met name met betrekking tot kwaliteit, toepassen welke van belang zijn voor de plaatselijke economie of de bescherming van het milieu,
- aanvullende bedragen per premie als bepaald in artikel 4. Deze aanvullende bedragen kunnen afhankelijk worden gesteld van de toepassing van vereisten inzake veebezetting, die worden vastgesteld door de lidstaat naargelang van de plaatselijke omstandigheden,
- steun voor de herstructurering van de bedrijven van producenten of de ontwikkeling van organisaties van producenten,
- areaalbetalingen aan producenten, die worden toegekend per hectare voederareaal waarover een producent tijdens het betrokken kalenderjaar beschikt en waarvoor geen betalingen voor hetzelfde jaar worden aangevraagd uit hoofde van de steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen, de steunregeling voor gedroogde voedergewassen en communautaire steunregelingen voor andere

gewassen in de sector meerjarige teelten of de sector tuinbouw,

- betalingen aan producenten die hun rechten krachtens artikel 9, lid 2, vrijwillig afstaan,
- steun om de verwerking en afzet van schapen- en geitenvlees te verbeteren en te rationaliseren.

3. De uitvoeringsbepalingen voor dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure als bedoeld in artikel 25, lid 2.

HOOFDSTUK III

PARTICULIERE OPSLAG

Artikel 12

1. De Commissie kan besluiten steun voor particuliere opslag toe te kennen indien zich in één of meer noteringszones een bijzonder moeilijke marktsituatie voordoet. Onder noteringszone wordt verstaan:

- a) Groot-Brittannië,
- b) Noord-Ierland,
- c) elke andere lidstaat afzonderlijk.

De steunverlening wordt ingesteld in het kader van een inschrijvingsprocedure.

Er kan evenwel tot steunverlening in het kader van een procedure voor vaststelling vooraf van het steunbedrag worden besloten indien het noodzakelijk blijkt om met spoed van de particuliere opslag gebruik te maken.

2. De uitvoeringsbepalingen voor dit artikel worden vastgesteld en tot toekenning van steun voor particuliere opslag wordt besloten volgens de procedure als bedoeld in artikel 24, lid 2.

TITEL II

HANDELSVERKEER MET DERDE LANDEN

Artikel 13

1. Voor alle invoer in of uitvoer uit de Gemeenschap van de in artikel 1 bedoelde producten kan een invoer- of uitvoercertificaat verplicht worden gesteld.

Het invoer- of uitvoercertificaat is geldig in de hele Gemeenschap.

De certificaten worden, onverminderd de bepalingen voor de toepassing van artikel 16, door de lidstaten afgegeven aan elke belanghebbende die daarom verzoekt, ongeacht zijn plaats van vestiging in de Gemeenschap.

De afgifte van deze certificaten kan afhankelijk worden gesteld van het stellen van een zekerheid als garantie dat zal worden voldaan aan de verplichting tot in- of uitvoer tijdens de geldigheidsduur van het certificaat; behalve in geval van overmacht wordt deze zekerheid geheel of gedeeltelijk verbeurd als de transactie niet of slechts ten dele binnen deze termijn wordt uitgevoerd.

2. De lijst van de producten waarvoor uitvoercertificaten zijn vereist, de geldigheidsduur van de certificaten en de overige uitvoeringsbepalingen voor dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure als bedoeld in artikel 25, lid 2.

Artikel 14

Voor de in artikel 1 bedoelde producten gelden de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief.

Artikel 15

1. Om de nadelen voor de markt van de Gemeenschap die het gevolg kunnen zijn van de invoer van bepaalde in artikel 1 bedoelde producten te voorkomen of te beperken, wordt bij de invoer van één of meer van deze producten tegen het in het gemeenschappelijk douanetarief vastgestelde recht een aanvullend invoerrecht toegepast indien is voldaan aan de door de Commissie overeengekomen lid 4 vast te stellen voorwaarden, behalve wanneer de invoer de communautaire markt niet dreigt te verstoren of de gevolgen niet in verhouding staan tot het beoogde doel.

2. Op invoer tegen een prijs die lager is dan het niveau dat de Gemeenschap aan de Wereldhandelsorganisatie heeft gemeld („reactieprijs”), kan een aanvullend invoerrecht worden toegepast.

Indien het volume van de invoer in enig jaar waarin de in lid 1 bedoelde nadelen zich voordoen of dreigen zich voor te doen, groter is dan een op de markttoegang, gedefinieerd als de invoer in procenten van het betrokken interne verbruik gedurende de voorgaande drie jaren, gebaseerd niveau („reactievolume”), kan een aanvullend invoerrecht worden toegepast.

3. De invoerprijzen die in aanmerking dienen te worden genomen voor de toepassing van een aanvullend invoerrecht overeenkomstig lid 2, eerste alinea, worden vastgesteld op basis van de cif-invoerprijzen van de zending in kwestie.

De cif-invoerprijzen worden daartoe geverifieerd aan de hand van de representatieve prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt of op de communautaire invoermarkt voor het product.

4. De Commissie stelt de uitvoeringsbepalingen voor dit artikel vast volgens de procedure als bedoeld in artikel 25, lid 2. Deze bepalingen specificeren met name de producten waarvoor aanvullende invoerrechten kunnen worden toegepast.

Artikel 16

1. De tariefcontingenten voor de in artikel 1 bedoelde producten die voortvloeien uit de overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag gesloten overeenkomsten of enig ander besluit van de Raad, worden geopend en beheerd overeenkomstig uitvoeringsbepalingen die worden vastgesteld volgens de procedure als bedoeld in artikel 25, lid 2.

2. De contingenten worden beheerd door toepassing van één van de onderstaande methoden of een combinatie van deze methoden:

- a) op basis van de chronologische volgorde waarin de aanvragen zijn ingediend (het beginsel „wie het eerst komt, het eerst maalt”);
- b) evenredige verdeling van de hoeveelheden waarom bij de indiening van de aanvragen is verzocht (de „methode van het gelijktijdige onderzoek”);
- c) rekening houdend met de traditionele handelsstromen (de „methode van de traditionele en de nieuwe marktdeelnemers”).

Andere passende methoden kunnen worden vastgesteld. Deze methoden moeten elke vorm van discriminatie tussen de betrokken marktdeelnemers voorkomen.

3. Bij de vaststelling van de beheersmethode wordt, indien zulks passend is, rekening gehouden met de voorzieningsbehoeften van de markt van de Gemeenschap en met de noodzaak het evenwicht op deze markt te vrijwaren.

4. De in lid 1 bedoelde uitvoeringsbepalingen:

- a) voorzien in de opening van de contingenten op jaarbasis en, waar nodig, op passende wijze gespreid;

- b) geven de toe te passen beheersmethode aan;

c) bevatten, zo nodig, bepalingen die de aard, de herkomst en de oorsprong van het product, alsmede, waar zulks passend blijkt, de handhaving van de traditionele handelsstromen waarborgen;

d) bevatten bepalingen betreffende de erkenning van het document aan de hand waarvan de onder c) bedoelde waarborgen kunnen worden gecontroleerd;

e) stellen de voorwaarden voor de afgifte van de invoercertificaten en de geldigheidsduur van deze certificaten.

Artikel 17

1. Voorzover nodig voor de goede werking van de gemeenschappelijke marktordening voor de in artikel 1 bedoelde producten kan de Raad op voorstel van de Commissie volgens de stemprocedure van artikel 37, lid 2, van het Verdrag in bijzondere gevallen de in artikel 1 bedoelde producten geheel of gedeeltelijk uitsluiten van toepassing van de regeling actieve of passieve veredeling.

2. In afwijking van lid 1 besluit de Commissie, indien de in lid 1 bedoelde situatie zich uitzonderlijk dringend laat aanzien en de communautaire markt verstoord wordt of dreigt te worden door de regeling actief of passief veredelingsverkeer, op verzoek van een lidstaat of op eigen initiatief tot de noodzakelijke maatregelen, die aan de Raad en aan de lidstaten worden meegedeeld en die niet langer dan zes maanden geldig mogen blijven en onmiddellijk van toepassing zijn. Wanneer bij de Commissie een dergelijk verzoek van een lidstaat wordt ingediend, beslist zij hierover binnen een week na ontvangst van het verzoek.

3. Iedere lidstaat kan binnen een week volgende op de dag waarop van het besluit van de Commissie mededeling wordt gedaan, dit besluit aan de Raad voorleggen. De Raad kan, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, het besluit van de Commissie bevestigen, wijzigen of intrekken.

Indien de Raad binnen drie maanden geen besluit heeft genomen, wordt het besluit van de Commissie geacht te zijn ingetrokken.

Artikel 18

1. De algemene bepalingen voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur en de bijzondere regels voor de toepassing ervan gelden voor de indeling van de in artikel 1 bedoelde producten. De tariefnomenclatuur die voortvloeit uit deze verordening, wordt overgenomen in het gemeenschappelijk douanetarief.

2. Behoudens andersluidende bepalingen die in deze verordening of ter uitvoering van één van de bepalingen daarvan worden vastgesteld, zijn in het handelsverkeer met derde landen verboden:

- a) de toepassing van enige heffing van gelijke werking als een douanerecht en

- b) de toepassing van enige kwantitatieve beperking of maatregel van gelijke werking.

Artikel 19

1. Als in de Gemeenschap de markt voor één of meer van de in artikel 1 bedoelde producten als gevolg van de invoer of uitvoer ernstige verstoringen ondergaat of dreigt te ondergaan die de doelstellingen van artikel 33 van het Verdrag in gevaar kunnen brengen, kunnen in het handelsverkeer met derde landen passende maatregelen worden toegepast totdat de verstoring opgeheven of het gevaar daarvoor geweken is.

De Raad stelt de algemene uitvoeringsbepalingen van dit lid vast en bepaalt in welke gevallen en binnen welke grenzen de lidstaten conservatoire maatregelen kunnen treffen, een en ander op voorstel van de Commissie en met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

TITEL III

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 20

De lidstaten noteren de prijzen van schapen en van vlees daarvan overeenkomstig door de Commissie volgens de procedure als bedoeld in artikel 25, lid 2, vast te stellen regels.

Artikel 21

1. Wanneer een aanmerkelijke prijsstijging of -daling op de markt van de Gemeenschap wordt geconstateerd, kunnen, als deze toestand waarschijnlijk zal voortduren en daardoor de markt verstoort of dreigt te verstoren, de nodige maatregelen worden genomen volgens de procedure als bedoeld in artikel 25, lid 2.

2. De Commissie stelt de uitvoeringsbepalingen voor dit artikel vast volgens de procedure als bedoeld in artikel 25, lid 2.

Artikel 22

Om rekening te houden met de beperkingen van het vrije verkeer die zouden kunnen voortvloeien uit de toepassing van maatregelen om de verbreiding van dierziekten tegen te gaan, kunnen volgens de procedure als bedoeld in artikel 25, lid 2, buitengewone maatregelen worden genomen ter ondersteuning van de markt die door deze beperkingen wordt getroffen; deze maatregelen kunnen echter slechts worden genomen in de mate en voor het tijdvak die strikt noodzakelijk zijn voor de ondersteuning van deze markt.

Artikel 23

Behoudens andersluidende bepalingen van deze verordening zijn de artikelen 87, 88 en 89 van het Verdrag van toepassing op de productie van en de handel in de in artikel 1 van deze verordening bedoelde producten.

2. Als de in lid 1 bedoelde situatie zich voordoet, beslist de Commissie op verzoek van een lidstaat of op eigen initiatief over de noodzakelijke maatregelen. Zij deelt deze maatregelen, die onmiddellijk van toepassing zijn, aan de lidstaten mee. Als bij de Commissie een dergelijk verzoek van een lidstaat wordt ingediend, beslist zij hierover binnen drie werkdagen na ontvangst van het verzoek.

3. Iedere lidstaat kan de maatregel van de Commissie binnen drie werkdagen, volgende op de dag van de mededeling daarvan, aan de Raad voorleggen. De Raad komt onverwijld bijeen. Hij kan de betrokken maatregel met gekwalificeerde meerderheid van stemmen wijzigen of vernietigen.

4. De bepalingen van dit artikel worden toegepast met inachtneming van de verplichtingen van de Gemeenschap, met inbegrip van haar internationale verplichtingen.

Artikel 24

De lidstaten en de Commissie verstrekken elkaar de voor de toepassing van deze verordening benodigde gegevens.

De wijze waarop deze gegevens worden meegedeeld en verspreid, wordt vastgesteld volgens de procedure als bedoeld in artikel 25, lid 2.

Artikel 25

1. De Commissie wordt bijgestaan door het Comité van beheer voor schapen en geiten, dat bestaat uit vertegenwoordigers van de lidstaten en wordt voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie.

2. Indien naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op één maand.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 26

Naar behoren gemotiveerde en noodzakelijke maatregelen om in geval van nood praktische en bijzondere problemen op te lossen, worden vastgesteld volgens de procedure bedoeld in artikel 25, lid 2.

Deze maatregelen mogen afwijken van bepaalde delen van deze verordening, maar slechts voorzover en voor zo lang dat strikt noodzakelijk is.

Artikel 27

Verordening (EG) nr. 1258/1999 en de ter uitvoering daarvan vastgestelde bepalingen zijn van toepassing voor de uitgaven die de lidstaten verrichten ter nakoming van de verplichtingen op grond van deze verordening.

Artikel 28

Uiterlijk op 31 december 2005 brengt de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad verslag uit over de gevolgen voor het milieu van de schapen- en geitenhouderij in bepaalde gebieden van de Gemeenschap en over het effect van de premiereregeling. Het verslag gaat zo nodig vergezeld van voorstellen. In het verslag wordt met name rekening gehouden met de verslagen die de lidstaten hebben uitgebracht over de toepassing van de in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1259/1999 bedoelde maatregelen.

Artikel 29

De Verordeningen (EEG) nr. 2644/80, (EEG) nr. 3901/89, (EEG) nr. 1323/90, (EEG) nr. 3493/90, (EEG) nr. 338/91 en (EG) nr. 2467/98 worden ingetrokken.

Verwijzingen naar de ingetrokken verordeningen gelden als verwijzingen naar de onderhavige verordening volgens de concordantietabel in bijlage III.

Artikel 30

De maatregelen die nodig zijn om de overgang te vergemakkelijken van de regelingen die zijn vervat in de in artikel 30 genoemde verordeningen, naar de bij de onderhavige verordening vastgestelde regelingen, worden vastgesteld volgens de procedure als bedoeld in artikel 25, lid 2.

Artikel 31

1. Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.
2. Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2002.
3. De Verordeningen (EEG) nr. 2644/80, (EEG) nr. 3901/89, (EEG) nr. 1323/90, (EEG) nr. 3493/90, (EEG) nr. 338/91 en (EG) nr. 2467/98 blijven van toepassing voor het verkoopseizoen 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 december 2001.

Voor de Raad

De voorzitter

A. NEYTS-UYTTEBROECK

BIJLAGE I

INDIVIDUELE RECHTEN OP OOIEN- EN GEITENPREMIES

Lidstaat	Premierechten (× 1 000)
België/Belgique	70
Denemarken	104
Duitsland	2 432
Griekenland	11 023
Spanje	19 580
Frankrijk	7 842
Ierland	4 956
Italië	9 575
Luxemburg	4
Nederland	930
Oostenrijk	206
Portugal ⁽¹⁾	2 690
Finland	80
Zweden	180
Verenigd Koninkrijk	19 492
Totaal	79 164

⁽¹⁾ Exclusief extensiveringsprogramma dat is vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1017/94 van 26 april 1994 betreffende de omschakeling van akkerbouwareaal op de extensieve veehouderij in Portugal (PB L 112 van 3.5.1994, blz. 2). Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1461/95 (PB L 144 van 28.6.1995, blz. 4).

BIJLAGE II

IN ARTIKEL 11 BEDOELDE TOTAALBEDRAGEN

(1 000 EUR)

België	64
Denemarken	79
Duitsland	1 793
Griekenland	8 767
Spanje	18 827
Frankrijk	7 083
Ierland	4 875
Italië	6 920
Luxemburg	4
Nederland	743
Oostenrijk	185
Portugal	2 275
Finland	61
Zweden	162
Verenigd Koninkrijk	20 162

BIJLAGE III

CONCORDANTIETABEL

Verordening (EEG) nr. 1323/90	Deze verordening
Artikel 1	Artikel 5
Verordening (EEG) nr. 3493/90	Deze verordening
Artikel 1, lid 1	—
Artikel 1, lid 2	—
Artikel 1, lid 3	—
Artikel 1, lid 4	Artikel 3, onder a)
Artikel 1, lid 5	Artikel 3, onder b)
Artikel 2	Artikel 5
Artikel 3	—
Artikel 4	—
Verordening (EG) nr. 2467/98	Deze verordening
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 3	—
Artikel 4	Artikel 20
Artikel 5, lid 1	Artikel 4, lid 1
Artikel 5, lid 2 en 3	Artikel 4, lid 4
Artikel 5, lid 4	—
Artikel 5, lid 5	Artikel 4, lid 2
Artikel 5, lid 6	Artikel 6
Artikel 5, lid 7 tot en met 10	—
Artikel 6, lid 1 tot en met 3	—
Artikel 6, lid 4, onder a)	—
Artikel 6, lid 4, onder b)	Artikel 9, lid 1 en 2
Artikel 6, lid 4, onder c)	Artikel 9, lid 2 en 3
Artikel 6, lid 4, onder d)	Artikel 9, lid 4
Artikel 6, lid 4, onder e)	—
Artikel 6, lid 4, onder f)	Artikel 9, lid 5
Artikel 6, lid 5	—
Artikel 6, lid 6	—
Artikel 7	Artikel 10
Artikel 8	—
Artikel 9	—
Artikel 10	Artikel 8, lid 2
Artikel 11	—
Artikel 12	Artikel 12
Artikel 13	—
Artikel 14	Artikel 13
Artikel 15	Artikel 14
Artikel 16	Artikel 15
Artikel 17	Artikel 16
Artikel 18	Artikel 17
Artikel 19	Artikel 18
Artikel 20	Artikel 19
Artikel 21	Artikel 22
Artikel 22	Artikel 23
Artikel 23	Artikel 24
Artikel 25	Artikel 25
Artikel 26	—
Artikel 27	—
Artikel 28	—

VERORDENING (EG) Nr. 2530/2001 VAN DE COMMISSIE**van 21 december 2001****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 december 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 21 december 2001 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	84,4
	063	85,0
	204	78,8
	212	110,1
	999	89,6
0707 00 05	052	159,4
	212	95,2
	220	167,5
	628	207,8
	999	157,5
0709 90 70	052	177,2
	204	196,3
	999	186,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	72,1
	204	58,3
	208	60,3
	388	23,9
	508	15,8
	999	46,1
0805 20 10	052	86,4
	204	72,1
	999	79,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	68,6
	204	66,5
	464	95,1
	624	85,2
	999	78,8
0805 30 10	052	49,4
	528	23,1
	600	54,8
	999	42,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	75,0
	060	38,5
	400	91,4
	404	96,5
	720	113,6
	999	83,0
0808 20 50	052	97,2
	064	64,8
	400	101,6
	512	71,2
	720	126,3
	999	92,2

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2032/2000 van de Commissie (PB L 243 van 28.9.2000, blz. 14). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 2531/2001 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001**

inzake de stopzetting van de visserij op wijting door vaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1965/2001 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 21, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2848/2000 van de Raad van 15 december 2000 tot vaststelling, voor het jaar 2001, van de vangstmogelijkheden die gelden voor bepaalde visbestanden en groepen visbestanden in de wateren van de Gemeenschap en, wat vaartuigen van de Gemeenschap betreft, in andere wateren met vangstbeperkingen, tot vaststelling voorts van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2425/2001 ⁽⁴⁾, zijn voor 2001 quota voor wijting vastgesteld.
- (2) Om te garanderen dat de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten van een bestand waarvoor een quotum geldt, in acht worden genomen, moet de Commissie de datum vaststellen waarop de vangsten van de vaartuigen die de vlag van een lidstaat voeren, geacht worden het toegewezen quotum te hebben bereikt.
- (3) Volgens de aan de Commissie meegedeelde gegevens, hebben de hoeveelheden wijting die in de ICES-zones IIa, (wateren van de EG), IV, zijn gevangen door vaartuigen

die de vlag van Frankrijk voeren of die in Frankrijk zijn geregistreerd, het voor 2001 toegewezen quotum bereikt. Frankrijk heeft de vangst uit dit bestand verboden met ingang van 2 november 2001. Deze datum moet derhalve worden aangehouden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De hoeveelheden wijting die in de ICES-zones IIa (wateren van de EG), IV zijn gevangen door vaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren of die in Frankrijk zijn geregistreerd, worden geacht het aan Frankrijk toegewezen quotum voor 2001 te hebben bereikt.

De visserij op wijting in de wateren van de ICES-zones IIa (wateren van de EG), IV door vaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren of die in Frankrijk zijn geregistreerd, alsmede het aan boord houden, het overslaan en het lossen van vis uit dit bestand door deze vaartuigen, is verboden vanaf de datum waarop deze verordening van toepassing wordt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 2 november 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 268 van 9.10.2001, blz. 23.

⁽³⁾ PB L 334 van 30.12.2000, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 328 van 13.12.2001, blz. 7.

**VERORDENING (EG) Nr. 2532/2001 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001**

inzake de stopzetting van de visserij op haring door vaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1965/2001 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 21, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2848/2000 van de Raad van 15 december 2000 tot vaststelling, voor het jaar 2001, van de vangstmogelijkheden die gelden voor bepaalde visstanden en groepen visbestanden in de wateren van de Gemeenschap en, wat vaartuigen van de Gemeenschap betreft, in andere wateren met vangstbeperkingen, tot vaststelling voorts van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2425/2001 ⁽⁴⁾, zijn voor 2001 quota voor haring vastgesteld.
- (2) Om te garanderen dat de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten van een bestand waarvoor een quotum geldt, in acht worden genomen, moet de Commissie de datum vaststellen waarop de vangsten van de vaartuigen die de vlag van een lidstaat voeren, geacht worden het toegewezen quotum te hebben bereikt.
- (3) Volgens de aan de Commissie meegedeelde gegevens, hebben de hoeveelheden haring die in de wateren van de ICES-zones Vb (EG-wateren), VIa Noord, VIb, zijn

gevangen door vaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren of die in Frankrijk zijn geregistreerd, het voor 2001 toegewezen quotum bereikt. Frankrijk heeft de vangst uit dit bestand verboden met ingang van 2 november 2001. Deze datum moet derhalve worden aangehouden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De hoeveelheden haring die in de wateren van de ICES-zones, Vb (EG-wateren), VIa Noord, VIb, zijn gevangen door vaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren of die in Frankrijk zijn geregistreerd, worden geacht het aan Frankrijk toegewezen quotum voor 2001 te hebben bereikt.

De visserij op haring in de wateren van de ICES-zones Vb (EG-wateren), VIa Noord, VIb door vaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren of die in Frankrijk zijn geregistreerd, alsmede het aan boord houden, het overladen en het lossen van vis uit dit bestand door deze vaartuigen, is verboden vanaf de datum waarop deze verordening van toepassing wordt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 2 november 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 268 van 9.10.2001, blz. 23.

⁽³⁾ PB L 334 van 30.12.2000, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 328 van 13.12.2001, blz. 7.

**VERORDENING (EG) Nr. 2533/2001 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001**

tot vaststelling, voor het jaar 2002, van de uitvoeringsbepalingen voor de tariefcontingenten voor de producten van de rundvleessector van oorsprong uit Kroatië, Bosnië-Herzegovina, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en de Federale Republiek Joegoslavië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

tariefcontingenten van respectievelijk 9 400 ton en 1 650 ton.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2007/2000 van de Raad van 18 september 2000 tot vaststelling van uitzonderlijke handelsmaatregelen ten behoeve van de landen en gebieden die deelnemen aan of verbonden zijn met het stabilisatie- en associatieproces van de Europese Unie, tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2820/98 en tot intrekking van de Verordeningen (EG) nr. 1763/1999 en (EG) nr. 6/2000⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2487/2001⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 2, en artikel 6,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2345/2001 van de Commissie⁽⁴⁾, en met name op artikel 32, lid 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2248/2001 van de Raad van 19 november 2001 betreffende bepaalde procedures voor de toepassing van de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds, en de interimovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds⁽⁵⁾, en met name op artikel 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2007/2000 voorziet in een jaarlijks preferentieel tariefcontingent van 11 475 ton „baby beef”, verdeeld over Bosnië-Herzegovina en de Federale Republiek Joegoslavië met inbegrip van Kosovo.
- (2) De interimovereenkomsten met Kroatië en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië die zijn goedgekeurd bij Besluit 2001/868/EG van de Raad van 29 oktober 2001 betreffende de ondertekening namens de Gemeenschap en de voorlopige toepassing van de interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds⁽⁶⁾ en bij Besluit 2001/330/EG van de Raad van 9 april 2001 inzake de sluiting van de interimovereenkomst betreffende handel en aanverwante zaken tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds⁽⁷⁾, voorzien in jaarlijkse preferentiële

- (3) Voor controledoeleinden is in Verordening (EG) nr. 2007/2000 bepaald dat voor invoer in het kader van de „baby beef”-contingenten voor Bosnië-Herzegovina en de Federale Republiek Joegoslavië met inbegrip van Kosovo een echtheidscertificaat moet worden overgelegd waarin wordt verklaard dat de goederen van oorsprong zijn uit het land van afgifte en dat zij volkomen beantwoorden aan de definitie in bijlage II bij die verordening. Met het oog op harmonisatie moet ook voor invoer in het kader van de contingenten „baby beef” van oorsprong uit Kroatië en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië worden bepaald dat een echtheidscertificaat moet worden overgelegd waarin wordt verklaard dat de goederen van oorsprong zijn uit het land van afgifte en dat zij volkomen beantwoorden aan de definitie in bijlage III bij de interimovereenkomsten met de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en met Kroatië. Voorts dienen het model voor deze echtheidscertificaten en de voorwaarden voor het gebruik daarvan te worden vastgesteld.
- (4) Voor het beheer van de betrokken contingenten moet gebruik worden gemaakt van invoercertificaten. Daartoe zijn, behoudens andersluidende bepalingen in de onderhavige verordening, de bepalingen van toepassing die zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1291/2000 van de Commissie van 9 juni 2000 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten⁽⁸⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2299/2001⁽⁹⁾, en bij Verordening (EG) nr. 1445/95 van de Commissie van 26 juni 1995 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2377/80⁽¹⁰⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 24/2001⁽¹¹⁾.
- (5) Met het oog op een deugdelijk beheer van de invoer van de betrokken producten moet worden bepaald dat de invoercertificaten pas worden afgegeven na verificatie van met name de gegevens op de echtheidscertificaten.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

⁽¹⁾ PB L 240 van 23.9.2000, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 335 van 19.12.2001, blz. 9.

⁽³⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21.

⁽⁴⁾ PB L 315 van 1.12.2001, blz. 29.

⁽⁵⁾ PB L 304 van 21.11.2001, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 330 van 14.12.2001, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB L 124 van 4.5.2001, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB L 152 van 24.6.2000, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB L 308 van 27.11.2001, blz. 19.

⁽¹⁰⁾ PB L 143 van 27.6.1995, blz. 35.

⁽¹¹⁾ PB L 3 van 6.1.2001, blz. 9.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 2002 worden de volgende tariefcontingenten geopend:

- 9 400 ton „baby beef”, uitgedrukt in geslacht gewicht, van oorsprong uit Kroatië,
- 1 500 ton „baby beef”, uitgedrukt in geslacht gewicht, van oorsprong uit Bosnië-Herzegovina,
- 1 650 ton „baby beef”, uitgedrukt in geslacht gewicht, van oorsprong uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië,
- 9 975 ton „baby beef”, uitgedrukt in geslacht gewicht, van oorsprong uit de Federale Republiek Joegoslavië met inbegrip van Kosovo.

De volgnummers van de vier in de eerste alinea genoemde contingenten zijn respectievelijk 09.4503, 09.4504, 09.4505 en 09.4506.

Voor de afboeking op deze contingenten is 100 kg levend gewicht gelijk aan 50 kg geslacht gewicht.

2. Bij invoer in het kader van de in lid 1 bedoelde contingenten bedraagt het douanerecht 20 % van het ad-valoremrecht en 20 % van het specifieke recht, als vastgesteld in het gemeenschappelijk douanetarief.

3. In het kader van de in lid 1 bedoelde contingenten kunnen uitsluitend de in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 2007/2000 en in bijlage III bij de met Kroatië en met de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië gesloten interimovereenkomsten bedoelde levende dieren en aanbiedingsvormen van vlees van de volgende GN-codes worden ingevoerd:

- ex 0102 90 51, ex 0102 90 59, ex 0102 90 71 en ex 0102 90 79,
- ex 0201 10 00 en ex 0201 20 20,
- ex 0201 20 30,
- ex 0201 20 50.

4. Elke aanvraag voor invoer in het kader van de in lid 1 bedoelde contingenten moet vergezeld gaan van een door de bevoegde autoriteiten van het land van uitvoer afgegeven echtheidscertificaat waarin wordt verklaard dat de producten van oorsprong zijn uit het betrokken land en dat zij beantwoorden aan de definitie in, naar gelang van het geval, bijlage II bij Verordening (EG) nr. 2007/2000 of bijlage III bij de in lid 3 bedoelde interimovereenkomsten.

Artikel 2

Om de in artikel 1 vastgestelde hoeveelheden te mogen invoeren moet bij het in het vrije verkeer brengen een invoercertificaat worden overgelegd overeenkomstig de volgende bepalingen:

- a) op de certificaataanvraag en het certificaat wordt in vak 8 het land van oorsprong vermeld; het certificaat verplicht tot invoer uit dat land;
- b) in vak 20 van de certificaataanvraag en het certificaat wordt één van de volgende vermeldingen aangebracht:

- «Baby beef» [Reglamento (CE) n° 2533/2001]
- »Baby beef« (forordning (EF) nr. 2533/2001)
- „Baby beef” [Verordnung (EG) Nr. 2533/2001]
- «Baby beef» [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2533/2001]
- 'Baby beef' (Regulation (EC) No 2533/2001)
- «Baby beef» [règlement (CE) n° 2533/2001]
- «Baby beef» [regolamento (CE) n. 2533/2001]
- „Baby beef” (Verordening (EG) nr. 2533/2001)
- «Baby beef» [Regulamento (CE) n.º 2533/2001]
- "Baby beef" (asetus (EY) N:o 2533/2001)
- "Baby beef" (förordning (EG) nr 2533/2001);

- c) het originele, overeenkomstig de artikelen 3 en 4 opgestelde echtheidscertificaat en een afschrift ervan worden aan de bevoegde autoriteit overgelegd op het ogenblik dat het eerste invoercertificaat met betrekking tot dit echtheidscertificaat wordt aangevraagd.

Het originele echtheidscertificaat wordt door vorenge-noemde autoriteit bewaard;

- d) binnen de grenzen van de in het echtheidscertificaat vermelde hoeveelheid kan dit certificaat voor de afgifte van verschillende invoercertificaten worden gebruikt. In een dergelijk geval wordt het echtheidscertificaat door de bevoegde autoriteit telkens voor de opgenomen hoeveelheid geïssueerd;
- e) de bevoegde autoriteit mag het invoercertificaat pas afgeven nadat zij zich ervan heeft vergewist dat alle gegevens op het echtheidscertificaat overeenstemmen met de van de Commissie in de desbetreffende wekelijkse mededelingen ontvangen informatie. Bij overeenstemming wordt het certificaat onmiddellijk afgegeven.

Artikel 3

1. Het in artikel 2 bedoelde echtheidscertificaat wordt, overeenkomstig het model voor het betrokken land van uitvoer in bijlage I, II, III of IV, opgesteld in de vorm van een origineel met twee afschriften, die worden gedrukt en ingevuld in één van de officiële talen van de Europese Gemeenschap; bovendien mogen ze worden gedrukt en ingevuld in de officiële taal of één van de officiële talen van het land van uitvoer.

De bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de invoercertificaataanvraag wordt ingediend, kunnen een vertaling van het certificaat verlangen.

2. Het origineel en de afschriften worden met de schrijfmachine of met de hand ingevuld. Worden ze met de hand ingevuld, dan moet dit met zwarte inkt en in drukletters gebeuren.

3. Het certificaat meet 210 bij 297 mm. Het te gebruiken papier weegt minstens 40 g per m². De kleur van het origineel is wit, die van het eerste afschrift rose en die van het tweede afschrift geel.

4. Elk certificaat draagt een individueel volgnummer, gevolgd door de naam van het land van afgifte.

Op de afschriften moeten hetzelfde nummer en dezelfde landnaam voorkomen als op het origineel.

5. Het certificaat is alleen geldig wanneer het naar behoren is geïssueerd door een instantie van afgifte die in de lijst van bijlage V voorkomt.

6. Het certificaat is naar behoren geïnspecteerd wanneer plaats en datum van afgifte zijn vermeld, het stempel van de instantie van afgifte is aangebracht en het ondertekend is door de daartoe gemachtigde persoon of personen.

Artikel 4

1. Een instantie van afgifte kan alleen in de in bijlage V opgenomen lijst voorkomen als:

- a) zij als zodanig is erkend door het land van uitvoer;
- b) zij zich ertoe verbindt de in de certificaten vermelde gegevens te verifiëren;
- c) zij zich ertoe verbindt de Commissie ten minste wekelijks de informatie te verstrekken die nodig is voor de verificatie van de in de echtheidscertificaten vermelde gegevens, met name het certificaatnummer, de exporteur, de geadresseerde, het land van bestemming, het product (levende dieren/vlees), het nettogewicht en de datum van ondertekening.

2. De Commissie kan de lijst in bijlage V herzien wanneer niet meer aan de in lid 1, onder a), vermelde voorwaarde is voldaan of wanneer een instantie van afgifte een of meer van de door haar aangegane verplichtingen niet nakomt.

Artikel 5

De geldigheidsduur van de echtheids- en de invoercertificaten bedraagt drie maanden, te rekenen vanaf de respectieve data

van afgifte. De geldigheidsduur ervan verstrijkt hoe dan ook uiterlijk op 31 december 2002.

Artikel 6

De autoriteiten van de betrokken landen van uitvoer verstrekken de Commissie specimens van de afdrucken van de stempels die door hun instanties van afgifte worden gebruikt, alsook de namen en de handtekeningen van de voor het ondertekenen van de echtheidscertificaten gemachtigde personen. De Commissie geeft deze informatie door aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaten.

Artikel 7

De Verordeningen (EG) nr. 1291/2000 en (EG) nr. 1445/95 zijn van toepassing voor invoertransacties in het kader van de in artikel 1 bedoelde contingenten, tenzij in de onderhavige verordening anders is bepaald.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

1. Afzender (naam en volledig adres)	CERTIFICAAT Nr. 0000 ORIGINEEL KROATIË		
2. Geadresseerde (naam en volledig adres)	ECHTHEIDSCERTIFICAAT voor de uitvoer van runderen en vlees van runderen naar de Europese Gemeenschap (toepassing van Verordening (EG) nr. .../...)		
<i>Aantekeningen</i> A. Het certificaat wordt opgesteld in één origineel met twee afschriften. B. Het origineel en de twee afschriften worden hetzij met de schrijfmachine, hetzij met de hand ingevuld. In het laatste geval moeten zij met zwarte inkt in drukletters worden ingevuld.			
3. Merken, nummers, aantal en soort van de colli of stuks vee; omschrijving van de goederen	4. Code van de gecombineerde nomenclatuur	5. Brutowicht (kg)	6. Nettogewicht (kg)
7. Nettogewicht (kg) (in letters)			
8. Ondergetekende,, handelend namens de bevoegde instantie van afgifte (vak 9), verklaart dat de bovenomschreven goederen een keuring hebben ondergaan te volgens bijgevoegd veterinaire certificaat van, van oorsprong en herkomst zijn uit de Republiek Kroatië en nauwkeurig beantwoorden aan de omschrijving vervat in bijlage III bij de interimovereenkomst die is gehecht aan Besluit 2001/868/EG van de Raad (PB L 330 van 14.12.2001, blz. 1).			
9. Bevoegde instantie van afgifte	Plaats:		Datum:
	(Stempel van de instantie van afgifte)	(Handtekening)	

BIJLAGE II

1. Afzender (naam en volledig adres)	CERTIFICAAT Nr. 0000 ORIGINEEL BOSNIË-HERZEGOVINA		
2. Geadresseerde (naam en volledig adres)	ECHTHEIDSCERTIFICAAT voor de uitvoer van runderen en vlees van runderen naar de Europese Gemeenschap (toepassing van Verordening (EG) nr. .../...)		
<i>Aantekeningen</i> A. Het certificaat wordt opgesteld in één origineel met twee afschriften. B. Het origineel en de twee afschriften worden hetzij met de schrijfmachine, hetzij met de hand ingevuld. In het laatste geval moeten zij met zwarte inkt in drukletters worden ingevuld.			
3. Merken, nummers, aantal en soort van de colli of stuks vee; omschrijving van de goederen	4. Code van de gecombineerde nomenclatuur	5. Brutogewicht (kg)	6. Nettogewicht (kg)
7. Nettogewicht (kg) (in letters)			
8. Ondergetekende,, handelend namens de bevoegde instantie van afgifte (vak 9), verklaart dat de bovengeschreven goederen een keuring hebben ondergaan te volgens bijgevoegd veterinair certificaat van, van oorsprong en herkomst zijn uit de Republiek Bosnië-Herzegovina en nauwkeurig beantwoorden aan de omschrijving vervat in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 2007/2000 van de Raad (PB L 240 van 23.9.2000, blz. 1).			
9. Bevoegde instantie van afgifte	Plaats:		Datum:
	(Stempel van de instantie van afgifte)	(Handtekening)	

BIJLAGE III

1. Afzender (naam en volledig adres)	CERTIFICAAT Nr. 0000 ORIGINEEL VOORMALIGE JOEGOSLAVISCHE REPUBLIEK MACEDONIË		
2. Geadresseerde (naam en volledig adres)	ECHTHEIDSCERTIFICAAT voor de uitvoer van runderen en vlees van runderen naar de Europese Gemeenschap (toepassing van Verordening (EG) nr. .../...)		
<i>Aantekeningen</i> A. Het certificaat wordt opgesteld in één origineel met twee afschriften. B. Het origineel en de twee afschriften worden hetzij met de schrijfmachine, hetzij met de hand ingevuld. In het laatste geval moeten zij met zwarte inkt in drukletters worden ingevuld.			
3. Merken, nummers, aantal en soort van de colli of stuks vee; omschrijving van de goederen	4. Code van de gecombineerde nomenclatuur	5. Brutogewicht (kg)	6. Nettogewicht (kg)
7. Nettogewicht (kg) (in letters)			
8. Ondergetekende,, handelend namens de bevoegde instantie van afgifte (vak 9), verklaart dat de bovengeschreven goederen een keuring hebben ondergaan te volgens bijgevoegd veterinaire certificaat van, van oorsprong en herkomst zijn uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en nauwkeurig beantwoorden aan de omschrijving vervat in bijlage II bij de interimovereenkomst die is gehecht aan Besluit 2001/330/EG van de Raad (PB L 124 van 4.5.2001, blz. 2).			
9. Bevoegde instantie van afgifte	Plaats:		Datum:
	(Stempel van de instantie van afgifte)		(Handtekening)

BIJLAGE IV

1. Afzender (naam en volledig adres)	CERTIFICAAT Nr. 0000 ORIGINEEL FEDERALE REPUBLIEK JOEGOSLAVIË		
2. Geadresseerde (naam en volledig adres)	ECHTHEIDSCERTIFICAAT voor de uitvoer van runderen en vlees van runderen naar de Europese Gemeenschap (toepassing van Verordening (EG) nr. .../...)		
<i>Aantekeningen</i> A. Het certificaat wordt opgesteld in één origineel met twee afschriften. B. Het origineel en de twee afschriften worden hetzij met de schrijfmachine, hetzij met de hand ingevuld. In het laatste geval moeten zij met zwarte inkt in drukletters worden ingevuld.			
3. Merken, nummers, aantal en soort van de colli of stuks vee; omschrijving van de goederen	4. Code van de gecombineerde nomenclatuur	5. Brutowicht (kg)	6. Nettogewicht (kg)
7. Nettogewicht (kg) (in letters)			
8. Ondergetekende,, handelend namens de bevoegde instantie van afgifte (vak 9), verklaart dat de bovenomschreven goederen een keuring hebben ondergaan te volgens bijgevoegd veterinair certificaat van, van oorsprong en herkomst zijn uit de Federale Republiek Joegoslavië en nauwkeurig beantwoorden aan de omschrijving vervat in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 2007/2000 van de Raad (PB L 240 van 23.9.2000, blz. 1).			
9. Bevoegde instantie van afgifte	Plaats:		Datum:
	(Stempel van de instantie van afgifte)	(Handtekening)	

BIJLAGE V

Instanties van afgifte:

- Republiek Kroatië: „Euroinspekt”, Zagreb, Kroatië.
 - Republiek Bosnië-Herzegovina:
 - Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië:
 - Federale Republiek Joegoslavië:
-

VERORDENING (EG) Nr. 2534/2001 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001

houdende opening van tariefcontingenten voor de invoer van bijzondere preferentiële ruwe rietsuiker uit de ACS-landen en uit India voor de voorziening van de raffinaderijen in de periode van 1 juli 2001 tot en met 28 februari 2002

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, en met name op artikel 23, lid 2, en artikel 39, lid 6,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 39 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 is bepaald dat, met het oog op een adequate voorziening van de raffinaderijen in de Gemeenschap, tijdens de verkoopseizoenen 2001/2002 tot en met 2005/2006 een bijzonder, verlaagd recht wordt toegepast bij invoer van ruwe rietsuiker van oorsprong uit staten waarmee de Gemeenschap preferentiële leveringsovereenkomsten heeft gesloten. Tot nu toe zijn bij Besluit 2001/870/EG van de Raad ⁽²⁾ dergelijke overeenkomsten gesloten met enerzijds de staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan (ACS-landen) die partij zijn bij Protocol nr. 3 betreffende ACS-suiker ⁽³⁾ van bijlage V bij de partnerschapsovereenkomst ACS-EG, en anderzijds de Republiek India.
- (2) Overeenkomstig genoemd artikel 39 wordt aan de hand van een jaarlijkse op ramingen berustende communautaire voorzieningsbalans vastgesteld hoeveel bijzondere preferentiële suiker moet worden ingevoerd. Uit deze voorzieningsbalans blijkt dat ruwe suiker moet worden ingevoerd en voor het verkoopseizoen 2001/2002 tariefcontingenten met het bijzondere, verlaagde recht waarin de bovenbedoelde overeenkomsten voorzien, moeten worden geopend om gedurende een deel van voornoemd verkoopseizoen de behoeften van de raffinaderijen in de Gemeenschap te kunnen dekken. Gelet op de productieramingen voor ruwe rietsuiker die nu voor het verkoopseizoen 2001/2002 beschikbaar zijn, en op de veronderstelde maximale raffinagebehoeften per lidstaat en de volgens de op ramingen berustende voorzieningsbalans ontbrekende hoeveelheden, is het dienstig per raffinerende lidstaat een hoeveelheid vast te stellen die mag worden ingevoerd in de periode van 1 juli 2001 tot en met 28 februari 2002.
- (3) Daarbij moet rekening worden gehouden met de hoeveelheden waarvoor reeds toestemming is verleend bij Beschikking 2001/656/EG van de Commissie van 3 augustus 2001 tot vaststelling van voorlopige maatre-

gelen voor de invoer, in Portugal en Finland, van bijzondere preferentiële ruwe rietsuiker voor raffinage aan het begin van het verkoopseizoen 2001/2002 ⁽⁴⁾ en Beschikking 2001/787/EG van de Commissie van 9 november 2001 tot vaststelling van voorlopige maatregelen voor de invoer, in Portugal, van bijzondere preferentiële ruwe rietsuiker voor raffinage in het verkoopseizoen 2001/2002 ⁽⁵⁾.

- (4) In de bij Besluit 2001/870/EG gesloten overeenkomsten is bepaald dat de betrokken raffinaderijen een minimum-aankoop prijs moeten betalen die gelijk is aan de gegarandeerde prijs voor ruwe suiker, verlaagd met de voor het betrokken verkoopseizoen vastgestelde aanpassingssteun. Het is derhalve dienstig deze minimumprijs vast te stellen, met inachtneming van de voor het verkoopseizoen 2001/2002 geldende elementen.
- (5) De vorengenoemde overeenkomsten hebben betrekking op de periode van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2006 en bijgevolg dienen de maatregelen van deze verordening te gelden met terugwerking tot 1 juli 2001.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de periode van 1 juli 2002 tot en met 28 februari 2002 worden in het kader van Besluit 2001/870/EG de volgende contingenten geopend voor de invoer van voor raffinage bestemde ruwe rietsuiker van GN-code 1701 11 10:

- a) een tariefcontingent, met volgnummer 09.4097, van 161 000 ton, uitgedrukt in witte suiker, van oorsprong uit de in voornoemd besluit bedoelde ACS-landen,
en
- b) een tariefcontingent, met volgnummer 09.4097, van 10 000 ton, uitgedrukt in witte suiker, van oorsprong uit India.

Artikel 2

1. Het bij invoer van de in artikel 1 bedoelde hoeveelheden toe te passen bijzondere, verlaagde recht per 100 kg ruwe suiker van de standaardkwaliteit wordt vastgesteld op 0 EUR.

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 325 van 8.12.2001, blz. 21.

⁽³⁾ PB L 317 van 15.12.2000, blz. 267.

⁽⁴⁾ PB L 231 van 29.8.2001, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB L 295 van 13.11.2001, blz. 22.

2. De door de raffinadeurs in de Gemeenschap te betalen minimumaankoop prijs wordt voor de in artikel 1 genoemde periode vastgesteld op 49,68 EUR per 100 kg ruwe suiker van de standaardkwaliteit.

3. De invoerrechten die zijn betaald voor de hoeveelheden die reeds zijn ingevoerd overeenkomstig de regeling zoals vastgesteld bij de Beschikkingen 2001/656/EG en 2001/787/EG, worden terugbetaald.

Artikel 3

De volgende hoeveelheden, uitgedrukt in witte suiker, mogen door de lidstaten worden ingevoerd in het kader van de in artikel 1 vastgestelde contingenten en onder de in artikel 2, lid 1, vastgestelde voorwaarden:

- a) 30 000 ton voor Finland;
- b) 141 000 ton voor continentaal Portugal.

In de bovenstaande hoeveelheden zijn de hoeveelheden begrepen waarvan de invoer is toegestaan bij de Beschikkingen 2001/656/EG en 2001/787/EG.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

**VERORDENING (EG) Nr. 2535/2001 VAN DE COMMISSIE
van 14 december 2001**

**houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad voor de invoer-
regeling voor melk en zuivelproducten en houdende opening van tariefcontingenten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1670/2000 ⁽²⁾, en met name op artikel 26, lid 3, en artikel 29, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Verordening (EG) nr. 1374/98 van de Commissie van 30 juni 1995 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoerregeling en houdende opening van tariefcontingenten in de sector melk en zuivelproducten ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 594/2001 ⁽⁴⁾, is herhaaldelijk en ingrijpend gewijzigd. Nu deze verordening opnieuw wordt gewijzigd, dient ter wille van een duidelijke en rationele regelgeving te worden overgegaan tot de algehele omwerking ervan en dienen in de verordening de bepalingen te worden opgenomen van Verordening (EEG) nr. 2967/79 van de Commissie van 18 december 1979 tot vaststelling van de voorwaarden voor de verwerking van bepaalde in het kader van een preferentiële regeling ingevoerde kaassoorten ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1599/95 ⁽⁶⁾; van Verordening (EG) nr. 2508/97 van de Commissie van 15 december 1997 houdende bepalingen voor de uitvoering, in de sector melk en zuivelproducten, van de regelingen waarin is voorzien bij de Europaovereenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, Hongarije, de Republiek Polen, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, Bulgarije, Roemenië en Slovenië, en van de regeling waarin is voorzien bij de overeenkomsten betreffende vrijhandel en met handel verband houdende zaken tussen de Gemeenschap en de Baltische staten ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2856/2000 ⁽⁸⁾; en van Verordening (EG) nr. 2414/98 van de Commissie van 9 november 1998 tot vaststelling van bepalingen ter uitvoering van de regeling voor producten van de sector melk en zuivelproducten van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische

gebied en de Stille Oceaan (ACS) en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 1150/90 ⁽⁹⁾.

- (2) Op grond van de artikelen 26 en 29 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 moeten invoercertificaten worden afgegeven aan elke belanghebbende die daarom verzoekt, ongeacht zijn plaats van vestiging in de Gemeenschap, en moet, met inachtneming van alle relevante bepalingen, elke vorm van discriminatie tussen importeurs worden voorkomen.
- (3) Om rekening te houden met bepaalde specifieke kenmerken van de invoer van zuivelproducten, moeten bepalingen worden vastgesteld die een aanvulling vormen op, en in voorkomend geval afwijken van Verordening (EG) nr. 1291/2000 van de Commissie van 9 juni 2000 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten ⁽¹⁰⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2299/2001 ⁽¹¹⁾.
- (4) Er moeten specifieke bepalingen worden vastgesteld voor de invoer in de Gemeenschap van zuivelproducten met verlaagd recht in het kader van de concessies in de vorm van tariefcontingenten die zijn opgenomen in de volgende teksten:
- a) de concessies in de lijst CXL die is opgesteld naar aanleiding van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde en van de onderhandelingen in het kader van artikel XXIV, lid 6, van de GATT na de toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden tot de Europese Unie (hierna „de lijst CXL”);
 - b) de tariefovereenkomst met Zwitserland betreffende bepaalde kaassoorten van post 04.04 van het gemeenschappelijk douanetarief, namens de Gemeenschap gesloten bij Besluit 69/352/EEG van de Raad ⁽¹²⁾, laatstelijk gewijzigd bij de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap enerzijds en de Zwitserse Bondsstaat anderzijds betreffende bepaalde landbouwproducten, goedgekeurd bij Besluit 95/582/EG van de Raad ⁽¹³⁾ (hierna „de overeenkomst met Zwitserland”);
 - c) de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap enerzijds en het Koninkrijk Noorwegen anderzijds betreffende bepaalde landbouwproducten, goedgekeurd bij Besluit 95/582/EG (hierna „de overeenkomst met Noorwegen”);
 - d) Besluit nr. 1/98 van de Associatieraad EG-Turkije van 25 februari 1998 betreffende de handelsregeling voor landbouwproducten ⁽¹⁴⁾;

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 10.

⁽³⁾ PB L 185 van 30.6.1998, blz. 21.

⁽⁴⁾ PB L 88 van 28.3.2001, blz. 7.

⁽⁵⁾ PB L 336 van 29.12.1979, blz. 23.

⁽⁶⁾ PB L 151 van 1.7.1995, blz. 10.

⁽⁷⁾ PB L 345 van 16.12.1997, blz. 31.

⁽⁸⁾ PB L 332 van 28.12.2000, blz. 49.

⁽⁹⁾ PB L 299 van 10.11.1998, blz. 7.

⁽¹⁰⁾ PB L 152 van 24.6.2000, blz. 1.

⁽¹¹⁾ PB L 308 van 27.11.2001, blz. 19.

⁽¹²⁾ PB L 257 van 13.10.1969, blz. 3.

⁽¹³⁾ PB L 327 van 30.12.1995, blz. 17.

⁽¹⁴⁾ PB L 86 van 20.3.1998, blz. 1.

- e) Verordening (EG) nr. 1706/98 van de Raad van 20 juli 1998 tot vaststelling van de regeling voor landbouwproducten en door verwerking daarvan verkregen goederen, van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (de ACS-staten) en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 715/90 ⁽¹⁾;
- f) de overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds, voorlopig toegepast middels een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Zuid-Afrika en goedgekeurd bij Besluit 1999/753/EG van de Raad ⁽²⁾ (hierna: „de overeenkomst met Zuid-Afrika”);
- g) de Verordeningen (EG) nr. 1349/2000 ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2677/2000 ⁽⁴⁾; (EG) nr. 1727/2000 ⁽⁵⁾; (EG) nr. 2290/2000 ⁽⁶⁾; (EG) nr. 2341/2000 ⁽⁷⁾; (EG) nr. 2433/2000 ⁽⁸⁾; (EG) nr. 2434/2000 ⁽⁹⁾; (EG) nr. 2435/2000 ⁽¹⁰⁾; (EG) nr. 2475/2000 ⁽¹¹⁾; (EG) nr. 2766/2000 ⁽¹²⁾ en (EG) nr. 2851/2000 ⁽¹³⁾ van de Raad houdende vaststelling van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en van een autonome overgangsregeling tot aanpassing van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europaovereenkomsten met respectievelijk Estland, Hongarije, Bulgarije, Letland, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, Roemenië, Slovenië, Litouwen en Polen;
- h) de op 19 december 1972 ondertekende overeenkomst waarbij een associatie tot stand is gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Cyprus, namens de Gemeenschap gesloten bij Verordening (EEG) nr. 1246/73 van de Raad ⁽¹⁴⁾, en met name het op 21 december 1987 bij Besluit 87/607/EEG van de Raad ⁽¹⁵⁾ goedgekeurde protocol houdende vaststelling van de voorwaarden en procedures voor de tenuitvoerlegging van de tweede etappe van de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Cyprus (hierna „de overeenkomst met Cyprus”);
- (5) De lijst CXL voorziet in bepaalde tariefcontingenten in het kader van de zogeheten „vigerende markttoegang” en „minimummarkttoegang”. Deze contingenten moeten worden geopend en verder moet worden bepaald hoe deze contingenten moeten worden beheerd.
- (6) Voor een juist en billijk beheer van de niet naar land van oorsprong gespecificeerde tariefcontingenten van de lijst CXL en van de tariefcontingenten voor de invoer met verlaagd recht uit de landen van Midden- en Oost-Europa, de ACS-landen, Turkije en de Republiek Zuid-Afrika, dient enerzijds te worden bepaald dat bij de aanvraag van een invoercertificaat een hogere zekerheid moet worden gesteld dan die welke voor de gewone invoer geldt, en dienen anderzijds bepaalde voorwaarden voor de indiening van de certificaataanvragen te worden vastgesteld. Tevens dient te worden voorzien in een spreiding van de contingenten over het jaar en dienen de procedure voor de toewijzing van de certificaten en de geldigheidsduur ervan te worden vastgesteld.
- (7) Om te garanderen dat alleen serieuze certificaataanvragen worden ingediend, speculaties te voorkomen en een optimaal gebruik van de geopende contingenten te waarborgen, mogen per aanvraag slechts invoercertificaten voor maximaal 10 % van het contingent worden afgegeven, mag niet langer de mogelijkheid worden geboden de certificaataanvraag in te trekken indien de toewijzingscoëfficiënt kleiner is dan 0,80, mogen de contingenten alleen openstaan voor marktdeelnemers die reeds eerder onder het contingent vallende producten hebben uitgevoerd en/of ingevoerd, moeten criteria worden vastgesteld om te bepalen welke marktdeelnemers certificaten mogen aanvragen door te verlangen dat zij met documenten aantonen dat zij handelaar zijn en een regelmatige handelspraktijk hebben, en moet worden bepaald dat iedere marktdeelnemer slechts één aanvraag per contingent mag indienen. Om de procedure voor de selectie en toewijzing van de in aanmerking komende aanvragers door de nationale regeringen te vergemakkelijken, moet een procedure voor de erkenning van in aanmerking komende aanvragers worden vastgesteld en moet een lijst van erkende aanvragers met een geldigheidsduur van een jaar worden opgesteld. Om ervoor te zorgen dat de bepalingen inzake het aantal aanvragen doeltreffend worden toegepast, moet een sanctie worden bepaald bij overtreding van de maxima.
- (8) Producten die onder de regeling actieve of passieve veredeling vallen, worden noch ingevoerd om vervolgens in het vrije verkeer te worden gebracht, noch uitgevoerd, en zijn derhalve nooit meegerekend om te bepalen of aanvragers in aanmerking komen voor de regeling van Verordening (EG) nr. 1374/98. Omwille van de duidelijkheid moet derhalve worden bepaald dat deze producten niet mogen worden meegerekend voor de berekening van de in deze verordening bedoelde referentiehoeveelheid.
- (9) Voor het beheer van de naar land van oorsprong gespecificeerde tariefcontingenten van de lijst CXL en van de contingenten van de overeenkomst met Noorwegen, met name om te kunnen controleren of de ingevoerde producten aan de omschrijving van de betrokken goederen beantwoorden en het tariefcontingent in acht wordt genomen, dient gebruik te worden gemaakt van het stelsel van invoercertificaten die na overlegging van een certificaat IMA 1 („inward monitoring arrangements certificate”) in een voorgeschreven vorm onder verantwoordelijkheid van het land van uitvoer worden

⁽¹⁾ PB L 215 van 1.8.1998, blz. 12.

⁽²⁾ PB L 311 van 4.12.1999, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 155 van 28.6.2000, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 308 van 8.12.2000, blz. 7.

⁽⁵⁾ PB L 198 van 4.8.2000, blz. 6.

⁽⁶⁾ PB L 262 van 17.10.2000, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB L 271 van 24.10.2000, blz. 7.

⁽⁸⁾ PB L 280 van 4.11.2000, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB L 280 van 4.11.2000, blz. 9.

⁽¹⁰⁾ PB L 280 van 4.11.2000, blz. 17.

⁽¹¹⁾ PB L 286 van 11.11.2000, blz. 15.

⁽¹²⁾ PB L 321 van 19.12.2000, blz. 8.

⁽¹³⁾ PB L 332 van 28.12.2000, blz. 7.

⁽¹⁴⁾ PB L 133 van 21.5.1973, blz. 1.

⁽¹⁵⁾ PB L 393 van 31.12.1987, blz. 1.

afgegeven. Dit stelsel, in het kader waarvan het land van uitvoer de garantie geeft dat het uitgevoerde product aan de omschrijving van de betrokken goederen beantwoordt, vereenvoudigt de invoerprocedure aanzienlijk. Dit stelsel wordt ook door derde landen gebruikt om de inachtneming van tariefcontingenten te monitoren.

- (10) Om de financiële belangen van de Gemeenschap te beschermen, moeten in het kader van het stelsel van certificaten IMA 1 de aangiften echter worden gecontroleerd op communautair niveau op basis van aselechte steekproeftrekking uit de partijen en met gebruik van internationaal erkende test- en statistische methoden.
- (11) Voor de tenuitvoerlegging van het stelsel van certificaten IMA 1 zijn preciseringen nodig, in het bijzonder met betrekking tot het invullen, afgeven, annuleren, wijzigen en vervangen van certificaten IMA 1 door de met de afgifte ervan belaste instelling, de geldigheidsduur van deze certificaten en de voorwaarden voor het gebruik ervan samen met een corresponderend invoercertificaat. Ook moeten bepalingen worden vastgesteld betreffende situaties die zich aan het einde van het jaar in samenhang met de normale verzendingstermijnen kunnen voordoen, voor het in het vrije verkeer brengen van door een certificaat IMA 1 gedekte producten die bestemd zijn voor invoer in het volgende jaar. Ten slotte moet worden voorzien in de monitoring van de invoeraangiften en in een audit aan het einde van het jaar om de inachtneming van het contingent te waarborgen.
- (12) Nieuw-Zeelandse boter die in het kader van het invoercontingent onder de zogeheten „vigerende markttoegang” wordt ingevoerd, moet worden geïdentificeerd om te voorkomen dat een volledige uitvoerrestitutie wordt toegekend en dat bepaalde steunbedragen worden betaald. Hiertoe moeten bepaalde begrippen worden gedefinieerd en moet worden gespecificeerd hoe het certificaat IMA 1 moet worden ingevuld, hoe de controles op het gewicht en het vetgehalte moeten worden verricht, en welke procedure moet worden gevolgd in geval van betwisting over de samenstelling van de boter.
- (13) In afwijking van Verordening (EG) nr. 1291/2000 is het dienstig aanvullende voorwaarden te stellen voor de invoer van boter uit Nieuw-Zeeland in het kader van het invoercontingent onder de zogeheten „vigerende markttoegang”, met name door de door een enkel certificaat IMA 1 gedekte hoeveelheid te koppelen aan die welke wordt gedekt door een enkel corresponderend invoercertificaat, en door voor te schrijven dat beide certificaten slechts eenmaal mogen worden gebruikt samen met één aangifte voor het vrije verkeer.
- (14) Canadese cheddar is nu het enige onder het stelsel van certificaten IMA 1 vallende product waarvoor een minimumwaarde franco grens in acht moet worden genomen. Daartoe dienen de koper en de lidstaat van bestemming in het certificaat IMA 1 te worden vermeld.
- (15) Naar aanleiding van inadequaate beheer door de met de afgifte van certificaten IMA 1 belaste instellingen in Noorwegen, waardoor de quota zijn overschreden, heeft Noorwegen verzocht de twee in bijlage VII bij Verorde-

ning (EG) nr. 1374/98 vermelde instellingen te vervangen door een enkele, rechtstreeks aan het ministerie van Landbouw ondergeschikte instelling. Om aan dit verzoek te beantwoorden moeten de nodige wijzigingen plaatsvinden.

- (16) Marktdeelnemers die voornemens zijn bepaalde kaas-soorten van oorsprong uit Zwitserland in te voeren, moeten zich tot de inachtneming van een minimumwaarde franco grens verbinden om van de preferentiële behandeling voor die kaassoorten te kunnen profiteren. In het verleden werd deze verbintenis vermeld in vak 17 van het verplichte certificaat IMA 1, wat niet langer het geval is. Het is dienstig om duidelijkheidshalve het begrip „waarde franco grens” en de voorwaarden die tot doel hebben de inachtneming daarvan te waarborgen, op een andere wijze te specificeren.
- (17) In het kader van de specifieke bepalingen betreffende de preferentiële invoer van producten die niet vallen onder de in Verordening (EG) nr. 1706/98 bedoelde contingenten, noch onder bijlage 1 van protocol nr. 1 bij Besluit nr. 1/98 van de Associatieraad EG-Turkije, of bijlage IV bij de overeenkomst met Zuid-Afrika, noch onder de overeenkomst met Zwitserland, is het dienstig dat het verlaagde minimumrecht slechts wordt toegepast na overlegging van het in de protocollen bij de betrokken overeenkomsten bedoelde bewijs van oorsprong.
- (18) Om de eigen middelen beter te beschermen en gelet op de opgedane ervaringen zijn nauwkeurige bepalingen met betrekking tot de invoercontroles nodig. Met name de procedure die moet worden gevolgd in bepaalde gevallen waarin de door een aangifte voor het vrije verkeer gedekte partij niet aan de aangifte beantwoordt, dient te worden gespecificeerd met het oog op een adequaat toezicht op de hoeveelheden die daadwerkelijk in het vrije verkeer worden gebracht, vergeleken met de contingenten.
- (19) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

TITEL 1

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1

Tenzij anders is bepaald, zijn de bepalingen van deze titel van toepassing op alle invoer in de Gemeenschap van de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 bedoelde producten, hierna „zuivelproducten” genoemd, met inbegrip van de invoer zonder kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking, noch douanerechten of heffingen van gelijke werking in het kader van de uitzonderlijke handelsmaatregelen ten behoeve van bepaalde landen en gebieden.

Artikel 2

Onverminderd titel II van Verordening (EG) nr. 1291/2000 moet voor alle invoer van zuivelproducten een invoercertificaat worden overgelegd.

Artikel 3

1. De in artikel 15, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1291/2000 bedoelde zekerheid bedraagt 10 EUR per 100 kg nettogewicht van het product.

2. In de aanvraag om een certificaat en in het certificaat zelf wordt in vak 16 de in de gecombineerde nomenclatuur gebruikte productcode (hierna „GN-code”) van acht cijfers vermeld, in voorkomend geval voorafgegaan door „ex”. Het certificaat geldt slechts voor het aldus omschreven product.

3. Het certificaat is geldig vanaf de dag van feitelijke afgifte in de zin van artikel 23, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1291/2000 tot en met het einde van de derde daaropvolgende maand.

4. Het certificaat wordt uiterlijk op de werkdag na de dag van indiening van de aanvraag afgegeven.

Artikel 4

1. GN-code 0406 90 01, die betrekking heeft op voor verwerking bestemde kaas, is slechts van toepassing op ingevoerde producten.

2. De GN-codes 0406 90 02 tot en met 0406 90 06, 0406 20 10 en 0406 90 19 zijn slechts van toepassing op producten van oorsprong en van herkomst uit Zwitserland die worden ingevoerd overeenkomstig het bepaalde in artikel 20.

TITEL 2

SPECIEKE REGELS INZAKE DE INVOER MET VERLAAGD RECHT*HOOFDSTUK I***Invoer in het kader van door de Gemeenschap geopende contingenten op basis van uitsluitend invoercertificaten***Afdeling 1**Artikel 5*

Dit hoofdstuk geldt voor de invoer van zuivelproducten in het kader van de volgende tariefcontingenten:

a) de niet naar land van oorsprong gespecificeerde contingenten van de lijst CXL;

b) de in de Verordeningen (EG) nr. 1349/2000, (EG) nr. 1727/2000, (EG) nr. 2290/2000, (EG) nr. 2341/2000, (EG) nr. 2433/2000, (EG) nr. 2434/2000, (EG) nr. 2435/2000, (EG) nr. 2475/2000, (EG) nr. 2766/2000 en (EG) nr. 2851/2000 bedoelde contingenten;

c) de in Verordening (EG) nr. 1706/98 bedoelde contingenten;

d) de in bijlage 1 van protocol nr. 1 bij Besluit nr. 1/98 van de Associatieraad EG-Turkije bedoelde contingenten;

e) de in bijlage IV bij de overeenkomst met Zuid-Afrika bedoelde contingenten.

Artikel 6

De tariefcontingenten, de toe te passen rechten, de maximale jaarlijks in te voeren hoeveelheden, de periode van 12 maanden gedurende welke mag worden ingevoerd (hierna „het invoerjaar”) en de gelijke verdeling daarvan over twee zesmaandelijke periodes, staan vermeld in bijlage I.

De in bijlage I, delen B en D, vermelde hoeveelheden worden, voor ieder invoerjaar, in gelijke delen over de op 1 januari en 1 juli van ieder jaar aanvangende zesmaandelijke perioden gespreid.

*Afdeling 2**Artikel 7*

De aanvrager van een invoercertificaat moet van tevoren zijn erkend door de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar hij is gevestigd.

Deze autoriteit geeft iedere erkende marktdeelnemer een erkenningsnummer.

Artikel 8

1. De erkenning wordt verleend aan iedere marktdeelnemer die vóór 1 april bij de bevoegde autoriteiten hiertoe een aanvraag indient, die vergezeld gaat van:

a) het bewijs dat de marktdeelnemer in het vorige kalenderjaar bij ten minste vier transacties in totaal ten minste vijftwintig ton zuivelproducten van hoofdstuk 04 van de gecombineerde nomenclatuur in de Gemeenschap heeft ingevoerd en/of uit de Gemeenschap heeft uitgevoerd;

b) alle documenten die nodig zijn om de identiteit en de hoedanigheid van marktdeelnemer van de aanvrager te bewijzen, en met name:

i) volgens de nationale wetgeving opgestelde documenten inzake de bedrijfsboekhouding en/of de fiscale positie, en

indien vereist volgens de nationale wetgeving:

ii) het BTW-nummer,

iii) de inschrijving in het handelsregister.

2. In het kader van het in lid 1, onder a), bedoelde bewijs:
- a) worden uitsluitend douaneaangiften met, voor invoeraangiften in vak 8 en voor uitvoeraangiften in vak 2, de naam en het adres van de aanvrager in aanmerking genomen;
 - b) worden transacties in het kader van de regeling actieve of passieve veredeling niet als invoer of uitvoer beschouwd.

Artikel 9

Vóór 15 juni stelt de bevoegde autoriteit de aanvragers in kennis van het resultaat van de erkenningsprocedure en, in voorkomend geval, van het erkenningsnummer. De erkenning is een jaar geldig.

Artikel 10

Ieder jaren delen de bevoegde autoriteiten van de lidstaten vóór 20 juni de lijst van erkende marktdeelnemers mee aan de Commissie, die deze lijst doorgeeft aan de bevoegde autoriteiten van de overige lidstaten. Alleen de marktdeelnemers die staan vermeld op de lijst, mogen gedurende de periode van 1 juli tot en met 30 juni van het volgende jaar certificaataanvragen indienen overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 11 tot en met 14.

Afdeling 3

Artikel 11

De certificaataanvragen mogen alleen worden ingediend in de lidstaat waar de aanvrager is erkend. Op de aanvragen moet het erkenningsnummer van de aanvrager worden vermeld.

Artikel 12

Iedere marktdeelnemer mag voor elk contingent van het geïntegreerd douanetarief van de Europese Gemeenschappen (Taric) (hierna „het contingentnummer”) slechts één enkele certificaataanvraag indienen.

Certificaataanvragen zijn slechts ontvankelijk indien de aanvrager daarbij schriftelijk verklaart in de betrokken periode geen enkele andere aanvraag voor hetzelfde contingent onder de in dit hoofdstuk bedoelde invoerregeling te hebben ingediend of te zullen indienen.

Indien een marktdeelnemer meerdere aanvragen indient voor hetzelfde contingent, worden al zijn aanvragen voor de in titel 2, hoofdstuk I, bedoelde contingenten voor een zesmaandelijke invoerperiode als onontvankelijk beschouwd.

Artikel 13

1. Op de certificaataanvraag kunnen een of meer van de in bijlage I voor hetzelfde contingent vermelde GN-codes worden vermeld en moet de voor elke verschillende code gevraagde hoeveelheid worden aangegeven.

Er wordt echter een afzonderlijk certificaat afgegeven voor elke code.

2. De certificaataanvraag moet betrekking hebben op ten minste tien ton en ten hoogste 10 % van de voor het contingent vastgestelde hoeveelheid voor de betrokken in artikel 6 bedoelde zesmaandelijke periode.

Voor de in artikel 5, onder c), d) en e) bedoelde contingenten moet de certificaataanvraag echter betrekking hebben op ten minste tien ton en ten hoogste de voor elke periode vastgestelde hoeveelheid, overeenkomstig artikel 6.

Artikel 14

1. De certificaataanvragen kunnen slechts in de eerste tien dagen van elke zesmaandelijke periode worden ingediend.

2. De in artikel 15, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1291/2000 bedoelde zekerheid bedraagt 35 EUR per 100 kg nettogewicht van het product.

Afdeling 4

Artikel 15

1. Op de vijfde werkdag na afloop van de termijn voor de indiening van de aanvragen delen de lidstaten de Commissie mede welke aanvragen voor elk van de betrokken producten zijn ingediend. Deze mededeling omvat de lijst van de aanvragers, hun erkenningsnummers, en de aangevraagde hoeveelheden per GN-code, uitgesplitst, wat bijlage I, deel A, betreft, naar land van oorsprong.

2. Alle mededelingen, met inbegrip van die waarin wordt gemeld dat geen aanvragen zijn ingediend, moeten met gebruikmaking van het in bijlage VI opgenomen model indien geen aanvragen zijn ingediend, en van de modellen in de bijlagen VI en VII indien dat wel het geval is, op de voorgeschreven werkdag per schriftelijk telecommunicatiebericht of elektronisch bericht worden gedaan.

3. De mededelingen moeten voor elk van de in bijlage I bedoelde contingenten op afzonderlijke modellen, en voor elk land van oorsprong voor de in bijlage I, deel B, punten 2 en 3, bedoelde contingenten afzonderlijk worden gedaan.

Artikel 16

1. De Commissie besluit zo spoedig mogelijk in welke mate aan de ingediende aanvragen gevolg kan worden gegeven en stelt de lidstaten daarvan in kennis.

Het certificaat wordt uiterlijk op de vijfde werkdag na de kennisgeving aan de lidstaten van het in de eerste alinea bedoelde besluit aan de aanvragers van wie de aanvragen overeenkomstig artikel 15 zijn gemeld, afgegeven.

2. Indien de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn aangevraagd, de vastgestelde hoeveelheden overschrijden, past de Commissie op de aangevraagde hoeveelheden een toewijzingscoëfficiënt toe.

Indien de totale hoeveelheid waarvoor aanvragen zijn ingediend, kleiner is dan de beschikbare hoeveelheid, bepaalt de Commissie de resterende hoeveelheid die aan de beschikbare hoeveelheid voor het volgende tijdvak van hetzelfde invoerjaar wordt toegevoegd.

3. De invoercertificaten zijn geldig gedurende 150 dagen vanaf de datum van feitelijke afgifte overeenkomstig artikel 23, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1291/2000.

De geldigheidsduur van de certificaten loopt evenwel tot uiterlijk het einde van het jaar van invoer waarvoor de aanvraag is ingediend.

4. De op grond van het onderhavige hoofdstuk afgegeven invoercertificaten mogen slechts worden overgedragen aan natuurlijke personen of rechtspersonen die overeenkomstig afdeling 2 zijn erkend. In geval van overdracht deelt de overdrager de instantie van afgifte het erkenningsnummer van de cessionaris mee.

Artikel 17

In afwijking van artikel 8, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1291/2000 mag de op grond van dit hoofdstuk ingevoerde hoeveelheid niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van het invoercertificaat aangegeven hoeveelheid. Daartoe wordt in vak 19 van het certificaat het cijfer 0 ingevuld.

Artikel 18

1. De certificaataanvraag en het certificaat bevatten:

- a) in vak 8, het land van oorsprong;
- b) in vak 15:
 - i) voor invoer van oorsprong uit Turkije: de gedetailleerde beschrijving van het product overeenkomstig bijlage I, deel D;
 - ii) voor de overige invoer: de gedetailleerde beschrijving van het product en met name van de gebruikte grondstof en het vetgehalte in gewichtspersen. Wat de producten van GN-code 0406 betreft, moet eveneens het vetgehalte in gewichtspersen van de droge stof en het op de vetvrije massa berekende vochtgehalte in gewichtspersen worden vermeld;
- c) in vak 16, de GN-code van het betrokken contingent, in voorkomend geval voorafgegaan door „ex”.
- d) in vak 20, het nummer van het contingent en één van de volgende vermeldingen:
 - Reglamento (CE) n° 2535/2001, artículo 5,
 - Forordning (EF) nr. 2535/2001, artikel 5,
 - Verordnung (EG) Nr. 2535/2001, Artikel 5,
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ 2535/2001, άρθρο 5,

- Article 5 of Regulation (EC) No 2535/2001,
- Règlement (CE) n° 2535/2001, article 5,
- Regolamento (CE) n. 2535/2001, articolo 5,
- Verordening (EG) nr 2535/2001, artikel 5,
- Regulamento (CE) n° 2535/2001 artigo 5.º,
- Asetus (EY) N:o 2535/2001 artikla 5,
- Förordning (EG) nr 2535/2001 artikel 5.

2. Het certificaat verplicht tot invoer uit het in vak 8 aangegeven land van oorsprong, met uitzondering van invoer in het kader van de in bijlage I, deel A, aangegeven contingenten.

3. In vak 24 van het certificaat staat, overeenkomstig de bepalingen van de bijlagen, het toe te passen recht, het recht uitgedrukt als percentage van het basisrecht of het percentage waarmee het recht wordt verlaagd.

Artikel 19

1. Het verlaagde minimumrecht wordt slechts toegepast na overlegging van de aangifte voor het vrije verkeer, vergezeld van het invoercertificaat en, wat de hieronder bedoelde invoer betreft, van het bewijs van oorsprong dat is afgegeven in toepassing van respectievelijk:

- a) protocol nr. 4 bij de Europaovereenkomsten tussen de Gemeenschap en respectievelijk Hongarije ⁽¹⁾, Polen ⁽²⁾, de Tsjechische Republiek ⁽³⁾, de Slowaakse Republiek ⁽⁴⁾, Roemenië ⁽⁵⁾, Bulgarije ⁽⁶⁾ en Slovenië ⁽⁷⁾;
- b) protocol nr. 3 bij de Europaovereenkomsten tussen de Gemeenschap en respectievelijk Letland ⁽⁸⁾, Estland ⁽⁹⁾ en Litouwen ⁽¹⁰⁾;
- c) protocol nr. 1 bij bijlage IV van de op 23 juni 2000 te Cotonou ondertekende ACS-EG-partnerschapsovereenkomst, van toepassing krachtens Besluit nr. 1/2000 van de ACS-EG-Raad van Ministers ⁽¹¹⁾ (hierna „de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst”);
- d) protocol nr. 3 bij Besluit nr. 1/98 van de Associatieraad EG-Turkije;
- e) protocol nr. 1 bij de overeenkomst met Zuid-Afrika.

2. De overeenkomstig de in lid 1, onder a) en b), bedoelde overeenkomsten ingevoerde producten mogen slechts in het vrije verkeer worden gebracht na overlegging van het certificaat EUR 1, of van een verklaring die door de exporteur overeenkomstig de bepalingen van vorengenoemde protocollen is opgesteld.

⁽¹⁾ PB L 347 van 31.12.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 348 van 31.12.1993, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 360 van 31.12.1994, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 359 van 31.12.1994, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 357 van 31.12.1994, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 358 van 31.12.1994, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB L 51 van 26.2.1999, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB L 26 van 2.2.1998, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB L 68 van 9.3.1998, blz. 3.

⁽¹⁰⁾ PB L 51 van 20.2.1998, blz. 1.

⁽¹¹⁾ PB L 195 van 1.8.2000, blz. 46.

HOOFDSTUK II

Invoer buiten de contingenten uitsluitend op basis van een invoercertificaat

Artikel 20

1. Dit hoofdstuk is van toepassing op de preferentiële invoer van producten die niet vallen onder contingenten als bedoeld in de volgende overeenkomsten en besluiten:

- a) Verordening (EG) nr. 1706/98;
- b) bijlage 1 van protocol nr. 1 bij Besluit nr. 1/98 van de Associatieraad EG-Turkije;
- c) de overeenkomst met Zuid-Afrika, bijlage IV;
- d) de overeenkomst met Zwitserland.

2. De betrokken producten en de toe te passen douanerechten zijn in bijlage II vermeld.

Artikel 21

1. De certificaataanvraag en het certificaat bevatten:

- a) in vak 8, het land van oorsprong;
- b) in vak 15:
 - i) voor invoer van oorsprong uit Turkije en Zwitserland: de gedetailleerde beschrijving van het product overeenkomstig respectievelijk bijlage I, delen B en D;
 - ii) voor de overige invoer: de gedetailleerde beschrijving van het product en met name van de gebruikte grondstof en het vetgehalte in gewichtspersen. Wat de producten van GN-code 0406 betreft, moet eveneens het vetgehalte in gewichtspersen van de droge stof en het op de vetvrije massa berekende vochtgehalte in gewichtspersen worden vermeld;
- c) in vak 16, de GN-code zoals aangegeven in de betrokken bijlage, in voorkomend geval voorafgegaan door „ex”;
- d) in vak 20, een van de volgende vermeldingen:
 - Reglamento (CE) n° 2535/2001 artículo 20,
 - Förordning (EF) nr 2535/2001, artikel 20,
 - Verordnung (EG) Nr. 2535/2001, artikel 20,
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2535/2001, άρθρο 20,
 - Article 20 of Regulation (EC) No 2535/2001,
 - Règlement (CE) n° 2535/2001, article 20,
 - Regolamento (CE) n. 2535/2001, articolo 20,
 - Förordning (EG) nr. 2535/2001, artikel 20,
 - Regulamento (CE) n° 2535/2001, artigo 20,
 - Asetus (EY) N:o 2535/2001, artikla 20,

— Förordning (EG) nr 2535/2001, artikel 20.

2. Het certificaat verplicht tot invoer uit het in vak 8 aangegeven land van oorsprong.

3. In vak 24 van het certificaat staat het toe te passen recht, het recht uitgedrukt als percentage van het basisrecht of het percentage waarmee het recht wordt verlaagd.

Artikel 22

Het verlaagde minimumrecht wordt slechts toegepast na overlegging van de aangifte voor het vrije verkeer, vergezeld van het invoercertificaat en van het bewijs van oorsprong dat is afgegeven in toepassing van, respectievelijk:

- a) protocol nr. 1 bij bijlage V van de ACS-EG-partnerschaps-overeenkomst;
- b) protocol nr. 3 bij Besluit nr. 1/98 van de Associatieraad EG-Turkije;
- c) protocol nr. 1 bij de overeenkomst met Zuid-Afrika;
- d) protocol nr. 3 bij de op 22 juli 1972 te Brussel ondertekende overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat ⁽¹⁾, gewijzigd bij Besluit nr. 1/2001 van het Gemengd Comité EG-Zwitserland van 24 januari 2001 ⁽²⁾.

Artikel 23

Voor de producten van oorsprong uit Zwitserland, vermeld in bijlage II, deel D, onder de volgnummers 3 tot en met 10, wordt een invoercertificaat slechts afgegeven indien de aanvraag vergezeld gaat van een schriftelijke verklaring van de aanvrager dat de in bijlage II, deel D, vermelde minimumwaarde franco grens in acht is genomen.

De aanvrager zal op verzoek van de bevoegde autoriteiten alle informatie en aanvullende bewijsstukken verstrekken die deze autoriteiten eventueel ten aanzien van de inachtneming van de minimumwaarde franco grens nodig achten, en zal instemmen met welke audit ook van de boekhouding die door deze autoriteiten wordt verlangd. Hij zal geen enkele reductie, premie of andere vorm van korting aanvaarden die ertoe zou kunnen leiden dat het betrokken product een geringere waarde heeft dan de minimale invoerwaarde die ervoor is vastgesteld.

Bij niet-inachtneming van de minimumwaarde franco grens moet naast het in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad ⁽³⁾ vastgestelde invoerrecht een boete worden betaald die gelijk is aan 25 % van het bedrag van het recht.

HOOFDSTUK III

Invoer op basis van een invoercertificaat vergezeld van een certificaat IMA 1 („Inward Monitoring Arrangements Certificate”)

Afdeling 1

Artikel 24

1. Deze afdeling geldt voor invoer in het kader van:

- a) de naar land van oorsprong gespecificeerde contingenten van de lijst CXL;

⁽¹⁾ PB L 300 van 31.12.1972, blz. 189.

⁽²⁾ PB L 51 van 21.2.2001, blz. 40.

⁽³⁾ PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1.

b) de contingenten van de overeenkomst met Noorwegen;

Artikel 27

c) de overeenkomst met Cyprus.

2. De toe te passen rechten en, voor de in lid 1, onder a) en b) bedoelde invoer, de maximale jaarlijks in te voeren hoeveelheden en het invoerjaar staan vermeld in bijlage III.

In afwijking van artikel 8, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1291/2000 mag de ingevoerde hoeveelheid niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van het invoercertificaat vermelde hoeveelheid. Hiertoe wordt in vak 19 van het invoercertificaat het cijfer „0” ingevuld.

Artikel 25

1. Voor de invoer van de in bijlage III genoemde producten tegen het aldaar vermelde recht wordt een invoercertificaat slechts tegen overlegging van een corresponderend certificaat IMA 1 afgegeven voor de totale nettohoeveelheid die in dat certificaat IMA 1 is vermeld.

Het certificaat IMA 1 moet voldoen aan de voorwaarden van artikel 40, lid 1, voor de in bijlage III, deel A, bedoelde boter van het contingent 09.4589 (hierna „Nieuw-Zeelandse boter”), en aan de artikelen 29 tot en met 33, voor de overige producten. Op het invoercertificaat staan het nummer en de datum van afgifte van het certificaat IMA 1 vermeld.

2. Behalve in het geval van Nieuw-Zeelandse boter en van de in bijlage III, deel C, bedoelde verlaagde invoerrechten, mag het invoercertificaat slechts worden afgegeven nadat de bevoegde autoriteit heeft geverifieerd of het bepaalde in artikel 33, lid 1, onder e), in acht is genomen.

De instantie van afgifte van invoercertificaten doet de Commissie per fax een kopie van het samen met elke aanvraag om een invoercertificaat ingediende certificaat IMA 1 toekomen op de dag waarop dit certificaat IMA 1 is ingediend, zulks uiterlijk om 18.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).

De instantie van afgifte van invoercertificaten geeft het invoercertificaat op de vierde daaropvolgende werkdag af mits de Commissie vóór die datum geen enkele bijzondere maatregel heeft getroffen.

De bevoegde instantie van afgifte van invoercertificaten behoudt een kopie van elk overgelegd certificaat IMA 1.

Artikel 26

1. Het certificaat IMA 1 is geldig vanaf de datum van afgifte ervan tot het einde van de achtste daaropvolgende maand, maar kan in geen geval nog geldig zijn na het verstrijken van de geldigheidsduur van het corresponderende invoercertificaat of na 31 december van het invoerjaar waarvoor het is afgegeven.

2. Vanaf 1 november van elk jaar kunnen certificaten IMA 1 die geldig zijn vanaf de daaropvolgende 1 januari, worden afgegeven voor hoeveelheden die onder het contingent voor het invoerjaar vallen. Aanvragen om invoercertificaten kunnen echter pas vanaf de eerste werkdag van het invoerjaar worden aangevraagd.

3. De omstandigheden waaronder een certificaat IMA 1 kan worden geannuleerd, gewijzigd, vervangen of gecorrigeerd, zijn aangegeven in bijlage VIII.

Artikel 28

1. De certificataanvraag en het certificaat bevatten:

- a) in de vakken 7 en 8, het land van herkomst en dat van oorsprong;
- b) in vak 15, de beschrijving van de producten volgens de specificatie in bijlage III;
- c) in vak 16, de GN-code volgens de specificatie van bijlage III, in voorkomend geval voorafgegaan door „ex”;
- d) in vak 20, in voorkomend geval het contingentnummer en het volgnummer van het certificaat IMA 1 en de datum van afgifte ervan, vermeld in de vorm van een van de volgende formuleringen:
 - Válido si va acompañado del certificado IMA 1 nº ... expedido el ...
 - Kun gyldig ledsaget af IMA 1-certifikat nr. ..., udstedt den ...
 - Nur gültig in Verbindung mit der Bescheinigung IMA 1 Nr. ..., ausgestellt am ...
 - Έγκυρο μόνο εφόσον συνοδεύεται από το πιστοποιητικό IMA 1 αριθ. ... που εξέδωθη στις ...
 - Valid if accompanied by the IMA 1 certificate No ... issued on ...
 - Valable si accompagné du certificat IMA nº ..., délivré le ...
 - Valido se accompagnato dal certificato IMA 1 n. ..., rilasciato il ...
 - Geldig indien vergezeld van een certificaat IMA nr. ... dat is afgegeven op ...
 - Válido quando acompanhado do certificado IMA 1 com o número ... emitido ...
 - Voimassa vain ... myönnetyn IMA 1-todistuksen N:o. kanssa
 - Gäller endast tillsammans med IMA 1-intyg nr ... utfärdat den ...

2. Het certificaat verplicht tot invoer uit het in vak 8 aangegeven land van oorsprong.

3. In vak 24 van het certificaat staat het toe te passen recht vermeld.

Artikel 29

1. Het certificaat IMA 1 wordt, behalve voor Nieuw-Zeelandse boter, overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk opgesteld volgens het in bijlage IX opgenomen model.

2. Het op de koper betrekking hebbende vak 3 en het op de lidstaat van bestemming betrekking hebbende vak 6 van het certificaat IMA 1 worden niet ingevuld, behalve in het geval van de cheddar van contingent nummer 09.4513 in bijlage III.

Artikel 30

1. Het in artikel 29 bedoelde formulier is van het formaat 210 × 297 mm. Het gewicht van het te gebruiken papier moet ten minste 40 g/m² zijn en de kleur van dat papier wit.

2. De formulieren worden in één van de officiële talen van de Gemeenschap gedrukt en ingevuld. Voorts mogen zij in de officiële taal of in één van de officiële talen van het land van uitvoer worden gedrukt en ingevuld.

3. Het formulier wordt hetzij met de schrijfmachine, hetzij met de hand ingevuld, in het laatste geval in drukletters.

4. Ieder certificaat IMA 1 wordt door de met de afgifte belaste instelling van een volgnummer voorzien.

Artikel 31

1. Voor iedere soort en iedere aanbiedingsvorm van de in bijlage III bedoelde producten moet een certificaat IMA 1 worden opgesteld.

2. Voor iedere soort en iedere aanbiedingsvorm van de producten, met uitzondering van Nieuw-Zeelandse boter, moet het certificaat IMA 1 de in bijlage XI vermelde gegevens bevatten.

Artikel 32

1. Het origineel van het certificaat IMA 1 moet, samen met het corresponderende invoercertificaat en de producten waarop deze certificaten betrekking hebben, aan de douaneautoriteiten van de lidstaat van invoer worden overgelegd bij de indiening van de aangifte voor het vrije verkeer. Onverminderd artikel 26, lid 1, moet dit origineel, behoudens overmacht, worden overgelegd tijdens de geldigheidsduur van het certificaat IMA 1.

Aan de instantie van afgifte van invoercertificaten en aan de bevoegde douaneautoriteit mag echter een door de met de afgifte van certificaten IMA 1 belaste instelling naar behoren geïdentificeerde kopie worden afgegeven in het geval dat het origineel verloren is gegaan of ongeschikt voor gebruik is geworden.

2. Een certificaat IMA 1 is slechts geldig indien het door een met de afgifte belaste, in bijlage XII vermelde instelling naar behoren is ingevuld en geïdentificeerd.

3. Een certificaat IMA 1 is naar behoren geïdentificeerd wanneer daarop plaats en datum van afgifte zijn vermeld en het is voorzien van het stempel van de met de afgifte belaste instelling en van de handtekening van de voor ondertekening ervan bevoegde persoon of personen.

Artikel 33

1. Een met de afgifte belaste instelling kan slechts in bijlage XII worden opgenomen indien zij:

- a) als zodanig door het land van uitvoer is erkend;
- b) zich ertoe verbindt de op de certificaten vermelde gegevens te verifiëren;
- c) zich ertoe verbindt de Commissie en de lidstaten op hun verzoek alle nuttige en noodzakelijke inlichtingen te verstrekken om de op de certificaten vermelde gegevens te kunnen beoordelen;
- d) zich ertoe verbindt om voor de in bijlage III, deel A, vermelde producten het certificaat IMA 1 af te geven voor de totale erdoor gedekte hoeveelheid voordat het erdoor gedekte product het grondgebied verlaat van het land dat het afgeeft;
- e) zich ertoe verbindt om een kopie van elk geïdentificeerd certificaat IMA 1 voor de totale erdoor gedekte hoeveelheid op de datum van afgifte maar uiterlijk binnen 7 dagen na die datum en, in voorkomend geval, een kennisgeving van een annulering, correctie of wijziging per fax aan de Commissie te doen toekomen;
- f) wat de producten van GN-code 0406 betreft, zich ertoe verbindt om uiterlijk op 15 januari voor elk contingent afzonderlijk aan de Commissie mee te delen:
 - i) het aantal voor het voorafgaande contingentjaar afgegeven certificaten IMA 1 met het identificatienummer van elk daarvan en de erdoor gedekte hoeveelheid, samen met het totale aantal voor het betrokken contingentjaar afgegeven certificaten en de totale hoeveelheid die daardoor is gedekt;
 - ii) een kennisgeving van de annulering, correctie of wijziging van die certificaten IMA 1 of de afgifte van kopieën van certificaten IMA 1 overeenkomstig het bepaalde in bijlage VIII, punten 1 tot en met 5, en in artikel 32, lid 1, alsmede alle relevante bijzonderheden daarover.

2. Bijlage XII wordt herzien wanneer aan de in lid 1, onder a), bedoelde voorwaarde niet langer is voldaan, of wanneer een met de afgifte belaste instelling één van de door haar aangegane verbintenissen niet nakomt.

Afdeling 2

Artikel 34

1. De bepalingen van deze afdeling zijn, tenzij in afdeling 1 anders is bepaald, van toepassing op Nieuw-Zeelandse boter.

2. De omschrijving „ten minste zes weken oud” in de beschrijving van het contingent Nieuw-Zeelandse boter wordt geïnterpreteerd als ten minste zes weken oud op de datum waarop een aangifte voor het vrije verkeer wordt ingediend bij de douaneautoriteit.

Artikel 35

1. De in artikel 15, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1291/2000 bedoelde zekerheid bedraagt 5 EUR per 100 kg nettogewicht van het product.

2. Aanvragen om invoercertificaten mogen uitsluitend in het Verenigd Koninkrijk worden ingediend.

Het Verenigd Koninkrijk monitort alle certificaten IMA 1 die zijn afgegeven, geannuleerd, gewijzigd of gecorrigeerd of waarvan kopieën zijn afgegeven. Het ziet erop toe dat de totale hoeveelheid waarvoor invoercertificaten worden afgegeven, het contingent voor welk invoerjaar ook niet overschrijdt.

3. Een overeenkomstig artikel 24 van Verordening (EG) nr. 1291/2000 gevisieerd invoercertificaat wordt voor een enkele douaneaangifte voor het vrije verkeer gebruikt en dekt een enkele partij. Indien de in het vrije verkeer gebrachte hoeveelheid kleiner is dan de in de vakken 17 en 18 van het invoercertificaat vermelde hoeveelheid, wordt de zekerheid voor het niet in het vrije verkeer gebrachte deel verbeurd en kan het betrokken invoercertificaat niet worden gebruikt om welke verdere hoeveelheid dan ook in te voeren.

Artikel 36

Indien niet is voldaan aan de eisen inzake de samenstelling van Nieuw-Zeelandse boter, wordt voor de gehele partij geen preferentiële behandeling toegepast.

Is een aangifte voor het vrije verkeer aanvaard, dan gaat de douaneautoriteit, wanneer zij heeft vastgesteld dat niet aan die eisen is voldaan, ertoe over het in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 vastgestelde invoerrecht te innen, de hoeveelheid af te schrijven in vak 29 van het invoercertificaat en het invoercertificaat terug te zenden aan de instantie van afgifte ervan, dat het zal wijzigen om het om te zetten in een invoercertificaat voor invoer tegen het volledige recht.

Artikel 37

In afwijking van artikel 26 van Verordening (EG) nr. 1291/2000 brengt de bevoegde instantie van afgifte van invoercertificaten in vak 20 van het invoercertificaat één van de volgende vermeldingen aan:

- Certificado de importación con tipo reducido para el producto con el número de orden ... que se ha convertido en un certificado de importación con tipo pleno para el que se adeudaba, y se ha abonado, el tipo de derecho de .../100 kg; certificado ya anotado
- Ændret fra en importlicens med nedsat toldsats for et produkt under nr ... til en importlicens med fuld toldsats, hvor den skyldige importtold på .../100 kg er betalt; licensen er allerede afskrevet,
- Umwandlung einer Einfuhrlizenz zum ermäßigten Zollsatz für das Erzeugnis mit der lfd. Nr ... in eine Einfuhrlizenz zum vollen Zollsatz von .../100 kg, der entrichtet wurde; Lizenz abgeschrieben,
- Μετατροπή από πιστοποιητικό εισαγωγής με μειωμένο δασμό για προϊόν βάσει του αύξοντος αριθμού ... σε πιστοποιητικό εισαγωγής με πλήρη δασμό για το οποίο το ποσοστό δασμού ποσού .../100 kg οφειλετο και πληρώθηκε? το πιστοποιητικό ήδη χορηγήθηκε,

- Converted from a reduced duty import licence for product under order No ... to a full duty import licence on which the rate of duty of .../100 kg was due and has been paid; licence already attributed,
- Certificat d'importation à droit réduit pour le produit correspondant au contingent ..., converti en un certificat d'importation à taux plein, pour lequel le taux du droit applicable de .../100 kg a été acquitté; certificat déjà imputé,
- Conversione da un titolo d'importazione a dazio ridotto per il prodotto corrispondente al contingente ... ad un titolo d'importazione a dazio pieno, per il quale è stata pagata l'aliquota di .../100 kg; titolo già imputato,
- Invoercertificaat met verlaagd recht voor onder volgnummer ... vallend product omgezet in een invoercertificaat met volledig recht waarvoor het recht van .../100 kg verschuldigd was en is betaald; hoeveelheid reeds op het certificaat afgeschreven,
- Obtido por conversão de um certificado de importação com direito reduzido para o produto com o número de ordem ... num certificado de importação com direito pleno, relativamente ao qual a taxa de direito aplicável de .../100 kg foi paga; certificado já imputado,
- Muutettu etuuskohdeluun oikeuttavasta kiintiötuontitodistuksesta vakiotuontitodistukseksi tavaralle, joka kuuluu järjestysnumeroon ... ja josta on kannettu tariffin mukainen tulli .../100 kg; vähennysmerkinnät tehty,
- Omvandlad från importlicens med sänkt tull för produkt med löpnummer ... till importlicens med hel tullavgift för vilken gällande tullsats .../100 kg har betalats. Redan avskriven licens.

De instantie van afgifte van invoercertificaten past alle statistische gegevens aan om met deze wijziging rekening te houden. De douaneautoriteit ziet erop toe dat de nodige wijzigingen worden aangebracht in de administratie betreffende het handelsverkeer en de eigen middelen.

Artikel 38

Behalve in de in artikel 33, lid 1, onder a) tot en met e) genoemde omstandigheden kan een met de afgifte belaste instelling slechts in bijlage XII worden opgenomen indien zij:

- a) zich ertoe verbindt om de Commissie in kennis te stellen van de in bijlage IV, punt 1, onder e), bedoelde procédéspecifieke standaardafwijking van het vetgehalte van de Nieuw-Zeelandse boter die door elke producent als bedoeld in bijlage IV, punt 1, onder a), overeenkomstig elke productaankoopspecificatie wordt bereid;
- b) zich ertoe verbindt om een kopie van elk gevisieerd certificaat IMA 1 voor de totale erdoor gedekte hoeveelheid op de datum van afgifte maar uiterlijk binnen 7 dagen na die datum en, in voorkomend geval, een kennisgeving van een annulering, correctie of wijziging per fax aan de bevoegde instantie voor afgifte van het Verenigd Koninkrijk te doen toekomen;

c) zich ertoe verbindt om de volgende informatie aan de instantie van afgifte van het Verenigd Koninkrijk te verstrekken vóór de 10de van de daaropvolgende maand voor elke maand in de periode van januari tot en met oktober, en vóór de vrijdag van de daaropvolgende week voor elke week of elk deel van een week in de maanden november en december, afzonderlijk voor de voor het lopende en het volgende contingentjaar afgegeven certificaten IMA 1:

- i) het aantal in de betrokken maand of week, naar gelang van het geval, afgegeven certificaten IMA 1 met de identificatienummers ervan en de door deze certificaten gedekte hoeveelheden, samen met het totale aantal voor het betrokken contingentjaar afgegeven certificaten en de daardoor gedekte hoeveelheden, en
- ii) een kennisgeving van de annulering, correctie of wijziging van die certificaten IMA 1 of de afgifte van kopieën van certificaten IMA 1 overeenkomstig het bepaalde in bijlage VIII, punten 1, 2, 4 en 5, en in artikel 32, lid 1, alsmede alle relevante bijzonderheden daarover.

Artikel 39

1. Voor de monitoring van de hoeveelheden Nieuw-Zeelandse boter wordt rekening gehouden met alle hoeveelheden waarvoor gedurende de betrokken contingentperiode aangiften voor het vrije verkeer zijn aanvaard.

2. Uiterlijk op 31 januari na afloop van een bepaald contingentjaar stellen de lidstaten de Commissie in kennis van de definitieve maandelijkse hoeveelheden en de totale aan dat contingentjaar toegerekende hoeveelheid boter waarvoor in dat voorafgaande contingentjaar aangiften voor het vrije verkeer in het kader van het in lid 1 bedoelde tariefcontingent zijn aanvaard. De maandelijkse kennisgeving gebeurt uiterlijk op de tiende van de maand na die waarin de aangiften voor het vrije verkeer zijn aanvaard.

3. Uiterlijk op 28 februari van elk jaar deelt het Verenigd Koninkrijk de Commissie voor het voorafgaande contingentjaar mee voor welke hoeveelheid boter een zekerheid is gesteld en voor welke in het vrije verkeer gebrachte hoeveelheid boter de zekerheid is vrijgegeven. Indien op 28 februari nog niet de volledige gegevens beschikbaar zijn, vindt aanvulling zonder al te veel vertraging plaats.

Uiterlijk op 31 januari na afloop van elk contingentjaar deelt het Verenigd Koninkrijk de Commissie op basis van de in artikel 38, onder c), bedoelde gegevens een gedetailleerde inventaris voor het contingentjaar mee met per afgegeven certificaat IMA 1 het identificatienummer ervan en de erdoor gedekte hoeveelheid samen met het totale aantal certificaten en de totale daardoor gedekte hoeveelheid voor het jaar. Deze inventaris bevat tevens alle relevante gegevens met betrekking tot elke annulering, correctie of wijziging van welk certificaat IMA 1 ook en elke afgegeven kopie van een certificaat IMA 1.

Artikel 40

1. De voorschriften die moeten worden toegepast met betrekking tot het invullen van het certificaat IMA 1, de monitoring van het gewicht en het vetgehalte van de boter en de aan

die monitoring te verbinden gevolgen zijn vastgesteld in bijlage IV.

De overeenkomstig artikel 38, onder a), meegedeelde procédéspecifieke standaardafwijking van het vetgehalte als bedoeld in punt 1, onder e), van bijlage IV moet door de Commissie worden goedgekeurd en de lijst van deze standaardafwijkingen wordt aan de lidstaten meegedeeld samen met de datum van inwerkingtreding ervan voor de afgifte van de certificaten IMA 1.

De procédéspecifieke standaardafwijking moet geldig zijn voor ten minste één jaar tenzij buitengewone omstandigheden die door de Nieuw-Zeelandse met de afgifte van certificaten IMA 1 belaste instelling onder de aandacht van de Commissie worden gebracht, een rechtvaardiging vormen voor een wijziging, die door de Commissie moet worden goedgekeurd.

Elke door de Commissie goedgekeurde gewijzigde of aanvullende procédéspecifieke standaardafwijking wordt aan de lidstaten meegedeeld samen met de datum van inwerkingtreding voor de afgifte van de certificaten IMA 1.

2. De lidstaten delen de resultaten van de overeenkomstig bijlage IV uitgevoerde monitoring aan de Commissie mee met gebruikmaking van het in bijlage V vastgestelde standaardformulier, zulks voor elk kwartaal uiterlijk op de tiende van de daaropvolgende maand.

Artikel 41

1. Voor Nieuw-Zeelandse boter die op grond van deze afdeling in de Gemeenschap wordt ingevoerd, moet in alle handelsstadia op de verpakking ervan en op de desbetreffende factuur of facturen worden vermeld dat de oorsprong ervan Nieuw-Zeeland is.

2. In afwijking van lid 1 geldt dat, indien Nieuw-Zeelandse boter met communautaire boter wordt vermengd en het botermengsel voor rechtstreeks verbruik is bestemd en wordt aangeboden in verpakkingen van niet meer dan 500 gram, voor het botermengsel alleen op de betrokken factuur hoeft te worden vermeld dat de oorsprong van een deel van de boter Nieuw-Zeeland is.

3. In de in lid 1 en lid 2 bedoelde gevallen moet op de factuur ook de volgende vermelding voorkomen:

„Op grond van hoofdstuk III, afdeling 2, van Verordening (EG) nr. 2535/2001 van de Commissie ingevoerde boter: komt niet in aanmerking voor de toekenning van steun voor boter als bedoeld in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 429/90 van de Commissie en evenmin voor de toekenning van steun voor boter als bedoeld in artikel 1, lid 2, onder a), van Verordening (EG) nr. 2571/97 van de Commissie en evenmin voor de toekenning van uitvoerstituties overeenkomstig artikel 31, leden 10 en 11, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad behalve in de gevallen als bedoeld in lid 12 van dat artikel 31 en in artikel 7 bis van Verordening (EG) nr. 1222/94 van de Commissie”.

Artikel 42

Het certificaat IMA 1 wordt overeenkomstig de bepalingen van deze afdeling en van artikel 40, lid 1, opgesteld volgens het model in bijlage X.

HOOFDSTUK IV

Controlebepalingen die gelden voor invoer met verlaagd recht*Artikel 43*

1. De douanekantoren van de Gemeenschap waar de producten worden aangegeven voor toelating tot het vrije verkeer in de Gemeenschap, verrichten een verificatie van de documenten die worden ingediend ter staving van een aangifte voor het vrije verkeer waarin om een behandeling op basis van een verlaagd tarief wordt verzocht.

Zij verrichten bovendien fysieke controles op de producten op basis van de hierboven bedoelde documenten.

2. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om een systeem op te zetten voor het zonder voorafgaande waarschuwing en aan de hand van een beoordeling op basis van een risicoanalyse uitvoeren van de in lid 1, tweede alinea, bedoelde fysieke controles.

Tot het einde van 2003 moet het systeem er evenwel voor zorgen dat ten minste 3 % van de aangiften voor het vrije verkeer per lidstaat en per kalenderjaar fysiek wordt gecontroleerd.

De lidstaten kunnen ervoor kiezen om bij de berekening van het minimumaantal uit te voeren fysieke controles aangiften ten invoer voor hoeveelheden van niet meer dan 500 kg buiten beschouwing te laten.

Artikel 44

1. Verordening (EG) nr. 213/2001 van de Commissie⁽¹⁾ geldt ten aanzien van de referentiemethoden die moeten worden toegepast voor de analyse van de in deze verordening bedoelde producten om te bepalen of deze qua samenstelling in overeenstemming zijn met de aangifte voor het vrije verkeer.

2. Elk douanekantoor stelt over elke uitgevoerde fysieke controle een uitvoerig onderzoeksverslag op. Het onderzoeksverslag vermeldt de datum van het onderzoek en wordt gedurende ten minste drie kalenderjaren bewaard.

3. Indien een fysieke controle is uitgevoerd, wordt in vak 32 van het invoercertificaat of in het berichtenvak bij een elektronisch certificaat één van de volgende vermeldingen aangebracht:

- Se ha realizado el control material [Reglamento (CE) no 2535/2001
- Fysisk kontrol [forordning (EF) nr.2535/2001,
- Warenkontrolle durchgeführt [Verordnung (EG) Nr 2535/2001,
- Πραγματοποιήθηκε φυσικός έλεγχος [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2535/2001,

- Physical check carried out [Regulation (EC) No 2535/2001,
- Contrôle physique effectué [règlement (CE) n° 2535/2001,
- Controllo fisico effettuato [regolamento (CE) n. 2535/2001,
- Fysieke controle uitgevoerd [Verordening (EG) nr. 2535/2001,
- Controlo físico em conformidade com [Regulamento (CE) n° 2535/2001,
- Fyysinen tarkastus suoritettu [asetus (EY) N:o 2535/2001,
- Fysisk kontroll utförd [förordning (EG) nr 2535/2001.

Binnen 20 werkdagen te rekenen vanaf de datum van uitvoering van de fysieke controle bepaalt de douane de resultaten van de eerste analyse. Binnen 10 werkdagen te rekenen vanaf de datum van vaststelling van de definitieve resultaten die erop duiden dat het product niet aan de aangifte beantwoordt, worden deze resultaten en, zo nodig, het invoercertificaat aan de bevoegde instantie van afgifte van invoercertificaten gezonden.

Onverminderd artikel 248 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie⁽²⁾, wordt in het geval dat een fysieke controle op de samenstelling is uitgevoerd voordat het geviseerde invoercertificaat overeenkomstig artikel 33, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 1291/2000 wordt overgelegd, de zekerheid vrijgegeven.

4. Elk geval waarin een product niet in overeenstemming is met de aangifte voor het vrije verkeer, wordt aan de Commissie gemeld binnen 10 werkdagen nadat die niet-overeenstemming door de douane is vastgesteld, waarbij wordt gespecificeerd om welke vorm van niet-overeenstemming het gaat en welk recht daarna is toegepast.

Artikel 45

1. Voor de monitoring van de hoeveelheden van de tarief-contingenten wordt rekening gehouden met alle hoeveelheden waarvoor gedurende de betrokken contingentperiode aangiften voor het vrije verkeer zijn aanvaard.

2. Elke lidstaat stelt de Commissie uiterlijk op 15 maart volgende op elk contingentjaar dat eindigt op 31 december, en uiterlijk op 15 september volgende op elk contingentjaar dat eindigt op 30 juni, afzonderlijk voor elk contingent en elk land van oorsprong, behalve voor Nieuw-Zeelandse boter, in kennis van de definitieve totale hoeveelheid voor het contingentjaar waarvoor aangiften voor het vrije verkeer zijn aanvaard.

TITEL 3

OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN*Artikel 46*

De lidstaten nemen de nodige maatregelen om de goede werking van het bij deze verordening ingestelde certificatenstelsel te controleren.

⁽¹⁾ PB L 37 van 7.2.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.

Artikel 47

De in artikel 7 bedoelde erkenning is niet vereist voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 2002.

Voor deze periode kunnen certificaataanvragen voor de in titel 2, hoofdstuk I, bedoelde contingenten uitsluitend worden ingediend in de lidstaat waar de aanvrager is gevestigd, en zijn deze slechts ontvankelijk indien de in artikel 8, lid 1, onder a), bedoelde gegevens bij de indiening van de aanvraag ten genoegen van de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaat worden overgelegd.

De invoercertificaten als bedoeld in titel 2, hoofdstuk I, die in de periode van 1 januari tot en met 30 juni 2002 worden afgegeven, mogen worden overgedragen zonder de beperkingen van artikel 16, lid 4.

Voor de periodes van 1 januari tot en met 30 juni 2002 en van 1 juli tot en met 31 december 2002 is het in artikel 8, lid 1, onder a), bedoelde referentiejaar het jaar 2001, of het jaar 2000 indien de betrokken marktdeelnemer kan aantonen dat hij in het jaar 2001 om uitzonderlijke redenen de aangegeven

hoeveelheden zuivelproducten niet heeft kunnen invoeren of uitvoeren.

Artikel 48

De Verordeningen (EEG) nr. 2967/79, (EG) nr. 2508/97, (EG) nr. 1374/98 en (EG) nr. 2414/98 worden ingetrokken.

Zij blijven echter van toepassing voor certificaten afgegeven vóór 1 januari 2002.

Verwijzingen naar de ingetrokken verordeningen gelden als verwijzingen naar de onderhavige verordening.

Artikel 49

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing voor de invoercertificaten die worden aangevraagd op of na 1 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

I, deel A

NIET NAAR LAND VAN OORSPRONG GESPECIFICEERDE TARIEFCONTINGENTEN

Contingent-nummer	GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Land van oorsprong	Contingent van 1 juli tot en met 30 juni (hoeveelheid in tonnen)		Invoerrecht (in EUR per 100 kg nettogewicht)
				per jaar	per halfjaar	
09.4590	0402 10 19	Mageremelkpoeder	Alle derde landen	68 000	34 000	47,50
09.4599	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 90 10 (*) 0405 90 90 (*)	Boter en andere van melk afkomstige vetstoffen	Alle derde landen	10 000	5 000	94,80
				in boterequivalent		
09.4591	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Pizzakaas, bevroren, versneden in stukken die elk niet meer dan 1 g wegen, in bergingsmiddelen met een netto-inhoud van 5 kg of meer, met een watergehalte van 52 gewichtspercenten of meer en een op de droge stof berekend vetgehalte van 38 gewichtspercenten of meer	Alle derde landen	5 300	2 650	13,00
09.4592	ex 0406 30 10 ex 0406 90 13	Emmentaler smeltkaas Emmentaler	Alle derde landen	18 400	9 200	71,90 85,80
09.4593	ex 0406 30 10 ex 0406 90 15	Gruyère smeltkaas Gruyère en Sbrinz	Alle derde landen	5 200	2 600	71,90 85,80
09.4594	0406 90 01	Voor verwerking bestemde kaas ⁽²⁾	Alle derde landen	20 000	10 000	83,50
09.4595	0406 90 21	Cheddar	Alle derde landen	15 000	7 500	21,00
09.4596	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Verse kaas (niet berijpt en niet verduurzaamd), met inbegrip van weikaas en wrongel, andere dan pizzakaas van contingentnummer 09.4591	Alle derde landen	19 500	9 750	92,60 106,40
	0406 20 90	andere kaas, geraspt of in poeder				94,10
	0406 30 31	andere smeltkaas				69,00
	0406 30 39					71,90
	0406 30 90					102,90
	0406 40 10	Blauw-groen geaderde kaas				70,40
	0406 40 50					
	0406 40 90					
	0406 90 17	Bergkäse en Appenzell				85,80
	0406 90 18	Frommage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or en Tête de Moine				75,50
	0406 90 23	Edam				
	0406 90 25	Tilsit				
	0406 90 27	Butterkäse				
	0406 90 29	Kashkaval				

Contingent-nummer	GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Land van oorsprong	Contingent van 1 juli tot en met 30 juni (hoeveelheid in tonnen)		Invoerrecht (in EUR per 100 kg nettogewicht)
				per jaar	per halfjaar	
09.4596 (vervolg)	0406 90 31	Feta, bereid uit schapen- of buffelmelk				
	0406 90 33	Andere soorten feta				
	0406 90 35	Kefalotyri				
	0406 90 37	Finlandia				
	0406 90 39	Jarlsberg				
	0406 90 50	Schapenkaas en kaas bereid uit buffelmelk				
	ex 0406 90 63	Pecorino				94,10
	0406 90 69	andere				
	0406 90 73	Provolone				
	ex 0406 90 75	Caciocavallo				75,50
	ex 0406 90 76	Danbo, Fontal, Fynbo, Havarti, Maribo en Samsø				
	0406 90 78	Gouda				
	ex 0406 90 79	Esrom, Italico, Kernkem en Saint-Paulin				
	ex 0406 90 81	Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby en Monterey				
	0406 90 82	Camembert				
	0406 90 84	Brie				
	0406 90 86	van meer dan 47 doch niet meer dan 52 gewichtspersen				
	0406 90 87	van meer dan 52 doch niet meer dan 62 gewichtspersen				
	0406 90 88	van meer dan 62 doch niet meer dan 72 gewichtspersen				
	0406 90 93	van meer dan 72 gewichtspersen				
	0406 90 99	andere				92,60
						106,40

(*) Één kg product = 1,22 kg boter.

(1) Overminderd de algemene regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur wordt de omschrijving van de goederen slechts geacht een indicatieve waarde te hebben, aangezien de preferentiële regeling in het kader van deze bijlage wordt bepaald door de draagwijdte van de GN-codes. Wanneer ex GN-codes zijn vermeld, is de GN-code tezamen met de daarbij behorende omschrijving bepalend voor de toepassing van de preferentiële regeling.

(2) DE bedoelde kaas wordt geacht verwerkt te zijn wanneer hij is verwerkt tot producten van onderverdeling 0406 30 van de gecombineerde nomenclatuur. Het bepaalde in de artikel 291 tot en met 300 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 is van toepassing.

I, deel B

TARIEFCONTINGENTEN IN HET KADER VAN DE EUROPAOVEREENKOMSTEN TUSSEN DE GEMEENSCHAP EN HONGARIJE, POLEN, TSJECHIË, SLOWAKIJE, BULGARIJE, SLOVENIË EN DE BALTISCHE LANDEN

1. Producten van oorsprong uit Polen

Contingent-nummer	GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Recht (% van MFN)	Jaarlijkse hoeveelheden (in ton)	
				Van 1.7.2000 t/m 30.6.2001	Jaarlijkse verhoging vanaf 1.7.2001
09.4813	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	Mageremelkpoeder Vollemelkpoeder Vollemelkpoeder	Vrijstelling	10 000	1 000
09.4814	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90	Boter en zuivelpasta's ⁽²⁾	Vrijstelling	6 000	600
09.4815	0406	Kaas en wrongel ⁽²⁾	Vrijstelling	9 000	900

2. Producten van oorsprong uit Tsjechië

Contingent-nummer	GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Recht (% van MFN)	Jaarlijkse hoeveelheden (in ton)	
				Van 1.7.2000 t/m 30.6.2001	Jaarlijkse verhoging vanaf 1.7.2001
09.4611	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	Mageremelkpoeder Vollemelkpoeder Vollemelkpoeder	20	2 875	0
09.4612	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 20 90	Boter	20	1 250	0
09.4613	0406	Kaas en wrongel ⁽²⁾	Vrijstelling	5 100	765

3. Producten van oorsprong uit Slowakije

Contingent-nummer	GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Recht (% van MFN)	Jaarlijkse hoeveelheden (in ton)	
				Van 1.7.2000 t/m 30.6.2001	Jaarlijkse verhoging vanaf 1.7.2001
09.4611	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	Mageremelkpoeder Vollemelkpoeder Vollemelkpoeder	20	1 500	0
09.4612	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 20 90	Boter	20	750	0
09.4613	0406	Kaas en wrongel ⁽²⁾	Vrijstelling	2 200	330

4. Producten van oorsprong uit Hongarije

Contingent-nummer	GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Recht (% van MFN)	Jaarlijkse hoeveelheden (in ton)	
				Van 1.7.2000 t/m 30.6.2001	Jaarlijkse verhoging vanaf 1.7.2001
09.4731	0402 10	Melk en room, in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, met een vetgehalte van minder dan 1,5 gewichtspersent	Vrijstelling	375	40
09.4733	0406	Kaas en wrongel ⁽²⁾	Vrijstelling	3 500	350

5. Producten van oorsprong uit Roemenië

Contingent-nummer	GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Recht (% van MFN)	Jaarlijkse hoeveelheden (in ton)	
				Van 1.7.2000 t/m 30.6.2001	Jaarlijkse verhoging vanaf 1.7.2001
09.4758	0406	Kaas en wrongel ⁽²⁾	Vrijstelling	2 000	200

6. Producten van oorsprong uit Bulgarije

Contingent-nummer	GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Recht (% van MFN)	Jaarlijkse hoeveelheden (in ton)	
				Van 1.7.2000 t/m 30.6.2001	Jaarlijkse verhoging vanaf 1.7.2001
09.4660	0406	Kaas en wrongel ⁽²⁾	Vrijstelling	5 500	300

7. Producten van oorsprong uit Estland

Contingent-nummer	GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Recht (% van MFN)	Jaarlijkse hoeveelheden (in ton)	
				Van 1.7.2000 t/m 30.6.2001	Jaarlijkse verhoging vanaf 1.7.2001
09.4578	0401 30	Room, met een vetgehalte van meer dan 6 gewichtspersenten	Vrijstelling	500	150
09.4546	0402 10 19 0402 21 19	Magermelkpoeder Vollemelkpoeder	Vrijstelling	10 000	3 000
09.4579	0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19	Yoghurt, niet gearomatiseerd	Vrijstelling	300	90
09.4580	0403 90 59 0403 90 61 0403 90 63 0403 90 69	Gefermenteerde of gezuurde melk en room	Vrijstelling	700	210
09.4547	0405 10 11 0405 10 19	Boter	Vrijstelling	3 000	900
09.4581	ex 0406	Kaas, met uitzondering van wrongel ⁽²⁾	Vrijstelling	2 000	600
09.4582	ex 0406 10	Wrongel ⁽²⁾	Vrijstelling	700	210

8. Producten van oorsprong uit Letland

Contingent-nummer	GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Recht (% van MFN)	Jaarlijkse hoeveelheden (in ton)	
				Van 1.7.2000 t/m 30.6.2001	Jaarlijkse verhoging vanaf 1.7.2001
09.4549	0402 10 19 0402 21 19	Mageremelkpoeder Vollemelkpoeder	Vrijstelling	4 000	400
09.4550	0402 29	Vollemelkpoeder, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	20	250	0
09.4551	0405 10	Boter	Vrijstelling	1 875	190
09.4552	0406	Kaas en wrongel ⁽²⁾	Vrijstelling	3 000	300

9. Producten van oorsprong uit Litouwen

Contingent-nummer	GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Recht (% van MFN)	Jaarlijkse hoeveelheden (in ton)	
				Van 1.7.2001 t/m 30.6.2002	Jaarlijkse verhoging vanaf 1.7.2002
09.4554	0402 10 19 0402 21 19	Mageremelkpoeder Vollemelkpoeder		5 500	500
09.4567	0402 99 11	Melk en room, ingedikt, met toegevoegde suiker		300	—
09.4556	0405 10 11 0405 10 19	Boter		1 925	175
09.4557	0406	Kaas en wrongel ⁽²⁾		6 600	600

10. Producten van oorsprong uit Slovenië

Contingent-nummer	GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Recht (% van MFN)	Jaarlijkse hoeveelheden (in ton)	
				Van 1.1 t/m 31.12.2001	Jaarlijkse verhoging vanaf 1.1.2002
09.4086	0402 10 0402 21	Mageremelkpoeder Vollemelkpoeder	20	1 400	1 500
09.4087	0403 10	Yoghurt	20	700	750
09.4088	0406 90	Andere kaas	20	420	450

⁽¹⁾ Onverminderd de algemene regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur wordt de omschrijving van de goederen slechts geacht een indicatieve waarde te hebben, aangezien de preferentiële regeling in het kader van deze bijlage wordt bepaald door de draagwijdte van de GN-codes. Wanneer ex GN-codes zijn vermeld, is de GN-code tezamen met de daarbij behorende omschrijving bepalend voor de toepassing van de preferentiële regeling.

⁽²⁾ Deze concessie is uitsluitend van toepassing op producten die niet in aanmerking komen voor enige vorm van exportsubsidie.

I, deel C

IN ARTIKEL 7, LID 1, VAN VERORDENING (EG) Nr. 1706/98 BEDOELDE TARIEFCONTINGENTEN

Contingent-nummer	GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Land van oorsprong	Contingent van 1 januari tot en met 31 december (hoeveelheid in ton)		Verlaging van het douanerecht
				per jaar	per halfjaar	
09.4026	0402	Melk en room, ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	ACS	1 000	500	65 %
09.4027	0406	Kaas en wrongel	ACS	1 000	500	65 %

⁽¹⁾ Overminderd de algemene regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur wordt de omschrijving van de goederen slechts geacht een indicatieve waarde te hebben, aangezien de preferentiële regeling in het kader van deze bijlage wordt bepaald door de draagwijdte van de GN-codes. Wanneer ex GN-codes zijn vermeld, is de GN-code tezamen met de daarbij behorende omschrijving bepalend voor de toepassing van de preferentiële regeling.

I, deel D

TARIEFCONTINGENTEN IN HET KADER VAN PROTOCOL Nr. 1 VAN BESLUIT 1/95 VAN DE ASSOCIATIERAAD EG-TURKIJE

Contingent-nummer	GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Land van oorsprong	Contingent per jaar van 1 januari tot en met 31 december (hoeveelheid in ton)	Invoerrecht (in EUR per 100 kg nettogewicht)
09.4101	0406 90 29 ex 0406 90 31 ex 0406 90 50 ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Kashkaval kaas Uitsluitend uit schapen- of buffelmelk bereide kaas, in bergingsmiddelen die pekels bevatten of in zakken van schapen- of geitenvellen Andere uitsluitend uit schapen- of buffelmelk bereide kaas, in bergingsmiddelen die pekels bevatten of in zakken van schapen- of geitenvellen Tulum Peyniri, uit schapen- of buffelmelk bereid, in verpakkingen van minder dan 10 kg	Turkije	1 500	0

⁽¹⁾ Overminderd de algemene regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur wordt de omschrijving van de goederen slechts geacht een indicatieve waarde te hebben, aangezien de preferentiële regeling in het kader van deze bijlage wordt bepaald door de draagwijdte van de GN-codes. Wanneer ex GN-codes zijn vermeld, is de GN-code tezamen met de daarbij behorende omschrijving bepalend voor de toepassing van de preferentiële regeling.

I, deel E**TARIEFCONTINGENTEN IN HET KADER VAN BIJLAGE IV VAN DE OVEREENKOMST TUSSEN DE EUROPESE GEMEENSCHAP EN ZUID-AFRIKA**

Contingent-nummer	GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Land van oorsprong	Jaar van invoer	Contingent per jaar van 1 januari tot en met 31 december (hoeveelheid in ton)		Invoerrecht (in EUR per 100 kg nettogewicht)
					per jaar	per halfjaar	
09.4151	0406 10		Republiek van Zuid-Afrika	2000	5 000	2 500	0
	0406 20 90			2001	5 250	2 625	
	0406 30			2002	5 500	2 750	
	0406 40 90			2003	5 750	2 875	
	0406 90 01			2004	6 000	3 000	
	0406 90 21			2005	6 250	3 125	
	0406 90 50			2006	6 500	3 375	
	0406 20 69			2007	6 750	3 375	
	0406 90 78			2008	7 000	3 500	
	0406 90 86			2009	7 250	3 625	
	0406 90 87			2010	onbeperkt	onbeperkt	
	0406 90 88						
	0406 90 93						
	0406 90 99						

⁽¹⁾ Onverminderd de algemene regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur heeft de omschrijving van de producten een louter indicatieve waarde; in het kader van deze bijlage is voor de preferentiële regeling de omschrijving van de GN-code bepalend. Wanneer ex-GN-codes zijn vermeld, is de GN-code tezamen met de daarbij behorende omschrijving bepalend voor de toepassing van de preferentiële regeling.

BIJLAGE II

II, deel A

IN ARTIKEL 7, LID 2, VAN VERORDENING (EG) Nr. 1706/98 BEDOELDE CONCESSIONS

GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Verlaging van het douanerecht (%)
0401		16
0403 10 11 t/m 0403 10 39		16
0403 90 11 t/m 0403 90 69		16
0404		16
0405 10		16
0405 20 90		16
0405 90		16
1702 11 00		16
1702 19 00		16
2106 90 51		16
2309 10 15		16
2309 10 19		16
2309 10 39		16
2309 10 59		16
2309 10 70		16
2309 90 35		16
2309 90 39		16
2309 90 49		16
2309 90 59		16
2309 90 70		16

⁽¹⁾ Onverminderd de algemene regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur heeft de omschrijving van de producten een louter indicatieve waarde; in het kader van deze bijlage is voor de preferentiële regeling de omschrijving van de GN-code bepalend. Wanneer ex GN-codes zijn vermeld, is de GN-code tezamen met de daarbij behorende omschrijving bepalend voor de toepassing van de preferentiële regeling.

II, deel B

PREFERENTIËLE INVOERREGELINGEN — TURKIJE

Volgnummer	GN-code	Omschrijving van de producten	Land van oorsprong	Invoerrecht (in EUR/100 kg nettogewicht tenzij anders aangegeven)
1	0406 90 29	Kashkaval	Turkije	67,19
2	ex 0406 90 31 ex 0406 90 50	Kaas, uitsluitend bereid uit schapen- of buffelmelk, in bergingsmiddelen welke pekkel bevatten of in zakken van schapen- of geitenvellen	Turkije	67,19
3	ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Tulum Peyniri, bereid uit schapen- of buffelmelk, in verpakkingen van minder dan 10 kg	Turkije	67,19

II, deel C

PREFERENTIËLE INVOERREGELINGEN — ZUID-AFRIKA

Volgnummer	GN-code	Omschrijving (*)	Land van oorsprong	Invoerrecht in % van het basisrecht										
				Jaar										
				2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
14	0401 0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39		Republiek Zuid-Afrika	91	82	73	64	55	45	36	27	18	9	0
	0402 91 0402 99 0403 90 51 0403 90 53 0403 90 59 0403 90 61 0403 90 63 0403 90 69 0404 10 48 0404 10 52 0404 10 54 0404 10 56 0404 10 58 0404 10 62 0404 10 72 0404 10 74 0404 10 76 0404 10 78 0404 10 82 0404 10 84 0406 10 20 0406 10 80 0406 20 90 0406 30 0406 40 90 0406 90 01 0406 90 21 0406 90 50 0406 90 69 0406 90 78 0406 90 86 0406 90 87 0406 90 88 0406 90 93 0406 90 99	voor de ingevoerde hoeveelheden boven de in bijlage I, deel E, bedoelde contingenten	Republiek Zuid-Afrika	100	100	100	100	100	83	67	50	33	17	0

Volgnummer	GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Land van oorsprong	Invoerrecht in % van het basisrecht									
				Jaar									
				2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
	1702 11 00 1702 19 00 2106 90 51 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 39 2309 10 59 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 49 2309 90 59 2309 90 70												

⁽¹⁾ Overminderd de algemene regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur wordt de omschrijving van de goederen slechts geacht een indicatieve waarde te hebben, aangezien de preferentiële regeling in het kader van deze bijlage wordt bepaald door de draagwijdte van de GN-codes. Wanneer ex GN-codes zijn vermeld, is de GN-code tezamen met de daarbij behorende omschrijving bepalend voor de toepassing van de preferentiële regeling.

II, deel D

PREFERENTIËLE INVOERREGELINGEN — ZWITSERLAND

Volgnummer	GN-code	Omschrijving ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Land van oorsprong	Invoerrecht (in EUR per 100 kg nettogewicht tenzij anders aangegeven)
1	0402 29 11 ex 0404 90 83	Melk voor zuigelingen ⁽¹⁾ luchtdicht verpakt in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 500 g en met een vetgehalte van meer dan 10 gewichtspercenten en niet meer dan 27 gewichtspercenten	Zwitserland	43,80
2	0406 20 10 0406 90 19	Glaris kruidkaas (zogenaamde Schabziger), vervaardigd van afgeroomde melk waaraan fijngemalen kruiden zijn toegevoegd	Zwitserland	6 % van de douanewaarde
3	ex 0406 90 18	Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or en Tête de Moine, met een minimumvetgehalte van 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, die respectievelijk ten minste twee maanden, achttien dagen en drie maanden zijn gerijpt: — in platte cilindrische vorm met standaardgewicht, met korst, met een waarde franco grens van 401,85 EUR of meer doch minder dan 430,62 EUR per 100 kg nettogewicht, — in stukken, vacuüm of onder inert gas verpakt, waarvan de korst aan ten minste één zijde nog aanwezig is, met een nettogewicht van 1 kg of meer doch minder dan 5 kg en met een waarde franco grens van 430,62 EUR of meer doch minder dan 459,39 EUR per 100 kg nettogewicht	Zwitserland	19,32

Volgnummer	GN-code	Omschrijving ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Land van oorsprong	Invoerrecht (in EUR per 100 kg nettogewicht tenzij anders aangegeven)
4	ex 0406 90 13 ex 0406 90 15 ex 0406 90 17 ⁽⁶⁾ ex 0406 90 18	Emmentaler, Gruyère, Sbrinz en Appenzell, met een minimumvetgehalte van 45 % berekend op de droge stof en een rijping van ten minste drie maanden — in stukken met korst, vacuüm- of onder inert gas verpakt, met een nettogewicht van 450 g of minder met een waarde franco grens van ten minste 499,67 EUR per 100 kg nettogewicht Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or en Tête de Moine, met een minimumvetgehalte van 45 gewichtspereenten, berekend op de droge stof, die respectievelijk ten minste twee maanden, achttien dagen, en drie maanden zijn gerijpt: — in platte cilindrische vorm met standaardgewicht, met korst, met een waarde franco grens van minimaal 430,62 EUR per 100 kg nettogewicht, — in stukken, vacuüm of onder inert gas verpakt, waarvan de korst aan ten minste één zijde nog aanwezig is, met een nettogewicht van 1 kg of meer en met een waarde franco grens van ten minste 459,39 EUR per 100 kg nettogewicht, — in stukken, vacuüm- of onder inert gas verpakt, met een nettogewicht van 450 g of minder en met een waarde franco grens van ten minste 499,67 EUR per 100 kg nettogewicht	Zwitserland	9,66
5	ex 0406 30 10	Smeltkaas, niet geraspt noch in poeder waarin geen andere kaassoorten zijn verwerkt dan Emmentaler, Gruyère en Appenzell en eventueel met toevoeging van Glaris kruidkaas (zogenaamde Schabziger), opgemaakt voor de verkoop in het klein ⁽⁵⁾ , met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van niet meer dan 56 gewichtspereenten en met een waarde franco grens van ten minste 289,14 EUR per 100 kg nettogewicht	Zwitserland	43,80
6	ex 0406 90 02 ⁽⁶⁾	Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse en Appenzell: — met een vetgehalte van 45 gewichtspereenten of meer, berekend op de droge stof, en met een rijpingstijd van drie maanden of meer, in platte cilindrische vorm met standaardgewicht en met een waarde franco grens van meer dan 401,85 EUR doch niet meer dan 430,62 EUR per 100 kg nettogewicht	Zwitserland	17,54
7	ex 0406 90 03 ⁽⁶⁾	Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse en Appenzell: — met een vetgehalte van 45 gewichtspereenten of meer berekend op de droge stof, en met een rijpingstijd van drie maanden of meer, in platte cilindrische vorm met standaardgewicht en met een waarde franco grens van meer dan 430,62 EUR per 100 kg nettogewicht	Zwitserland	6,58
8	ex 0406 90 04 ⁽⁶⁾	Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse en Appenzell: — met een vetgehalte van 45 gewichtspereenten of meer, berekend op de droge stof, en met een rijpingstijd van drie maanden of meer, in stukken, vacuüm of onder inert gas verpakt, waarvan de korst aan ten minste één zijde nog aanwezig is, met een nettogewicht van 1 kg of meer doch minder dan 5 kg en met een waarde franco grens van meer dan 430,62 EUR doch minder dan 459,39 EUR per 100 kg nettogewicht	Zwitserland	17,54

Volgnummer	GN-code	Omschrijving ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Land van oorsprong	Invoerrecht (in EUR per 100 kg nettogewicht tenzij anders aangegeven)
9	ex 0406 90 05 ⁽⁶⁾	Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse en Appenzell: — met een vetgehalte van 45 gewichtspercenten of meer, berekend op de droge stof, en met een rijpingstijd van drie maanden of meer, in stukken, vacuüm of onder inert gas verpakt, waarvan de korst aan ten minste één zijde nog aanwezig is, met een nettogewicht van 1 kg of meer en met een waarde franco grens van meer dan 459,39 EUR per 100 kg nettogewicht	Zwitserland	6,58
10	ex 0406 90 06 ⁽⁶⁾	Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse en Appenzell: — met een vetgehalte van 45 gewichtspercenten of meer, berekend op de droge stof, en met een rijpingstijd van drie maanden of meer, in stukken zonder korst, met een nettogewicht van minder dan 450 g en met een waarde franco grens van meer dan 499,67 EUR per 100 kg nettogewicht, vacuüm of onder inert gas verpakt, in verpakkingen minimaal voorzien van de benaming van de kaas, het vetgehalte, de verantwoordelijke verpakker en het land van vervaardiging	Zwitserland	6,58
11	ex 0406 90 25	Tilsit met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 48 %	Zwitserland	81,76
12	ex 0406 90 25	Tilsit met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van meer dan 48 %	Zwitserland	110,96

⁽¹⁾ Onder „melk voor zuigelingen” wordt verstaan: producten die vrij zijn van ziekteverwekkende kiemen en die minder dan 10 000 levensvatbare aëroben en minder dan 2 colibacteriën per gram bevatten.

⁽²⁾ Kaas in hele cilindrische vormen met standaardgewicht, met korst heeft het volgende nettogewicht:

- Emmentaler: 60 tot 130 kg,
- Gruyère: 20 tot 45 kg,
- Sbrinz: 20 tot 50 kg,
- Appenzell: 6 tot 8 kg,
- Fromage Fribourgeois: 6 tot 10 kg,
- Tête de Moine: 0,700 tot 4 kg,
- Vacherin Mont d'Or: 0,400 tot 3 kg,

Voor de toepassing van deze bepaling wordt de korst als volgt omschreven:

„De korst van deze kaassoorten is het gedeelte dat zich aan de buitenzijde van het zuivel heeft gevormd en dat duidelijk harder van samenstelling en donkerder van kleur is”.

⁽³⁾ Als waarde franco grens wordt beschouwd, de prijs franco grens van het land van uitvoer of de fob-prijs van het land van uitvoer, welke prijzen worden verhoogd met een bedrag dat overeenkomt met de kosten van vervoer en verzekering tot het douanegebied van de Gemeenschap.

⁽⁴⁾ De rechthoekige blokken of de vacuüm- of onder inert gas verpakte stukken komen slechts voor de concessie in aanmerking indien op de verpakking ten minste de volgende aanduidingen zijn aangebracht:

- de benaming van de kaas,
- het vetgehalte berekend op de droge stof,
- de verantwoordelijke verpakker,
- het land van oorsprong van de kaas.

⁽⁵⁾ De benaming „kaas verpakt voor de verkoop in het klein” geldt voor kaas die wordt aangeboden in onmiddellijke verpakkingen met een nettogewicht van niet meer dan 1 kg, die stukjes of schijven bevatten met een nettogewicht van ten hoogste 100 gram elk.

⁽⁶⁾ Bergkäse uitgezonderd.

BIJLAGE III

III, deel A

TARIEFCONTINGENTEN IN HET KADER VAN DE GATT/WTO-OVEREENKOMSTEN, GESPECIFICEERD NAAR LAND VAN OORSPRONG

Contingent-nummer	GN-code	Omchrijving van de goederen	Land van oorsprong	Contingent per jaar van 1 januari tot en met 31 december (hoeveelheid in tonnen)	Invoerrecht (in EUR per 100 kg nettogewicht)	Voorschriften voor het invullen van certificaten IMA 1
09.4589	ex 0405 10 11 ex 0405 10 19 ex 0405 10 30	Boter, van ten minste 6 weken oud, met een vetgehalte van niet minder dan 80 doch minder dan 82 gewichtspercenten, rechtstreeks uit melk of room bereid zonder gebruikmaking van opgeslagen materialen volgens één enkel volledig apart en ononderbroken procédé Boter, van ten minste 6 weken oud, met een vetgehalte van niet minder dan 80 doch minder dan 82 gewichtspercenten, rechtstreeks uit melk of room bereid zonder gebruikmaking van opgeslagen materialen volgens één enkel volledig apart en ononderbroken procédé waarbij de room een fase van geconcentreerd melkvet en/of fractionering van dat melkvet kan doorlopen (de zogenaamde „Ammix”- en „Spreadable”-procédés)	Nieuw-Zeeland	76 667	86,88	Zie bijlage IV.
09.4515	0406 90 01	Voor verwerking bestemde kaas ⁽¹⁾	Nieuw-Zeeland	4 000	17,06	Zie bijlage XI, punten C en D
09.4522	0406 90 01	Voor verwerking bestemde kaas ⁽¹⁾	Australië	500	17,06	Zie bijlage XI, punten C en D
09.4514	ex 0406 90 21	Cheddar in hele vorm met standaardgewicht (in platte cilindrische vorm met een nettogewicht van 33 of meer doch niet meer dan 44 kg, of in de vorm van een kubus of blok met een nettogewicht van 10 kg of meer), met een vetgehalte van 50 of meer gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en met een rijpingstijd van ten minste drie maanden	Nieuw-Zeeland	7 000	17,06	Zie bijlage XI, punt B
09.4521	ex 0406 90 21	Cheddar in hele vorm met standaardgewicht (in platte cilindrische vorm met een nettogewicht van 33 of meer doch niet meer dan 44 kg, of in de vorm van een kubus of blok met een nettogewicht van 10 kg of meer), met een vetgehalte van 50 of meer gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en met een rijpingstijd van ten minste drie maanden	Australië	3 250	17,06	Zie bijlage XI, punt B
09.4513	ex 0406 90 21	Cheddar van niet-gepasteuriseerde melk, met een vetgehalte van 50 of meer gewichtspercenten, berekend op de droge stof, met een rijpingstijd van ten minste negen maanden, en met een waarde franco grens ⁽²⁾ per 100 kg nettogewicht van niet minder dan: — 334,20 EUR voor kazen in hele vorm met standaardgewicht — 354,83 EUR voor kazen met een nettogewicht van niet minder dan 500 g — 368,58 EUR voor kazen met een nettogewicht van minder dan 500 g	Canada	4 000	13,75	Zie bijlage XI, punt A

Contingent-nummer	GN-code	Omchrijving van de goederen	Land van oorsprong	Contingent per jaar van 1 januari tot en met 31 december (hoeveelheid in tonnen)	Invoerrecht (in EUR per 100 kg nettogewicht)	Voorschriften voor het invullen van certificaten IMA 1
		De uitdrukking „in hele vorm met standaardgewicht” is van toepassing op kazen: — in platte cilindrische vorm met een nettogewicht van 33 kg tot en met 44 kg, — blokken kaas in de vorm van een kubus of blok met een nettogewicht van 10 kg of meer.				

- (¹) De controle op het gebruik voor deze bijzondere bestemming wordt uitgeoefend met toepassing van de desbetreffende communautaire bepalingen. De bedoelde kaas wordt geacht verwerkt te zijn wanneer hij is verwerkt tot producten van ondervinding 0406 30 van de gecombineerde nomenclatuur. Het bepaalde in de artikelen 291 tot en met 300 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 is van toepassing.
- (²) Als waarde franco grens wordt beschouwd, de prijs franco grens van het land van uitvoer of de fob-prijs van het land van uitvoer, welke prijzen worden verhoogd met een bedrag dat overeenkomt met de kosten van vervoer en verzekering tot het douanegebied van de Gemeenschap.

III, deel B

TARIEFCONTINGENTEN IN HET KADER VAN BESLUIT 95/582/EG IN HET KADER VAN DE OVEREENKOMST MET NOORWEGEN

Volg-nummer van het contingent	GN-code	Omschrijving (¹)	Land van oorsprong	Jaarlijkse contingentshoeveelheid van 1 januari tot en met 31 december (in ton)				Invoerrecht (in EUR/100 kg nettogewicht)	Voorschriften inzake het opstellen van de certificaten IMA 1
				2001	2002	2003	2004 en volgende jaren		
09.4597	ex 0406 90 39	Jarlsberg, met een vetgehalte van ten minste 45 gewichtspereenten berekend op de droge stof, een drogestofgehalte van ten minste 56 gewichtspereenten en een rijpingstijd van ten minste drie maanden: — in platte cilindrische vorm met korst, met een gewicht van 8 tot 12 kg — in rechthoekige blokken met een nettogewicht van ten hoogste 7 kg (²) — in stukken, vacuüm- of onder inert gas verpakt, met een nettogewicht van ten minste 150 g en ten hoogste 1 kg (²)	Noorwegen	2 351	2 266	2 265	2 351	66,41	zie bijlage XI punt G
	ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Ridder, met een vetgehalte van ten minste 60 gewichtspereenten, berekend op de droge stof, en met een rijpingstijd van ten minste vier weken: — in platte cilindrische vorm met korst, met een gewicht van 1 tot 2 kg — in stukken, vacuüm- of onder inert gas verpakt, waarvan de korst aan ten minste één zijde nog aanwezig is, met een nettogewicht van ten minste 150 g (²)							

Volgnummer van het contingent	GN-code	Omschrijving ⁽¹⁾	Land van oorsprong	Jaarlijkse contingentshoeveelheid van 1 januari tot en met 31 december (in ton)				Invoerrecht (in EUR/100 kg nettogewicht)	Voorschriften inzake het opstellen van de certificaten IMA 1
				2001	2002	2003	2004 en volgende jaren		
09.4665	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Weikaas		357	352	357	357	7,5	zie bijlage XI punt H
09.4666	0406 30	Smeltkaas, niet geraspt, noch in poeder		—	—	—	8	43,8	

(¹) Onverminderd de algemene regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur heeft de omschrijving van de producten een louter indicatieve waarde; in het kader van deze bijlage is voor de preferentiële regeling de omschrijving van de GN-code bepalend. Wanneer ex GN-codes zijn vermeld, is de GN-code tezamen met de daarbij behorende omschrijving bepalend voor de toepassing van de preferentiële regeling.

(²) De rechthoekige blokken of de vacuüm- of onder inert gas verpakte stukken komen slechts voor de concessie in aanmerking indien op de verpakking ten minste de volgende aanduidingen zijn aangebracht:

- de benaming van de kaas,
- het vetgehalte berekend op de droge stof,
- de verantwoordelijke verpakker,
- het land van oorsprong van de kaas.

III, deel C

PREFERENTIËLE INVOERREGELINGEN — OVERIGE

Volgnummer	GN-code	Omschrijving van de goederen	Land van oorsprong	Invoerrecht (in EUR per 100 kg nettogewicht tenzij anders aangegeven)	Voorschriften voor het invullen van certificaten IMA 1
1	ex 0406 90 29	Kashkaval, uitsluitend uit schapenmelk bereid en ten minste twee maanden gerijpt, met een vetgehalte van ten minste 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof en met een drogestofgehalte van ten minste 58 gewichtspercenten, in platte cilindrische vorm met een nettogewicht van maximaal 10 kg, al dan niet met plastic deklaag	Cyprus	67,19	Zie bijlage XI, punt E
2	ex 0406 90 31 ex 0406 90 50	Uitsluitend uit schapen- of buffelmelk bereide kaas, in bergingsmiddelen die pekels bevatten of in zakken van schapen- of geitenvellen	Cyprus	67,19	Zie bijlage XI, punt F
3	ex 0406 90 50 ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Halloumi	Cyprus	27,63	Zie bijlage XI, punt F

BIJLAGE IV

**CONTROLE OP HET GEWICHT EN HET VETGEHALTE VAN OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 24, LID 1, ONDER A)
VAN VERORDENING (EG) Nr. 2535/2001 INGEVOERDE BOTER VAN OORSPRONG UIT NIEUW-ZEELAND**

1. DEFINITIES

In deze bijlage wordt verstaan onder:

- a) „producent”: één productie-installatie of fabriek waar boter voor uitvoer naar de Gemeenschap in het kader van het in contingentnummer 09.4589 van bijlage III, deel A bedoelde tariefcontingent wordt geproduceerd;
- b) „ineens bereide hoeveelheid”: de volgens één productaankoopspecificatie in één productieinstallatie gedurende één enkele verwerkingsgang geproduceerde hoeveelheid boter (een dergelijke hoeveelheid krijgt een aparte identificatiecode en wordt daarom ook met de term „cypher” aangeduid);
- c) „partij”: een hoeveelheid boter die wordt gedekt door één enkel certificaat IMA 1 en één enkel corresponderend invoercertificaat dat voor hetzelfde product en dezelfde hoeveelheid is afgegeven als het certificaat IMA 1 dat aan de bevoegde douaneautoriteit wordt overgelegd om het product in het kader van het in contingentnummer 09.4589 van bijlage III, deel A bedoelde tariefcontingent in het vrije verkeer te brengen;
- d) „bevoegde autoriteiten”: de voor de controle op ingevoerde producten verantwoordelijke autoriteiten in de lidstaten;
- e) „procédéspecifieke standaardafwijking van het vetgehalte”: de standaardafwijking van het vetgehalte van de boter die is vermeld door de met de afgifte van certificaten IMA 1 belaste instelling;
- f) „productidentificatielijst”: een lijst waarin voor elke partij het volgnummer van het desbetreffende certificaat IMA 1 en identificatiegegevens inzake de ene productie-installatie of fabriek en de ineens bereide hoeveelheid of hoeveelheden zijn vermeld en die ook een omschrijving van de boter bevat. Tevens kunnen erin zijn aangegeven de specificatie volgens welke de boter is bereid, het productieseizoen, het aantal dozen per ineens bereide hoeveelheid, het totale aantal dozen, het nominale gewicht van de dozen, het volgnummer van de exporteur, de voor het vervoer van Nieuw-Zeeland naar de Europese Gemeenschap gebruikte middelen en het reisnummer.

2. INVULLEN EN VERIFIËREN VAN HET CERTIFICAAT IMA 1

- 2.1. Een certificaat IMA 1 dekt boter die volgens één productaankoopspecificatie in één installatie is bereid. Het kan meerdere ineens bereide hoeveelheden die aan dezelfde productaankoopspecificatie beantwoorden en van dezelfde installatie afkomstig zijn, dekken.
- 2.2. Het certificaat IMA 1 wordt geacht slechts dan naar behoren ingevuld te zijn in de zin van artikel 32, lid 2, indien het alle navolgende gegevens bevat:
 - a) in vak 1 de naam en het adres van de verkoper;
 - b) in vak 2 het nummer van afgifte waarin zijn opgenomen: informatie over het land van oorsprong, het invoerstelsel, het product en het contingentjaar en het individuele certificaatnummer, welke laatste nummers elk jaar met één beginnen;
 - c) in vak 4 nummer en datum van de factuur;
 - d) in vak 5 „Nieuwe-Zeeland”;
 - e) in vak 7:
 - de referentie van de productidentificatielijst, die aan het certificaat moet worden gehecht,
 - de door „ex” voorafgegane CN-/code en de uitvoerige omschrijving uit bijlage III, deel A,
 - identificatiegegevens betreffende de productaankoopspecificatie en de datum waarop deze specificatie laatstelijk is gewijzigd,
 - het registratienummer van de fabriek,
 - de datum van bereiding van de boter en
 - het rekenkundig gemiddelde van de door het omhulsel (onmiddellijke verpakking) veroorzaakte tarra;
 - f) in vak 8 het brutogewicht in kilogram;
 - g) in vak 9:
 - het netto nominale gewicht per doos,
 - het totale nettogewicht in kilogram,
 - het aantal dozen,
 - het rekenkundig gemiddelde per doos van het nettogewicht van de dozen, aangeduid met het symbool „μ”,
 - de standaardafwijking van het nettogewicht per doos, aangeduid met het symbool „σ”;
 - h) in vak 10: uit melk of room;

- i) in vak 13:
- niet minder dan 80 doch minder dan 82 gewichtspercenten vet,
 - procédéspecifieke standaardafwijking van het vetgehalte van de boter die is bereid volgens de productaankoop-specificatie en in de fabriek zoals vermeld in vak 7, en datum van inwerkingtreding ervan voor de afgifte van certificaten IMA 1;
- j) in vak 16: „Nieuw-Zeelands botercontingent voor ... [jaar] overeenkomstig Verordening (EG) nr. .../...”;
- k) in vak 17:
- de datum waarop de onder het certificaat IMA 1 vallende boter die het kortst geleden is bereid, zes weken oud is geworden of zal worden,
 - het totale contingent voor het betrokken jaar,
 - de datum van afgifte en, in voorkomend geval, de laatste dag van de geldigheidsduur,
 - de handtekening en het stempel van de met de afgifte belaste instelling;
- l) in vak 18, de nodige gegevens (naam, adres, enz.) over de met de afgifte belaste instelling.
- 2.3. Verificatie van het vetpercentage in vak 13 door de met de afgifte van certificaten IMA 1 belaste instelling overeenkomstig artikel 33, lid 1, onder b), moet de controle omvatten van het rekenkundig gemiddelde vetpercentage dat de producent door analyse van 10 à 25 monsters per ineens bereide hoeveelheid heeft bepaald.

De uitkomst van de verificatie moet zijn dat dit rekenkundig gemiddelde niet hoger is dan $\bar{M}$ (hoogste gemiddeld gehalte aan melkvet voor het bemonsterde product), waarbij:

$$\bar{M} = 81,99 - 1,645 \sigma$$

Waarin: σ = procédéspecifieke standaardafwijking.

3. MONITORING VAN HET GEWICHT

3.1. Monitoring in de Gemeenschap

De monitoring door de bevoegde autoriteiten heeft betrekking op een partij.

De bevoegde autoriteiten nemen een aselechte steekproef uit de partij. De steekproefgrootte wordt bepaald aan de hand van de volgende formule:

$$n = \sqrt[3]{N}$$

waarin n = steekproefgrootte;

N = aantal dozen in de partij.

De steekproefgrootte n bedraagt echter ten minste 10.

De bevoegde autoriteit berekent het rekenkundig gemiddelde en de standaardafwijking van de voor de steekproef verkregen nettogewichten.

De bevoegde autoriteit verricht passende controles om de juistheid na te gaan van de in het certificaat IMA 1 gegeven informatie over de tarra, tot welke controles kunnen behoren een vergelijking met het gewicht van in de Gemeenschap gebruikte plastic omhulsels of een onderzoek van een attest van de fabrikant van de voor de partij gebruikte plastic omhulsels.

3.2. Interpretatie van de monitoringsresultaten — standaardafwijking

De in het certificaat IMA 1 vermelde standaardafwijking van het nettogewicht van de dozen wordt gecontroleerd volgens de navolgende procedure.

De ratio s/σ wordt vergeleken met de minimumratio zoals in de navolgende tabel gespecificeerd voor een gegeven steekproefgrootte; daarbij staat s voor de standaardafwijking van de steekproef en σ voor de in het certificaat IMA 1 vermelde standaardafwijking van het nettogewicht van de dozen.

Is de ratio s/σ kleiner dan de passende minimumratio in de tabel met referentiegegevens, dan dient bij de interpretatie van de controleresultaten overeenkomstig punt 3.3 s te worden gebruikt in plaats van σ .

Minimumratio (*) s/σ voor een gegeven steekproefgrootte (n)

n	s/σ	n	s/σ	n	s/σ
10 (**)	0,608	21	0,737	32	0,789
11	0,628	22	0,743	33	0,792
12	0,645	23	0,749	34	0,795
13	0,660	24	0,754	35	0,798
14	0,673	25	0,760	36	0,801
15	0,685	26	0,764	37	0,804
16	0,696	27	0,769	38	0,807

n	s/σ	n	s/σ	n	s/σ
17	0,705	28	0,773	39	0,809
18	0,714	29	0,778	40	0,812
19	0,722	30	0,781	41	0,814
20	0,730	31	0,785	42	0,816
				43	0,819

(*) De minimumratio's zijn berekend met gebruikmaking van getabelleerde chi2-waarden (5 % kwantiel; n-1 vrijheidsgraden).

(**) De steekproefgrootte n bedraagt ten minste 10.

3.3. Interpretatie van de monitoringresultaten — rekenkundig gemiddelde

De bevoegde autoriteit vergelijkt de resultaten voor de steekproef met de informatie in het certificaat IMA 1 aan de hand van de volgende formule:

$$w \leq W + \frac{2,326\sigma}{\sqrt{n}}$$

waarin w = rekenkundig gemiddelde van het nettogewicht van de dozen in de steekproef,

W = gemiddeld nettogewicht per doos zoals vermeld in het certificaat IMA 1,

σ = in het certificaat IMA 1 vermelde standaardafwijking van het nettogewicht per doos, maar in de gevallen waarin dat volgens punt 3.2 vereist is, moet in plaats van σ de standaardafwijking van het nettogewicht per doos voor de steekproef (s) worden gebruikt,

n = steekproefgrootte.

Voldoet w aan de bovenstaande formule, dan wordt voor de bepaling van het nettogewicht van de in de Gemeenschap ingevoerde partij het in het certificaat IMA 1 vermelde gemiddelde nettogewicht (W) gebruikt.

Voldoet w niet aan de bovenstaande formule, dan wordt voor de bepaling van het nettogewicht van de in de Gemeenschap ingevoerde partij w gebruikt. Het aangegeven gewicht wordt afgeschreven in het tweede deel van vak 29 van het invoercertificaat en de hoeveelheid waarmee het aangegeven gewicht is overschreden, wordt ingevoerd overeenkomstig artikel 26 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad.

4. CONTROLE OP HET VETGEHALTE

4.1. Monitoring in de Gemeenschap

De bevoegde autoriteiten verrichten de monitoring van het procentuele vetgehalte op de helft van de dozen die overeenkomstig punt 3 in de steekproef zijn opgenomen. De steekproefgrootte n bedraagt echter ten minste 5.

De voor de steekproeftrekking te gebruiken methode is die van standaard 50C/1995 van de International Dairy Federation (IDF).

De voor de bepaling van het vetgehalte te gebruiken methode is die welke is vastgesteld in de bijlagen IX, X en XI bij Verordening (EG) nr. 213/2001 van de Commissie (PB L 37 van 7.02.2001).

4.2. Interpretatie van de monitoringsresultaten — standaardafwijking

De in het certificaat IMA 1 vermelde standaardafwijking van het vetgehalte van de boter wordt gecontroleerd volgens de navolgende procedure.

De ratio s/σ wordt vergeleken met de maximumratio zoals in de navolgende tabel voor een gegeven steekproefgrootte vermeld; daarbij staat s voor de standaardafwijking voor de steekproef en σ voor de in het certificaat IMA 1 vermelde standaardafwijking van het vetgehalte van de boter.

Is de ratio s/σ groter dan de passende referentiewaarde in de tabel met referentiegegevens, dan wordt bij de interpretatie van de controleresultaten overeenkomstig punt 4.3 s gebruikt in plaats van σ .

Maximumratio (*) s/σ voor een gegeven steekproefgrootte (n)

n	s/σ	n	s/σ	n	s/σ
5 (**)	1,540	11	1,353	17	1,282
6	1,488	12	1,337	18	1,274
7	1,448	13	1,324	19	1,266
8	1,417	14	1,311	20	1,259
9	1,392	15	1,301	21	1,253
10	1,371	16	1,291	22	1,247

(*) De maximumratio's zijn berekend met gebruikmaking van getabelleerde chi2-waarden (95 % kwantiel; n-1 vrijheidsgraden)

(**) De steekproefgrootte n bedraagt ten minste 5.

4.3. Interpretatie van de monitoringresultaten — rekenkundig gemiddelde

Aangenomen wordt dat aan de eisen inzake het vetgehalte is voldaan, indien het rekenkundig gemiddelde van de steekproefresultaten ($\bar{x}$) niet groter is dan $\bar{M}$, waarbij:

$$\bar{M} = 81,99 - 1,645 \sigma$$

waarin: σ = in het certificaat IMA 1 vermelde procedéspecifieke standaardafwijking van het vetgehalte; maar in de gevallen waarin dat volgens punt 4.2 vereist is, wordt in plaats van σ de standaardafwijking van het vetgehalte voor de steekproef (s) gebruikt.

4.4. Verdere monitoring

Is het rekenkundig gemiddelde van de steekproefresultaten groter dan $\bar{M}$ zoals berekend overeenkomstig punt 4.3, dan wordt een verdere berekening uitgevoerd om te bepalen op welke voorwaarden de betrokken partij wordt ingevoerd.

Bij deze berekening wordt het rekenkundig gemiddelde van de testresultaten ($\bar{x}$) vergeleken met $\bar{M}$ aan de hand van de volgende formule:

$$\bar{x} \leq \bar{M} + 1,645\sigma_{\bar{x}}$$

waarbij $\sigma_{\bar{x}}$ wordt verkregen met behulp van de volgende formule:

$$\sigma_{\bar{x}} = \sqrt{\frac{\sigma^2}{n} + \sigma_L^2 + \frac{\sigma_r^2}{n}}$$

waarin σ = in het certificaat IMA 1 vermelde procedéspecifieke standaardafwijking van het vetgehalte.

σ_L = standaardafwijking tussen laboratoria, als volgt berekend:

$$\sigma_L = \sqrt{\sigma_R^2 - \sigma_r^2} = 0,102 \%$$

σ_r = standaardafwijking van de herhaalbaarheid = 0,079 %,

σ_R = standaardafwijking van de reproduceerbaarheid = 0,129 %,

n = steekproefgrootte

Indien $\bar{x}$ aan de bovenstaande formule voldoet, mag de partij worden ingevoerd in het kader van het in contingent-nummer 09.4589 van bijlage III, deel A bedoelde contingent.

Voldoet $\bar{x}$ niet aan de bovenstaande vergelijking, dan wordt vastgesteld dat niet is voldaan aan de eisen inzake het vetgehalte. In dit geval wordt de partij ingevoerd overeenkomstig artikel 36.

De bevoegde autoriteit stelt de Commissie onverwijld in kennis van elk geval dat overeenkomstig dit punt wordt behandeld.

4.5. Betwiste resultaten

De betrokken importeur kan de door een laboratorium van de bevoegde autoriteit verkregen analyseresultaten betwisten binnen zeven werkdagen na de ontvangst van deze resultaten, waarbij hij zich ertoe verbindt de kosten van het testen van de duplicaten van de monsters te zullen vergoeden. In dit geval zendt de bevoegde autoriteit verzegelde duplicaten van de door haar laboratorium geanalyseerde monsters aan een tweede laboratorium. Dit tweede laboratorium moet door een lidstaat zijn gemachtigd om officiële analyses uit te voeren en moet door die lidstaat zijn erkend als bevoegd voor de toepassing van de in punt 4.1 bedoelde methode, welke bevoegdheid moet zijn aangetoond doordat het laboratorium aan het herhaalbaarheids criterium heeft voldaan bij het analyseren van duplicaten in blinde tests en doordat het met succes heeft deelgenomen aan bekwaamheidstests.

Dit tweede laboratorium deelt de resultaten van zijn analyse onmiddellijk aan de bevoegde autoriteit mee.

Voor de beoordeling van de door de twee laboratoria verkregen resultaten geldt de in punt 4.6 vastgestelde procedure.

De bevoegde autoriteit deelt het resultaat van deze beoordeling onmiddellijk aan de marktdeelnemer mee.

4.6 Procedure die moet worden toegepast wanneer de resultaten van een analyse worden betwist:

- a) Indien voor elke eenheid van de steekproef aan de reproduceerbaarheidseis is voldaan:

Voor elke eenheid van de steekproef wordt het rekenkundig gemiddelde van de door de twee laboratoria verkregen testresultaten gerapporteerd als het definitieve resultaat. De aldus verkregen definitieve resultaten worden gebruikt om op de in de punten 4.2, 4.3 en 4.4 beschreven wijze te testen of het product aan de voorwaarden voldoet. Per tien eenheden van de steekproef wordt één geval aanvaard dat niet in overeenstemming is met de reproduceerbaarheidsgrens.

$\bar{y}$: rekenkundig gemiddelde van alle door beide laboratoria verkregen resultaten

R : reproduceerbaarheidsgrens ($R = 0,36 \%$)

- b) Indien in meer dan één geval (meer dan één eenheid van de steekproef per tien geanalyseerde eenheden) niet aan de reproduceerbaarheidseis is voldaan:

De zending wordt definitief afgewezen indien de resultaten van beide laboratoria tot deze conclusie voeren. Anders wordt de zending aanvaard.

BIJLAGE V

TOEPASSING VAN ART. 40, LID 2, VAN VERORDENING (EG) Nr. 2535/2001

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
DG AGRI/D/1 — „Zuivelproducten”

	Aard van het gegeven (Kolom 1)	Nr. vak (Kolom 2)	Gegeven (Kolom 3)	Eenheid of formaat
Algemene informatie	Naam van de boterfabrikant:	1		—
	Identificatiecode van de partij:	2		—
	Omvang van de partij:	3		kg
	Datum van de controle:	4		dag/maand/jaar
Controle op het gewicht	Omvang van de aselechte steekproef:	5		Aantal dozen
	Gemiddelde	Rekenkundig gemiddelde van het nettogewicht per doos: (zoals vermeld in vak 9 van het certificaat IMA 1)	6	kg
		Rekenkundig gemiddelde van het nettogewicht voor de dozen in de steekproef:	7	kg
		Het in de EU bepaalde rekenkundig gemiddelde van het nettogewicht geeft een significant verschil ten opzichte van de aangegeven waarde te zien:	8	N = Neen J = Ja
	Standaardafwijking	Standaardafwijking van het nettogewicht per doos: (zoals vermeld in vak 9 van het certificaat IMA 1)	9	kg
		Standaardafwijking van het nettogewicht voor de dozen in de steekproef:	10	kg
		De in de EU bepaalde standaardafwijking van het nettogewicht geeft een significant verschil ten opzichte van de aangegeven waarde te zien:	11	N = Neen J = Ja
Controle op het vetgehalte	Omvang van de aselechte steekproef:	12		Aantal dozen
	Gemiddelde	Hoogste gemiddeld vetgehalte volgens de vermelde procédéspecifieke standaardafwijking:	13	% vet
		Rekenkundig gemiddelde van het vetgehalte voor de dozen in de steekproef:	14	% vet
		Het in de EU bepaalde rekenkundig gemiddelde van het vetgehalte geeft een significant verschil ten opzichte van het hoogste gemiddelde vetgehalte te zien:	15	N = Neen J = Ja
	Standaardafwijking	Procédéspecifieke standaardafwijking van het vetgehalte: (zoals vermeld in vak 13 van het certificaat IMA 1)	16	% vet
		Standaardafwijking van het vetgehalte voor de dozen in de steekproef:	17	% vet
		De in de EU bepaalde standaardafwijking van het vetgehalte geeft een significant verschil ten opzichte van de aangegeven waarde te zien:	18	N = Neen J = Ja

Moet aan de Europese Commissie worden gezonden per e-mail (DG6-D1-Milk@cec.eu.int) of per fax (+32-2-295 33 10)

[illegible]

BIJLAGE VIII

OMSTANDIGHEDEN WAARONDER EEN CERTIFICAAT IMA 1 OF EEN DEEL DAARVAN KAN WORDEN GEANNULEERD, GEWIJZIGD, VERVANGEN OF GECORRIGEERD

1. Annulering van een certificaat IMA 1 wanneer wegens niet-inachtneming van de eisen inzake de samenstelling het volledige recht verschuldigd is en is betaald.

Wanneer voor een partij het volledige recht is betaald omdat niet is voldaan aan de eis inzake het maximale vetgehalte, kan het desbetreffende certificaat IMA 1 worden geannuleerd en kan de met de afgifte van certificaten IMA 1 belaste instelling de betrokken hoeveelheden toevoegen aan die waarvoor in hetzelfde contingentjaar certificaten IMA 1 kunnen worden afgegeven. De douaneautoriteit houdt het corresponderende invoercertificaat in en zendt het aan de instantie van afgifte van invoercertificaten, die het overeenkomstig artikel 36 wijzigt om het om te zetten in een invoercertificaat voor invoer van de betrokken hoeveelheid tegen het volledige recht.

2. Product vernietigd of ongeschikt voor verkoop geworden.

De met de afgifte van certificaten IMA 1 belaste instelling kan een certificaat IMA 1 of een deel ervan annuleren voor een erdoor gedekte hoeveelheid die buiten de wil van de exporteur is vernietigd of ongeschikt voor verkoop is geworden. Indien een deel van de door een certificaat IMA 1 gedekte hoeveelheid is vernietigd of ongeschikt voor verkoop is geworden, kan voor de resterende hoeveelheid een vervangingscertificaat IMA 1 worden afgegeven. In het geval van de in contingentnummer 09.4589 van bijlage III, deel A bedoelde Nieuw-Zeelandse boter wordt daartoe de originele productidentificatielijst gebruikt. Het vervangingscertificaat is slechts tot en met dezelfde datum als het origineel geldig. In dit geval wordt in vak 17 van het vervangingscertificaat IMA 1 de vermelding „geldig tot en met 00.00.0000” aangebracht.

In het geval dat de totale door een certificaat IMA 1 gedekte hoeveelheid of een deel daarvan buiten de wil van de exporteur is vernietigd of ongeschikt voor verkoop is geworden, kan de met de afgifte van certificaten IMA 1 belaste instelling de betrokken hoeveelheden toevoegen aan die waarvoor in hetzelfde contingentjaar certificaten IMA 1 kunnen worden afgegeven.

3. Wijziging van de lidstaat van bestemming

Indien de exporteur zich genoodzaakt ziet de in een certificaat IMA 1 vermelde lidstaat van bestemming te wijzigen voordat een corresponderend invoercertificaat is afgegeven, kan de met de afgifte van certificaten IMA 1 belaste instelling het originele certificaat IMA 1 wijzigen. Een dergelijk gewijzigd origineel certificaat IMA 1 dat door de met de afgifte van certificaten IMA 1 belaste instelling naar behoren is geïdentificeerd en op passende wijze is geïdentificeerd, kan worden overgelegd aan de instantie van afgifte van invoercertificaten en aan de douaneautoriteiten.

4. Wanneer in een certificaat IMA 1 een administratieve of technische fout wordt ontdekt voordat een corresponderend invoercertificaat is afgegeven, kan de met de afgifte van certificaten IMA 1 belaste instelling het originele certificaat IMA 1 corrigeren. Een dergelijk gecorrigeerd origineel certificaat IMA 1 kan worden overgelegd aan de instantie van afgifte van invoercertificaten en aan de douaneautoriteiten.

5. Wanneer een voor invoer in een bepaald jaar bestemd product door buitengewone oorzaken en buiten de wil van de exporteur niet langer beschikbaar is en er, gezien de termijn die normaliter met verzending vanuit het land van oorsprong is gemoeid, geen andere mogelijkheid om het contingent volledig te gebruiken is dan dat product te vervangen door een product dat oorspronkelijk voor invoer in het volgende jaar bestemd was, kan de met de afgifte van certificaten IMA 1 belaste instelling op de zesde werkdag nadat zij de Commissie naar behoren in kennis heeft gesteld van de bijzonderheden over het voor het betrokken jaar te annuleren certificaat IMA 1 of deel daarvan en over het te annuleren eerste voor het volgende jaar afgegeven certificaat IMA 1 of een deel daarvan, een nieuw certificaat IMA 1 afgeven voor de vervangende hoeveelheid.

Indien de Commissie van mening is dat de omstandigheden van het betrokken geval niet binnen de werkingssfeer van deze bepalingen vallen, kan zij binnen 5 werkdagen bezwaar maken onder vermelding van haar redenen daarvoor. Is de te vervangen hoeveelheid groter dan die welke wordt gedekt door het eerste voor het volgende jaar afgegeven certificaat IMA 1, dan kan de benodigde hoeveelheid worden verkregen door in de volgorde van afgifte, voorzover nodig, telkens een verder certificaat IMA 1 of een deel daarvan te annuleren.

Alle hoeveelheden waarvoor een certificaat IMA 1 of een deel daarvan voor het betrokken jaar is geannuleerd, worden toegevoegd aan de hoeveelheden waarvoor in dat contingentjaar een certificaat IMA 1 kan worden afgegeven.

Alle van het volgende contingentjaar overgebrachte hoeveelheden waarvoor één of meer certificaten IMA 1 zijn geannuleerd, worden weer toegevoegd aan de hoeveelheden waarvoor in dat contingentjaar certificaten IMA 1 kunnen worden afgegeven.

BIJLAGE IX

CERTIFICAAT IMA 1

1. Verkoper	2. Nummer van afgifte	ORIGINEEL	
3. Koper	CERTIFICAAT voor de indeling van bepaalde zuivelproducten onder bepaalde posten of onderverdelingen van de gecombineerde nomenclatuur		
4. Nummer en datum van de factuur	5. Land van oorsprong	6. Lidstaat van bestemming:	
BELANGRIJKE OPMERKINGEN A. Voor iedere aanbiedingsvorm van ieder product moet een certificaat worden opgesteld. B. Het certificaat moet worden opgesteld in een van de officiële talen van de Europese Gemeenschap; aanvullend mag als tweede taal de officiële taal of een van de officiële talen van het land van uitvoer worden gebruikt. C. Het certificaat moet worden opgesteld overeenkomstig de geldende communautaire voorschriften. D. Het origineel en eventueel een afschrift van het certificaat worden ingediend bij het douanekantoor in de Gemeenschap op het ogenblik waarop het product in het vrije verkeer wordt gebracht.			
7. Merken, nummers, aantal en aard van de colli, gedetailleerde beschrijving van het product en vermelding van de aanbiedingsvorm		8. Bruto-gewicht (kg)	9. Netto-gewicht (kg)
10. Gebruikte grondstof			
11. Vetgehalte in gewichtspercenten, berekend op de droge stof			
12. Vochtgehalte in gewichtspercenten, in de vetvrije kaasmassa			
13. Vetgehalte in gewichtspercenten			
14. Rijpingstijd			
15. Prijs franco grens van de Gemeenschap per 100 kg nettogewicht (in EUR) gelijk aan of hoger dan:			
16. Opmerkingen: a) tariefcontingent ⁽¹⁾ b) bestemd voor verwerking ⁽¹⁾			
17. HIERBIJ WORDT BEVESTIGD DAT: — de bovenstaande vermeldingen juist zijn en in overeenstemming zijn met de terzake geldende communautaire voorschriften; — voor de hierboven omschreven producten aan de koper geen enkele reductie, premie of andere vorm van korting is verleend noch zal worden verleend, die zou kunnen leiden tot een waarde lager dan de minimumwaarde die is vastgesteld voor de invoer van het betrokken product ⁽²⁾ .			
18. Instantie van afgifte	Te _____ op _____ jaar/maand/dag (Handtekening en stempel van de instantie van afgifte)		

⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.⁽²⁾ Deze vermelding wordt doorgehaald voor schapenkaas of kaas bereid uit buffelmelk, Glaris-kruidkaas, Tilsit en Butterkäse, alsmede voor melk voor zuigelingen.

BIJLAGE X

CERTIFICAAT IMA 1

1. Verkoper	2. Nummer van afgifte	ORIGINEEL	
		CERTIFICAAT voor de opneming van bepaalde Nieuw-Zeelandse boter in het tariefcontingent als bedoeld onder contingentnummer 09.4589 van bijlage III, deel A	
4. Nummer en datum van de factuur	5. Land van oorsprong		
BELANGRIJK A. Voor iedere aanbiedingsvorm van ieder product moet een certificaat worden opgesteld. B. Het certificaat moet worden opgesteld in een van de officiële talen van de Europese Gemeenschap. Aanvullend mag als tweede taal de officiële taal of een van de officiële talen van het land van uitvoer worden gebruikt. C. Het certificaat moet worden opgesteld overeenkomstig de geldende communautaire voorschriften. D. Het origineel en eventueel een afschrift van het certificaat, alsmede het overeenkomstige invoercertificaat en de aangifte voor het vrije verkeer worden ingediend bij het douanekantoor in de Gemeenschap op het ogenblik waarop het product in het vrije verkeer wordt gebracht.			
7. Merken, nummers, aantal en aard van de colli, nauwkeurige beschrijving van de gecombineerde nomenclatuur, 8-cijferige GN-code voorafgegaan door „ex” en vermelding van de aanbiedingsvorm. — Zie bijgaande productidentificatielijst, ref.: — GN-code: ex 0405 10 — Boter, ten minste zes weken oud, vetgehalte niet minder dan 80 maar minder dan 82 gewichtspercenten, rechtstreeks bereid uit melk of room — Productaankoopspecificatie — Het registratienummer van de fabriek — Datum van bereiding — Rekenkundig gemiddelde van de door het plastic omhulsel (onmiddellijke verpakking) veroorzaakte tarra		8. Brutowicht (kg)	9. Nettogewicht (kg) μ s
10. Gebruikte grondstof			
13. — Vetgehalte in gewichtspercenten (%): — Procédéspecificatie standaardafwijking van het vetgehalte van de boter die is bereid in de fabriek en volgens de productaankoopspecificatie zoals vermeld in vak 7, en datum van inwerkingtreding ervan voor de afgifte van certificaten IMA 1:			
16. Opmerkingen: (a) tariefcontingent ⁽¹⁾ (b) bestemd voor verwerking ⁽¹⁾			
17. HIERBIJ WORDT BEVESTIGD DAT: — de onder het certificaat IMA 1 vallende boter die het kortst geleden is bereid, zes weken oud is/zal zijn sinds/na ⁽¹⁾ : _____/_____/_____ Jaar/Maand/Dag — de bovenstaande vermeldingen juist zijn en in overeenstemming zijn met de terzake geldende communautaire voorschriften, — het totale contingent voor het jaar 200_ kg bedraagt.			
18. De met de afgifte belaste instelling	Te		_____/_____/_____ Jaar/Maand/Dag
	Geldig t/m		_____/_____/_____ Jaar/Maand/Dag
(Handtekening en stempel van de met de afgifte belaste instelling)			

⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

BIJLAGE XI

VOORSCHRIFTEN VOOR HET INVULLEN VAN CERTIFICATEN IMA 1

Behalve de vakken 1, 2, 4, 5, 9, 17 en 18 van het certificaat IMA 1 moeten ook worden ingevuld:

- A) Met betrekking tot de in bijlage IIIA onder contingentnummer 09.4513 genoemde Cheddar van GN-code ex 0406 90 21:
1. vak 3 door vermelding van de koper;
 2. vak 6 door vermelding van de lidstaat van bestemming;
 3. vak 7 door vermelding van, naar gelang van het geval
 - Cheddar in hele vormen met standaardgewicht
 - Cheddar in andere dan hele vormen met standaardgewicht, met een nettogewicht van 500 gram of meer
 - Cheddar in andere dan hele vormen met standaardgewicht, met een nettogewicht van minder dan 500 gram;
 4. vak 10 door vermelding van „uitsluitend niet-gepasteuriseerde inlandse koemelk”;
 5. vak 11 door vermelding van „ten minste 50 gewichtspersenenten”;
 6. vak 14 door vermelding van „ten minste 9 maanden”;
 7. vak 15 en vak 16 met vermelding van de periode waarvoor het contingent geldt.
- B) Met betrekking tot de in bijlage III, deel A, onder de contingentnummers 09.4514 en 09.4521 genoemde cheddar van GN-code ex 0406 90 21:
1. vak 7 door vermelding van „Cheddar in hele vormen met standaardgewicht”;
 2. vak 10 door vermelding van „uitsluitend inlandse koemelk”;
 3. vak 11 door vermelding van „ten minste 50 gewichtspersenenten”;
 4. vak 14 door vermelding van „ten minste 3 maanden”;
 5. vak 16 met vermelding van de periode waarvoor het contingent geldt.
- C) Met betrekking tot de in bijlage III, deel B, onder de contingentnummers 09.4515 en 09.4522 genoemde Cheddar, bestemd voor verwerking, van GN-code ex 0406 90 01:
1. vak 7 door vermelding van „Cheddar in hele vormen met standaardgewicht”;
 2. vak 10 door vermelding van „uitsluitend inlandse koemelk”;
 3. vak 16 met vermelding van de periode waarvoor het contingent geldt.
- D) Met betrekking tot de in bijlage III, deel B, onder de contingentnummers 09.4515 en 09.4522 genoemde Cheddar, bestemd voor verwerking, van GN-code ex 0406 90 01:
1. vak 10 door vermelding van „uitsluitend inlandse koemelk”;
 2. vak 16 met vermelding van de periode waarvoor het contingent geldt.
- E) Met betrekking tot de in bijlage III, deel C, onder volgnummer 1 genoemde Kashkaval van GN-code ex 0406 90 29:
1. vak 7 door vermelding van „Kashkaval, bereid uit schapenmelk en ten minste twee maanden gerijpt, met een drogestofgehalte van ten minste 58 gewichtspersenenten, in platte cilindrische vorm, al dan niet met plastic deklaag, met een nettogewicht van ten hoogste 10 kg”;
 2. vak 10 door vermelding van „uitsluitend inlandse schapenmelk”;
 3. vak 11;
- F) Met betrekking tot de in bijlage III, deel C, onder de volgnummers 2 en 3 genoemde schapenkaas of buffelkaas, in bergingsmiddelen welke pekelen bevatten of in zakken van schapen- of geitenvellen, en „Halloumi”-kaas van de GN-codes ex 0406 90 31, ex 0406 90 50, ex 0406 90 86, ex 0406 90 87 en ex 0406 90 88:
1. vak 7 door vermelding van, naar gelang van het geval, „schapenkaas” of „buffelkaas”, alsmede „in bergingsmiddelen welke pekelen bevatten” of „in zakken van schapen- of geitenvellen”, dan wel „Halloumi” en dat deze is verpakt in hetzij afzonderlijke plastic verpakkingen met een netto-inhoud van ten hoogste 1 kg, hetzij dozen van metaal of plastic met een netto-inhoud van ten hoogste 12 kg;
 2. vak 10 door vermelding van, naar gelang van het geval, „uitsluitend inlandse schapenmelk” of „uitsluitend inlandse buffelmelk” dan wel, bij Halloumi, „inlandse melk”;
 3. de vakken 11 en 12.

- G) Met betrekking tot de in bijlage III, deel B, onder contingentnummer 09.4597 genoemde Jarlsberg en Ridder van de GN-codes ex 0406 90 39, ex 0406 90 86, ex 0406 90 87 en ex 0406 90 88:
1. vak 7 door vermelding van:
 - of wel „Jarlsberg” en, naar gelang van het geval,
 - in platte cilindrische vorm met korst en een nettogewicht van 8 tot en met 12 kg
 - in rechthoekige blokken met een nettogewicht van ten hoogste 7 kg
 - of
 - in stukken, vacuüm- of onder inert gas verpakt, met een nettogewicht van ten minste 150 g en ten hoogste 1 kg
 - ofwel „Ridder” en, naar gelang van het geval,
 - in platte cilindrische vorm met korst van 1 tot en met 2 kg,
 - of
 - in stukken, vacuüm- of onder inert gas verpakt, waarvan de korst aan ten minste één zijde nog aanwezig is, met een nettogewicht van ten minste 150 g;
 2. vak 11 door vermelding van, naar gelang van het geval, „ten minste 45 gewichtspercenten” of „ten minste 60 gewichtspercenten”;
 3. vak 14 door vermelding van, naar gelang van het geval, „ten minste 3 maanden” of „ten minste 4 maanden”.
- H) Met betrekking tot de in bijlage III, deel B, onder contingentnummer 09.4665 genoemde weikaas van de GN-codes ex 0406 10 20 en ex 0406 10 80:
1. vak 7 door vermelding van „weikaas”.
-

BIJLAGE XII

MET DE AFGIFTE BELASTE INSTELLINGEN

Derde landen	GN-code en omschrijving		Instantie van afgifte	
			Benaming	Plaats van vestiging
Australië	0406 90 01 0406 90 21	Cheddar en andere voor verwerking bestemde kaas Cheddar	Australian Quarantine Inspection Service Departement of Agriculture, Fisheries and Forestry	PO Box 60 World Trade Centre Melbourne VIC 3005 Australia Telefoon: (61 3) 92 46 67 10 Fax: (61 3) 92 46 68 00
Canada	0406 90 21	Cheddar	Canadian Dairy Commission Commission canadienne du lait	Ottawa 1525 Carling Avenue Suite 300 Telefoon: (1 613) 998 44 92 Fax: (1 613) 988 44 92
Cyprus	ex 0406 90 29 0406 90 31 ex 0406 90 50 ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Kashkaval Schapenkaas en kaas bereid uit buffelmelk Halloumi	Ministerie van Handel, Industrie en Toerisme	1421 Nicosia Cyprus Telefoon: (02) 86 71 00 Fax: (02) 37 51 20
Noorwegen	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80 0406 30 ex 0406 90 39 ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Weikaas Smeltkaas Jarlsberg - Ridder	Norwegian Agricultural Authority	Postboks 8140 Dep, NO — 0033 Oslo Norway Telefoon: (47 24) 13 10 00 Fax: (47 24) 13 10 00 e-mail: postmottak@slf.dep.no imal@slf.dep.no
Nieuw-Zeeland	ex 0405 10 11 ex 0405 10 19 ex 0405 10 30 ex 0406 90 01 ex 0406 90 21	Boter Boter Boter Kaas voor verwerking Cheddar	MAF Food Assurance Authority Ministry of Agriculture and Forestry	ASB Bank House 101-103 The Terrace PO Box 2526 Wellington New Zealand Telefoon: (64-4) 471 41 00 Fax: (64-4) 471 42 40

**VERORDENING (EG) Nr. 2536/2001 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001**

houdende derde wijziging van Verordening (EG) nr. 1705/98 van de Raad inzake de onderbreking van bepaalde economische betrekkingen met Angola, teneinde de União Nacional para a Independência Total de Angola (UNITA) ertoe te bewegen zich aan zijn verplichtingen krachtens het vredesproces te houden, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2229/97

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Artikel 1

Gelet op Verordening (EG) nr. 1705/98 van de Raad van 28 juli 1998 inzake de onderbreking van bepaalde economische betrekkingen met Angola, teneinde de União Nacional para a Independência Total de Angola (UNITA) ertoe te bewegen zich aan zijn verplichtingen krachtens het vredesproces te houden, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2229/97 ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2231/2001 van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 9,

Verordening (EG) nr. 1705/98 wordt als volgt gewijzigd:

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie wordt bij artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1705/98 gemachtigd om de bijlagen van de verordening te wijzigen aan de hand van de door de terzake bevoegde autoriteiten van de Verenigde Naties of de regering van eenheid en nationale verzoening in Angola verstrekte informatie en kennisgevingen, of in het geval van bijlage VIII aan de hand van de door de lidstaten verstrekte informatie en kennisgevingen.
- (2) In bijlage II van Verordening (EG) nr. 2231/2001, waarbij bijlage VII van Verordening (EG) nr. 1705/98 wordt vervangen, zijn correcties in de spelling van een aantal namen nodig gebleken. Bijlage VII dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd. Bijlage VII van Verordening (EG) nr. 1705/98 bevat een lijst van de personen van wie de tegoeden op grond van de verordening worden bevroren.
- (3) Bijlage VIII bevat een lijst met de namen en adressen van de bevoegde nationale instanties. De regering van Ierland heeft de Commissie in kennis gesteld van wijzigingen met betrekking tot de Ierse bevoegde instanties en bijlage VIII dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

a) In bijlage VII wordt

„Chisuku Enriques” vervangen door „Chisuku Henriques”,
„Kalunda Alfonso Figueiredo Pinto” vervangen door „Kalunda Alfonso Figueiredo Pinto”,
„Kanvualuku Julian” vervangen door „Kanyualuku Julian”, en
„Kassene Pedro” vervangen door „Kassesse Pedro”.

b) In bijlage VIII worden

„Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
PO Box 559
Dame St
Dublin 2
tel. (353-1) 671 66 66
en

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
76-78 Harcourt St
Dublin 2
tel. (353-1) 408 24 92”

toegevoegd aan de lijst van bevoegde nationale instanties voor Ierland.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie
Christopher PATTEN
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 215 van 1.8.1998, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 301 van 17.11.2001, blz. 17.

**BESCHIKKING Nr. 2537/2001/EGKS VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001**

**tot vaststelling van het heffingspercentage voor het begrotingsjaar 2002 en tot wijziging van
Beschikking nr. 3/52/EGKS met betrekking tot het bedrag en de wijze van toepassing van de in de
artikelen 49 en 50 van het Verdrag bedoelde heffingen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, en met name op de artikelen 49 en 50,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De in de referentieperiode vastgestelde afwijkingen van de gemiddelde waarden maken een wijziging van het artikel 2 van Beschikking nr. 3/52/EGKS van de Hoge Autoriteit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking nr. 2749/2000/EGKS van de Commissie ⁽²⁾, noodzakelijk
- (2) De behoeften van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal worden blijkens de operationele begroting voor het begrotingsjaar 2002 op 167 794 520 EUR geraamd. Bij deze begroting, die door de Commissie op 13 december 2001 werd goedgekeurd zoals in bijlage bij deze beschikking opgenomen, is het bedrag der middelen afkomstig van de heffingen over het begrotingsjaar 2002 op 0 miljoen EUR vastgesteld.
- (3) De opbrengst van de heffing wordt bij een percentage van 0,01 geschat op 5,726 miljoen EUR,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het percentage van de heffing op de productie die met ingang van 1 januari 2002 zal worden verwezenlijkt, wordt vastgesteld

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

op 0 % van de waarden welke als basis voor de vaststelling van de heffing dienen.

Artikel 2

Artikel 2 van Beschikking nr. 3/52/EGKS komt te luiden:

„Artikel 2

De gemiddelde waarde van de producten waarop de heffingen worden gelegd, wordt met ingang van 1 januari 2002 als volgt vastgesteld:

(in EUR/t)

Product	Gemiddelde waarde
Bruinkoolbriketten en halfcokes van bruinkool	37,8
Steenkool van alle soorten	47,4
Ruwijzer, voorzover niet bestemd voor de vervaardiging van wals- of smeedblokken	192,15
Staal in blokken	249,25
Walserijproducten en eindproducten vermeld in bijlage I bij het Verdrag	422,25"

Artikel 3

Deze beschikking treedt in werking op 1 januari 2002.

Voor de Commissie

Michaele SCHREYER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB 1 van 30.12.1952, blz. 4/52.

⁽²⁾ PB L 318 van 16.12.2000, blz. 13.

BIJLAGE

OPERATIONELE BEGROTING EGKS VOOR 2002

(in EUR)

Behoeften		Middelen	
Uit de middelen van het begrotingsjaar te financieren verrichtingen (niet-terugvorderbaar)	Raming	Middelen van het begrotingsjaar	Raming
1. Administratieve uitgaven	2 794 520	1. Lopende middelen	
2. Wederaanpassingssteun (artikel 56) ⁽¹⁾	64 000 000	1.1. Opbrengst heffing 0,00 %	p.m.
3. Steun voor onderzoek (artikel 55) ⁽²⁾	72 000 000	1.2. Nettosaldo	31 000 000
3.1 Onderzoek staal	52 000 000	1.3. Boeten en verhogingen wegens vertraagde overmaking	p.m.
3.2 Onderzoek kolen	20 000 000	1.4. Diversen	1 000 000
4. Sociale maatregelen steenkool (artikel 56)	29 000 000	2. Annulering van verplichtingen die vermoedelijk niet zullen worden uitgevoerd	17 000 000
		3. Aanwending van de reserve voor de financiering van de operationele begroting	118 794 520
Totaal begroting	167 794 520	Totaal begroting	167 794 520

⁽¹⁾ De indicatieve verdeling van de steun voor wederaanpassing is als volgt: 31 miljoen EUR ten gunste van de werknemers in de kolensector en 33 miljoen EUR ten gunste van de werknemers in de staalsector.

⁽²⁾ Met inbegrip van de financiering van projecten die een invloed hebben op het gebied van de technische bestrijding van hinder op de arbeidsplaats en in de omgeving van siderurgische installaties, de gezondheid en de veiligheid in de mijnen (indicatieve bedragen: respectievelijk 4 en 3 miljoen EUR).

**VERORDENING (EG) Nr. 2538/2001 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001**

**inzake het beheer van krachtens Verordening (EG) nr. 571/94 van de Raad voor 2002 ingestelde
kwantitatieve contingenten voor textielproducten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 571/94 van de Raad van 7 maart 1994 betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van textielproducten uit bepaalde derde landen, die niet vallen onder bilaterale overeenkomsten, protocollen of andere regelingen, noch onder een andere, bijzondere, communautaire regeling ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2245/2001 van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17, leden 3 en 6, en artikel 21, leden 2 en 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 571/94 zijn kwantitatieve restricties ingesteld voor de invoer van bepaalde textielproducten van oorsprong uit bepaalde derde landen, die worden toegewezen in chronologische volgorde van binnenkomst van de kennisgevingen van de lidstaten.
- (2) Overeenkomstig de genoemde verordening is het in bepaalde omstandigheden mogelijk om bij de toewijzing van hoeveelheden andere methoden toe te passen, het contingent in tranches onder te verdelen of een deel van een specifiek kwantitatief maximum te reserveren voor aanvragen die door bewijzen van eerdere invoertransacties worden gestaafd.
- (3) Om de continuïteit van het handelsverkeer niet te verstoren dienen de regels voor het beheer van de kwantitatieve contingenten voor 2002 vóór aanvang van het contingentjaar te worden aangepast.
- (4) De in voorgaande jaren goedgekeurde maatregelen, zoals die vervat in Verordening (EG) nr. 2833/2000 van de Commissie van 22 december 2000 tot vaststelling van bijzondere regels voor het beheer en de verdeling van bepaalde krachtens Verordening (EG) nr. 517/94 voor 2001 ingestelde kwantitatieve contingenten voor textielproducten ⁽³⁾, hebben tot een bevredigend resultaat geleid, en het is derhalve passend soortgelijke regels goed te keuren voor 2002.
- (5) Om aan de behoeften van een zo groot mogelijk aantal bedrijven te voldoen, verdient het derhalve aanbeveling de methode van toewijzing op grond van de chronologische volgorde van binnenkomst van de kennisgevingen van de lidstaten flexibeler te maken door de hoeveelheden die op grond van deze methode per bedrijf

kunnen worden toegewezen tot een maximumhoeveelheid te beperken.

- (6) Om de continuïteit van het handelsverkeer zo veel mogelijk te waarborgen en om een doelmatig beheer van de contingenten mogelijk te maken, is het wenselijk toe te staan dat bedrijven een eerste aanvraag voor een invoervergunning voor 2002 indienen voor de hoeveelheid producten die zij in 2001 hebben ingevoerd.
- (7) Met het oog op een optimale benutting van de contingenten dient te worden bepaald dat elk bedrijf, na gebruik van ten minste 50 % van een vergunning, een nieuwe aanvraag voor een vergunning kan indienen voor een bijkomende hoeveelheid, voor zover het contingent niet is uitgeput.
- (8) Met het oog op een goed beheer van de contingenten is het dienstig de geldigheidsduur van de invoervergunningen vast te stellen op negen maanden vanaf de datum van afgifte, met dien verstande dat zij niet langer geldig zijn dan tot het einde van het jaar. De lidstaten geven de invoervergunningen niet af dan nadat zij van de Commissie hebben vernomen dat hoeveelheden beschikbaar zijn, en uitsluitend indien het betrokken bedrijf het bestaan van een contract kan aantonen en, behalve in de gevallen waarin uitdrukkelijk anders is bepaald, schriftelijk verklaart dat het binnen de Gemeenschap niet reeds eerder op grond van deze verordening een invoervergunning voor de betrokken categorie en het betrokken land heeft verkregen. De bevoegde nationale autoriteiten mogen de geldigheidsduur van vergunningen echter op verzoek van de betrokken importeurs verlengen met drie maanden, doch uiterlijk tot en met 31 maart 2003, indien de vergunningen op de datum van de aanvraag van de verlenging reeds voor ten minste 50 % zijn benut.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité textielproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Deze verordening beoogt regels vast te stellen voor het beheer van kwantitatieve contingenten voor de invoer van bepaalde textielproducten, genoemd in de bijlagen IIIB en IV bij Verordening (EG) nr. 517/94, voor 2002.

⁽¹⁾ PB L 67 van 10.3.1994, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 303 van 20.11.2001, blz. 17.

⁽³⁾ PB L 328 van 23.12.2000, blz. 20.

Artikel 2

De in artikel 1 bedoelde contingenten worden toegewezen in chronologische volgorde van binnenkomst van de kennisgevingen van de lidstaten bij de Commissie. In deze kennisgevingen zijn de hoeveelheden aangegeven die de bedrijven hebben aangevraagd en die per bedrijf de in de bijlage aangegeven maximumhoeveelheden niet mogen overschrijden.

Deze maximumhoeveelheden zijn echter niet van toepassing op bedrijven die ten overstaan van de bevoegde nationale autoriteiten bij hun eerste aanvraag voor 2002 aan de hand van de hun in 2001 verleende invoervergunningen, kunnen aantonen uit het betrokken derde land een grotere hoeveelheid van dezelfde categorie producten te hebben ingevoerd dan bovenbedoelde maximumhoeveelheid voor die categorie.

Voor die bedrijven kan de hoeveelheid die door de bevoegde autoriteiten kan worden toegestaan, binnen de grenzen van de beschikbaar hoeveelheden, niet hoger zijn dan de in 2001 uit hetzelfde derde land ingevoerde hoeveelheid van dezelfde categorie.

Artikel 3

Een importeur die ten minste 50 % van de hem op grond van deze verordening toegewezen hoeveelheid heeft benut, kan een nieuwe aanvraag indienen voor de invoer van producten van dezelfde categorie en uit hetzelfde land van oorsprong, voor hoeveelheden die de in de bijlage genoemde maximumhoeveelheden niet overschrijden.

Artikel 4

1. De bevoegde nationale autoriteiten kunnen de Commissie in kennis stellen van de hoeveelheden waarvoor aanvragen

voor invoervergunningen worden ingediend, met ingang van 3 januari 2002, 10.00 uur plaatselijke tijd te Brussel.

2. De bevoegde nationale autoriteiten geven de invoervergunningen niet af dan nadat zij van de Commissie hebben vernomen dat hoeveelheden beschikbaar zijn, overeenkomstig artikel 17, lid 2, van Verordening (EG) nr. 517/94.

Zij geven de invoervergunningen slechts af indien het betrokken bedrijf

- a) het bestaan kan aantonen van een contract voor de levering van de goederen, en
- b) schriftelijk verklaart, voor de betrokken categorie en het betrokken land:
 - i) niet reeds een vergunning te hebben gekregen krachtens deze verordening dan wel
 - ii) een vergunning te hebben gekregen krachtens deze verordening, maar deze voor ten minste 50 % heeft opgebruikt.

3. De invoervergunningen zijn vanaf de datum van afgifte negen maanden geldig, echter uiterlijk tot en met 31 december 2002.

De bevoegde nationale autoriteiten kunnen echter, op verzoek van de betrokken importeur, de geldigheidsduur van een vergunning verlengen met drie maanden, indien de vergunning op het moment van de aanvraag voor verlenging voor ten minste 50 % was benut.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Pascal LAMY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Maximumhoeveelheden bedoeld in artikel 2

Land	Categorie	Eenheid	Maximumhoeveelheid
Noord-Korea	1	kilogram	10 000
	2	kilogram	10 000
	3	kilogram	10 000
	4	stuks	10 000
	5	stuks	10 000
	6	stuks	10 000
	7	stuks	10 000
	8	stuks	10 000
	9	kilogram	10 000
	12	paar	10 000
	13	stuks	10 000
	14	stuks	10 000
	15	stuks	10 000
	16	stuks	10 000
	17	stuks	10 000
	18	kilogram	10 000
	19	stuks	10 000
	20	kilogram	10 000
	21	stuks	10 000
	24	stuks	10 000
	26	stuks	10 000
	27	stuks	10 000
	28	stuks	10 000
	29	stuks	10 000
	31	stuks	10 000
	36	kilogram	10 000
	37	kilogram	10 000
	39	kilogram	10 000
	59	kilogram	10 000
	61	kilogram	10 000
	68	kilogram	10 000
	69	stuks	10 000
	70	stuks	10 000
	73	stuks	10 000
	74	stuks	10 000
	75	stuks	10 000
	76	kilogram	10 000
	77	kilogram	5 000
	78	kilogram	5 000
	83	kilogram	10 000
	87	kilogram	10 000
	109	kilogram	10 000
	117	kilogram	10 000
	118	kilogram	10 000
	142	kilogram	10 000
	151A	kilogram	10 000
	151B	kilogram	10 000
	161	kilogram	10 000

Land	Categorie	Eenheid	Maximumhoeveelheid
Federale Republiek Joegoslavië	1	kilogram	20 000
	2	kilogram	20 000
	2a	kilogram	10 000
	3	kilogram	10 000
	5	stuks	10 000
	6	stuks	10 000
	7	stuks	10 000
	8	stuks	10 000
	9	kilogram	10 000
	15	stuks	10 000
	16	stuks	10 000
	67	kilogram	10 000

VERORDENING (EG) Nr. 2539/2001 VAN DE COMMISSIE**van 21 december 2001****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1555/96 houdende uitvoeringsbepalingen van de regeling met betrekking tot de aanvullende invoerrechten in de sector groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 911/2001 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 33, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 1555/96 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2135/2001 ⁽⁴⁾, voorziet in toezicht op de invoer van de in de bijlage bij die verordening bedoelde producten. Voor dit toezicht gelden de uitvoeringsbepalingen die in artikel 308 quinquies van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 993/2001 ⁽⁶⁾, zijn vastgesteld met betrekking tot het toezicht op preferentiële invoer.
- (2) Met het oog op de toepassing van artikel 5, lid 4, van de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde gesloten. Overeenkomst inzake de

landbouw ⁽⁷⁾, en op grond van de meest recente beschikbare gegevens over 1998, 1999 en 2000 moeten de drempelvolumes voor de toepassing van de aanvullende rechten worden gewijzigd voor courgettes, citroenen, appels en peren.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verse groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 1555/96 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 129 van 11.5.2001, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 193 van 3.8.1996, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 287 van 31.10.2001, blz. 19.

⁽⁵⁾ PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 141 van 28.5.2001, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB L 336 van 23.12.1994, blz. 22.

BIJLAGE

„BIJLAGE

Onverminderd de regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, wordt de tekst van de omschrijving geacht slechts als aanwijzing te gelden. De werkingssfeer van de aanvullende rechten wordt in het kader van deze bijlage bepaald door de draagwijdte van de GN-codes zoals deze bij de vaststelling van de onderhavige verordening bestaan. Indien de GN-code wordt voorafgegaan door „ex”, wordt de werkingssfeer van de aanvullende rechten tegelijkertijd door de draagwijdte van de GN-code en door die van de betrokken periode van toepassing bepaald.

Volgnummer	GN-code	Omschrijving van de producten	Toepassingsperioden	Drempelvolumen (in ton)
78.0015 78.0020	ex 0702 00 00	Tomaten	— van 1 oktober tot en met 31 maart — van 1 april tot en met 30 september	718 828 1 174 823
78.0065 78.0075	ex 0707 00 05	Komkommers	— van 1 mei tot en met 31 oktober — van 1 november tot en met 30 april	11 881 6 621
78.0085	ex 0709 10 00	Artisjokken	— van 1 november tot en met 30 juni	69 158
78.0100	0709 90 70	Courgettes	— van 1 januari tot en met 31 december	82 028
78.0110	ex 0805 10 10 ex 0805 10 30 ex 0805 10 50	Sinaasappelen	— van 1 december tot en met 31 mei	758 268
78.0120	ex 0805 20 10	Clementines	— van 1 november tot eind februari	85 146
78.0130	ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	Mandarijnen (tangerines en satsuma's daaronder begrepen); wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten	— van 1 november tot eind februari	93 931
78.0155 78.0160	ex 0805 30 10	Citroenen	— van 1 juni tot en met 31 december — van 1 januari tot en met 31 mei	162 700 46 783
78.0170	ex 0806 10 10	Druiven voor tafelgebruik	— van 21 juli tot en met 20 november	205 769
78.0175 78.0180	ex 0808 10 20 ex 0808 10 50 ex 0808 10 90	Appelen	— van 1 januari tot en met 31 augustus — van 1 september tot en met 31 december	881 540 35 471
78.0220 78.0235	ex 0808 20 50	Peren	— van 1 januari tot en met 30 april — van 1 juli tot en met 31 december	219 058 126 370
78.0250	ex 0809 10 00	Abrikozen	— van 1 juni tot en met 31 juli	178 499
78.0265	ex 0809 20 95	Kersen, andere dan zure kersen	— van 21 mei tot en met 10 augustus	153 116
78.0270	ex 0809 30	Perziken (nectarines daaronder begrepen)	— van 11 juni tot en met 30 september	255 305
78.0280	ex 0809 40 05	Pruimen	— van 11 juni tot en met 30 september	54 177”

VERORDENING (EG) Nr. 2540/2001 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001

houdende afwijking van Verordening (EG) nr. 1148/2001 ten aanzien van normcontroles in het
invoerstadium in de sector verse groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 911/2001 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In de artikelen 6 en 7 van Verordening (EG) nr. 1148/2001 van de Commissie van 12 juni 2001 betreffende de handelsnormcontroles voor verse groenten en fruit ⁽³⁾ gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2379/2001 ⁽⁴⁾, zijn bepalingen opgenomen die voor het invoerstadium gelden, en met name de mogelijkheid voor de Commissie om in derde landen in het uitvoerstadium verrichte normcontroles te erkennen, en voorts ook algemene bepalingen die gelden voor de invoer van producten die in de derde landen niet in het uitvoerstadium zijn gecontroleerd.
- (2) Aangezien de Commissie vooralsnog voor slechts één derde land de controles heeft erkend, is het dienstig de werkingssfeer van artikel 6, lid 4, van voornoemde verordening tijdelijk te verruimen en de bepaling te laten gelden voor alle partijen waarvoor het risico dat niet aan de normen is voldaan gering wordt geacht, ongeacht het

gewicht van die partijen. Een aantal aanvragen van derde landen is momenteel in behandeling en zou in het eerste halfjaar van 2002 in een erkenning kunnen resulteren, zodat het dienstig is de bovenbedoelde verruiming van de werkingssfeer te beperken tot de periode tot en met 30 juni 2002.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verse groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Tot en met 30 juni 2002 kunnen de voor het invoerstadium bevoegde controle-instanties het bepaalde in artikel 6, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1148/2001 toepassen voor alle partijen waarvoor zij het risico dat niet aan de normen is voldaan gering achten.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 129 van 11.5.2001, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 156 van 13.6.2001, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB L 321 van 6.12.2001, blz. 15.

**VERORDENING (EG) Nr. 2541/2001 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001**

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2125/95 betreffende de opening en de wijze van beheer van
tariefcontingenten voor conserven van paddestoelen en tot intrekking van Verordening (EG) nr.
1921/95 houdende uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoercertificaten in de sector van
op basis van groenten en fruit verwerkte producten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2201/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector verwerkte producten op basis van groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1239/2001 ⁽²⁾, en met name op artikel 11, lid 2, en artikel 15, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Bij Verordening (EG) nr. 1921/95 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 308/2001 ⁽⁴⁾, zijn de uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoercertificaten in de sector verwerkte producten op basis van groenten en fruit vastgesteld, alsmede een lijst van producten die onder dat stelsel vallen. De regeling moet de Commissie in staat stellen constant toezicht te houden op de invoer van de betrokken producten zodat zij gemakkelijker passende maatregelen kan nemen wanneer de communautaire markt wordt verstoord of dreigt te worden verstoord. Die doelstelling kan, op een voor de marktdeelnemers minder hinderlijke manier, worden bereikt door het toezicht uit te oefenen overeenkomstig artikel 308 quinquies van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 993/2001 ⁽⁶⁾. Het is bijgevolg dienstig Verordening (EG) nr. 1921/95 in te trekken.

(2) In Verordening (EG) nr. 2125/95 van de Commissie van 6 september 1995 betreffende de opening en de wijze van beheer van tariefcontingenten voor conserven van paddestoelen ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2858/2000 ⁽⁸⁾, wordt verwezen naar verschillende bepalingen van Verordening (EG) nr. 1921/95. Onverminderd nader te bepalen specifieke voorschriften, moet die verwijzing dus worden vervangen door een verwijzing naar Verordening (EG) nr. 1291/2000 van de Commissie van 9 juni 2000 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwpro-

ducten ⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2299/2001 ⁽¹⁰⁾,

(3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verwerkte producten op basis van groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 2125/95 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 3 wordt vervangen door:

„Artikel 3

1. Verordening (EG) nr. 1291/2000 van de Commissie ^(*) is van toepassing op het bij deze verordening ingevoerde stelsel, onverminderd de in deze verordening vastgestelde specifieke bepalingen.

2. De invoercertificaten zijn negen maanden geldig na de dag van afgifte in de zin van artikel 23, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1291/2000, maar uiterlijk tot en met 31 december van het betrokken jaar.

3. De in artikel 15, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1291/2000 bedoelde zekerheid bedraagt 24 EUR per ton nettogewicht.

4. In vak 8 van de certificaataanvraag en van het invoercertificaat wordt het land van oorsprong ingevuld en wordt het woord „ja” aangekruist. Het certificaat geldt uitsluitend voor invoer uit het daarin vermelde land.

^(*) PB L 152 van 24.6.2000, blz. 1.”.

2. Artikel 4, lid 4, wordt vervangen door:

„4. In afwijking van artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1291/2000 zijn de rechten die voortvloeien uit de invoercertificaten niet overdraagbaar.”.

3. Artikel 6, lid 1, wordt vervangen door:

„1. De lidstaten delen de Commissie mee voor welke hoeveelheden invoercertificaten zijn aangevraagd; deze mededeling vindt plaats:

— elke woensdag, voor de op maandag en dinsdag ingediende aanvragen,

⁽¹⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 29.

⁽²⁾ PB L 171 van 26.6.2001, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 185 van 4.8.1995, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB L 44 van 15.2.2001, blz. 33.

⁽⁵⁾ PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 141 van 28.5.2001, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB L 212 van 7.9.1995, blz. 16.

⁽⁸⁾ PB L 332 van 28.12.2000, blz. 59.

⁽⁹⁾ PB L 152 van 24.6.2000, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB L 308 van 27.11.2001, blz. 19.

- elke vrijdag, voor de op woensdag en donderdag ingediende aanvragen,
- elke maandag, voor de op vrijdag van de voorgaande week ingediende aanvragen.

In de mededelingen worden de gegevens gespecificeerd naar product volgens de gecombineerde nomenclatuur en wordt onderscheid gemaakt tussen uit hoofde van artikel 4, lid 1, onder a), respectievelijk uit hoofde van artikel 4, lid 1, onder b), aangevraagde hoeveelheden.”.

4. Artikel 9 wordt vervangen door:

„Artikel 9

1. Artikel 35, lid 6, van Verordening (EG) nr. 1291/2000 is van toepassing.
2. Voor hoeveelheden die worden ingevoerd in het kader van de in artikel 8, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1291/2000 vastgestelde tolerantie, wordt het volle in het

gemeenschappelijk douanetarief vastgestelde invoerrecht geheven.”.

Artikel 2

1. Verordening (EG) nr. 1921/95 wordt ingetrokken.
2. Op verzoek van de belanghebbende worden de uit hoofde van Verordening (EG) nr. 1921/95 afgegeven invoercertificaten geannuleerd voor de hoeveelheden die op de dag van inwerkingtreding van deze verordening niet zijn afgeboekt. De zekerheid wordt vrijgegeven.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 2542/2001 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001

tot opening voor het jaar 2002 van tariefcontingenten voor de invoer in de Europese Gemeenschap van producten van oorsprong uit Tsjechië, Slowakije, Roemenië, Hongarije en Bulgarije

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad van 6 december 1993 tot vaststelling van de handelsregeling voor bepaalde, door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2580/2000 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 2,

Gelet op Besluit 98/707/EG van de Raad van 22 oktober 1998 betreffende de sluiting van het protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Tsjechische Republiek, anderzijds, in verband met de toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden tot de Europese Unie en de resultaten van de landbouwonderhandelingen van de Uruguayronde, met inbegrip van de verbeteringen van de huidige preferentiële regeling ⁽³⁾, en met name op artikel 2 en artikel 6 van het aanpassingsprotocol,

Gelet op Besluit 98/638/EG van de Raad van 5 oktober 1998 betreffende de sluiting van het protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Slowaakse Republiek, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Republiek Finland, de Republiek Oostenrijk en het Koninkrijk Zweden tot de Europese Unie en met de resultaten van de landbouwonderhandelingen van de Uruguayronde, met inbegrip van de verbetering van de bestaande preferentiële regeling ⁽⁴⁾, en met name op artikel 2 en artikel 6 van het aanpassingsprotocol,

Gelet op Besluit 98/626/EG van de Raad van 5 oktober 1998 betreffende de sluiting van het protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Roemenië, anderzijds, in verband met de toetreding van de Republiek Finland, de Republiek Oostenrijk en het Koninkrijk Zweden tot de Europese Unie en de resultaten van de landbouwonderhandelingen van de Uruguayronde, met inbegrip van de verbeteringen van de huidige preferentiële regeling ⁽⁵⁾ en met name op artikel 2 en artikel 5 van het aanpassingsprotocol,

Gelet op Besluit 1999/67/EG van de Raad van 22 oktober 1998 betreffende de sluiting van het protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Hongarije, anderzijds, in verband met de toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het

Koninkrijk Zweden tot de Europese Unie en de resultaten van de landbouwonderhandelingen van de Uruguayronde, met inbegrip van de verbeteringen van de huidige preferentiële regeling ⁽⁶⁾, en met name op artikel 2 en artikel 5 van het aanpassingsprotocol,

Gelet op Besluit 1999/278/EG van de Raad van 9 maart 1999 betreffende de sluiting van het protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Bulgarije, anderzijds, in verband met de toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden tot de Europese Unie en de resultaten van de landbouwonderhandelingen van de Uruguayronde, met inbegrip van de verbeteringen van de huidige preferentiële regeling ⁽⁷⁾, en met name op artikel 2 en artikel 5 van het aanpassingsprotocol,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Protocol nr. 3 betreffende de handel in verwerkte landbouwproducten, zoals gewijzigd bij het protocol tot aanpassing van de Europaovereenkomst met de Tsjechische Republiek, voorziet in de vaststelling van jaarlijkse tariefcontingenten voor de invoer van producten van oorsprong uit dat land.
- (2) Protocol nr. 3 betreffende de handel in verwerkte landbouwproducten, zoals gewijzigd bij het protocol tot aanpassing van de Europaovereenkomst met de Slowaakse Republiek, voorziet in de vaststelling van jaarlijkse tariefcontingenten voor de invoer van producten van oorsprong uit dat land.
- (3) Protocol nr. 3 betreffende de handel in verwerkte landbouwproducten, zoals gewijzigd bij het protocol tot aanpassing van de Europaovereenkomst met Roemenië, voorziet in de vaststelling van jaarlijkse tariefcontingenten voor de invoer van producten van oorsprong uit dat land.
- (4) Protocol nr. 3 betreffende de handel in verwerkte landbouwproducten, zoals gewijzigd bij het protocol tot aanpassing van de Europaovereenkomst met de Republiek Hongarije, voorziet in de vaststelling van jaarlijkse tariefcontingenten voor de invoer van producten van oorsprong uit dat land.
- (5) Protocol nr. 3 betreffende de handel in verwerkte landbouwproducten, zoals gewijzigd bij het protocol tot aanpassing van de Europaovereenkomst met Bulgarije, voorziet in de vaststelling van jaarlijkse tariefcontingenten voor de invoer van producten van oorsprong uit dat land.

⁽¹⁾ PB L 318 van 20.12.1993, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 298 van 25.11.2000, blz. 5.

⁽³⁾ PB L 341 van 16.12.1998, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 306 van 16.11.1998, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 301 van 11.11.1998, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 28 van 2.2.1999, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB L 112 van 24.4.1999, blz. 1.

- (6) Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 993/2001 ⁽²⁾, heeft de bepalingen gecodificeerd betreffende het beheer van de tariefcontingenten die dienen te worden benut in chronologische volgorde van de data van aanvaarding van de aangiften voor het vrije verkeer.
- (7) De maatregelen waarin deze verordening voorziet, zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor horizontale vraagstukken inzake verwerkte landbouwproducten die niet onder bijlage I bij het Verdrag vallen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De jaarlijkse contingenten voor de producten van oorsprong uit Tsjechië, Slowakije, Roemenië, Hongarije en Bulgarije die zijn opgenomen in de respectieve bijlagen I, II, III, IV en V,

worden geopend van 1 januari tot en met 31 december 2002 overeenkomstig de in die bijlagen vermelde voorwaarden.

Artikel 2

De in artikel 1 bedoelde communautaire tariefcontingenten worden door de Commissie beheerd overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 308 bis tot en met 308 quater van Verordening (EEG) nr. 2454/93.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Erkki LIIKANEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 141 van 28.5.2001, blz. 1.

BIJLAGE I

TSJECHIË

Nummer	GN-code	Omschrijving van de goederen	Contingent voor 2002	Toepasselijk recht
09.5417	0403 10 51 t/m 0403 10 99	Yoghurt, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao	5 436 000 EUR	0 + EAR ⁽¹⁾
	0403 90 71 t/m 0403 90 99	Andere, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao		
	0405 20 10 0405 20 30	Zuivelpasta's met een vetgehalte van 39 of meer gewichtspersenenten doch minder dan 75 gewichtspersenenten		
	1517 10 10	Margarine, andere dan vloeibare margarine, met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspersenenten		
	1517 90 10	Andere, met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspersenenten		
	ex 1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen), ander dan zoethoutextract (drop) bevattende meer dan 10 gewichtspersenenten sacharose, zonder andere toegevoegde stoffen, bedoeld bij onderverdeling 1704 90 10		
	ex 1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten, andere dan bedoeld bij onderverdeling 1806 10 15		
	ex 1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 40 gewichtspersenenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 5 gewichtspersenenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen, andere dan bedoeld bij onderverdeling 1901 90 91		
	ex 1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld dan wel op andere wijze bereid, andere dan de bij de onderverdelingen 1902 20 10 en 1902 20 30 bedoelde gevulde deegwaren; koeskoes, ook indien bereid		
	1903 00 00	Tapioca en soortgelijke producten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke		
	1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen (andere dan maïs) in de vorm van korrels of in de vorm van vlokken of van andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel en gries), voorgedroogd of op andere wijze bereid, elders genoemd noch elders onder begrepen		

Nummer	GN-code	Omschrijving van de goederen	Contingent voor 2002	Toepasselijk recht
09.5417 (vervolg)	1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel		
	2101 12 98	Preparaten op basis van extracten, essences of concentraten van koffie of op basis van koffie, andere dan bedoeld bij onderverdeling 2101 12 92		
	ex 2101 20 98	Extracten, essences en concentraten van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van thee of van maté, andere dan bedoeld bij de onderverdelingen 2101 20 20 en 2101 20 92 uitgezonderd producten bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, melkproteïnen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspersent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 2,5 gewichtspersenten melkproteïne, minder dan 5 gewichtspersenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspersenten glucose of zetmeel		
	2101 30 19	Gebrande koffiesurrogaten		
	2101 30 99	Extracten, essences en concentraten van gebrande koffiesurrogaten, met uitzondering van extracten, essences en concentraten van gebrande cichorei		
	2102 10 31 2102 10 39	Bakkersgist		
	2105 00	Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend		
	ex 2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen, andere dan bedoeld bij de onderverdelingen 2106 10 20, 2106 90 20 en 2106 90 92 en andere dan suikerstroop met toegevoegde aroma's of kleurstoffen		
	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Alcoholvrije dranken, andere dan de bij post 2009 bedoelde vruchten- en groentesappen, die bij de posten 0401 tot en met 0404 bedoelde producten of vetstoffen afkomstig van de bij de posten 0401 tot en met 0404 bedoelde producten bevatten		
	ex 3302 10	Mengsels van reukstoffen en mengsels (oplossingen in alcohol daaronder begrepen) op basis van één of meer van deze stoffen, van de soort gebruikt als grondstof voor de vervaardiging van dranken:		
	3302 10 29	----- andere		
09.5641	1516 20 10	Gehydrogeneerde ricinusolie, zogenaamde „opal-wax”	314 ton	0 %

(¹) De verlaagde agrarische elementen (EAR) worden berekend overeenkomstig de basisbedragen zoals vermeld in Protocol nr. 3 bij de overeenkomst, en zijn van toepassing binnen de voor de contingenten vastgestelde kwantitatieve beperkingen. Deze EAR zijn onderworpen aan het maximumrecht waarin het gemeenschappelijk doanunetarief in voorkomend geval voorziet.

BIJLAGE II

SLOWAAKSE REPUBLIEK

Nummer	GN-code	Omschrijving van goederen	Contingent voor 2002	Toepasselijk recht
09.5417	0403 10 51 t/m 0403 10 99	Yoghurt, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao	2 718 000 EUR	0 + EAR ⁽¹⁾
	0403 90 71 t/m 0403 90 99	Andere, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao		
	0405 20 10 0405 20 30	Zuivelpasta's met een vetgehalte van 39 of meer gewichtspercenten doch minder dan 75 gewichtspercenten		
	1517 10 10	Margarine, andere dan vloeibare margarine, met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspercenten		
	1517 90 10	Andere, met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspercenten		
	ex 1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen), ander dan zoethoutextract (drop) bevattende meer dan 10 gewichtspercenten sacharose, zonder andere toegevoegde stoffen, bedoeld bij onderverdeling 1704 90 10		
	ex 1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten, andere dan bedoeld bij onderverdeling 1806 10 15		
	ex 1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 40 gewichtspercenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 5 gewichtspercenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen, andere dan bedoeld bij onderverdeling 1901 90 91		
	ex 1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld dan wel op andere wijze bereid, andere dan de bij de onderverdelingen 1902 20 10 en 1902 20 30 bedoelde gevulde deegwaren; koeskoes, ook indien bereid		
	1903 00 00	Tapioca en soortgelijke producten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke		
	1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen (andere dan maïs) in de vorm van korrels of in de vorm van vlokken of van andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel en gries), voorgekookt of op andere wijze bereid, elders genoemd noch elders onder begrepen		

Nummer	GN-code	Omschrijving van goederen	Contingent voor 2002	Toepasselijk recht
09.5417 (vervolg)	1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel		
	2101 12 98	Preparaten op basis van extracten, essences of concentraten van koffie of op basis van koffie, andere dan bedoeld bij onderverdeling 2101 12 92		
	ex 2101 20 98	Extracten, essences en concentraten van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van thee of van maté, andere dan bedoeld bij de onderverdelingen 2101 20 20 en 2101 20 92 uitgezonderd producten bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, melkproteïnen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspersent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 2,5 gewichtspersenten melkproteïne, minder dan 5 gewichtspersenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspersenten glucose of zetmeel		
	2101 30 19	Gebrande koffiesurrogaten		
	2101 30 99	Extracten, essences en concentraten van gebrande koffiesurrogaten, met uitzondering van extracten, essences en concentraten van gebrande cichorei		
	2102 10 31 2102 10 39	Bakkersgist		
	2105 00	Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend		
	ex 2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen, andere dan bedoeld bij de onderverdelingen 2106 10 20, 2106 90 20 en 2106 90 92 en andere dan suikerstroop met toegevoegde aroma's of kleurstoffen		
	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Alcoholvrije dranken, andere dan de bij post 2009 bedoelde vruchten- en groentesappen, die bij de posten 0401 tot en met 0404 bedoelde producten of vetstoffen afkomstig van de bij de posten 0401 tot en met 0404 bedoelde producten bevatten		
	ex 3302 10	Mengsels van reukstoffen en mengsels (oplossingen in alcohol daaronder begrepen) op basis van één of meer van deze stoffen, van de soort gebruikt als grondstof voor de vervaardiging van dranken:		
	3302 10 29	----- andere		

(¹) De verlaagde agrarische elementen (EAR) worden berekend overeenkomstig de basisbedragen zoals vermeld in Protocol nr. 3 bij de overeenkomst, en zijn van toepassing binnen de voor de contingenten vastgestelde kwantitatieve beperkingen. Deze EAR zijn onderworpen aan het maximumrecht waarin het gemeenschappelijk doanetarief in voorkomend geval voorziet.

BIJLAGE III

ROEMENIË

Nummer	GN-code	Omschrijving van de goederen	Contingent voor 2002 (in ton)	Toepasselijk recht ⁽¹⁾
09.5431	ex 1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen), ander dan zoethoutextract (drop) bevattende meer dan 10 gewichtspersenenten sacharose, zonder andere toegevoegde stoffen, bedoeld bij onderverdeling 1704 90 10 ⁽²⁾	2 100	0 + EAR
09.5433	ex 1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten ⁽²⁾ , andere dan bedoeld bij de onderverdelingen 1806 10 15 en 1806 20 70	1 500	0 + EAR
09.5435	ex 1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld dan wel op andere wijze bereid, andere dan de bij de onderverdelingen 1902 20 10 en 1902 20 30 bedoelde gevulde deegwaren; koeskoes, ook indien bereid	600	0 + EAR
09.5437	ex 1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen (andere dan maïs) in de vorm van korrels of in de vorm van vlokken of van andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel en gries), voorgekookt of op andere wijze bereid, elders genoemd noch elders onder begrepen, andere dan bedoeld bij onderverdeling 1904 20 10	438	0 + EAR
09.5439	1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel	1 875	0 + EAR
09.5441	2101 30 19 2101 30 99	Gebrande koffiesurrogaten Extracten, essences en concentraten van gebrande koffiesurrogaten, met uitzondering van extracten, essences en concentraten van gebrande cichorei	163	0 + EAR
09.5443	2105 00	Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend	114	0 + EAR
09.5445	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106 ex 3302 10 3302 10 29	Zuivelpasta's met een vetgehalte van 39 of meer gewichtspersenenten doch minder dan 75 gewichtspersenenten Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen, andere dan bedoeld bij de onderverdelingen 2106 10 20, 2106 90 20 en 2106 90 92 en andere dan suikerstroop met toegevoegde aroma's of kleurstoffen ⁽²⁾ Mengsels van reukstoffen en mengsels (oplossingen in alcohol daaronder begrepen) op basis van één of meer van deze stoffen, van de soort gebruikt als grondstof voor de vervaardiging van dranken: ----- andere	1 050	0 + EAR

Nummer	GN-code	Omschrijving van de goederen	Contingent voor 2002 (in ton)	Toepasselijk recht ⁽¹⁾
09.5447	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Alcoholvrije dranken, andere dan de bij post 2009 bedoelde vruchten- en groentesappen, die bij de posten 0401 tot en met 0404 bedoelde producten of vetstoffen afkomstig van de bij de posten 0401 tot en met 0404 bedoelde producten bevatten	100	0 + EAR

⁽¹⁾ De verlaagde agrarische elementen (EAR) worden berekend overeenkomstig de basisbedragen zoals vermeld in Protocol nr. 3 bij de overeenkomst, en zijn van toepassing binnen de voor de contingenten vastgestelde kwantitatieve beperkingen. Deze EAR zijn onderworpen aan het maximumrecht waarin het gemeenschappelijk douanetarief in voorkomend geval voorziet en, voor de producten bedoeld bij de onderverdelingen 1704 10 91, 1704 10 99, 2105 00 10, 2105 00 91 en 2106 90 10, aan het maximumrecht waarin de overeenkomst voorziet.

⁽²⁾ Met uitzondering van de bij de onderverdelingen ex 1704 90 51, ex 1704 90 99, ex 1806 20 80, ex 1806 20 95, ex 1806 90 90 en ex 2106 90 98 bedoelde producten waarvan het gehalte aan sacharose (het gehalte aan invertsuiker, berekend als sacharose, daaronder begrepen) 70 gewichtspercenten of meer bedraagt.

BIJLAGE IV

HONGARIJE

Tabel 1: Bij de invoer van goederen van oorsprong uit Hongarije van toepassing zijnde contingenten en rechten

Nummer	GN-code	Omschrijving van de goederen	Contingent voor 2002 (in ton)	Toepasselijk recht (1)
09.5616	0403 10 51 t/m 0403 10 99	Yoghurt, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao	110	0 + EAR
09.5257	0405 20 10 0405 20 30	Zuivelpasta's met een vetgehalte van 39 of meer gewichtspercenten doch minder dan 75 gewichtspercenten	1 876	0 + EAR
	ex 2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen, andere dan bedoeld bij de onderverdelingen 2106 10 20, 2106 90 20 en 2106 90 92 en andere dan suikerstroop met toegevoegde aroma's of kleurstoffen		0 + EAR
	2106 10 20	Proteïneconcentraten en getextureerde proteïnestoffen, bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspercenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel		5,2 %
	2106 90 92	Andere, bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspercenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel:		
		– bevattende meer dan 2,5 gewichtspercenten melkproteïnen		0 + EAR
		– andere		2,8 %
	ex 3302 10	Mengsels van reukstoffen en mengsels (oplossingen in alcohol daaronder begrepen) op basis van één of meer van deze stoffen, van de soort gebruikt als grondstof voor de vervaardiging van dranken:		
	3302 10 21	----- bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspercenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel		2,8 %
	3302 10 29	----- andere		0 + EAR
09.5209	0710 40 00 0711 90 30	Suikermaïs	12 490	0 + EAR
09.5213	ex 1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen), ander dan zoethoutextract (drop) bevattende meer dan 10 gewichtspercenten sacharose, zonder andere toegevoegde stoffen, bedoeld bij onderverdeling 1704 90 10	4 732	0 + EAR
09.5215	1803	Cacaopasta, ook indien ontvet	1 064	0 %

Nummer	GN-code	Omschrijving van de goederen	Contingent voor 2002 (in ton)	Toepasselijk recht ⁽¹⁾
09.5217	1804 00 00	Cacaoboter, cacaovet en cacao-olie	1 975	0 %
09.5219	1805 00 00	Cacaopoeder, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	49	0 %
09.5221	ex 1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten, andere dan bedoeld bij onderverdeling 1806 10 15	4 966	0 + EAR
	1806 10 15	Cacaopoeder waaraan suiker of andere zoetstoffen zijn toegevoegd, geen sacharose bevattend of met een sacharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als sacharose, daaronder begrepen) of met een isoglucosegehalte, berekend als sacharose, van minder dan 5 gewichtspereenten		0 %
	ex 1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 40 gewichtspereenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 5 gewichtspereenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen:		
09.5223	1901 10 00	– bereidingen voor de voeding van kinderen, opgemaakt voor de verkoop in het klein	126	0 + EAR
09.5225	1901 20 00	– mengsels en deeg, voor de bereiding van bakkerswaren bedoeld bij post 1905	1 162	0 + EAR
09.5227	1901 90	– andere	2 360	0 + EAR
09.5228	ex 1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld dan wel op andere wijze bereid, andere dan de bij de onderverdelingen 1902 20 10 en 1902 20 30 bedoelde gevulde deegwaren; koeskoes, ook indien bereid	1 040	0 + EAR
09.5229	1903 00 00	Tapioca en soortgelijke producten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke	55	0 + EAR
09.5231	1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen (andere dan maïs) in de vorm van korrels of in de vorm van vlokken of van andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel en gries), voorgekookt of op andere wijze bereid, elders genoemd noch elders onder begrepen	182	0 + EAR
09.5233	1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel	3 852	0 + EAR

Nummer	GN-code	Omschrijving van de goederen	Contingent voor 2002 (in ton)	Toepasselijk recht ⁽¹⁾
09.5235	2001 90 30 2004 90 10 2005 80 00	Suikermaïs	14 074	0 + EAR
09.5617	2008 99 85 2008 99 91	Maïs, andere dan suikermaïs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) Broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten	200	0 + EAR
09.5237	2101 12 98 2101 20 2101 20 20 2101 20 92 2101 20 98	Preparaten op basis van extracten, essences of concentraten van koffie of op basis van koffie, andere dan bedoeld bij onderverdeling 2101 12 92 – extracten, essences en concentraten, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van thee of van maté: – – extracten, essences of concentraten – – preparaten: – – – op basis van extracten, essences of concentraten van thee of van maté – – – andere	21	0 + EAR 2,2 % 0 % 0 + EAR
09.5239	2101 30 11 2101 30 19 2101 30 91 2101 30 99	Gebrande cichorei Gebrande koffiesurrogaten Extracten, essences en concentraten van gebrande cichorei Extracten, essences en concentraten van gebrande koffiesurrogaten, met uitzondering van gebrande cichorei	924	4,9 % 0 + EAR 5,5 % 0 + EAR
09.5619	2102 20 11 2102 20 19	Inactieve gist	260	0 %
09.5241	ex 2103 2103 10 00 2103 20 00 2103 30 90 2103 90 90	Sausen en preparaten voor sausen; samengestelde kruiden en dergelijke producten; mosterdmeel en bereide mosterd: – sojasaus – tomatenketchup en andere tomatensausen – – bereide mosterd – andere: – – andere	3 968	 2,8 % 3,8 % 4,2 % 3,2 %
09.5243	2104 10 2104 20 00	Preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon Samengestelde gehomogeniseerde producten voor menselijke consumptie	1 078	4,5 % 5,5 %

Nummer	GN-code	Omschrijving van de goederen	Contingent voor 2002 (in ton)	Toepasselijk recht ⁽¹⁾
09.5245	2105 00	Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend	88	0 + EAR
09.5251	2202 10 00	Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd	3 006	0 %
	2202 90 10	Alcoholvrije dranken, andere dan de vruchten- en groentesappen bedoeld bij post 2009, welke geen producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404 of vetstoffen afkomstig van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404 bevatten		2,8 %
	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Andere alcoholvrije dranken		0 + EAR
09.5253	2203 00 ⁽²⁾	Bier van mout	2 128	1,8 %
09.5255	2205	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen	616	0 %
09.5211	3823 12 00	Oliezuur	1 154	0 %
	3823 70 00	Industriële vetalcoholen		2,1 %

⁽¹⁾ De verlaagde agrarische elementen (EAR) worden berekend overeenkomstig de basisbedragen zoals vermeld in Protocol nr. 3 bij de overeenkomst, en zijn van toepassing binnen de voor de contingenten vastgestelde kwantitatieve beperkingen. Deze EAR zijn onderworpen aan het maximumrecht waarin het gemeenschappelijk douanetarief in voorkomend geval voorziet en, voor de producten bedoeld bij de onderverdelingen 0704 10 91, 1704 10 99, 2105 00 10, 2105 00 91 en 2106 90 10, aan het maximumrecht waarin de overeenkomst voorziet.

⁽²⁾ De toepassing van dit contingent is beperkt tot de periode van 1 tot en met 30 juni 2002.

Tabel 2: Bij de invoer van goederen van oorsprong uit Hongarije van toepassing zijnde aanvullende contingenten en rechten, overeenkomstig de tenuitvoerlegging van de resultaten van de Uruguayronde (standstillcontingenten)

Nummer	GN-code	Omschrijving van de goederen	Contingent voor 2002 (in ton)	Toepasselijk recht ⁽¹⁾
09.5351	0403 10 51 t/m 0403 10 99	Yoghurt, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao	10	Ad val. TDC + EA (94/95)
09.5352	0405 20 10 0405 20 30	Zuivelpasta's met een vetgehalte van 39 of meer gewichtspercenten doch minder dan 75 gewichtspercenten	2 213	Ad val. TDC + EA (94/95)
	ex 2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen, andere dan bedoeld bij de onderverdelingen 2106 10 20, 2106 90 20 en 2106 90 92 en andere dan suikerstroop met toegevoegde aroma's of kleurstoffen		
	ex 2106 90 92	Bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspercenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel: – bevattende meer dan 2,5 gewichtspercenten melkproteïnen		
	ex 3302 10 3302 10 29	Mengsels van reukstoffen en mengsels (oplossingen in alcohol daaronder begrepen) op basis van één of meer van deze stoffen, van de soort gebruikt als grondstof voor de vervaardiging van dranken: ----- andere		

Nummer	GN-code	Omschrijving van de goederen	Contingent voor 2002 (in ton)	Toepasselijk recht ⁽¹⁾
09.5353	0710 40 00 0711 90 30	Suikermaïs	4 392	3 % + EA (94/95)
09.5354	ex 1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten, andere dan bedoeld bij onderverdeling 1806 10 15	1 350	5 % + EA (94/95)
09.5355	1901 20 00	Mengsels en deeg, voor de bereiding van bakkerswaren bedoeld bij post 1905	376	0 % + EA (94/95)
09.5356	1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel	312	6 % + EA (94/95)

⁽¹⁾ Ad val. TDC = ad valorem recht waarin het gemeenschappelijk douanetarief ten aanzien van derde landen voorziet.

EA (94/95) = agrarische elementen (berekend overeenkomstig de basisbedragen zoals vermeld in Protocol nr. 3 bij de overeenkomst — tabel 5 van bijlage I) welke van toepassing zijn binnen de voor de contingenten vastgestelde kwantitatieve beperkingen. Wanneer de genoemde rechten hoger zijn dan de overeenkomstig het gemeenschappelijk douanetarief ten aanzien van derde landen geldende rechten, zijn laatstgenoemde rechten van toepassing.

BIJLAGE V

BULGARIJE

Nummer	GN-code	Omschrijving van de goederen	Contingent voor 2002 (in ton)	Toepasselijk recht (%)
09.5481	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106	Zuivelpasta's met een vetgehalte van ten minste 39 maar niet meer dan 75 gewichtspercenten Bereidingen voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen, met uitzondering van die welke vallen onder de onderverdelingen 2106 10 20, 2106 90 20 en 2106 90 92, en met uitzondering van suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen	490	0 + EAR
09.5461	ex 1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen), met uitzondering van zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen, vallend onder onderverdeling 1704 90 10	175	0 + EAR
09.5463	ex 1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevaten, met uitzondering van de goederen die onder onderverdeling 1806 10 15 vallen	525	0 + EAR
09.5485	ex 1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 40 gewichtspercenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 5 gewichtspercenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen, met uitzondering van de goederen die onder onderverdeling 1901 90 91 vallen	106	0 + EAR
09.5469	ex 1902	Deegwaren, ook indien gekookt of op andere wijze bereid, met uitzondering van gevulde deegwaren van de onderverdelingen 1902 20 10 en 1902 20 30; koeskoes, ook indien bereid	350	0 + EAR
09.5471	1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen (andere dan maïs) in de vorm van korrels of in de vorm van vlokken of van andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel en gries), voorgekookt of op andere wijze bereid, elders genoemd noch elders onder begrepen	263	0 + EAR
09.5473	1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwels in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel	613	0 + EAR

Nummer	GN-code	Omschrijving van de goederen	Contingent voor 2002 (in ton)	Toepasselijk recht ⁽¹⁾
09.5474	2101 12 98	Preparaten op basis van extracten, essences of concentraten van koffie of op basis van koffie die niet onder onderverdeling 2101 12 92 vallen	175	0 + EAR
	2101 20 98	Extracten, essences en concentraten van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van thee of van maté die niet onder de onderverdelingen 2101 20 20 en 2101 20 92 vallen		
09.5476	2101 30 19	Gebrande koffiesurrogaten	23	0 + EAR
	2101 30 99	Extracten, essences en concentraten van gebrande koffiesurrogaten, met uitzondering van die van gebrande cichorei		
09.5477	2102 10 31 2102 10 39	Bakkersgist	88	0 + EAR
09.5479	2105 00	Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend	88	0 + EAR
09.5483	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Alcoholvrije dranken, met uitzondering van de vruchten- en groentesappen bedoeld bij post 2009, producten van de posten 0401 tot en met 0404 of vetstoffen afkomstig van melk bevattend	18	0 + EAR

⁽¹⁾ EAR = verlaagde agrarische elementen, van toepassing binnen de voor de contingenten vastgestelde kwantitatieve beperkingen. Invoer die deze hoeveelheden te boven gaat, is onderworpen aan de agrarische elementen (EA) waarin het gemeenschappelijk douanetarief voorziet.

**VERORDENING (EG) Nr. 2543/2001 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001**

inzake de stopzetting van de visserij op heek door vaartuigen die de vlag van Nederland voeren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1965/2001 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 21, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2848/2000 van de Raad van 15 december 2000 tot vaststelling, voor het jaar 2001, van de vangstmogelijkheden die gelden voor bepaalde visbestanden en groepen visbestanden in de wateren van de Gemeenschap en, wat vaartuigen van de Gemeenschap betreft, in andere wateren met vangstbeperkingen, en tot vaststelling voorts van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2425/2001 ⁽⁴⁾, zijn voor 2001 quota voor heek vastgesteld.
- (2) Om te garanderen dat de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten van een bestand waarvoor een quotum geldt, in acht worden genomen, moet de Commissie de datum vaststellen waarop de vangsten van de vaartuigen die de vlag van een lidstaat voeren, geacht worden het toegewezen quotum te hebben bereikt.
- (3) Volgens de aan de Commissie meegedeelde gegevens, hebben de hoeveelheden heek die in de wateren van de ICES-sectoren II a (EG-wateren) en Noordzee (EG-

wateren) zijn gevangen door vaartuigen die de vlag van Nederland voeren of die in Nederland zijn geregistreerd, het voor 2001 toegewezen quotum bereikt. Nederland heeft de vangst uit dit bestand verboden met ingang van 16 november 2001. Deze datum moet derhalve worden aangehouden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De hoeveelheden heek die in de wateren van de ICES-sectoren II a (EG-wateren) en Noordzee (EG-wateren) zijn gevangen door vaartuigen die de vlag van Nederland voeren of die in Nederland zijn geregistreerd, worden geacht het aan Nederland toegewezen quotum voor 2001 te hebben bereikt.

De visserij op heek in de wateren van de ICES-sectoren II a (EG-wateren) en Noordzee (EG-wateren) door vaartuigen die de vlag van Nederland voeren of die in Nederland zijn geregistreerd, alsmede het aan boord houden, het overladen en het lossen van vis uit dit bestand door deze vaartuigen, is verboden vanaf de datum waarop deze verordening van toepassing wordt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 16 november 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 268 van 9.10.2001, blz. 23.

⁽³⁾ PB L 334 van 30.12.2000, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 328 van 13.12.2001, blz. 7.

**VERORDENING (EG) Nr. 2544/2001 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001**

**tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale
voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 2, derde alinea,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1987/2001 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2681/74 van de Raad van 21 oktober 1974 betreffende de communautaire financiering van de uitgaven in verband met de levering van landbouwproducten als voedselhulp ⁽⁵⁾ is bepaald dat het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie, het gedeelte van de uitgaven financiert dat overeenkomt met de desbetreffende restituties bij uitvoer die overeenkomstig de betrokken communautaire voorschriften zijn vastgesteld.
- (2) Om de opstelling en het beheer van de begroting voor de communautaire voedselhulpacties te vergemakkelijken en om de lidstaten in staat te stellen het bedrag van de communautaire deelname in de financiering van de nationale voedselhulpacties te kennen, moet het

bedrag van de voor deze acties toegekende restituties worden vastgesteld.

- (3) De algemene voorschriften en de uitvoeringsbepalingen die in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 voor de uitvoerrestituties zijn vastgesteld, zijn van overeenkomstige toepassing op bovenbedoelde transacties.
- (4) De specifieke criteria die in aanmerking moeten worden genomen bij de berekening van de uitvoerrestituties voor rijst zijn vastgesteld in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De geldende restituties voor de producten van de sectoren granen en rijst geleverd voor de communautaire en nationale voedselhulpacties, uitgevoerd in het kader van internationale verdragen of andere aanvullende programma's of die in het kader van andere communautaire acties gratis worden geleverd, worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB L 271 van 12.10.2001, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB L 288 van 25.10.1974, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 21 december 2001 tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst

(in EUR/t)

Productcode	Bedrag van de restitutie
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	26,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	24,00
1006 30 92 9100	202,00
1006 30 92 9900	202,00
1006 30 94 9100	202,00
1006 30 94 9900	202,00
1006 30 96 9100	202,00
1006 30 96 9900	202,00
1006 30 98 9100	202,00
1006 30 98 9900	202,00
1006 30 65 9900	202,00
1007 00 90 9000	24,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	35,00
1102 20 10 9200	26,11
1102 20 10 9400	22,38
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	33,57
1104 12 90 9100	0,00

NB: Productcodes: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

**VERORDENING (EG) Nr. 2545/2001 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001**

**tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst in het kader
van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2007/2001**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1987/2001 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2007/2001 van de Commissie ⁽³⁾ is een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rijst opengesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria. Er wordt toege-

wezen aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer.

- (3) De toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken rijst tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2007/2001 bedoelde inschrijving wordt op grond van de van 14 tot en met 20 december 2001 ingediende offertes vastgesteld op 199,00 EUR/t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 december 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 271 van 12.10.2001, blz. 5.

⁽³⁾ PB L 272 van 13.10.2001, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB L 35 van 15.2.1995, blz. 8.

**VERORDENING (EG) Nr. 2546/2001 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001**

**tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halfflankkorrelige en langkorrelige A
volwitte rijst bestemd voor bepaalde derde landen in Europa, die zijn ingediend in het kader van de
inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2008/2001**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1987/2001 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2008/2001 van de Commissie ⁽³⁾ is een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rijst opengesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria. Er wordt toegevoegd aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer.

(3) De toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken rijst leidt tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumrestitutie bij uitvoer van halfflankkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst naar bepaalde derde landen in Europa in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2008/2001 bedoelde inschrijving wordt op grond van de van 14 tot en met 20 december 2001 ingediende offertes vastgesteld op 216,00 EUR/t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 december 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 271 van 12.10.2001, blz. 5.

⁽³⁾ PB L 272 van 13.10.2001, blz. 15.

⁽⁴⁾ PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB L 35 van 15.2.1995, blz. 8.

**VERORDENING (EG) Nr. 2547/2001 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001**

**tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halfflangkorrelige en langkorrelige A
volwitte rijst bestemd voor bepaalde derde landen, die zijn ingediend in het kader van de inschrij-
ving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2009/2001**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1987/2001 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2009/2001 van de Commissie ⁽³⁾ is een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rijst opengesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria. Er wordt toegevoegd aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer.

(3) De toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken rijst leidt tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumrestitutie bij uitvoer van halfflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2009/2001 bedoelde inschrijving wordt op grond van de van 14 tot en met 20 december 2001 ingediende offertes vastgesteld op 202,00 EUR/t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 december 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 271 van 12.10.2001, blz. 5.

⁽³⁾ PB L 272 van 13.10.2001, blz. 17.

⁽⁴⁾ PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB L 35 van 15.2.1995, blz. 8.

**VERORDENING (EG) Nr. 2548/2001 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001**

betreffende de offertes voor de uitvoer van langkorrelige volwitte rijst bestemd voor bepaalde derde landen, die zijn ingediend in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2010/2001

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1987/2001 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2010/2001 van de Commissie ⁽³⁾ is een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rijst opengesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten niet tot toewijzing over te gaan.

(3) Met name rekening houdend met de in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria, is het niet wenselijk een maximumrestitutie vast te stellen.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die van 14 tot en met 20 december 2001 zijn ingediend in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2010/2001 bedoelde inschrijving voor de uitvoer van langkorrelige volwitte rijst bestemd voor bepaalde derde landen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 december 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 271 van 12.10.2001, blz. 5.

⁽³⁾ PB L 272 van 13.10.2001, blz. 19.

⁽⁴⁾ PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB L 35 van 15.2.1995, blz. 8.

VERORDENING (EG) Nr. 2549/2001 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001
tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het aan de Akte van Toetreding van Griekenland gehechte Protocol nr. 4 betreffende katoen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1050/2001 van de Raad ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1051/2001 van de Raad van 22 mei 2001 betreffende de steun voor de katoenproductie ⁽²⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 wordt op gezette tijden een wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen bepaald, rekening houdende met de historische verhouding tussen de in aanmerking genomen wereldmarktprijs voor geëgreeneerde katoen en de berekende prijs voor niet-geëgreeneerde katoen. Deze historische verhouding is vastgesteld in artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1591/2001 van de Commissie van 2 augustus 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van de steunregeling voor katoen ⁽³⁾. Als de wereldmarktprijs niet op die wijze kan worden bepaald, wordt hij bepaald op basis van de laatst vastgestelde prijs.
- (2) Krachtens artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 wordt de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen bepaald voor een product met bepaalde kenmerken, waarbij rekening wordt gehouden met de gunstigste, voor de werkelijke markttendens representa-

tief geachte aanbiedingen en noteringen. Om deze prijs te bepalen, wordt het gemiddelde berekend van de aanbiedingen en noteringen op één of meer Europese beurzen voor in een haven van Noord-Europa cif-geleverde producten uit de verschillende, voor de internationale handel als meest representatief beschouwde productielanden. Evenwel is bepaald dat deze criteria voor het bepalen van de wereldmarktprijs voor geëgreeneerde katoen worden aangepast, om rekening te houden met de verschillen op grond van de kwaliteit van het geleverde product en de aard van de aanbiedingen en noteringen. In artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1591/2001 is bepaald welke aanpassingen kunnen plaatsvinden.

- (3) Op grond van bovenbedoelde criteria moet de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen op het hieronder aangegeven niveau worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 bedoelde wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen wordt vastgesteld op 21,764 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 december 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 148 van 1.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 148 van 1.6.2001, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 210 van 3.8.2001, blz. 10.

VERORDENING (EG) Nr. 2550/2001 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001

tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor Verordening (EG) nr. 2529/2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schapen- en geitenvlees en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2419/2001

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2529/2001 van de Raad van 19 december 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schapen- en geitenvlees⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 6, artikel 5, lid 4, artikel 8, lid 5, artikel 9, lid 5, artikel 10, lid 4, en artikel 11, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3508/92 van de Raad van 27 november 1992 tot instelling van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 495/2001 van de Commissie⁽³⁾, en met name op artikel 12,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2529/2001 wordt een nieuwe premieregeling ingesteld ter vervanging van de regeling van Verordening (EG) nr. 2467/98 van de Raad van 3 november 1998 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schapen- en geitenvlees⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1669/2000⁽⁵⁾. Met het oog op deze nieuwe regeling en duidelijkheidshalve moeten nieuwe voorschriften vastgesteld worden ter vervanging van die welke zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2814/90 van de Commissie van 28 september 1990 houdende bepalingen voor de toepassing van de definitie van tot zware dieren gemeste lammeren⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2234/98⁽⁷⁾, Verordening (EEG) nr. 2385/91 van de Commissie van 6 augustus 1991 houdende nadere voorschriften voor een aantal bijzondere gevallen in verband met de definitie van producenten en producentengroeperingen in de sector schapen- en geitenvlees⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2254/1999⁽⁹⁾, Verordening (EEG) nr. 2230/92 van de Commissie van 31 juli 1992 houdende bepalingen ter uitvoering van de premieregeling voor oaien en geiten op de Canarische Eilanden⁽¹⁰⁾, Verordening (EEG) nr. 3567/92 van de Commissie van 10 december 1992 houdende toepassingsbepalingen inzake het maximumaantal premies per

producent, de nationale reserves en de overdracht van premierechten waarin is voorzien bij Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schapen- en geitenvlees⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1311/2000⁽¹²⁾, Verordening (EEG) nr. 2700/93 van de Commissie van 30 september 1993 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de premie ten behoeve van schapen- en geitenvleesproducenten⁽¹³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1410/1999⁽¹⁴⁾, en Verordening (EG) nr. 2738/1999 van de Commissie van 21 december 1999 tot vaststelling van de berggebieden waarin de premie voor geitenvleesproducenten wordt toegekend⁽¹⁵⁾, en moeten deze verordeningen worden ingetrokken.

- (2) De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2529/2001 bedoelde oaienpremieregeling valt binnen de werksfeer van Verordening (EEG) nr. 3508/92. Derhalve moet de onderhavige verordening uitsluitend betrekking hebben op punten die buiten de werkingssfeer vallen van Verordening (EG) nr. 2419/2001 van de Commissie van 11 december 2001 houdende uitvoeringsbepalingen inzake het bij Verordening (EEG) nr. 3508/92 van de Raad ingestelde geïntegreerde beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen⁽¹⁶⁾, (hierna „geïntegreerd systeem” te noemen), en met name op de perioden en voorwaarden in verband met de aanvragen voor de premie en de aanvullende premie, alsmede op de duur van de aanhoudperiode.
- (3) Op grond van artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2529/2001 kan in bepaalde gebieden van de Gemeenschap aan geitenhouders een premie worden verleend. Welke gebieden in aanmerking komen, moet derhalve in overeenstemming met de in die bepaling vastgestelde criteria worden bepaald.
- (4) Overeenkomstig artikel 5, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2529/2001 komen producenten met een bedrijf waarvan de oppervlakte landbouwgrond voor ten minste 50 % in bepaalde probleemgebieden of afgelegen gebieden ligt, in aanmerking voor een aanvullende premie. In artikel 4, lid 2, van die verordening wordt verwezen naar specifieke gebieden waar de geitenhouders aan de voorwaarden voor toekenning van de geitenpremie voldoen. Voorgeschreven moet worden dat producenten die aan deze criteria voldoen, een aangifte moeten indienen, opdat de lidstaten kunnen uitmaken of aan de passende steuntoekenningsvoorwaarden is voldaan, om zodoende te voorkomen dat de premie ten onrechte betaald wordt aan bedrijven die er niet voor in aanmerking komen. Bepaald moet worden dat

⁽¹⁾ Zie bladzijde 3 van dit Publicatieblad.

⁽²⁾ PB L 355 van 5.12.1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 72 van 14.3.2001, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB L 312 van 20.11.1998, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 8.

⁽⁶⁾ PB L 268 van 29.9.1990, blz. 35.

⁽⁷⁾ PB L 281 van 17.10.1998, blz. 6.

⁽⁸⁾ PB L 219 van 7.8.1991, blz. 15.

⁽⁹⁾ PB L 275 van 26.10.1999, blz. 9.

⁽¹⁰⁾ PB L 218 van 1.8.1992, blz. 97.

⁽¹¹⁾ PB L 362 van 11.12.1992, blz. 41.

⁽¹²⁾ PB L 148 van 22.6.2000, blz. 31.

⁽¹³⁾ PB L 245 van 1.10.1993, blz. 99.

⁽¹⁴⁾ PB L 164 van 30.6.1999, blz. 53.

⁽¹⁵⁾ PB L 328 van 22.12.1999, blz. 59.

⁽¹⁶⁾ PB L 327 van 12.12.2001, blz. 11.

producenten die in het kader van het geïntegreerde systeem geen steunaanvraag „oppervlakten” behoeven in te dienen, een specifieke aangifte indienen als document ter staving dat minstens de helft van hun oppervlakte landbouwgrond gelegen is in probleemgebieden of in gebieden waar de geitenpremie kan worden verleend.

- (5) In Verordening (EG) nr. 1454/2001 van de Raad van 28 juni 2001 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Canarische Eilanden en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 1601/92 (Poseican) ⁽¹⁾ zijn specifieke maatregelen voor de schapen- en geitenhouderij op de Canarische Eilanden vastgesteld. Deze maatregelen houden in dat een nader te bepalen premietoeslag wordt toegekend.
- (6) De criteria om voor rechtstreekse betalingen in aanmerking te komen en, meer in het bijzonder, de voorwaarden waaraan moet worden voldaan, moeten worden verduidelijkt.
- (7) Voor de bewaking van de premietoekeningsregeling en de schapenvlees- en geitenvleesmarkt moeten de lidstaten de Commissie geregeld gegevens terzake verstrekken.
- (8) Voor de toepassing van het bij de artikelen 8 tot en met 10 van Verordening (EG) nr. 2529/2001 ingevoerde systeem van individuele maxima moeten de regels voor de bepaling van deze maxima en voor de mededeling ervan aan de producenten worden vastgesteld.
- (9) Er moeten adequate maatregelen worden vastgesteld om te garanderen dat de begunstigten gratis uit de nationale reserve toegekende rechten uitsluitend voor de voorgescreven doeleinden gebruiken.
- (10) Gezien het marktregulerende effect dat het systeem van individuele maxima zal hebben, moet worden bepaald dat premierechten waarvan door de betrokken producent niet binnen een bepaalde periode gebruik is gemaakt, aan de nationale reserve worden afgestaan. In een aantal naar behoren gemotiveerde uitzonderingsgevallen moet echter van deze regel worden afgeweken, zoals voor kleine producenten of producenten die deelnemen aan een extensiveringsprogramma of aan een programma voor vervroegde uittreding als bedoeld in Verordening (EG) nr. 1257/1999 van de Raad van 17 mei 1999 inzake steun voor plattelandontwikkeling uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) en tot wijziging en intrekking van een aantal verordeningen ⁽²⁾.
- (11) De overdracht van premierechten moet worden bevorderd en daarnaast moeten maatregelen worden vastgesteld waardoor de premierechten worden teruggegeven aan producenten die er gebruik van zullen maken. Daartoe moet een minimaal te gebruiken percentage van de premierechten worden vastgesteld. Dit percentage moet voldoende hoog zijn om te voorkomen dat de beschikbare rechten in bepaalde lidstaten onderbenut blijven en daardoor problemen ontstaan voor prioritaire begunstigten die rechten uit de nationale reserve aanvragen. Derhalve moet de lidstaten worden toege-

staan het minimumpercentage te gebruiken rechten te verhogen, doch tot maximaal 90 %.

- (12) Met het oog op een uniforme toepassing van de bepalingen inzake overdracht en tijdelijke overdracht van premierechten, moeten bepaalde administratieve regels worden vastgesteld. Om een te zware administratieve belasting te voorkomen, moet de lidstaten worden toegestaan een bij overdracht of tijdelijke overdracht over te dragen minimumaantal rechten te bepalen. Deze regels moeten ook voorkomen dat de in artikel 9 van Verordening (EG) nr. 2529/2001 voorgeschreven verplichting om bij elke overdracht van premierechten zonder bedrijfsoverdracht een percentage van de overgedragen rechten aan de nationale reserve af te staan, niet in acht wordt genomen. Bovendien moet worden bepaald dat, om misbruik van de voorschriften inzake overdracht te voorkomen, tijdelijke overdracht van premierechten slechts voor een bepaalde periode geldt.
- (13) Voor het geval dat een producent kan bewijzen dat hij de wettige erfgenaam van een overleden producent is, moet ruimte worden gelaten voor enige soepelheid ten aanzien van de administratieve termijnen voor de overdracht van rechten. De producenten moeten over een eventuele wijziging van het individuele maximum worden ingelicht.
- (14) Het bijzondere geval waarin een producent uitsluitend grond van de overheid of grond in collectief bezit exploiteert, en al zijn premierechten aan een andere landbouwer overdraagt, moet met overdracht van het bedrijf worden gelijkgesteld.
- (15) Voor lidstaten waar de overdracht van rechten zonder overdracht van het bedrijf uitsluitend over de nationale reserve loopt, moeten regels worden vastgesteld om te waarborgen dat dit systeem coherent blijft met dat van de rechtstreekse overdracht van rechten tussen producenten. Met name dienen objectieve criteria te worden vastgesteld om te bepalen welk bedrag uit de nationale reserve moet worden betaald aan de producent die zijn rechten overgedragen heeft, en welk bedrag de producent die daaraan gelijkwaardige rechten uit de nationale reserve ontvangt, moet betalen.
- (16) Voor de berekening en de aanpassing van het individuele maximumaantal premierechten moeten voorschriften worden vastgesteld om te garanderen dat uitsluitend met gehele getallen wordt gewerkt.
- (17) De Commissie moet op de nieuwe regelingen toezien en moet derhalve door de lidstaten op deugdelijke wijze worden voorzien van de essentiële gegevens over de toepassing van de premievoorschriften.
- (18) Over de nationale voorschriften met betrekking tot extra betalingen en over de toepassing ervan moeten gedetailleerde gegevens aan de Commissie worden verstrekt.
- (19) Met het oog op een doeltreffende uitvoering van de premievoorschriften en om marktverstoring te voorkomen, moeten de lidstaten de nodige maatregelen voor een correcte toepassing van deze verordening vaststellen.

⁽¹⁾ PB L 198 van 21.7.2001, blz. 45.

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 80.

- (20) Er moet een aantal overgangsbepalingen worden vastgesteld om de lidstaten de nodige tijd te laten om zich op de toepassing van deze verordening voor te bereiden. Wegens het hogere steunbedrag in het kader van de nieuwe regeling en de grotere transparantie als gevolg van de vaststelling van een forfaitaire premie, moet ter bescherming van de belangen van de producenten worden bepaald dat aanvragen op grond van de vroegere regeling aangemerkt worden als aanvragen op grond van de nieuwe regeling.
- (21) Om de financiële belangen van de Gemeenschap doeltreffend te beschermen, moeten geëigende maatregelen worden vastgesteld om onregelmatigheden en fraude te bestraffen. Daartoe moeten in Verordening (EG) nr. 2529/2001 de nodige bepalingen voor de premieregelingen voor schapen en geiten worden ingevoegd.
- (22) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer „schapen en geiten” en van het Comité van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds van de Landbouw,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In deze verordening worden met name de uitvoeringsbepalingen van de in de artikelen 4, 5, 6, 8, 9 en 10 van Verordening (EG) nr. 2529/2001 bedoelde rechtstreekse betalingen vastgesteld.

HOOFDSTUK I

RECHTSTREEKSE BETALINGEN

Artikel 2

Aanvragen

1. Naast de gegevens die op grond van de Verordeningen (EEG) nr. 3508/92 en (EG) nr. 2529/2001 in het kader van het geïntegreerde beheers- en controlesysteem zijn vereist, vermeldt de producent in zijn premieaanvraag of hij in het verkoopseizoen waarvoor de premie wordt aangevraagd, schapenmelk of zuivelproducten op basis van schapenmelk in de handel brengt.

2. De aanvragen voor de premie voor producenten van schapen- en/of geitenvlees worden bij de door de lidstaat aangewezen autoriteit ingediend in de loop van een periode die wordt vastgesteld binnen een tijdvak dat begint op 1 november voor het jaar waarvoor de aanvraag wordt ingediend, en eindigt op 30 april van het op het premiejaar volgende jaar.

Het Verenigd Koninkrijk mag evenwel voor Noord-Ierland een andere periode vaststellen dan die welke voor Groot-Brittannië geldt.

3. De periode waarvoor de producent de verplichting aangaat het aantal oaien en/of geiten waarvoor de premie wordt aangevraagd, op zijn bedrijf aan te houden duurt 100 dagen en gaat in op de eerste dag na die waarop de in lid 2 bedoelde periode voor de indiening van de aanvragen afloopt.

Artikel 3

Gebieden waarin de premie voor geitenvleesproducenten wordt toegekend

De in artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2529/2001 bedoelde criteria worden geacht te zijn vervuld in alle in bijlage I genoemde gebieden.

Artikel 4

Aanvragen om een aanvullende premie of een geitenpremie

1. Om in aanmerking te komen voor de aanvullende premie of de geitenpremie, moet een producent wiens oppervlakte landbouwgrond voor minstens 50 %, doch niet volledig in de in artikel 5, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2529/2001 bedoelde gebieden of in voor de geitenpremie in aanmerking komende gebieden is gelegen, overeenkomstig de onderstaande bepalingen een aangifte of aangiften indienen waarin de ligging van zijn gronden is vermeld:

- a) Een producent die verplicht is om elk jaar aan de hand van een steunaanvraag „oppervlakten” in de zin van artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2529/2001 houdende uitvoeringsbepalingen inzake het geïntegreerde beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen, de totale oppervlakte landbouwgrond van zijn bedrijf aan te geven, moet in die aangifte vermelden welke percelen landbouwgrond in de in artikel 5, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2529/2001 bedoelde gebieden of, in voorkomend geval, in de in bijlage I vermelde gebieden zijn gelegen;
- b) Een producent die niet verplicht is de onder a) bedoelde aangifte te doen, moet elk jaar een specifieke aangifte indienen die, in voorkomend geval, wordt opgesteld overeenkomstig het systeem voor de identificatie van percelen landbouwgrond, dat een onderdeel is van het geïntegreerde systeem.

In deze aangifte moet hij de ligging aangeven van alle gronden die hij bezit, pacht of op basis van enigerlei andere regeling gebruikt, met vermelding van de percelen landbouwgrond die in de in artikel 5, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2529/2001 bedoelde gebieden of, in voorkomend geval, in de in bijlage I vermelde gebieden gelegen zijn. De lidstaat kan bepalen dat deze specifieke aangifte onderdeel moet zijn van de aanvraag van de oaienpremie en/of de premie per geit. De lidstaat kan ook verlangen dat voor de specifieke aangifte gebruik wordt gemaakt van het formulier voor de steunaanvraag „oppervlakten”.

2. De bevoegde nationale autoriteit kan verlangen dat een eigendomsbewijs, pachtcontract of een schriftelijke overeenkomst tussen producenten wordt ingediend, alsook, in voorkomend geval, een verklaring van de plaatselijke of regionale instantie die voor de landbouw gebruikte gronden ter beschikking van de producent heeft gesteld. In deze verklaring moet de ter beschikking van de producent gestelde oppervlakte zijn vermeld en moet zijn aangegeven welke percelen in de in artikel 5, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2529/2001 bedoelde gebieden of, in voorkomend geval, in de in bijlage I vermelde gebieden zijn gelegen.

Artikel 5**Transhumance**

1. In de premieaanvragen van producenten wier bedrijf in de in artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2529/2001 bedoelde gebieden is gevestigd en die voor de aanvullende premie in aanmerking wensen te komen, wordt vermeld:

- waar de transhumance in het lopende jaar zal plaatsvinden;
- wanneer de in dat lid bedoelde periode van ten minste 90 dagen in het lopende jaar valt.

2. Behoudens overmacht of deugdelijk bewezen natuurlijke omstandigheden van het bestand worden bij de premieaanvragen van de in lid 1 bedoelde producenten de nodige documenten gevoegd die aantonen dat de transhumance in de vorige twee jaren daadwerkelijk is uitgevoerd, en meer in het bijzonder een verklaring van de plaatselijke of regionale overheid dat deze transhumance ten minste 90 opeenvolgende dagen heeft geduurd.

Bij de administratieve controle van de aanvragen moeten de lidstaten zich ervan vergewissen dat de in de premieaanvraag vermelde plaats van verweiding daadwerkelijk binnen een in artikel 5, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2529/2001 bedoeld gebied ligt.

Artikel 6**Toeslag op de Canarische Eilanden**

De in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1454/2001 bedoelde premietoeslag voor op de Canarische Eilanden gevestigde schapenvlees- of geitenvleesproducenten bedraagt 4,2 EUR per ooi en/of vrouwelijke geit.

Artikel 7**Premiewaardigheid**

1. De premie wordt aan de producent uitbetaald voor het aantal ooiën en/of vrouwelijke geiten dat hij gedurende de gehele in artikel 2, lid 3, bedoelde periode op zijn bedrijf moet aanhouden.

2. Dieren die op de laatste dag van de aanhoudperiode aan de definities van artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2529/2001 beantwoorden, worden geacht voor de premie in aanmerking te komen.

Artikel 8**Lijst van schapenvleesproducenten die schapenmelk of producten op basis van schapenmelk in de handel brengen**

Uiterlijk op de dertigste dag van de aanhoudperiode stellen de lidstaten voor elk jaar een lijst op van schapenvleesproducenten die schapenmelk of producten op basis van schapenmelk in de handel brengen. Deze lijst wordt opgesteld aan de hand van de in artikel 2, lid 1, bedoelde verklaringen van de producenten. Bij de opstelling van deze lijst houden de lidstaten voorts rekening met de uitkomsten van de controles en met elke andere informatiebron waarover de bevoegde autoriteit beschikt, en met name de gegevens die bij verwerkende

bedrijven of distributiebedrijven verkregen worden over de verkoop van schapenmelk of producten op basis van schapenmelk door de producenten.

Artikel 9**Mededelingen**

1. De lidstaten verstrekken de Commissie jaarlijks uiterlijk op 31 juli gegevens over de voor het lopende jaar ingediende premieaanvragen. Zij gebruiken daarvoor het formulier waarvan het model in bijlage II is opgenomen. Daarnaast delen zij de Commissie uiterlijk op 31 juli mee hoeveel premies in het voorgaande jaar zijn betaald, waarvoor zij gebruikmaken van het modelformulier in bijlage III, en melden zij uiterlijk op 31 oktober eventuele wijzigingen in de in artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2529/2001 en in artikel 5 van deze verordening bedoelde lijst van geografische gebieden waar transhumance wordt toegepast. Deze gegevens worden desgevraagd aan de met de opstelling van officiële statistieken over de sector schapen- en geitenvlees belaste nationale instellingen toegezonden.

2. Bij een wijziging van de verplicht te verstrekken gegevens, die met name het gevolg is van de verificatie, correctie of aanpassing van vroegere cijfers, moeten de bijgewerkte gegevens binnen een maand na die wijziging aan de Commissie worden meegedeeld.

HOOFDSTUK II**MAXIMA, RESERVES EN OVERDRACHTEN****Artikel 10****Gratis premierechten**

Behalve in naar behoren gemotiveerde uitzonderingsgevallen geldt dat, wanneer een producent gratis premierechten uit een nationale reserve heeft verkregen, hij zijn rechten gedurende de volgende drie jaren niet mag overdragen noch tijdelijk overdragen.

Artikel 11**Gebruik van rechten**

1. Een producent kan de rechten waarover hij beschikt zelf gebruiken en/of tijdelijk overdragen aan een andere producent.

2. Wanneer een producent in een bepaald jaar niet ten minste het in lid 4 aangegeven percentage van zijn premierechten heeft gebruikt, wordt het niet gebruikte deel aan de nationale reserve toegevoegd, behalve:

- a) wanneer de producent over ten hoogste 20 premierechten beschikt; indien hij gedurende twee opeenvolgende kalenderjaren het minimumpercentage van zijn rechten niet volledig gebruikt heeft, gaat het in het tweede jaar niet gebruikte deel naar de nationale reserve;
- b) wanneer de producent aan een door de Commissie goedgekeurd extensiveringsprogramma deelneemt,

c) wanneer de producent deelneemt aan een door de Commissie goedgekeurd programma voor vervroegde uittreding dat geen verplichting tot overdracht en/of tijdelijke overdracht inhoudt, of

d) in naar behoren gemotiveerde uitzonderingsgevallen.

3. De tijdelijke overdracht moet altijd voor volle jaren en voor minstens het in artikel 12, lid 1, vastgestelde aantal dieren gelden. Na afloop van elke tijdelijke overdracht, die ten hoogste drie opeenvolgende jaren mag duren, recupereert de producent, tenzij definitieve overdracht plaatsvindt, al zijn rechten voor minstens twee opeenvolgende jaren. Wanneer de producent in die twee jaren niet telkens het in lid 4 vastgestelde minimumpercentage van zijn premierechten gebruikt, neemt de lidstaat, behalve in naar behoren gemotiveerde uitzonderingsgevallen, elk jaar de niet gebruikte rechten in de nationale reserve op.

Voor producenten die aan een door de Commissie goedgekeurd programma voor vervroegde uittreding deelnemen, kunnen de lidstaten evenwel een van dat programma afhankelijke verlenging van de totale duur van de tijdelijke overdracht vaststellen.

Producenten die zich verbinden tot deelneming aan een extensiveringsprogramma overeenkomstig de in artikel 2, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad ⁽¹⁾ bedoelde maatregel of aan een in de artikelen 22 en 23 van Verordening (EEG) nr. 1257/1999 bedoeld extensiveringsprogramma, mogen hun premierechten tijdens de duur van hun verbintenis niet overdragen noch tijdelijk overdragen. Dit verbod geldt evenwel niet indien het extensiveringsprogramma de overdracht en/of de tijdelijke overdracht van premierechten toestaat aan producenten die deze premierechten nodig hebben voor hun deelneming aan andere dan de in deze alinea bedoelde maatregelen.

4. Het minimaal te gebruiken percentage van de premierechten bedraagt 70 %.

De lidstaten kunnen dit percentage echter verhogen tot 90 %. Zij melden de Commissie vooraf welk percentage ze zullen toepassen.

Artikel 12

Overdracht en tijdelijke overdracht van rechten

1. Voor een gedeeltelijke overdracht van premierechten zonder overdracht van het bedrijf kunnen de lidstaten op basis van hun productiestructuur een minimumaantal over te dragen rechten vaststellen. Dit minimumaantal mag niet meer bedragen dan 10.

2. De overdracht en de tijdelijke overdracht van premierechten wordt eerst effectief nadat de producent die de rechten overdraagt en/of tijdelijk overdraagt en de producent die de rechten ontvangt, de bevoegde autoriteiten van de lidstaat daarvan in kennis hebben gesteld.

⁽¹⁾ PB L 215 van 30.7.1992, blz. 85.

Deze kennisgeving geschiedt binnen een door de lidstaat vast te stellen termijn en uiterlijk op de dag waarop de termijn voor de indiening van premieaanvragen in die lidstaat afloopt, behalve wanneer de overdracht het gevolg is van een erfenis. In dat geval moet de producent die de rechten ontvangt, de nodige wettelijke documenten kunnen overleggen om te bewijzen dat hij/zij de erfgenaam/erfgename is van de overleden producent.

3. Bij overdracht van rechten zonder overdracht van het bedrijf moeten steeds voor ten minste één dier premierechten zonder compensatie aan de nationale reserve worden afgestaan.

Artikel 13

Wijziging van het individuele maximum

Bij overdracht of tijdelijke overdracht van premierechten stelt de lidstaat het nieuwe maximaal aantal premies per producent vast en deelt hij de betrokken producenten binnen 60 dagen na de laatste dag van de periode waarin zij hun premieaanvraag hebben ingediend, mee over hoeveel rechten zij beschikken.

De eerste alinea is niet van toepassing wanneer de overdracht het gevolg is van een erfenis die beantwoordt aan de in artikel 12, lid 2, vastgestelde voorwaarden.

Artikel 14

Producenten die geen eigenaar van het door hen geëxploiteerde land zijn

Producenten die uitsluitend overheidsgrond of grond in collectief bezit exploiteren en besluiten hun dieren daarop niet langer te weiden en al hun premierechten aan een andere producent over te dragen, worden gelijkgesteld met producenten die hun bedrijf verkopen of overdragen. In alle andere gevallen worden zij gelijkgesteld met producenten die alleen hun premierechten overdragen.

Artikel 15

Overdracht via de nationale reserve

Indien een lidstaat bepaalt dat de overdracht van premierechten over de nationale reserve moet lopen, worden daarbij nationale bepalingen toegepast die analoog zijn aan die van dit hoofdstuk. In dat geval geldt bovendien dat:

- de lidstaat kan voorschrijven dat de tijdelijke overdracht van premierechten over de nationale reserve moet lopen;
- bij overdracht van premierechten of, indien het bepaalde in het eerste streepje wordt toegepast, bij tijdelijke overdracht, de overdracht aan de reserve eerst definitief wordt na kennisgeving door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat aan de producent die rechten overdraagt en/of tijdelijk overdraagt, en de overdracht uit de reserve aan een andere producent eerst definitief wordt na kennisgeving daarvan aan die producent door die autoriteiten.

Bovendien moet met deze bepalingen worden gewaarborgd dat de lidstaat voor het andere dan het in artikel 9, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 2529/2001 bedoelde deel van de premierechten een vergoeding betaalt die overeenkomt met die welke, in het bijzonder rekening houdend met de ontwikkeling van de productie in de betrokken lidstaat, bij rechtstreekse overdracht tussen producenten had moeten worden betaald. Deze betaling is gelijk aan die welke verlangd wordt van de producent die equivalente rechten uit de nationale reserve ontvangt.

Artikel 16

Berekening van individuele maxima

Bij de aanvankelijke berekening en de latere wijzigingen van het individuele maximumaantal premies worden uitsluitend gehele getallen gehanteerd.

Wanneer de einduitkomst van de berekening geen geheel getal is, wordt op het naaste gehele getal afgerond. Wanneer het berekende getal precies halverwege tussen twee gehele getallen ligt, wordt op het naasthogere gehele getal afgerond.

Artikel 17

Kennisgeving

1. De lidstaten delen de Commissie uiterlijk op 1 maart 2002 mee welke procedure zij toepassen voor de vermindering van individuele maxima overeenkomstig artikel 8, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2529/2001, alsmede het totaal aantal aan de producenten toegekende premierechten en het aantal rechten dat aan de reserve is afgestaan.

2. De lidstaten stellen de Commissie uiterlijk op 1 maart 2002 in kennis van de berekeningswijze voor de afstand van rechten overeenkomstig artikel 9, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2529/2001 en, in voorkomend geval, van de op grond van artikel 9, lid 3, van die verordening genomen maatregelen, alsook jaarlijks vóór 1 januari, van alle wijzigingen terzake.

3. Aan de hand van de tabellen in de bijlagen IV en V delen de lidstaten de Commissie jaarlijks uiterlijk op 30 april de volgende gegevens mee:

- a) het aantal premierechten dat in het vorige jaar zonder compensatie aan de nationale reserve is afgestaan als gevolg van overdrachten van premierechten zonder bedrijfsoverdracht;
- b) het aantal niet-gebruikte premierechten in de zin van artikel 10, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2529/2001 dat in het voorgaande jaar aan de nationale reserve is afgestaan;
- c) het aantal in het voorgaande jaar op grond van artikel 10, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2529/2001 toegekende premierechten;
- d) het aantal in het voorgaande jaar uit de nationale reserve aan producenten in probleemgebieden toegekende premierechten;

- e) de data betreffende de perioden en termijnen voor de overdrachten van premierechten en voor de indiening van premieaanvragen.

HOOFDSTUK III

EXTRA BETALINGEN

Artikel 18

Uiterlijk 30 april 2002 moeten de lidstaten de Commissie informatie verstrekken over hun nationale regeling voor de toekenning van extra bedragen als bedoeld in artikel 11 van Verordening (EG) nr. 2529/2001. In voorkomend geval moet deze informatie met name de volgende gegevens bevatten:

1. Betalingen per dier:
 - a) indicatieve bedragen per dier en toekenningsbepalingen;
 - b) indicatieve raming van de totale uitgaven en het aantal betrokken dieren;
 - c) specifieke eisen inzake het veebezettingsgetal;
 - d) andere gegevens betreffende de uitvoeringsbepalingen.
2. Areaalbetalingen (in voorkomend geval):
 - a) berekening van de regionale basisarealen;
 - b) indicatieve bedragen per hectare;
 - c) indicatieve raming van de totale uitgaven en het aantal betrokken hectaren;
 - d) andere gegevens betreffende de uitvoeringsbepalingen.
3. Nadere gegevens over andere vastgestelde regelingen inzake extra betalingen.
4. De lidstaten moeten eventuele wijzigingen in de regelingen binnen een maand aan de Commissie meedelen.

HOOFDSTUK IV

OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN

Artikel 19

Nationale uitvoeringsbepalingen

De lidstaten nemen alle geëigende maatregelen die nodig zijn voor een deugdelijke toepassing van deze verordening. Zij delen deze maatregelen aan de Commissie mee.

Artikel 20

Overgangsmaatregelen

Premieaanvragen voor 2002, die in het kader van de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2467/98 bedoelde premiereregeling worden ingediend vóór de datum waarop deze verordening van toepassing wordt, worden aangemerkt als aanvragen in het kader van de bij Verordening (EG) nr. 2529/2001 vastgestelde regeling.

Verordening (EG) nr. 2419/2001 in haar versie voorafgaand aan de inwerkingtreding van deze verordening zal van toepassing zijn op al dergelijke aanvragen.

*Artikel 21***Intrekking**

De Verordeningen (EEG) nr. 2814/90, (EEG) nr. 2385/91, (EEG) nr. 2230/92, (EEG) nr. 3567/92, (EEG) nr. 2700/93 en (EG) nr. 2738/1999 worden ingetrokken met ingang van 1 januari 2002. Zij blijven echter van toepassing voor de voor 2001 en daaraan voorafgaande verkoopseizoenen ingediende aanvragen. Verwijzingen naar de ingetrokken verordeningen gelden als verwijzingen naar deze verordening volgens de concordantietabel in bijlage VI.

*Artikel 22***Wijziging van Verordening (EG) nr. 2419/2001 („geïntegreerd systeem”)**

Artikel 40 van Verordening (EG) nr. 2419/2001 wordt vervangen door:

„Artikel 40

1. Wanneer met betrekking tot steunaanvragen in het kader van de premieregeling voor schapen en geiten een verschil wordt vastgesteld overeenkomstig artikel 36, lid 3, is het bepaalde in artikel 38, leden 2, 3 en 4, van overeenkomstige toepassing vanaf het eerste dier waarvoor onregelmatigheden worden ontdekt.

2. Wanneer blijkt dat een schapenvleesproducent die schapenmelk of producten op basis van schapenmelk in de handel brengt, nalaat dit in zijn premieaanvraag te vermelden, wordt het premiebedrag waarop hij aanspraak kan maken, verlaagd tot het aan producenten die schapenmelk en producten op basis van schapenmelk in de handel brengen te betalen premiebedrag, verminderd met het verschil tussen dit bedrag en de volledige ooiënpremie.

3. Wanneer met betrekking tot aanvragen voor de aanvullende premie blijkt dat minder dan 50 % van de oppervlakte cultuurgrond van het bedrijf gelegen is in gebieden als bedoeld in artikel 5, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2529/2001 van de Raad (*) wordt de aanvullende

premie niet betaald en wordt de ooiën- en geitenpremie verlaagd met een bedrag dat gelijk is aan 50 % van de aanvullende premie.

4. Wanneer wordt vastgesteld dat minder dan 50 % van de oppervlakte cultuurgrond van het bedrijf gelegen is in de gebieden die zijn vermeld in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2529/2001 van de Commissie (**), wordt de geitenpremie niet uitbetaald.

5. Wanneer geconstateerd wordt dat niet minstens 90 % van de dieren van een producent die transhumance toepast en die de aanvullende premie aanvraagt, gedurende ten minste 90 opeenvolgende dagen geweid is in een in artikel 5, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 2529/2001 bedoeld gebied, wordt de aanvullende premie niet uitbetaald en wordt de ooiën- en geitenpremie verlaagd met een bedrag dat gelijk is aan 50 % van de aanvullende premie.

6. Wanneer de in de leden 2, 3, 4 en 5 bedoelde onregelmatigheid aan een opzettelijke fout toe te schrijven blijkt te zijn, wordt het volledige bedrag van de op grond van die leden toe te kennen steun geweigerd. Bovendien wordt de producent tot een bedrag dat gelijk is aan dat bedrag, nog een tweede maal uitgesloten van de premie.

Dit bedrag wordt verrekend met de betalingen in het kader van de premieregeling voor schapen en geiten waarop de betrokkene aanspraak kan maken op grond van aanvragen die hij indient in de drie kalenderjaren die volgen op het jaar waarin de onregelmatigheid is ontdekt.

(*) PB L 341 van 22.12.2001, blz. 3.

(**) PB L 341 van 22.12.2001, blz. 105.”.

Artikel 23

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

*BIJLAGE I***Gebieden waarin de geitenpremie mag worden toegekend**

1. Frankrijk: Corsica en alle buiten deze regio gelegen berggebieden in de zin van artikel 18 van Verordening (EG) nr. 1257/1999.
 2. Griekenland: het gehele grondgebied.
 3. Italië: Latium, Abruzzo, Molise, Campanië, Apulië, Basilicata, Calabrië, Sicilië en Sardinië en alle buiten deze regio's gelegen berggebieden in de zin van artikel 18 van Verordening (EG) nr. 1257/1999.
 4. Spanje: de autonome regio's Andalusië, Aragon, Balearen, Kastilië-La-Mancha, Kastilië-Leon, Catalonië, Extremadura, Galicië (met uitzondering van de provincies La Coruña en Lugo), Madrid, Murcia, La Rioja, Valencia en de Canarische Eilanden en alle buiten deze regio's gelegen berggebieden in de zin van artikel 18 van Verordening (EG) nr. 1257/1999.
 5. Portugal: het gehele grondgebied, met uitzondering van de Azoren.
 6. Oostenrijk: alle berggebieden in de zin van artikel 18 van Verordening (EG) nr. 1257/1999.
-

BIJLAGE II

Aanvragen voor de ooien- en geitenpremie

Lidstaat:

Jaar:

Datum:

Uiterlijk in te dienen op: 31 juli

Categorie vrouwelijke dieren		Andere dan melk- ooien	Melkooien	Geiten	Totaal vrouwelijke dieren
Aantal aanvragen ⁽¹⁾					
Aantal aangegeven vrouwelijke dieren per aanvraag ⁽²⁾	10-20 ⁽³⁾				
	21-50				
	51-100				
	101-500				
	501-1 000				
	+ 1 000				
Aantal gevraagde premies	Totaal				
	waarvan: met aanvullende premie ⁽⁴⁾				

⁽¹⁾ Voor gemengde bedrijven met melkooien, andere ooien en geiten wordt op deze regel „1” in elke kolom (ook in de kolom „totaal vrouwelijke dieren”) ingevuld. Voor deze regel kan het „totaal vrouwelijke dieren” derhalve lager zijn dan de som van de overige drie kolommen van deze regel.

⁽²⁾ De hier in te vullen regel (omvang van het bestand) is afhandelbaar van het totaal aantal vrouwelijke dieren. Voor de regels van deze rubriek geldt dat het „totaal vrouwelijke dieren” gelijk moet zijn aan de som van de drie overige kolommen (andere dan melk-ooien + melkooien + geiten).

⁽³⁾ Op grond van Verordening (EG) n.º 2529/2001 mag geen aanvraag voor minder dan tien ooien en/of geiten worden ingediend.

⁽⁴⁾ Overeenkomstig artikel 4 van deze verordening (probleemgebieden).

BIJLAGE III

Betalingen van de ooien- en geitenpremie

Lidstaat:

Jaar:

Datum:

Uiterlijk in te dienen op: 31 juli

Categorie vrouwelijke dieren		Andere dan melk- ooien	Melkooien	Geiten	Totaa vrouwelijke dieren
Aantal gevraagde premies	Met aanvullende premie ⁽¹⁾				
	Zonder aanvul- lende premie				
	Totaal				

⁽¹⁾ Overeenkomstig artikel 4 van deze verordening (probleemgebieden).

BIJLAGE IV

Beheer van de nationale reserve

Lidstaat:

Jaar:

Datum:

Uiterlijk in te dienen op: 30 april

Overdrachten van rechten in het lopende jaar		Aantal premierechten
(a) Beginsaldo van de nationale reserve voor het lopende jaar (= eindsaldo van het vorige jaar)		
Zonder compensatie afgestaan aan de nationale reserve	(b) Bij overdracht van rechten zonder bedrijfsoverdracht	
	(c) Ongebruikte premierechten (ontoe-reikend gebruik)	
	(d) Totaal = (a) + (b)	
(e) Toegekende rechten		
(f) Aan producenten in probleemgebieden toegekende rechten		
(g) Eindsaldo van de nationale reserve voor het lopende jaar = (a) + (d) - (e)		

BIJLAGE V

Perioden en termijnen voor de overdracht van rechten en de indiening van premieaanvragen

Lidstaat:

Jaar:

Datum:

Uiterlijk in te dienen op: 30 april

	Begindatum	Einddatum
Termijn voor blijvende overdracht van rechten	XXXXX	
Termijn voor tijdelijke overdracht van rechten	XXXXX	
Periode voor de aanvraag van rechten uit de nationale reserve		
Termijn voor de toekenning van rechten uit de nationale reserve	XXXXX	
Periode voor de indiening van de premieaanvraag		
Aanhoudperiode		

BIJLAGE VI

Concordantietabel

Verordening (EEG) nr. 2700/93	Deze verordening
—	Artikel 1
Artikel 1	Artikel 2
—	Artikel 3
Artikel 1 bis, leden 1 en 2	Artikel 4
Artikel 3	Artikel 7
Artikel 4, lid 2	Artikel 8
Artikel 1 bis, lid 5	—
Artikel 1 bis, lid 6	Artikel 22
Artikel 2	Artikel 9
Bijlage I	Bijlage II
Bijlage II	—
—	Bijlage III
—	Bijlage IV
Verordening (EEG) nr. 3567/92	Deze verordening
Artikel 6	Artikel 10
Artikel 6 bis	Artikel 11
Artikel 7	Artikel 12
Artikel 9	Artikel 13
Artikel 10	Artikel 14
Artikel 11	Artikel 15
Artikel 12	Artikel 16
—	Artikel 17
Artikel 15	Artikel 18
Verordening (EEG) nr. 2814/90	Deze verordening
Alle artikelen	—
Verordening (EEG) nr. 2385/91	Deze verordening
Artikel 3, leden 1, 2 en 3	Artikel 5
Verordening (EEG) nr. 2230/92	Deze verordening
Artikel 1	Artikel 6
Verordening (EEG) nr. 2738/1999	Deze verordening
Artikel 1	Artikel 3 en bijlage I
Verordening (EG) nr. 2467/98	Deze verordening
Bijlage I	Bijlage I

VERORDENING (EG) Nr. 2551/2001 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001

tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij invoer van bepaalde producten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1300/97 ⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 2, onder a),

Overwegende hetgeen volgt:

De communautaire invoer- en producentenprijzen voor eenbloemige anjers (standaard), veelbloemige anjers (tros), grootbloemige rozen en kleinbloemige rozen worden krachtens artikel 2, lid 2, en artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 4088/87 om de twee weken vastgesteld en gelden telkens voor twee weken. Deze prijzen worden, overeenkomstig artikel 1 ter van Verordening (EEG) nr. 700/88 van de Commissie van 17 maart 1988 houdende een aantal uitvoeringsbepalingen van de regeling inzake de invoer in de Gemeenschap van bepaalde producten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever

en de Gazastrook ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2062/97 ⁽⁴⁾, voor een periode van twee weken vastgesteld op basis van de gewogen gegevens die de lidstaten meedelen. Deze prijzen moeten onverwijld worden vastgesteld, om te kunnen bepalen welke douanerechten moeten worden toegepast. Het is bijgevolg wenselijk te bepalen dat de onderhavige verordening onmiddellijk in werking treedt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 1 ter van Verordening (EEG) nr. 700/88 bedoelde communautaire producenten- en invoerprijzen voor eenbloemige anjers (standaard), veelbloemige anjers (tros), grootbloemige rozen en kleinbloemige rozen, voor een periode van twee weken, zijn vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 december 2001.

Zij is van toepassing van 26 december 2001 tot en met 8 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 382 van 31.12.1987, blz. 22.
⁽²⁾ PB L 177 van 5.7.1997, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 72 van 18.3.1988, blz. 16.
⁽⁴⁾ PB L 289 van 22.10.1997, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 21 december 2001 tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook

(in EUR per 100 stuks)

Periode: 26 december 2001 tot en met 8 januari 2002

Communautaire producentenprijzen	Eenbloemige anjers (standaard)	Veelbloemige anjers (tros)	Grootbloemige rozen	Kleinbloemige rozen
	17,31	11,39	50,86	20,03
Communautaire invoerprijzen	Eenbloemige anjers (standaard)	Veelbloemige anjers (tros)	Grootbloemige rozen	Kleinbloemige rozen
Israël	14,01	—	14,38	13,82
Marokko	20,73	15,13	—	—
Cyprus	—	—	—	—
Jordanië	—	—	—	—
Westelijke Jordaanoever en Gazastrook	18,63	—	—	—

**VERORDENING (EG) Nr. 2552/2001 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001**

**tot schorsing van het preferentiële douanerecht en tot wederinvoering van het recht van het
gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van eenbloemige anjers (standaard) van oorsprong uit de
Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Commissie ^(?), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2062/97 ⁽⁶⁾.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij invoer van bepaalde producten van de bloementeel van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1300/97 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Bij Verordening (EEG) nr. 4088/87 zijn de voorwaarden vastgesteld voor de toepassing van een preferentieel douanerecht op grootbloemige rozen, kleinbloemige rozen, eenbloemige anjers (standaard) en veelbloemige anjers (tros) binnen de tariefcontingenten die jaarlijks worden geopend voor de invoer van verse snijbloemen in de Gemeenschap.

(2) Bij Verordening (EG) nr. 747/2001 van de Raad ⁽³⁾ zijn communautaire tariefcontingenten geopend en is de wijze van beheer daarvan vastgesteld voor bepaalde producten van oorsprong uit Cyprus, Egypte, Israël, Malta, Marokko, de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook, Tunesië en Turkije, alsmede modaliteiten voor de verlenging en aanpassing van die contingenten.

(3) Bij Verordening (EG) nr. 2551/2001 van de Commissie ⁽⁴⁾ zijn de communautaire productie- en invoerprijzen voor anjers en rozen in het kader van de betrokken regeling vastgesteld.

(4) De uitvoeringsbepalingen van de betrokken regeling zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 700/88 van de

(5) Uit de waarnemingen die overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 4088/87 en (EEG) nr. 700/88 zijn verricht, moet geconcludeerd worden dat de in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 4088/87 bedoelde voorwaarden vervuld zijn voor een schorsing van het preferentiële douanerecht voor eenbloemige anjers (standaard) van oorsprong uit Israël. Derhalve geldt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw.

(6) Het contingent voor de betrokken producten geldt voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 2001. Het preferentiële recht wordt derhalve uiterlijk tot het einde van deze periode geschorst en geldt eveneens uiterlijk tot het einde van die periode opnieuw het gemeenschappelijk douanetarief.

(7) De Commissie dient, in de perioden tussen de vergaderingen van het Comité van beheer voor levende planten en producten van de bloementeel, deze maatregelen vast te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de invoer van eenbloemige anjers (standaard) (GN-code ex 0603 10 20) van oorsprong uit de Israël wordt het bij Verordening (EG) nr. 747/2001 vastgestelde preferentiële douanerecht geschorst en geldt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 december 2001.

⁽¹⁾ PB L 382 van 31.12.1987, blz. 22.

⁽²⁾ PB L 177 van 5.7.1997, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 109 van 19.4.2001, blz. 2.

⁽⁴⁾ Zie bladzijde 118 van dit Publicatieblad.

⁽⁵⁾ PB L 72 van 18.3.1988, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB L 289 van 22.10.1997, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

**VERORDENING (EG) Nr. 2553/2001 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001**

**tot wederinvoering van het preferentiële douanerecht bij invoer van eenbloemige anjers
(standaard) van oorsprong uit de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2062/97 ⁽⁶⁾.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

(5) Voor eenbloemige anjers (standaard) van oorsprong uit de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook werd het bij Verordening (EG) nr. 747/2001 ingestelde preferentiële douanerecht geschorst bij Verordening (EG) nr. 2413/2001 van de Commissie ⁽⁷⁾.

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij invoer van bepaalde producten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië, Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1300/97 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder b),

(6) Uit de waarnemingen die overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 4088/87 en (EEG) nr. 700/88 zijn verricht, moet worden geconcludeerd dat de in artikel 2, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 4088/87 bedoelde voorwaarden vervuld zijn voor een wederinvoering van het preferentiële douanerecht voor eenbloemige anjers (standaard) van oorsprong uit de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook. Het is derhalve nodig het preferentiële douanerecht opnieuw in te voeren.

Overwegende hetgeen volgt:

(7) De Commissie dient, in de perioden tussen de vergaderingen van het Comité van beheer voor levende planten en producten van de bloemeteelt, deze maatregelen zonder het advies van het comité vast te stellen,

(1) Bij Verordening (EEG) nr. 4088/87 zijn de voorwaarden vastgesteld voor de toepassing van een preferentieel douanerecht op grootbloemige rozen, kleinbloemige rozen, eenbloemige anjers (standaard) en veelbloemige anjers (tros) binnen de tariefcontingenten die jaarlijks worden geopend voor de invoer van verse snijbloemen in de Gemeenschap.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

(2) Bij Verordening (EG) nr. 747/2001 van de Raad ⁽³⁾ zijn communautaire tariefcontingenten geopend en de wijze van beheer daarvan is vastgesteld voor bepaalde producten van oorsprong uit Cyprus, Egypte, Israël, Malta, Marokko, de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook, Tunesië en Turkije, alsmede modaliteiten voor de verlenging en aanpassing van die contingenten.

Artikel 1

1. Voor de invoer van eenbloemige anjers (standaard) (GN-code ex 0603 10 20) van oorsprong uit de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook wordt het bij Verordening (EG) nr. 747/2001 vastgestelde preferentiële douanerecht opnieuw ingevoerd.

(3) Bij Verordening (EG) nr. 2551/2001 van de Commissie ⁽⁴⁾ zijn de communautaire productie- en invoerprijzen voor anjers en rozen in het kader van de betrokken regeling vastgesteld.

2. Verordening (EG) nr. 2413/2001 wordt ingetrokken.

Artikel 2

(4) De uitvoeringsbepalingen van de betrokken regeling zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 700/88 van de

Deze verordening treedt in werking op 23 december 2001.

⁽¹⁾ PB L 382 van 31.12.1987, blz. 22.

⁽²⁾ PB L 177 van 5.7.1997, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 109 van 19.4.2001, blz. 2.

⁽⁴⁾ Zie bladzijde 118 van dit Publicatieblad.

⁽⁵⁾ PB L 72 van 18.3.1988, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB L 289 van 22.10.1997, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB L 326 van 11.12.2001, blz. 20.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

**VERORDENING (EG) Nr. 2554/2001 VAN DE COMMISSIE
van 21 december 2001**

betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1961/2001 van de Commissie van 8 oktober 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad wat de toekenning van uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit betreft ⁽¹⁾, en met name op artikel 6, lid 6,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 2102/2001 van de Commissie ⁽²⁾ is bepaald voor welke indicatieve hoeveelheden, exclusief de hoeveelheden waarvoor in het kader van voedselhulp certificaten zijn aangevraagd, uitvoercertificaten van het B-stelsel kunnen worden afgegeven.
- (2) Volgens de informatie waarover de Commissie op dit ogenblik beschikt, zouden de voor de lopende uitvoerperiode vastgestelde indicatieve hoeveelheden voor citroenen binnenkort kunnen worden overschreden. Deze overschrijding zou nadelig zijn voor de goede

werking van de uitvoerrestitutieregeling in de sector groenten en fruit.

- (3) Om deze situatie te verhelpen, moeten de certificaataanvragen van het B-stelsel worden afgewezen voor na 21 december 2001 uitgevoerde citroenen, zulks tot het einde van de lopende uitvoerperiode,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De aanvragen voor uitvoercertificaten van het B-stelsel voor citroenen, die zijn ingediend op grond van artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2102/2001 en waarvoor de aangifte ten uitvoer van de producten na 21 december 2001 en vóór 15 januari 2002 is aanvaard, moeten worden afgewezen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 december 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 268 van 9.10.2001, blz. 8.

⁽²⁾ PB L 283 van 27.10.2001, blz. 3.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 17 december 2001

betreffende de sluiting van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van het Protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 augustus 2001 tot en met 31 juli 2006, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Mauritanië tot samenwerking op het gebied van de zeevisserij

(2001/926/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 300, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Mauritanië hebben onderhandelingen gevoerd met het oog op de vaststelling van de wijzigingen of aanvullingen die in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Mauritanië tot samenwerking op het gebied van de zeevisserij moeten worden aangebracht ⁽¹⁾.
- (2) Als gevolg van deze onderhandelingen is op 31 juli 2001 een nieuw protocol geparafeerd.
- (3) Door dit protocol krijgen de vissers uit de Gemeenschap vangstmogelijkheden in de wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van de Islamitische Republiek Mauritanië voor de periode van 1 augustus 2001 tot en met 31 juli 2006.
- (4) Teneinde een onderbreking in de uitoefening van de visserij door vaartuigen uit de Gemeenschap te vermijden, dient het nieuwe protocol zo spoedig mogelijk van toepassing te worden; daarom hebben de twee partijen een overeenkomst in de vorm van een

briefwisseling geparafeerd die voorziet in de voorlopige toepassing van het geparafeerde protocol met ingang 1 augustus 2001.

- (5) De sleutel voor de verdeling van de vangstmogelijkheden over de lidstaten, dient te worden vastgesteld,

BESLUIT:

Artikel 1

De overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van het Protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 augustus 2001 tot en met 31 juli 2006, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Mauritanië tot samenwerking op het gebied van de zeevisserij, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De teksten van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling en van het protocol zijn aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De bij het protocol vastgestelde vangstmogelijkheden worden als volgt over de lidstaten verdeeld:

Type visserij	Lidstaat	Toegestane tonnage	Aantal vaartuigen
Schaaldieren, behalve langoustes (brt)	Spanje	4 364	
	Italië	1 091	
	Portugal	545	

⁽¹⁾ PB L 334 van 23.12.1996, blz. 20.

Type visserij	Lidstaat	Toegestane tonnage	Aantal vaartuigen
Senegalese heek (brt)	Spanje	8 500	
Demersale vis, andere dan Senegalese heek ander vistuig dan trawl (brt)	Spanje Portugal	1 300 2 000	
Demersale vis — tawl (brt)	Spanje	4 000	
Koppotigen (aantal vaartuigen)	Spanje Italië		50 5
Langoesten (brt)	Portugal	200	
Tonijnvaartuigen met zegen (aantal vaartuigen)	Spanje Frankrijk		18 18
Tonijnvaartuigen met hengel	Spanje		20
Vaartuigen met drijflijn (aantal vaartuigen)	Portugal Frankrijk		3 8
Pelagische visserij			15

Indien met de vergunningaanvragen van lidstaten de in het Protocol vastgestelde vangstmogelijkheden niet volledig worden benut, kan de Commissie gevolg geven aan vergunningaanvragen van andere lidstaten.

Artikel 3

De voorzitter van de Raad is gemachtigd de personen aan te wijzen die bevoegd zijn de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling te ondertekenen teneinde daardoor de Gemeenschap te binden.

Gedaan te Brussel, 17 december 2001.

Voor de Raad

De voorzitter

A. NEYTS-UYTTEBROECK

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van het Protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 augustus 2001 tot en met 31 juli 2006, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Mauritanië tot samenwerking op het gebied van de zeevisserij

A. Brief van de Europese Gemeenschap

Mijne heren,

Onder verwijzing naar het op 31 juli 2001 te Brussel geparafeerde Protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 augustus 2001 tot en met 31 juli 2006, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Mauritanië op het gebied van de zeevisserij, heb ik de eer U mee te delen dat de Europese Gemeenschap bereid is deze overeenkomst met ingang van 1 augustus 2001, in afwachting van de inwerkingtreding ervan, voorlopig toe te passen op voorwaarde dat de Islamitische Republiek Mauritanië bereid is hetzelfde te doen.

In dat geval zal de eerste jaarlijkse tranche van de in artikel 2 van het protocol bij de overeenkomst vastgestelde financiële compensatie, overeenkomstig artikel 3 van het protocol, uiterlijk op 31 december 2001 worden betaald. De Gemeenschap zal echter trachten deze betaling zo spoedig mogelijk te doen.

Ik moge u verzoeken mij de ontvangst van deze brief te willen bevestigen en uw instemming met deze voorlopige toepassing te willen mededelen.

Hoogachtend,

Namens de Raad van de Europese Unie

B. Brief van de regering van de Islamitische Republiek Mauritanië

Mijne heren,

Ik heb de eer u de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden die als volgt luidt:

„Onder verwijzing naar het op 31 juli 2001 te Brussel geparafeerde Protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 augustus 2001 tot en met 31 juli 2006, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Mauritanië op het gebied van de zeevisserij, heb ik de eer U mee te delen dat de Europese Gemeenschap bereid is deze overeenkomst met ingang van 1 augustus 2001, in afwachting van de inwerkingtreding ervan, voorlopig toe te passen op voorwaarde dat de Islamitische Republiek Mauritanië bereid is hetzelfde te doen.

In dat geval zal de eerste jaarlijkse tranche van de in artikel 2 van het protocol bij de overeenkomst vastgestelde financiële compensatie, overeenkomstig artikel 3 van het protocol, uiterlijk op 31 december 2001 worden betaald. De Gemeenschap zal echter trachten deze betaling zo spoedig mogelijk te doen.

Ik moge u verzoeken mij de ontvangst van deze brief te willen bevestigen en uw instemming met deze voorlopige toepassing te willen mededelen.”.

Ik heb de eer u te bevestigen dat de inhoud van uw brief voor de regering van de Islamitische Republiek Mauritanië aanvaardbaar is en dat uw brief, tezamen met deze brief, een overeenkomst in de zin van uw voorstel vormt.

Hoogachtend,

Voor de regering van de Islamitische Republiek Mauritanië

PROTOCOL**tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie waarin is voorzien bij de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Mauritanië tot samenwerking op het gebied van de visserij voor de periode van 1 augustus 2001 tot en met 31 juli 2006***Artikel 1*

De met ingang van 1 augustus 2001 voor een periode van vijf jaar geldende vangstmogelijkheden, waarin is voorzien bij artikel 5 van de overeenkomst, worden vastgesteld in de technische notities bij dit protocol.

Artikel 2

1. Het totaal van de financiële tegenprestatie als bedoeld in artikel 7 van de overeenkomst wordt vastgesteld op een jaarlijks bedrag van 86 miljoen EUR (waarvan 82 miljoen EUR voor de financiële compensatie en 4 miljoen EUR voor de financiële steun waarin is voorzien bij artikel 5 van dit protocol).

2. De besteding van de totale financiële compensatie is de uitsluitende bevoegdheid van de regering van Mauritanië.

Artikel 3

1. Het bedrag van de totale financiële compensatie wordt overgemaakt op een rekening van de Centrale Bank van Mauritanië bij een door Mauritanië opgegeven financiële instelling.

2. De totale financiële compensatie voor het eerste jaar, als bedoeld in artikel 2, lid 1, wordt uiterlijk op 31 december 2001 betaald. De jaarlijkse bedragen voor de daaropvolgende jaren moeten uiterlijk op 1 augustus van elk jaar worden betaald.

Artikel 4

De gemengde commissie onderzoekt periodiek de toestand van de visbestanden op basis van de beschikbare wetenschappelijke gegevens.

Als de toestand van de visbestanden dat toelaat, kunnen de in artikel 1 bedoelde vangstmogelijkheden vanaf 1 januari 2004 worden aangepast, voorzover beide partijen het hiermee eens zijn. In dat geval wordt de in artikel 2 bedoelde financiële compensatie in gezamenlijk overleg evenredig aangepast.

Tijdens de looptijd van dit protocol treffen de Commissie en de Mauritaanse autoriteiten alle dienstige maatregelen om de toestand van het bestand van koptogen in de visserijzone van Mauritanië te evalueren. Daartoe wordt een gezamenlijke wetenschappelijke werkgroep opgericht die onder de bescherming van het CNROP regelmatig en ten minste eenmaal per jaar zal samenkomen. Deze werkgroep zal worden samengesteld uit door de twee partijen in gemeenschappelijk overleg gekozen wetenschappers.

De twee partijen zullen, op basis van de conclusies van de wetenschappelijke werkgroep en met inachtneming van de beste wetenschappelijke adviezen die beschikbaar zijn, in de loop van het tweede halfjaar 2003 overleg voeren in het kader

van de in artikel 10 van de samenwerkingsovereenkomst bedoelde gemengde commissie, ten einde eventueel in gemeenschappelijk overleg de vangstmogelijkheden en de voorwaarden voor de visserij op koptogen aan te passen. Het eventuele besluit tot een herziening zal uiterlijk op 31 december 2003 worden genomen.

De twee partijen verbinden zich ertoe vóór 31 december 2001 een beslissing te nemen over de samenstelling van de werkgroep. Zij zullen ook zo spoedig mogelijk een vergadering van de gemengde commissie bijeenroepen om te bepalen hoe het herzieningsproces moet verlopen en om een nauwkeurig tijdschema vast te leggen.

Artikel 5

Met de in artikel 2, lid 1, bedoelde financiële steun zullen de volgende acties worden gefinancierd als volgt:

- a) 800 000 EUR per jaar voor steun voor onderzoek om de kennis op visserijgebied, het toezicht op de ontwikkeling van de toestand van de bestanden in de visserijzone van Mauritanië en de werking van de CNROP te verbeteren en verbetering van de sanitaire omstandigheden op visserijgebied;
- b) 1,5 miljoen EUR per jaar voor steun voor het toezicht op de visserij, bestemd voor de financiering van de werkingskosten van de DSPCM en, eventueel, de indienstneming van nieuwe middelen voor bewaking van de visserij;
- c) 300 000 EUR per jaar voor de institutionele steun voor zeevaartopleiding, met het oog op de ontwikkeling en de vergroting van de vakbekwaamheid;
- d) 50 000 EUR per jaar voor de institutionele steun voor de ontwikkeling van visserijstatistieken;
- e) 50 000 EUR per jaar voor institutionele steun voor redding op zee;
- f) 50 000 EUR per jaar voor institutionele steun voor het systeem voor het beheer van de vangstvergunningen;
- g) 50 000 EUR per jaar voor steun aan de vissers;
- h) 400 000 EUR per jaar voor de kosten voor het organiseren en de deelneming aan seminars en internationale vergaderingen;
- i) 800 000 EUR per jaar voor de ontwikkeling van de kleinschalige visserij.

Deze acties, en de jaarlijkse bedragen die ervoor worden toegerekend, worden vastgesteld door het ministerie, die de Commissie ervan in kennis stelt. Deze jaarlijkse bedragen worden overgemaakt, het eerste jaar uiterlijk op 31 december 2001, en de volgende jaren uiterlijk op de datum waarop het protocol verjaart, op een rekening van de Centrale Bank van Mauritanië bij een door Mauritanië aangewezen financiële instelling.

Artikel 6

Het ministerie verstrekt de delegatie, uiterlijk drie maanden na de datum waarop dit protocol verjaart, een jaarverslag over de uitvoering van de acties, de bereikte resultaten en de eventuele moeilijkheden die zijn geconstateerd.

De Commissie behoudt zich het recht voor de bevoegde nationale autoriteiten alle aanvullende inlichtingen over deze resultaten te vragen en, eventueel, te verzoeken de betrokken betalingen opnieuw te onderzoeken in het licht van de daadwerkelijke uitvoering van deze acties, na overleg met de Mauritaanse autoriteiten in het kader van de gemengde commissie als bedoeld in artikel 10 van de samenwerkingsovereenkomst.

Artikel 7

Mauritanië behoudt zich het recht voor om de toepassing van de samenwerkingsovereenkomst te schorsen, als de Commissie in gebreke zou blijven wat betreft de in artikel 2 bedoelde jaarlijkse betalingen.

Artikel 8

De twee partijen bevorderen de samenwerking op visserijgebied. Ze bevorderen de verweving van de particuliere belangen via joint ventures en andere vormen van samenwerking voor

de exploitatie van de visbestanden en voor de verwerking en afzet van visserijproducten.

Artikel 9

De reders uit de Gemeenschap zijn eigenaar van de totale toegestane vangsten van hun vaartuigen en beslissen vrij over de afzet ervan. De twee partijen stimuleren hun respectieve handelaren in visserijproducten echter tot permanent overleg om concurrentie die de markt zou kunnen verstoren, te voorkomen. De reders zullen trachten gebruik te maken van de havendiensten en andere diensten van Mauritanië.

Artikel 10

De reders uit de Gemeenschap kunnen de vertegenwoordigers van hun vaartuig vrij kiezen, met dien verstande dat die van Mauritaanse nationaliteit moeten zijn.

De namen en het adres van de vertegenwoordigers moeten aan het ministerie worden meegedeeld.

Artikel 11

Dit protocol en de bijlagen erbij treden in werking op de dag waarop de partijen elkaar ervan in kennis stellen dat zij de voor de tenuitvoerlegging vereiste procedures hebben vervuld.

Zij zijn van toepassing met ingang van 1 augustus 2001.

TECHNISCHE NOTITIE VOOR DE VISSERIJ Nr. 1

TYPE VISSERIJ: VAARTUIGEN VOOR DE VISSERIJ OP SCHAALDIEREN MET UITZONDERING VAN LANGOESTEN

1. Visserijzone:

- 1.1. Ten noorden van 19° 21' NB, buiten het gebied dat wordt begrensd door een lijn die de volgende punten met elkaar verbindt:

20° 46,3' NB 17° 03' WL

20° 40' NB 17° 07,5' WL

20° 05' NB 17° 07,5' WL

19° 35,5' NB 16° 47' WL

19° 28' NB 16° 45' WL

19° 21' NB 16° 45' WL

- 1.2. Ten zuiden van 19° 21' NB, ten westen van de 6-mijlslijn, gemeten vanaf de laagwaterlijn.

2. Toegestaan vistuig: Bodemtrawl voor de garnalenvisserij.

Het gebruik van trawls met dubbele kuil is verboden.

Het gebruik van trawls waarvan de kuil van dubbel garen is vervaardigd, is verboden.

3. Toegestane minimummaaswijdte: 50 mm.

4. Biologische rustperiode: Twee maanden: september en oktober.

De twee partijen kunnen in gezamenlijk overleg, in het kader van de gemengde commissie, besluiten deze biologische rustperiode aan te passen, te verlengen of te verkorten.

5. Bijvangst: 20 % vis en 15 % koppotigen.

6. Toegestane tonnage/Visrechten:

	1.8.2001- 31.7.2002	1.8.2002- 31.7.2003	1.8.2003- 31.7.2004	1.8.2004- 31.7.2005	1.8.2005- 31.7.2006
Toegestane tonnage (brt) per jaar	6 000	6 000	6 000	6 000	6 000
Visrechten in euro/brt/ jaar	355	358	361	364	367

7. Opmerkingen: -/-

TECHNISCHE NOTITIE VOOR DE VISSERIJ Nr. 2TYPE VISSERIJ: TRAWLERS ⁽¹⁾ EN VAARTUIGEN VOOR DE VISSERIJ MET DE GRONDBEUG OP ZWARTE HEEK**1. Visserijzone:****1.1. Ten noorden van 19° 15,6' NB, ten westen van de lijn die de volgende punten met elkaar verbindt:**

20° 46,3' NB	17° 03' WL
20° 36' NB	17° 11' WL
20° 36' NB	17° 36' WL
20° 03' NB	17° 36' WL
19° 45,7' NB	17° 03' WL
19° 29' NB	16° 51,5' WL
19° 15,6' NB	16° 51,5' WL
19° 15,6' NB	16° 49,6' WL

1.2. Ten zuiden van 19° 15,6' NB, tot 17° 50' NB, ten westen van de 18-mijlslijn gemeten vanaf de laagwaterlijn.**1.3. Ten zuiden van 17° 50' NB, ten westen van de 12-mijlslijn gemeten vanaf de laagwaterlijn.****2. Toegestaan vistuig:**

- grondbeug
- bodemtrawl voor de heekvisserij.

Het gebruik van trawls met dubbele kuil is verboden.

Het gebruik van trawls waarvan de kuil van dubbel garen is vervaardigd, is verboden.

3. Toegestane minimummaaswijdte: 70 mm voor het trawl-net.**4. Biologische rustperiode: september — oktober**

De twee partijen kunnen in gemeenschappelijk overleg in het kader van de gemengde commissie besluiten de duur van deze biologische rustperiode aan te passen, te verlengen of te verkorten.

5. Bijvangst: 25 % vis voor de trawlers en 50 % vis voor de visserij met de grondbeug, 0 % koppotigen en 0 % schaaldieren.**6. Toegestane tonnage/visrechten:**

	1.8.2001- 31.7.2002	1.8.2002- 31.7.2003	1.8.2003- 31.7.2004	1.8.2004- 31.7.2005	1.8.2005- 31.7.2006
Toegestane tonnage (brt) per jaar	8 500	8 500	8 500	8 500	8 500
Visrechten in euro/brt/ jaar	154	159	163	167	172

7. Opmerkingen:

⁽¹⁾ met uitsluiting van vriestrawlers

TECHNISCHE NOTITIE VOOR DE VISSERIJ Nr. 3

TYPE VISSERIJ: VAARTUIGEN VOOR DE VISSERIJ OP ANDERE DEMERSALE SOORTEN DAN ZWARTE HEEK, MET
ANDER VISTUIG DAN TRAWLNETTEN

1. Visserijzone:

1.1. Ten noorden van 19° 48,5' NB, buiten 3 zeemijl vanaf de basislijn Cap Blanc — Cap Timiris.

1.2. Ten zuiden van 19° 48,5' NB tot 19° 21' NB, ten westen van 16° 45' WL.

1.3. Ten zuiden van 19° 21' NB, buiten 3 zeemijl vanaf de laagwaterlijn.

2. Toegestaan vistuig: ⁽¹⁾

— beuglijnen;

— vast kieuwnet dat maximaal 7 m hoog en maximaal 100 m lang is. Kieuwnetten vervaardigd uit monofilvezels uit polyamide zijn toegestaan;

— handlijnen;

— korven;

— zegennetten voor de visserij op aas.

3. Toegestane minimummaaswijdte: 120 mm voor kieuwnetten.

4. Biologische rustperiode: Twee maanden: september en oktober

De twee partijen kunnen in gemeenschappelijk overleg in het kader van de gemengde commissie besluiten de duur van deze biologische rustperiode aan te passen, te verlengen of te verkorten.

5. Bijvangst: 0 % koppotigen en 0 % schaaldieren

6. Toegestane maaswijdte/visrechten:

	1.8.2001- 31.7.2002	1.8.2002- 31.7.2003	1.8.2003- 31.7.2004	1.8.2004- 31.7.2005	1.8.2005- 31.7.2006
Toegestane tonnage (ùbrt) per jaar	3 300	3 300	3 300	3 300	3 300
Visrechten in euro/brt/ jaar	174	178	182	186	190
Visrechten in euro/brt/ jaar	259	263	267	271	275

7. Opmerkingen:

⁽¹⁾ Het vistuig dat zal worden gebruikt, moet worden opgegeven bij de aanvraag voor de kwartaalvergunning.

Beuglijnen die zijn vervaardigd uit monofilvezels uit polyamide mogen worden gebruikt als ze niet verboden zijn bij de communautaire wetgeving of bij de wetgeving van een van de lidstaten.

Zegennetten mogen alleen worden gebruikt voor de visserij op aas dat zal worden gebruikt voor de visserij met handlijnen of korven.

Het gebruik van korven is toegestaan voor maximaal zeven vaartuigen met een tonnage per vaartuig van minder dan 80 brt.

TECHNISCHE NOTITIE VOOR DE VISSERIJ NR. 4

TYPE VISSERIJ: VRIESTRAWLERS VOOR DE VISSERIJ OP DEMERSALE SOORTEN

1. Visserijzone:

1.1. Ten noorden van 19 °15,6' NB, ten westen van de lijn die de volgende punten met elkaar verbindt:

20 °46,3' NB	17 °03' WL
20 °36' NB	17 °11' WL
20 °36' NB	17 °36' WL
20 °03' NB	17 °36' WL
19 °45,7' NB	17 °03' WL
29 °29' NB	16 °51,5' WL
19 °15,6' NB	16 °51,5' WL
19 °15,6' NB	16 °49,6' WL

1.2. Ten zuiden van 19 °15,6' NB, tot 17 °15' NB, ten westen van de 18-mijlslijn, gemeten vanaf de laagwaterlijn.

1.3. Ten zuiden van 17 °50' NB, ten westen van de 12-mijlslijn gemeten vanaf de laagwaterlijn.

2. Toegestaan vistuig: Trawlnetten

Het gebruik van trawls met dubbele kuil is verboden.

Het gebruik van trawls waarvan de kuil van dubbelgaren is vervaardigd, is verboden.

3. Toegestane minimummaaswijdte: 70 mm.

4. Biologische rustperiode: Twee maanden: september en oktober.

De twee partijen kunnen in gemeenschappelijk overleg in het kader van de gemengde commissie besluiten de duur van deze biologische rustperiode aan te passen, te verlengen of te verkorten.

5. Bijvangsten: 10 %, waarvan maximaal 5 % garnalen, 5 % pijlintvissen en sepias (0 % achtarmige inktvissen)

6. Toegestane tonnage/visrechten

	1.8.2001- 31.7.2002	1.8.2002- 31.7.2003	1.8.2003- 31.7.2004	1.8.2004- 31.7.2005	1.8.2005- 31.7.2006
Toegestane tonnage (brt) per jaar	4 000	4 000	4 000	4 000	4 000
Visrechten in euro/brt/ jaar	203	207	211	215	219

7. Opmerkingen: -/-

TECHNISCHE NOTITIE VOOR DE VISSERIJ NR. 5

TYPE VISSERIJ: VISSERIJ OP KOPPOTIGEN

1. Visserijzone: Dezelfde zone als die welke in de Mauritaanse wetgeving is vastgesteld voor nationale vaartuigen.

Ten noorden van 19 °15,6' NB, buiten het gebied dat de volgende punten met elkaar verbindt:

20 °46,3' NB 17 °03' WL

20 °40' NB 17 °07,5' WL

19 °57' NB 17 °07,5' WL

19 °28,2' NB 16 °48' WL

19 °18,5' NB 16 °48' WL

19 °18,5' NB 16 °40,5' WL

19 °15,6' NB 16 °38' WL

Ten zuiden van 19 °15,6' NB tot 17 °50' NB, ten westen van de 9-mijlszone gemeten vanaf de laagwaterlijn.

Ten zuiden van 17 °50' NB, ten westen van de 6-mijlszone gemeten vanaf de laagwaterlijn.

2. Toegestaan vistuig: Bodemtrawl

Het gebruik van trawls met dubbele kuil is verboden.

Het gebruik van trawls waarvan de kuil van dubbel garen is vervaardigd, is verboden.

3. Toegestane minimummaaswijdte: 70 mm.

4. Biologische rustperiode: Twee maanden: september en oktober

De twee partijen kunnen in gemeenschappelijk overleg in het kader van de gemengde commissie besluiten de duur van deze biologische rustperiode aan te passen, te verlengen of te verkorten.

5. Bijvangst: -/-

6. Toegestane tonnage/visrechten:

	1.8.2001- 31.7.2002	1.8.2002- 31.7.2003	1.8.2003- 31.7.2004	1.8.2004- 31.7.2005	1.8.2005- 31.7.2006
Toegestane tonnage (brt) per jaar ⁽¹⁾	16 500	16 500	16 500	16 500	16 500
Aantal vaartuigen	55	55	55	55	55
Visrechten in euro/brt/ jaar	447	450	453	456	459

7. Opmerkingen:

⁽¹⁾ De toegestane tonnage mag ten hoogste 2 % afwijken.

TECHNISCHE NOTITIE VOOR DE VISSERIJ NR. 6

TYPE VISSERIJ: VISSERIJ OP LANGOESTEN

1. Visserijzone:

1.1. Ten noorden van 19 °20' NB, 20 zeemijl vanaf de basislijn Cap Blanc — Cap Timiris;

1.2. Ten zuiden van 19 °21' NB, 15 zeemijl vanaf de laagwaterlijn.

2. Toegestaan vistuig: Korven

3. Toegestane minimummaaswijdte: -/-

4. Biologische rustperiode: Twee maanden: september en oktober.

De twee partijen kunnen in gemeenschappelijk overleg in het kader van de gemengde commissie besluiten deze biologische rustperiode aan te passen, te verlengen of te verkorten.

5. Bijvangst: 0 %

6. Toegestane tonnage/visrechten:

	1.8.2001- 31.7.2002	1.8.2002- 31.7.2003	1.8.2003- 31.7.2004	1.8.2004- 31.7.2005	1.8.2005- 31.7.2006
Toegestane tonnage (brt) per jaar	200	200	200	200	200
Visrechten in euro/brt/ jaar	315	321	327	333	339

7. Opmerkingen: -/-

TECHNISCHE NOTIE VOOR DE VISSERIJ NR. 7

TYPE VISSERIJ: VRIESVAARTUIGEN VOOR DE TONIJNVISSERIJ MET DE ZEGEN

1. Visserijzone:
 - 1.1. Ten noorden van 19 °21' NB, 30 mijl, gemeten vanaf de basislaan Cap Blanc — Cap Timiris.
 - 1.2. Ten zuiden van 19 °21' NB, 30 zeemijl, gemeten vanaf de laagwaterlijn.
2. Toegestaan vistuig: Zegennet
3. Toegestane minimummaaswijdte: Door de ICCAT aanbevolen normen
4. Biologischerustperiode: -/-
5. Bijvangst: 0 %
6. Aantal vaartuigen/visrechten:

	1.8.2001- 31.7.2002	1.8.2002- 31.7.2003	1.8.2003- 31.7.2004	1.8.2004- 31.7.2005	1.8.2005- 31.7.2006
Aantal vaartuigen dat mag vissen	36	36	36	36	36
Voorschot in euro per vaartuig per jaar	1 250	1 250	1 250	1 250	1 250

7. Opmerkingen: -/-

TECHNISCHE NOTITIE VOOR DE VISSERIJ NR. 8

TYPE VISSERIJ: VAARTUIGEN VOOR DE TONIJNVISSERIJ MET DE HENGEL EN MET DE DRIJVENDE BEUG

1. Visserijzone:
 - 1.1. Ten noorden van 19 °21' NB, 15 zeemijl, gemeten vanaf de basislijn Cap Blanc — Cap Timiris.
 - 1.2. Ten zuiden van 19 °21' NB, 12 zeemijl, gemeten vanaf de laagwaterlijn.
2. Toegestaan vistuig: Hengel en drijvende beug
3. Toegestane minimummaaswijdte: -/-
4. Biologische rustperiode: -/-
5. Bijvangst: 0 %
6. Aantal vaartuigen/visrechten:

	1.8.2001- 31.7.2002	1.8.2002- 31.7.2003	1.8.2003- 31.7.2004	1.8.2004- 31.7.2005	1.8.2005- 31.7.2006
Aantal vaartuigen dat mag vissen	31	31	31	31	31
Voorschot in euro per vaartuig per jaar	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500

7. Opmerkingen:

Visserij op levend aas

 - 7.1. Zone waar mag worden gevist op levend aas:

Ten noorden van 19 °48,5' NB, buiten 3 zeemijl, gemeten vanaf de basislijn Cap Blanc — Cap Timiris.

Ten zuiden van 19 °48,54 NB en tot 19 °21' NB, ten westen van 16 °45' WL.

Ten zuiden van 19 °21' NB, buiten 3 zeemijl gemeten vanaf de laagwaterlijn.
 - 7.2. Toegestane minimummaaswijdte voor de visserij op levend aas: 8 mm.
 - 7.3. Gezien de aanbevelingen van de ICCAT en de FAO terzake, is de visserij op de haaisoorten, reuzenhaai (*Cetorhinus maximus*), witte haai (*Carcharodon carcharias*), zandtiigerhaai (*Carcharias taurus*) en ruwe haai (*Galeorhinus galeus*) verboden.

TECHNISCHE NOTITIE VOOR DE VISSERIJ NR. 9

TYPE VISSERIJ: VRIESTRAWLERS VOOR DE PELAGISCHE VISSERIJ

1. Visserijzone:

1.1. Ten noorden van 19 °21' NB: buiten de zone die is afgebakend door de volgende punten:

20 °46,3' NB	17 °03' WL
20 °36' NB	17 °11' WL
20 °36' NB	17 °24,1' WL
19 °57' NB	17 °24,1' WL
19 °45,7' NB	17 °03' WL
19 °29' NB	16 °51,5' WL
19 °21' NB	16 °45' WL

1.2. Ten zuiden van 19 °21' NB, tot 17 °50' NB tot 13 zeemijl vanaf de laagwaterlijn.

1.3. Ten zuiden van 17 °50' NB tot 16 °04' NB tot 12 zeemijl vanaf de laagwaterlijn.

2. Toegestaan vistuig: Pelagische trawl

3. Toegestane minimummaaswijdte: 40 mm

4. Biologische rustperiode: -/-

5. Bijvangst: 3 % vis, 0 % koppotigen en 0 % schaaldieren.

6. Toegestane tonnage/Aantal vaartuigen/visrechten:

	1.8.2001- 31.7.2002	1.8.2002- 31.7.2003	1.8.2003- 31.7.2004	1.8.2004- 31.7.2005	1.8.2005- 31.7.2006
Aantal vaartuigen dat tegelijk mag vissen	15	15	15	15	15
Visrechten in euro per GT per maand	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5

7. Opmerkingen:

Er zijn drie categorieën vaartuigen:

- categorie 1: brutotonnage tot en met 3 000 GT; maximum: 12 500 ton/jaar/vaart.
- categorie 2: brutotonnage van meer dan 3 000 GT tot en met 5 000 GT; maximum: 17 500 ton/jaar/vaart.
- categorie 3: brutotonnage van meer dan 5 000 GT tot en met 9 500 GT; maximum: 22 500 ton/jaar/vaart.

Tijdens het eerste jaar van dit protocol zullen de twee partijen de mogelijkheid onderzoeken om in het kader van deze Visserijovereenkomst vaartuigen met een tonnage van meer dan 9 500 GT op te nemen die vóór 31 juli 2001 reeds in de Mauritaanse EEZ hebben gevist.

Een besluit terzake zal worden genomen rekening houdende met de toestand van de bestanden, de rationele exploitatie ervan, de technische kenmerken van de vaartuigen, de voorgeschiedenis van deze vaartuigen in de Mauritaanse EEZ en de voordelen voor Mauritanië van de toelating van deze vaartuigen tot de zone.

BIJLAGE I

VOORWAARDEN VOOR DE UITOEFENING VAN DE VISSERIJ DOOR VAARTUIGEN VAN DE GEMEENSCHAP IN DE VISSERIJZONE VAN MAURITANIË

HOOFDSTUK I

VEREISTE DOCUMENTEN VOOR DE VERGUNNINGAANVRAAG

1. Wanneer voor een vaartuig voor het eerst een vergunning wordt aangevraagd, dient de Commissie bij het ministerie voor elk vaartuig afzonderlijk een aanvraagformulier voor een vergunning in van het in aanhangsel 1 van deze bijlage opgenomen model. De verstrekte gegevens met betrekking tot de naam van het vaartuig, de tonnage in brt, de identificatieletters en -nummers, de radioroepnaam, het motorvermogen, de lengte over alles en de registratiehaven moeten conform zijn aan de gegevens die voorkomen in het communautaire gegevensbestand van vissersvaartuigen.
2. Tevens dient de reder bij de eerste aanvraag voor een vergunning:
 - een door de lidstaat voor eensluidend gewaarmerkte kopie te verstrekken van de meetbrief waarop in brt de tonnage van het vaartuig is vermeld;
 - een recente, gecertificeerde kleurenfoto te verstrekken met een zij aanzicht van het vaartuig. Deze foto dient minstens 15 × 10 cm groot te zijn.
3. Bij iedere wijziging van de tonnage van een vaartuig is de reder verplicht een door de lidstaat voor eensluidend gewaarmerkt afschrift van de nieuwe meetbrief in te dienen en ook de documenten in verband met deze wijziging, d.w.z. met name een kopie van de door de reder bij zijn bevoegde overheid ingediende aanvraag en het akkoord van de overheid bij te voegen, en moet hij voorts een gedetailleerde opgave van de aan het vaartuig uitgevoerde wijzigingen verstrekken.

Bij veranderingen wat betreft de structuur of het uitzicht van het vaartuig moet ook een nieuwe foto worden verstrekt.
4. Aanvragen voor visvergunningen worden alleen ingediend voor vaartuigen waarvoor de op grond van bovenstaande punten 1, 2 en 3 vereiste documenten zijn verstrekt.
5. De partijen verbinden zich ertoe, in het kader van de gemengde commissie, tegen eind 2003, in dit protocol elke verwijzing in brt te vervangen door GT en alle betreffende bepalingen dienovereenkomstig aan te passen. Deze vervanging zal worden voorafgegaan door een adequaat technisch overleg tussen de partijen.

HOOFDSTUK II

BEPALINGEN INZAKE HET AANVRAGEN, DE AFGIFTE EN DE GELDIGHEID VAN DE VERGUNNINGEN

1. **Eerste vereiste om voor de visserij in aanmerking te komen:**
 - 1.1. Vaartuigen die visserijactiviteiten in het kader van deze overeenkomst wensen uit te oefenen, dienen gerechtigd te zijn om in de visserijzone van Mauritanië te vissen.
 - 1.2. Gerechtigd zijn, betekent dat tegen de reder of de kapitein van het vaartuig of tegen het vaartuig zelf geen verbod om in de wateren van Mauritanië te vissen, mag zijn uitgevaardigd. Tevens mogen zij bij Mauritanië geen verplichtingen hebben uitstaan uit hoofde van eerdere visserijactiviteiten in het kader van de met de Gemeenschap gesloten visserijovereenkomsten.
2. **Het aanvragen van vergunningen**
 - 2.1. Voor de vergunningen voor vriestrawlers voor de pelagische visserij dient de Commissie bij het ministerie ten minste acht dagen vóór het begin van de visserijactiviteiten de aanvragen, vergezeld van de documenten om de technische kenmerken te staven, in. Voor alle andere soorten vergunningen dient de Commissie elk kwartaal, ten minste 30 dagen vóór het begin van de geldigheidsduur van de gevraagde vergunningen, bij het ministerie de lijsten in van de vaartuigen waarvoor, op grond van de in de technische notities bij het protocol vastgestelde maxima voor elk type visserij, een vergunning wordt aangevraagd voor de uitoefening van de visserij. Deze lijsten gaan vergezeld van de betalingsbewijzen. Vergunningaanvragen die niet zijn ingediend binnen de bovenvermelde termijn worden niet in behandeling genomen.
 - 2.2. Op deze lijsten worden, per type visserij, de ingezette tonnage en het aantal schepen vermeld, alsmede, voor elk schip, de belangrijkste kenmerken, onder andere het gebruikte vistuig, het bedrag van de visrechten en van de bijdrage voor wetenschappelijke waarnemers die voor de betrokken periode verschuldigd is, en het aantal Mauritaanse zeelieden.

In een aanvullende lijst worden de wijzigingen aan de vaartuigen opgegeven die zijn uitgevoerd sinds de indiening van het formulier voor het aanvragen van de vergunning, of sinds de meest recente vergunningaanvraag. Wijzigingen met betrekking tot de gegevens die afkomstig zijn uit het communautaire gegevensbestand van vissersvaartuigen zijn slechts mogelijk nadat het gegevensbestand is bijgewerkt.

- 2.3. Bij de vergunningaanvragen wordt, in een formaat dat compatibel is met de software van het ministerie, een gegevensbestand gevoegd met alle informatie die nodig is voor het opstellen van de visvergunningen, met inbegrip van eventuele wijzigingen in de gegevens van de vaartuigen.
- 2.4. De vergunningaanvragen worden alleen ingediend voor in aanmerking komende vaartuigen waarvoor is voldaan aan alle voorwaarden die zijn vastgesteld in de punten 2.1, 2.2 en 2.3.
- 2.5. Om de controle op het binnenvaren en uitvaren van de visserijzone te vergemakkelijken, mogen vaartuigen die visvergunningen hebben voor de zones van aangrenzende landen op de vergunningaanvraag de betrokken landen en doelsoort(en) waarop wordt gevist, alsmede de geldigheidsduur van die vergunningen vermelden.

3. Afgifte van de vergunningen

- 3.1. Na inning van de in hoofdstuk IV bedoelde betalingen, worden de vergunningen minstens tien dagen vóór het begin van de geldigheidsperiode door het ministerie afgegeven. Deze termijn wordt voor vaartuigen voor de pelagische visserij ingekort tot vijf dagen. De vergunningen zijn te verkrijgen bij de diensten van het ministerie te Nouadhibou of te Nouakchott.
- 3.2. De vergunningen worden opgesteld overeenkomstig de gegevens in de technische notities bij het protocol. Zij vermelden tevens de geldigheidsduur, de technische kenmerken van het vaartuig, het aantal Mauritaanse zeelieden en de referenties van de betalingen van de rechten.
- 3.3. De visserijvergunningen kunnen slechts worden afgegeven voor vaartuigen waarvoor alle voor de afgifte van de vergunningen nodige administratieve formaliteiten zijn vervuld.
- 3.4. De delegatie wordt er door Mauritanië van in kennis gesteld wanneer aanvragen worden afgewezen. In voorkomend geval verstrekt het ministerie een vordering voor de eventueel reeds betaalde bedragen, verminderd met de eventueel uitstaande boetes.

4. Geldigheid en gebruik van de vergunningen

- 4.1. De vergunningen gelden uitsluitend voor de periode waarvoor de visrechten zijn betaald en voor de visserijzone, de soorten vistuig en het type visserij, die in de vergunning zijn vermeld.

De vergunningen worden afgegeven voor een periode van drie, zes of twaalf maand. Ze zijn hernieuwbaar.

Voor trawlers voor de pelagische visserij kunnen vergunningen worden afgegeven voor een periode van één maand.

Voor het bepalen van de geldigheidsduur van de vergunningen wordt uitgegaan van de volgende jaarlijkse periodes:

eerste periode: van 1 augustus 2001 tot en met 31 december 2001

tweede periode: van 1 januari 2002 tot en met 31 december 2002

derde periode: van 1 januari 2003 tot en met 31 december 2003

vierde periode: van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2004

vijfde periode: van 1 januari 2005 tot en met 31 december 2005

zesde periode: van 1 januari 2006 tot en met 31 juli 2006

De geldigheidstermijn van een vergunning kan niet beginnen in de loop van een jaarlijkse periode en aflopen in de loop van de daaropvolgende jaarlijkse periode.

- 4.2. Een vergunning wordt afgegeven voor een bepaald vaartuig en is niet overdraagbaar; in het geval van naar behoren door de bevoegde autoriteiten van de vlaggenstaat geconstateerde overmacht, wordt op verzoek van de Commissie de vergunning voor een vaartuig echter zo spoedig mogelijk vervangen door een vergunning voor een ander vaartuig voor hetzelfde type visserij, waarbij echter de voor dit type toegestane tonnage niet mag worden overschreden.
- 4.3. De te vervangen vergunning wordt teruggegeven aan het ministerie dat de nieuwe vergunning afgeeft.
- 4.4. De aanpassingen in de betaalde bedragen die nodig zijn wanneer vóór de eerste dag van de geldigheidsperiode van gebruik van de vergunning wordt afgezien of wanneer een vergunning is overgedragen, worden uitgevoerd vóór de afgifte van de nieuwe vergunning.
- 4.5. De vergunning moet aan boord van het betrokken vaartuig bewaard worden en moet bij iedere controle aan de hiertoe gemachtigde autoriteiten worden voorgelegd.

HOOFDSTUK III

VISRECHTEN

1. De visrechten worden voor elk vaartuig berekend aan de hand van de bedragen die zijn vastgesteld in de technische notities bij het protocol. Voor driemaandelijkse of zesmaandelijkse vergunningen worden de visrechten berekend pro rata temporis en verhoogd met 3 %, respectievelijk 2 %.
2. De visrechten worden betaald voor een of meer kwartalen, behalve bij een kortere geldigheidsduur waarin bij deze overeenkomst is voorzien of die voortvloeit uit de toepassing van deze overeenkomst, in welk geval de rechten betaald moeten worden in verhouding tot de feitelijke geldigheidsduur van de vergunning ten opzichte van een kwartaal.

3. Onder kwartaal wordt verstaan een periode van drie maanden beginnende op 1 oktober, 1 januari, 1 april of 1 juli, met uitzondering van de eerste periode van het protocol die begint op 1 augustus 2001.

HOOFDSTUK IV

WIJZE VAN BETALING

1. De betalingen — in euro — geschieden als volgt:
 - a) voor de visrechten:
 - via overschrijving op een van de rekeningen in het buitenland van de Mauritaanse Centrale Bank, ten gunste van de Thesaurie van Mauritanië.
 - b) voor de kosten van de wetenschappelijke waarnemers:
 - via overschrijving op een van de rekeningen in het buitenland van de Mauritaanse Centrale Bank, ten gunste van het ministerie;
 - c) voor de boetes:
 - via overschrijving op een van de rekeningen in het buitenland van de Mauritaanse Centrale Bank, ten gunste van de Thesaurie van Mauritanië.
2. De in punt 1 bedoelde bedragen worden geacht daadwerkelijk te zijn geïnd wanneer de Thesaurie of het ministerie, hiervan in kennis gesteld door de Mauritaanse Centrale Bank, de bevestiging van betaling geven.

HOOFDSTUK V

MEDEDELING VAN DE VANGSTGEGEVENS

1. Een visreis van een vaartuig van de Gemeenschap wordt gedefinieerd als zijnde:
 - de tijd tussen het binnenvaren en het uitvaren van de visserijzone van Mauritanië, ofwel
 - de tijd tussen het binnenvaren van de visserijzone van Mauritanië en het overladen van de vangst, ofwel
 - de tijd tussen het binnenvaren van de visserijzone van Mauritanië en het lossen van de vangst in Mauritanië.
2. **Logboek**
 - 2.1. De kapiteins van de vaartuigen vullen elke dag een logboekformulier, naar het model in aanhangsel 2, duidelijk leesbaar in en ondertekenen het. Voor de vaartuigen die vissen op over grote afstanden trekkende soorten is het bepaalde in hoofdstuk XIV van deze bijlage van toepassing.
 - 2.2. Onvolledige of niet correct ingevulde logboekformulieren worden als niet ingevuld beschouwd.
 - 2.3. Aan het einde van elke visreis wordt het originele exemplaar van de logboekformulieren door de kapitein van het vaartuig rechtstreeks aan de controledienst afgegeven. De reder moet een afschrift van deze formulieren aan de delegatie verstrekken.
 - 2.4. Als de in de punten 2.1, 2.2 en 2.3 vermelde verplichtingen niet worden nagekomen, wordt de visvergunning automatisch geschorst totdat zulks wel het geval is, en dit onverminderd de sancties waarin de Mauritaanse wetgeving voorziet.
3. **Aangiften van aanvoer of overlading**
 - 3.1. De kapiteins van de vaartuigen vullen bij aanvoer of bij overlading het formulier waarvan het model in aanhangsel 3 is opgenomen, duidelijk leesbaar in en ondertekenen het.
 - 3.2. In geval van aanvoer zendt de reder de aangifte van aanvoer uiterlijk binnen 30 dagen na de aanlanding per post aan de controledienst.
 - 3.3. In geval van overlading geeft de reder het originele exemplaar van de aangifte van overlading onmiddellijk na de overlading aan de controledienst af.
 - 3.4. Als de in de punten 3.1, 3.2 en 3.3 vermelde verplichtingen niet worden nagekomen, wordt de visvergunning automatisch geschorst totdat zulks wel het geval is.

4. Kwartaalaangiften

- 4.1. Vóór het einde van de derde maand van het kwartaal stelt de Commissie het ministerie in kennis van de hoeveelheden die de vaartuigen van de Gemeenschap in het voorgaande kwartaal hebben gevangen.
- 4.2. De gegevens worden voor alle vaartuigen en voor alle vissoorten uitgesplitst per maand en per type visserij.

5. Betrouwbaarheid van de gegevens

Om bruikbaar te zijn als grondslag voor het toezicht op de ontwikkeling van de visbestanden, moeten de gegevens die zijn vermeld in de documenten als bedoeld in de punten 1, 2, 3 en 4 in overeenstemming zijn met het feitelijke verloop van de visserij.

HOOFDSTUK VI

BIJVANGSTEN

1. De bijvangsten, waarvan de toegestane percentages in de technische notities bij het protocol zijn vermeld, worden op elk moment vastgesteld in verhouding tot het totale gewicht van de vangsten, en dit overeenkomstig de wetgeving van Mauritanië.
2. Alle overschrijdingen worden overeenkomstig de wetgeving van Mauritanië bestraft en kunnen voor de overtredende partij, dat wil zeggen zowel de kapitein als het vaartuig, een definitief verbod op alle visserijactiviteiten in Mauritanië tot gevolg hebben.
3. Met uitzondering van de vaartuigen voor de visserij op langoesten met korven, mogen vaartuigen geen langoesten aan boord hebben, op straffe van de sancties waarin de wetgeving van Mauritanië voorziet.

HOOFDSTUK VII

AANVOER IN MAURITANIË

De vaartuigen zijn niet verplicht visserijproducten aan te voeren, met uitzondering van de hieronder vermelde aanvoer die wel verplicht is:

Voor vaartuigen van categorie 4, trawlers voor de visserij op demersale soorten, gelden de volgende aanvoerverplichtingen:

- het eerste jaar van het protocol: 8 aanlandingen
- het tweede jaar van het protocol: 11 aanlandingen
- het derde jaar van het protocol: 14 aanlandingen
- het vierde jaar van het protocol: 17 aanlandingen
- het vijfde jaar van het protocol: 20 aanlandingen

ALGEMENE VOORWAARDEN EN FINANCIËLE STIMULANSEN

1. De verplichte aanvoer moet gebeuren in de Mauritaanse haven Nouadhibou. De reder die zijn vangst aanvoert kiest vrij de datum waarop de aanvoer zal plaatsvinden. Hij deelt de Mauritaanse havenautoriteiten per telefax 72 uur vóór de geplande aankomst in de haven deze datum mee, met vermelding van de totale hoeveelheid die hij meent te zullen aanvoeren. De havenautoriteiten bevestigen de consignataris of de reder binnen 24 uur, ook per fax, dat de aanvoer zal plaatsvinden binnen 24 uur na de aankomst in de haven. Indien de havenautoriteiten de gevraagde bevestiging niet binnen de voorgeschreven termijn bevestigen, wordt de aanvoerverplichting geacht te zijn vervuld voor het betrokken vaartuig.
2. De aanvoer moet zijn voltooid binnen 24 uur na de aankomst van het vaartuig in de haven. Indien deze termijn niet in acht wordt genomen, mag het vaartuig de haven verlaten en wordt de verplichting tot aanvoer geacht te zijn vervuld voor dat vaartuig. Een certificaat dat gelijkwaardig is aan het in punt 3 bedoelde certificaat, moet aan de kapitein worden overhandigd.
3. Na voltooiing van de aanvoer, geven de bevoegde havenautoriteiten de kapitein een aanvoercertificaat.
4. Indien het aantal bij dit protocol voorgeschreven aanvoertransacties aan het einde van het derde kwartaal van een jaar niet is bereikt, deelt de Commissie, bij de aanvraag van vergunningen voor het vierde kwartaal, het ministerie de lijst mee van de vaartuigen die in de loop van dat kwartaal vangsten zullen moeten aanvoeren.
5. Indien een vaartuig dat op de in punt 4 bedoelde lijst is vermeld, in de onmogelijkheid verkeert om vis aan te voeren, kan hij zijn aanvoer uitstellen tot een volgende visreis of zich laten vervangen door een ander vaartuig dat in dezelfde categorie vist. De desbetreffende informatie wordt onmiddellijk aan de Commissie meegedeeld, die ze op haar beurt onverwijld meedeelt aan het ministerie.

6. Een vaartuig dat het punt van uitgang niet naleeft en zijn aanvoerverplichting niet heeft vervuld, wordt bestraft overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk I van bijlage II bij dit protocol.
7. Voor de vissers geldt een regeling van vrije doorvoer met een „zeevaartboekje”.
8. De vaartuigen van de Gemeenschap die in Nouadhibou aanvoeren krijgen een korting op de voor de vergunning te betalen visrechten voor de periode waarin de aanvoer heeft plaatsgevonden. Deze korting bedraagt 25 % van de kosten van de lopende vergunning.
9. Wijze van toepassing: de afschriften van het of de aanvoercertificaten betreffende de door een vaartuig uitgevoerde aanvoer worden meegedeeld aan de delegatie. Wanneer voor het betrokken vaartuig een nieuwe vergunningaanvraag wordt ingediend, deelt de delegatie het ministerie de kopieën van de afschriften mee, vergezeld van een verzoek om korting van de visrechten. Behoudens een andersluidend advies van het ministerie, wordt de korting automatisch toegepast op het bedrag van de visrechten voor de nieuwe vergunning.

Vóór het einde van het eerste halfjaar waarin dit protocol wordt toegepast, verstrekt het ministerie de delegatie de volgende gegevens:

- algemene voorwaarden voor de aanvoer, inclusief de havenheffingen;
- de inrichtingen die conform de communautaire regelgeving terzake zijn erkend;
- de douane-entrepots;
- de maximumgrootte en het aantal vaartuigen dat er toegang toe heeft;
- de opslagvoorwaarden en -capaciteit voor bevroren (-22°C), gekoelde en verse producten;
- de middelen en de frequentie van het vervoer om de visserijproducten naar buitenlandse markten te brengen;
- de bevoorradingsvoorwaarden en de gemiddelde prijzen van de bevoorrading (brandstoffen, levensmiddelen, enz.);
- de radioroepnaam, de telefoonnummers, het faxnummer en het telexnummer, alsmede de openingstijden van de kantoren van de havenautoriteiten;
- alle andere gegevens die de aanvoer kunnen vergemakkelijken.

FISCALE EN FINANCIËLE VOORWAARDEN

Het communautaire vaartuig dat vis aanvoert te Nouadhibou is vrijgesteld van belastingen of heffingen van gelijke werking, met uitzondering van havenheffingen en -kosten die — in dezelfde omstandigheden — worden toegepast voor Mauritaanse vaartuigen.

Voor de visserijproducten geldt een douaneregeling overeenkomstig de geldende Mauritaanse wetgeving. Ze zijn bijgevolg bij hun binnenkomst in de Mauritaanse haven of bij uitvoer vrijgesteld van alle douaneformaliteiten en douanerechten of -heffingen van gelijke werking en worden beschouwd als goederen onder een regeling van „tijdelijk douanevervoer” („tijdelijke opslag”).

De reder kan vrij beslissen over de bestemming van de productie van zijn vaartuig. Deze kan worden verwerkt, opgeslagen onder een douaneregeling, verkocht in Mauritanië of uitgevoerd (tegen vreemde valuta's).

Op de in Mauritanië verkochte producten die bestemd zijn voor de Mauritaanse markt, worden dezelfde belastingen en heffingen toegepast als die welke gelden voor Mauritaanse visserijproducten.

De winst kan worden uitgevoerd zonder extra kosten (vrijstelling van douanerechten en heffingen van gelijke werking).

Ten aanzien van de andere vaartuigen dan die welke overeenkomstig dit protocol verplicht zijn een deel van hun vangst aan te voeren, die vrijwillig in Mauritanië vangsten aanvoeren, wordt een gunstige regeling toegepast.

HOOFDSTUK VIII

AANMONSTERING VAN MAURITAANSE ZEELIEDEN

1. Alle vaartuigen van de Gemeenschap zijn verplicht om voor de effectieve duur van de visreis ten minste het volgende aantal Mauritaanse zeelieden, met inbegrip van officieren, leerling-officieren en de wetenschappelijke waarnemer, in dienst te nemen:
 - 1.1. — 4 zeelieden op vaartuigen van minder dan 200 brt;
 - 5 zeelieden op vaartuigen van 200 brt tot 250 brt;
 - 6 zeelieden op vaartuigen van 250 brt tot 300 brt;
 - 7 zeelieden op vaartuigen van 300 brt tot 350 brt;
 - op vaartuigen van 350 brt of meer, een aantal zeelieden dat overeenkomt met 35 % van de bemanning, met een minimum van 7 zeelieden.

- 1.2. De reders spannen zich in om bovenop dit aantal nog Mauritaanse zeelieden in dienst te nemen.
- 1.3. De reders kiezen autonoom de Mauritaanse zeelieden, officieren en leerling-officieren die zij in dienst nemen.
2. De arbeidscontracten van de zeelieden worden in Mauritanië gesloten tussen de reders of hun vertegenwoordigers en de zeelieden. In deze contracten moet ook de voor de betrokkenen geldende regeling inzake sociale zekerheid zijn opgenomen, die onder meer een levensverzekering, een ongevallenverzekering en een ziekteverzekering dient te omvatten.
3. De salarisvoorwaarden mogen niet minder gunstig zijn dan die welke gelden voor de bemanningen van Mauritaanse vaartuigen. Om discriminatie te voorkomen wordt het overeengekomen salaris vastgesteld in het arbeidscontract.
4. De reders van vaartuigen van de Gemeenschap zorgen ervoor dat de Mauritaanse zeelieden, officieren en leerling-officieren onder dezelfde omstandigheden aan boord kunnen verblijven en gelijkwaardige taken krijgen als de andere zeelieden, respectievelijk officieren en leerling-officieren.
5. De zeelieden dienen zich de dag vóór het afgesproken tijdstip van aanmonstering bij de kapitein van het aangewezen vaartuig te melden. Als een in dienst genomen zeeman niet aanwezig is op het voor het vertrek van het vaartuig vastgestelde tijdstip, mag het betrokken vaartuig zoals gepland uitvaren, nadat door de controledienst een absentieverklaring is afgegeven.

De reder dient de nodige maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat zijn vaartuig uiterlijk bij de volgende visreis het op grond van dit protocol vereiste aantal Mauritaanse zeelieden aan boord heeft.
6. De reders verstrekken het ministerie halfjaarlijks, op 1 januari en op 1 juli, voor elk vaartuig een lijst van de Mauritaanse zeelieden die waren aangemonsterd.

De afgifte van de vergunning kan in voorkomend geval worden geschorst totdat deze lijst is verstrekt.
7. Niet-naleving van het bepaalde in punt 1 zal overeenkomstig de wetgeving van Mauritanië worden bestraft en kan de schorsing, of de definitieve intrekking van de vergunning in geval van herhaaldelijke overtredingen, tot gevolg hebben.

HOOFDSTUK IX

TECHNISCHE CONTROLES

1. Ieder vaartuig van de Gemeenschap meldt zich eens per jaar en na elke wijziging van de tonnage of elke verandering van het type visserij resulterend in het gebruik van andere soorten vistuig, in de haven van Nouadhibou aan om de voorgeschreven inspecties te ondergaan. Deze inspecties vinden plaats binnen 48 uur na aankomst in de haven.

De voorwaarden waaronder de technische controles van de vaartuigen voor de tonijnvisserij, de vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug en de vriestrawlers voor de pelagische visserij plaatsvinden, zijn in afwijking van het bepaalde in de voorgaande alinea vastgesteld in de hoofdstukken XIV en XV.
2. Na de controle wordt aan de kapitein van het vaartuig een verklaring afgegeven met een geldigheidsduur die gelijk is aan de duur van de vergunning en die de facto wordt verlengd voor vaartuigen die hun vergunning in de loop van het jaar vernieuwen. De geldigheidsduur van de verklaring mag echter niet langer zijn dan één jaar. De verklaring moet te allen tijde aan boord van het vaartuig worden bewaard.
3. Bij de technische controle wordt nagegaan of de technische kenmerken van het vaartuig en het vistuig aan boord in overeenstemming zijn met de bepalingen van de overeenkomst en of aan de voorwaarden wat betreft de Mauritaanse bemanning is voldaan.
4. De kosten van de controle worden aan de reder in rekening gebracht volgens de in de Mauritaanse wetgeving vastgestelde tariefregeling. Zij mogen niet hoger zijn dan de gewoonlijk door andere vaartuigen voor dezelfde diensten betaalde bedragen.
5. Als de in de punten 1 en 2 vastgestelde verplichtingen niet worden nagekomen, wordt de visvergunning automatisch geschorst totdat zulks wel het geval is.

HOOFDSTUK X

IDENTIFICATIE VAN DE VAARTUIGEN

1. De identificatieletters en -nummers van de communautaire vaartuigen moeten voldoen aan de communautaire wetgeving terzake, die vóór de inwerkingtreding van dit protocol ter kennis van het ministerie wordt gebracht. Eventuele wijzigingen van de wetgeving worden ten minste 30 dagen vóór de inwerkingtreding ervan aan het ministerie meegedeeld.
2. Ieder vaartuig waarvan identificatieletters en -nummers aan het gezicht worden onttrokken, kan worden gestraft volgens de in de geldende wetgeving vastgestelde sancties.

HOOFDSTUK XI

SCHORSING OF INTREKKING VAN DE VERGUNNING

Als de Mauritaanse autoriteiten op grond van dit protocol of van de Mauritaanse wetgeving besluiten de vergunning van een vaartuig van de Gemeenschap te schorsen of definitief in te trekken, dient de kapitein van dat vaartuig zijn visserijactiviteit te beëindigen en zich naar de haven van Nouadhibou te begeven. Bij zijn aankomst in de haven van Nouadhibou dient hij het originele exemplaar van zijn vergunning aan de bevoegde autoriteiten te geven. Zodra de voorgeschreven formaliteiten vervuld zijn, stelt het ministerie de Commissie ervan in kennis dat de schorsing is opgeheven en wordt de vergunning teruggegeven.

HOOFDSTUK XII

ANDERE OVERTREDINGEN

1. Tenzij in dit protocol uitdrukkelijk anders is bepaald, worden alle andere overtredingen bestraft volgens de Mauritaanse wetgeving.
2. Het ministerie behoudt zich in geval van ernstige of zeer ernstige visserij-overtredingen, zoals omschreven in de Mauritaanse wetgeving, het recht voor om de betrokken vaartuigen en kapiteins, en eventueel de betrokken reders, voorlopig of definitief van alle visserijactiviteiten in Mauritanië uit te sluiten.

HOOFDSTUK XIII

BOETES

Het bedrag van de boetes die aan vaartuigen van de Gemeenschap worden opgelegd, wordt bepaald binnen een bij de Mauritaanse wet vastgesteld minimum- en maximumbedrag, volgens de procedure van hoofdstuk VII, punt 3, van bijlage II.

HOOFDSTUK XIV

BEPALINGEN VOOR VAARTUIGEN DIE VISSSEN OP OVER GROTE AFSTANDEN TREKKENDE SOORTEN

(vaartuigen voor de tonijnvisserij en vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug)

1. In afwijking van het bepaalde in de hoofdstukken I en II van bijlage I, worden de vergunningen voor vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen afgegeven voor periodes van twaalf maanden.

Het originele exemplaar van de vergunning moet te allen tijde aan boord van het vaartuig worden bewaard en moet bij iedere controle aan de bevoegde autoriteiten van Mauritanië worden voorgelegd.

Zodra de Mauritaanse autoriteiten de kennisgeving van de Commissie hebben ontvangen dat het voorschot is betaald, wordt het vaartuig evenwel opgenomen op de lijst van vaartuigen die gerechtigd zijn om te vissen; deze lijst wordt aan de Mauritaanse controleautoriteiten medegedeeld. In afwachting van de eigenlijke vergunning kan een afschrift van de reeds opgestelde vergunning worden verkregen per telefax. Dit afschrift wordt aan boord bewaard.

2. Voordat de vergunningen worden afgegeven, dienen alle vaartuigen zich te onderwerpen aan de voorgeschreven inspecties. In afwijking van het bepaalde in hoofdstuk IX, kunnen deze inspecties in een overeen te komen buitenlandse haven plaatsvinden. Alle aan de inspecties verbonden kosten zijn ten laste van de reder.
3. De door de reders te betalen visrechten worden vastgesteld op 25 EUR per in de visserijzone van Mauritanië gevangen ton vis.
4. De vergunningen worden afgegeven nadat op één van de rekeningen in het buitenland van de Centrale Bank van Mauritanië ten gunste van de Mauritaanse Thesaurie een forfaitair bedrag is overgemaakt dat overeenstemt met het in de technische notities bij het protocol vastgestelde voorschot.
5. De vaartuigen moeten een logboek bijhouden volgens het ICCAT-model in aanhangsel 4 van deze bijlage, voor elke visserijperiode in de Mauritaanse wateren. Het logboek moet worden bijgehouden zelfs indien niets wordt gevangen.

Voor de periodes waarin een in de eerste alinea bedoeld vaartuig buiten de wateren van Mauritanië heeft verbleven, moet in het bovenbedoelde logboek de vermelding „buiten EEZ Mauritanië” worden ingevuld.

De in dit punt bedoelde logboekformulieren moeten uiterlijk 15 werkdagen na het binnenlopen in een haven aan de Mauritaanse autoriteiten worden toegezonden.

Een afschrift ervan wordt gericht aan de in punt 6, derde alinea, bedoelde wetenschappelijke instellingen.

- 6 De definitieve afrekening van de rechten die voor een kalenderjaar verschuldigd zijn, wordt door Mauritanië opgemaakt aan de hand van de vangstaangiften per vaartuig en alle andere dienstige inlichtingen.

De afrekening voor een kalenderjaar wordt tegen uiterlijk 31 maart van het volgende jaar toegezonden aan de Commissie, die ze terzelfder tijd aan de reders en aan de nationale autoriteiten van de betrokken lidstaten doorzendt tegen uiterlijk 15 april.

Reders die de afrekening van Mauritanië betwisten, kunnen zich ter verificatie van de vangstgegevens wenden tot de bevoegde wetenschappelijke instellingen, zoals het Institut français de Recherche pour le Développement (IRD), het Spaans Oceanografisch Instituut (IEO) en het Portugees Instituut voor Onderzoek van de Zee (IPIMAR), en plegen vervolgens overleg met de autoriteiten van Mauritanië om tegen uiterlijk 15 mei van het lopende jaar de definitieve afrekening vast te stellen. Indien de reders tegen die datum geen bezwaar maken, wordt de door Mauritanië opgemaakte afrekening als definitief beschouwd. De lidstaten doen de definitieve afrekening van hun vloot aan de Commissie toekomen.

Eventuele extra rechten die verschuldigd zijn bovenop het voorschot dienen uiterlijk tegen 31 mei van hetzelfde jaar door de reders te worden overgemaakt aan de Mauritaanse visserijdiensten.

Als het bedrag van de definitieve afrekening lager is dan het in punt 4 bedoelde voorschot, wordt het verschil evenwel niet terugbetaald aan de reder.

7. In afwijking van het bepaalde in bijlage II, hoofdstuk I, dienen de vaartuigen van de Gemeenschap telkens binnen drie uur na het binnenvaren en het verlaten van de visserijzone van Mauritanië hun positie en de aan boord aanwezige hoeveelheden vis mede te delen aan de Mauritaanse autoriteiten, bij voorkeur per telefax of, bij gebrek daaraan, via de radio.

Het faxnummer en de radiofrequentie worden door de controledienst medegedeeld.

Een kopie van de faxberichten of van de opname van de radioberichten wordt door de Mauritaanse autoriteiten en door de reders bewaard totdat de in punt 6 bedoelde definitieve afrekening door beide partijen is goedgekeurd.

8. In afwijking van het bepaalde in hoofdstuk VIII van deze bijlage, nemen de vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen ten minste één Mauritaanse zeeman per vaartuig in dienst en nemen de vaartuigen voor de tonijnvisserij met de hengel verplicht drie Mauritaanse zeelieden — leerling-officieren en de wetenschappelijk waarnemer hieronder begrepen — per vaartuig in dienst voor de gehele duur van de visreis.
9. In afwijking van het bepaalde in bijlage II, hoofdstuk V, punt 1, kunnen de vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen op verzoek van de Mauritaanse autoriteiten, in overleg met de betrokken reders, een wetenschappelijk waarnemer per vaartuig aan boord nemen gedurende een overeengekomen periode.

HOOFDSTUK XV

BEPALINGEN VAN TOEPASSING OP VRIESTRAWLERS VOOR DE PELAGISCHE VISSERIJ

1. De visvergunning dient aan boord te worden bewaard. Indien het originele exemplaar van de vergunning om praktische redenen niet aan boord van het vaartuig is geraakt, kan een afschrift of een fax van het origineel worden aanvaard.
2. In afwijking van het bepaalde in hoofdstuk IX van deze bijlage, worden de voorafgaande inspecties van de vaartuigen in Europa uitgevoerd. De reis- en verblijfkosten van twee door het ministerie aan te wijzen inspecteurs zijn ten laste van de reders.
3. De visrechten, die alle nationale en lokale belastingen omvatten, en de toegestane vangsten voor de verschillende vaartuigtypes zijn vastgesteld in de technische notities bij het protocol.

Voor elke bovenop de toegestane hoeveelheid gevangen ton vis betalen de reders 19 EUR aan de Mauritaanse Thesaurie. De vangstafrekeningen worden uiterlijk één maand na het einde van elk jaar in onderling overleg vastgesteld.

De visrechten en de eventuele bijkomende bedragen worden op een buitenlandse rekening van de Centrale Bank van Mauritanië overgemaakt op naam van de Thesaurie van Mauritanië.

4. In afwijking van het bepaalde in bijlage II, hoofdstuk I, melden alle vaartuigen 12 uur, respectievelijk 24 uur, van tevoren aan de controledienst op welke datum, hoe laat en waar zij de visserijzone van Mauritanië zullen binnenvaren, respectievelijk uitvaren.

5. In afwijking van het bepaalde in hoofdstuk VIII van deze bijlage, neemt elk vaartuig in de eerste drie jaren van het protocol, ten minste het volgende aantal Mauritaanse zeelieden in dienst:
 - vijf, onder wie een wetenschappelijk waarnemer, voor vaartuigen met een totale bemanning van 30 of minder;
 - zes, onder wie een wetenschappelijk waarnemer, voor vaartuigen met een totale bemanning van meer dan 30.Voor de laatste twee jaren van het protocol, worden deze cijfers verhoogd met telkens één eenheid.
 6. De reders doen het nodige wat betreft het vervoer van de Mauritaanse zeelieden en wetenschappelijke waarnemers en nemen de kosten daarvan voor hun rekening.
 7. Er zullen ten minste 15 overladingen per jaar worden uitgevoerd in de territoriale wateren van Mauritanië, met inachtneming van de in bijlage II, hoofdstuk III van het protocol bepaalde procedure.
 8. Indien bij controle een overtreding wordt vastgesteld, dient de kapitein het proces-verbaal te ondertekenen. In afwijking van het bepaalde in bijlage II, hoofdstuk VII, punt 2, kan het vaartuig in dat geval zijn visserijactiviteiten voortzetten. De reder stelt zich onverwijld in verbinding met het ministerie met het oog op de verdere afwikkeling. Kan binnen 72 uur geen regeling worden bereikt, dan dient de reder een bankgarantie te verstrekken die de eventuele boetes dekt.
-

Aanhangsel 1

Samenwerkingsovereenkomst inzake de visserij Mauritanië — Europese Gemeenschap

AANVRAAG VOOR EEN VISVERGUNNING

I. AANVRAGER

1. Naam van de reder:
2. Naam van de vertegenwoordigende organisatie of van de vertegenwoordiger van de reder:
3. Adres van de organisatie of van de vertegenwoordiger van de reder:
.....
4. Telefoon: Fax: Telex:
5. Naam van de kapitein: Nationaliteit:

II. VAARTUIG EN IDENTIFICATIE

1. Naam van het vaartuig:
2. Vlaggenstaat:
3. Identificatieletters en -nummers:
4. Haven van registratie:
5. Jaar waarin en plaats waar het vaartuig is gebouwd:
6. Radioroepnaam: Radiofrequentie:
7. Materiaal vaartuig: Staal ☐ Hout ☐ Polyester ☐ Ander ☐

III. TECHNISCHE KENMERKEN VAN HET VAARTUIG EN UITRUSTING

1. Lengte over alles: Breedte:
2. Tonnage (in brt):
3. Vermogen van de hoofdmotor in pK: Merk: Type:
4. Type vaartuig: Type visserij:
5. Vistuig:
6. Totale bemanning aan boord:
7. Conserveringsmethode aan boord: Vers ☐ Gekoeld ☐ Gemengd ☐ Bevroren ☐
8. Invriescapaciteit per 24 uur (in ton):
9. Capaciteit van de ruimen: Aantal:

Gedaan te, op

Handtekening van de aanvrager

Aanhangsel 3

ISLAMITISCHE REPUBLIEK MAURITANIË
AANGIFTE AANVOER/OVERLADING

(A) Naam van het vaartuig (1)	Vertrek van (4)
Radiroepnaam (2)	
Naam van de kapitein (3)	Terugkomst in (5)

Naam van het ontvangende vaartuig

Handtekening van de kapitein van het vissersvaartuig

HET NETTOGEWICHT AANGEVEN IN KILOGRAM

[illegible]

BIJLAGE II

SAMENWERKING BIJ DE CONTROLE OP DE VISSERIJ DOOR VAARTUIGEN VAN DE GEMEENSCHAP IN DE VISSERIJZONE VAN DE ISLAMITISCHE REPUBLIEK MAURITANIË

Hoofdstuk I

BINNENVAREN EN UITVAREN VAN DE VISSERIJZONE VAN MAURITANIË

1. Met uitzondering van de vaartuigen voor de tonijnvisserij, de vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug en de vriestrawlers voor de pelagische visserij, moeten alle vaartuigen van de Gemeenschap die in het kader van deze overeenkomst vissen, de visserijzone van Mauritanië onder toezicht van de controledienst binnenvaren en uitvaren via een van de volgende twee punten:
 - in het noorden, het punt op 20°40' noorderbreedte en 17°04' westerlengte;
 - in het zuiden, het punt op 16°20' noorderbreedte en 16°40' westerlengte.
2. Telkens als hun vaartuigen de visserijzone van Mauritanië binnenvaren en uitvaren, zenden de reders per telex, per fax of per post aan de controledienst een bericht op de nummers (telex en fax) of op het adres als vermeld in aanhangsel 1 van deze bijlage.

Wijzigingen van de nummers of adressen worden 15 dagen voordat zij effectief worden, ter kennis van de delegatie gebracht.

3. Voor de in punt 2 bedoelde berichten wordt als volgt te werk gegaan:

a) binnenvaren

De berichten worden ten minste 24 uur vooraf verstuurd en omvatten de volgende inlichtingen:

- de positie van het vaartuig op het tijdstip van de mededeling;
- het punt waar de visserijzone zal worden binnengevaren;
- de dag, de datum en het uur waarop dit punt zal worden gepasseerd;
- in het geval van vaartuigen die eerder hebben gemeld in het bezit te zijn van een visvergunning voor een andere visserijzone van het deelgebied, de naar soort uitgesplitste, op het tijdstip van de mededeling aan boord gehouden vangsten. De controledienst heeft in dat geval het recht om het met betrekking tot de andere visserijzone bijgehouden logboek in te zien en mag de in punt 5 van dit hoofdstuk vastgestelde controletijd overschrijden.

b) uitvaren

Het bericht dat de visserijzone zal worden verlaten wordt ten minste 48 uur vooraf verstuurd, wanneer via het noorden wordt uitgevaren en ten minste 72 uur vooraf, wanneer via het zuiden wordt uitgevaren, en omvat de volgende inlichtingen:

- de positie van het vaartuig op het tijdstip van de mededeling;
- het punt via hetwelk de visserijzone zal worden verlaten;
- de dag, de datum en het uur waarop dit punt zal worden gepasseerd;
- de naar soort uitgesplitste, op het tijdstip van de mededeling aan boord gehouden vangsten.

4. Ten minste zes uur vóór het in het bericht vermelde tijdstip van binnenvaren of uitvaren stemmen de vaartuigen af op de frequentie van de controledienst.
5. Onder normale omstandigheden duren de controles niet langer dan één uur bij het binnenvaren en niet langer dan drie uur bij het uitvaren.
6. Indien de controledienst is opgehouden of niet komt opdagen, mogen de vaartuigen doorvaren nadat de in punt 5 vastgestelde termijnen zijn verstreken.

Indien de vaartuigen zijn opgehouden of niet komen opdagen, mag de controledienst het bericht als niet verstuurd beschouwen, nadat de in punt 5 vastgestelde termijnen zijn verstreken.
7. Wanneer een groot aantal vaartuigen de zone binnenvaart of uitvaart, worden de controles versneld afgehandeld.
8. Niet-naleving van de bepalingen van de punten 1 tot en met 6 wordt bestraft met de volgende sancties:

a) bij een eerste overtreding:

- het vaartuig wordt opgebracht,
- de lading wordt gelost en wordt in beslag genomen en de opbrengst ervan wordt overgemaakt aan de Thesaurie,
- het vaartuig betaalt de minimumboete waarin de Mauritaanse wetgeving voorziet;

b) *bij een tweede overtreding:*

- het vaartuig wordt opgebracht,
- de lading aan boord wordt gelost en wordt in beslag genomen en de opbrengst ervan wordt overgemaakt aan de Thesaurie,
- het vaartuig betaalt een overeenkomstig de Mauritaanse wetgeving vastgestelde boete,
- de vergunning wordt voor de resterende looptijd ingetrokken;

c) *bij een derde overtreding:*

- het vaartuig wordt opgebracht,
- de lading aan boord wordt gelost en in beslag genomen en de opbrengst ervan wordt overgemaakt aan de Thesaurie,
- de vergunning wordt definitief ingetrokken,
- de kapitein en het vaartuig krijgen verbod om nog in Mauritanië actief te zijn.

Hoofdstuk II

ONSCHULDIGE DOORVAART

Als vissersvaartuigen van de Gemeenschap, op grond van de bepalingen van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee en van de betrokken nationale en internationale wetgeving, gebruik maken van hun recht op onschuldige doorvaart van en scheepvaart in de visserijzone van Mauritanië, moet al hun vistuig, degelijk vastgemaakt, zo aan boord zijn opgeborgen dat het niet onmiddellijk kan worden gebruikt.

Hoofdstuk III

OVERLADING

1. Overlading van de vangsten van vaartuigen van de Gemeenschap dient plaats te vinden op de rede van een Mauritaanse haven.
2. Vaartuigen van de Gemeenschap die wensen over te laden, dienen de in de punten 3 en 4 beschreven procedure in acht te nemen.
3. De reders van de betrokken vaartuigen verstrekken de controledienst ten minste 24 uur op voorhand, met gebruikmaking van de in hoofdstuk I, punt 2, van deze bijlage genoemde communicatiemiddelen, de volgende inlichtingen:
 - de naam van het vissersvaartuig waaruit wordt overgeladen,
 - de naam van het vrachtschip waarop wordt overgeladen,
 - de overgeladen hoeveelheid (in ton) van elke soort,
 - de dag, de datum en het uur van overlading.
4. Overladen wordt beschouwd als het varen uit de visserijzone van Mauritanië. Derhalve moeten de vaartuigen de originele exemplaren van de logboekformulieren en van de aangiften van aanvoer of overlading bij de controledienst indienen en mededelen of zij voornemens zijn door te gaan met vissen dan wel de visserijzone van Mauritanië te verlaten.
5. Overlading op een andere wijze dan in de punten 1 tot en met 4 is beschreven, is niet toegestaan in de visserijzone van Mauritanië. Overtredingen worden bestraft met de sancties waarin de Mauritaanse wetgeving voorziet.

Hoofdstuk IV

INSPECTIE EN CONTROLE

1. De kapiteins van vaartuigen van de Gemeenschap moeten iedere met inspectie en controle van de visserij belaste Mauritaanse ambtenaar het aan boord gaan vergemakkelijken en hem bijstaan bij het vervullen van zijn taken.
Deze ambtenaren mogen niet langer aan boord blijven dan voor het uitvoeren van hun taken nodig is.
Na elke inspectie en controle wordt aan de kapitein van het vaartuig een attest afgegeven.
2. De Gemeenschap verbindt zich ertoe het specifieke controleprogramma in de havens van de Gemeenschap te blijven uitvoeren. De bevoegde controle-instanties zenden periodiek samenvattingen van de controlerapporten naar het ministerie.

Hoofdstuk V

MAURITAANSE WETENSCHAPPELIJKE WAARNEMERS AAN BOORD VAN VAARTUIGEN VAN DE GEMEENSCHAP

Er wordt een regeling voor waarnemingen aan boord van de vaartuigen van de Gemeenschap ingevoerd.

1. Elk vaartuig van de Gemeenschap met een vergunning om in de visserijzone van Mauritanië te vissen, met uitzondering van de vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen, neemt een Mauritaans wetenschappelijk waarnemer aan boord. In geen geval mag er meer dan één wetenschappelijke waarnemer aan boord zijn.

Het ministerie verstrekt de Commissie ieder kwartaal vóór de afgifte van de vergunningen de lijst waarop de vaartuigen zijn vermeld die een wetenschappelijk waarnemer aan boord moeten nemen.

2. Een wetenschappelijk waarnemer blijft gedurende één visreis aan boord van een vaartuig. Op expliciet verzoek van het ministerie kan de periode aan boord, naar gelang van de verwachte gemiddelde duur van de visreizen van een bepaald vaartuig, tot meerdere visreizen worden uitgebreid. Een daartoe strekkend verzoek wordt door het ministerie gedaan bij de mededeling van de naam van de wetenschappelijke waarnemer die het betrokken vaartuig aan boord zal moeten nemen.

Ook een bekorte visreis kan voor de wetenschappelijke waarnemer aanleiding zijn voor een nieuwe visreis op hetzelfde vaartuig.

3. Het ministerie stelt de Commissie minstens zeven werkdagen vóór de geplande inschepingsdatum op de hoogte van de namen van de aangeduide wetenschappelijke waarnemers, die in het bezit zullen zijn van de vereiste documenten.
4. Alle kosten in verband met de werkzaamheden van de wetenschappelijke waarnemers, inclusief salaris, emolumenten en vergoedingen, zijn voor rekening van het ministerie. Indien de wetenschappelijke waarnemer in een buitenlandse haven aan boord wordt genomen of van boord gaat, zijn de kosten van de reis naar het vaartuig of naar de Mauritaanse haven alsmede de dagvergoedingen ten laste van de reder.
5. De kapiteins van de vaartuigen aan boord waarvan een wetenschappelijk waarnemer wordt geplaatst, nemen alle nodige maatregelen om het aan boord komen en het vertrek van de wetenschappelijke waarnemer te vergemakkelijken.

De wetenschappelijke waarnemer verblijft aan boord in dezelfde omstandigheden als de officieren van het vaartuig.

De wetenschappelijke waarnemer krijgt alle faciliteiten die nodig zijn voor de uitoefening van zijn taken. De kapitein laat hem de voor de uitoefening van zijn taken vereiste communicatiemiddelen gebruiken, staat inzage toe van de rechtstreeks met de visserijactiviteit van het vaartuig verband houdende documenten, d.w.z. het logboek, de aangiften van aanvoer of overlading en het navigatieboek, en verleent hem toegang tot de delen van het vaartuig waar hij dient te zijn voor de uitoefening van zijn waarnemingstaken.

6. De wetenschappelijke waarnemer wordt gewoonlijk aan boord genomen in een Mauritaanse haven, bij de eerste visreis na mededeling van de lijst van vaartuigen aan boord waarvan een waarnemer zal worden geplaatst, welke mededeling plaatsvindt 20 dagen voor het begin van de visreis.

De reders melden het ministerie, met gebruikmaking van de in hoofdstuk I van deze bijlage genoemde communicatiemiddelen, binnen 15 dagen na bovengenoemde mededeling de geplande data en havens voor de inscheping van de wetenschappelijke waarnemer.

7. De wetenschappelijke waarnemer dient zich op de dag vóór de voor zijn inscheping vastgestelde datum bij de kapitein van het vaartuig te melden. Als hij zich niet meldt op de datum en het uur van inscheping, mag het vaartuig, nadat door de controledienst een absentieverklaring is afgegeven, uitvaren.
8. Als vergoeding voor de kosten die verbonden zijn aan de wetenschappelijke waarnemers aan boord van de vaartuigen, betalen de reders naast de visrechten een „bijdrage” van 3,5 EUR per brt, per kwartaal en per vaartuig. Deze bijdrage moet tegelijk met de visrechten worden voldaan.

Voor de vaartuigen voor de pelagische visserij betalen de reders, ongeacht of er al dan niet wetenschappelijke waarnemers aan boord zijn, een bijdrage in de kosten voor wetenschappelijke waarnemers van 350 EUR per maand en per vaartuig.

9. Als de hierboven vermelde verplichtingen met betrekking tot de wetenschappelijke waarnemers niet worden nagekomen door de reder, wordt de visvergunning automatisch geschorst totdat zulks wel het geval is.

10. De waarnemer:

- moet een vakopleiding hebben genoten,
- dient passende ervaring te bezitten op visserijgebied en
- moet een grondige kennis hebben van de bepalingen van dit protocol en van de geldende Mauritaanse wetgeving.

11. De wetenschappelijke waarnemer ziet erop toe dat de vaartuigen van de Gemeenschap die vissen in de visserijzone van Mauritanië de bepalingen van dit protocol naleven.

Hij stelt daarover een rapport op. De taken van de waarnemer zijn met name:

- observatie van de visserijactiviteit van de vaartuigen,
- controle van de positie van de vaartuigen bij de visserijactiviteit,
- biologische bemonstering in het kader van wetenschappelijke programma's,
- notering van het gebruikte vistuig en van de maaswijde daarvan,
- verificatie van de gegevens die zijn vermeld in het logboek.

12. De waarnemingstaken zijn beperkt tot de visserijactiviteit en de daarmee verband houdende werkzaamheden die onder dit protocol vallen.

13. De wetenschappelijke waarnemer

- doet al het mogelijke om ervoor te zorgen dat zijn inscheping en zijn aanwezigheid aan boord de visserij niet onderbreken of hinderen,
- gebruikt voor het meten van de maaswijde van de in het kader van deze overeenkomst gebruikte netten de erkende instrumenten en procedures,
- behandelt de goederen en installaties aan boord met de vereiste zorgvuldigheid en beschouwt alle documenten betreffende dat vaartuig als vertrouwelijk.

14. Aan het einde van de waarnemingsperiode en voordat hij het vaartuig verlaat, stelt de wetenschappelijke waarnemer een rapport op volgens het model in aanhangsel 2 van deze bijlage. Hij ondertekent dat rapport in aanwezigheid van de kapitein, die er alle dienstige opmerkingen aan kan toevoegen of kan laten toevoegen en daarbij zijn handtekening plaatst. De wetenschappelijke waarnemer geeft bij het verlaten van het vaartuig een kopie van het rapport aan de kapitein.

15. De bevoegde autoriteiten die de rapporten van de wetenschappelijke waarnemers ontvangen, zijn verplicht de inhoud en de conclusies van die rapporten zo spoedig mogelijk te verifiëren.

Indien de bevoegde autoriteiten constateren dat overtredingen zijn begaan, nemen zij passende maatregelen, inclusief, overeenkomstig hun nationale wetgeving, het inleiden van een administratieve procedure tegen de verantwoordelijke natuurlijke personen of rechtspersonen. De ingeleide procedures moeten van dien aard zijn dat, in overeenstemming met de relevante nationale bepalingen, de verantwoordelijken het economische voordeel van de overtreding wordt ontnomen of dat een effect wordt bereikt dat in verhouding staat tot de ernst van de overtreding, zodat verdere overtredingen van dezelfde aard doeltreffend worden ontmoedigd.

Als de aanvoerhaven in een andere lidstaat ligt dan de vlaggenstaat, stelt eerstbedoelde lidstaat de vlaggenstaat in kennis van de getroffen maatregelen.

Hoofdstuk VI

WEDERZIJDSE WAARNEMING MET BETREKKING TOT DE CONTROLES AAN DE WAL

De twee partijen besluiten tot invoering van een regeling voor wederzijdse waarneming met betrekking tot de controles aan de wal, teneinde daardoor de efficiëntie van de controle te verbeteren.

1. Doelstellingen

Aanwezigheid bij de controles en inspecties door de nationale controlediensten met het oog op de naleving van de bepalingen van dit protocol.

2. Status van de waarnemers

De bevoegde autoriteiten van elke overeenkomstsluitende partij wijzen hun waarnemer aan en delen diens naam mee aan de andere overeenkomstsluitende partij.

De waarnemer:

- moet een vakopleiding hebben genoten,
- dient passende ervaring te bezitten op visserijgebied en
- moet een grondige kennis hebben van de bepalingen van de overeenkomst en van dit protocol.

Wanneer de waarnemer aanwezig is bij inspecties, worden deze uitgevoerd door de nationale controlediensten en mag hij op eigen initiatief geen inspectiebevoegdheden van de nationale ambtenaren uitvoeren.

Wanneer de waarnemer nationale ambtenaren vergezelt, heeft hij toegang tot de vaartuigen, lokalen en documenten die door de ambtenaren worden geïnspecteerd.

3. Taken van de waarnemers

De waarnemer vergezelt de nationale controlediensten bij hun bezoeken in havens, aan boord van vaartuigen aan de kade, in vismijnen, in magazijnen van groothandelaren in vis, in koelhuizen en in andere ruimten in verband met aanvoer en opslag van vis vóór de eerste verkoop op het grondgebied waar het product voor het eerst op de markt wordt gebracht.

De waarnemer stelt om de vier maanden een rapport op over de controles waarbij hij aanwezig is geweest en zendt het aan de bevoegde autoriteiten. Deze autoriteiten verstrekken een kopie aan de andere overeenkomstsluitende partij.

4. Uitvoering

De bevoegde controleautoriteit van een overeenkomstsluitende partij deelt de andere overeenkomstsluitende partij steeds tien dagen vóór de inspectiedatum mede dat besloten is tot een inspectie in de haven.

De andere overeenkomstsluitende partij meldt vijf dagen vóór bovenbedoelde datum dat hij voornemens is een waarnemer te sturen.

De missie van de waarnemer duurt in principe niet langer dan 15 dagen.

5. Vertrouwelijkheid

De waarnemer behandelt de goederen en installaties aan boord van de vaartuigen en in andere lokalen met de vereiste zorgvuldigheid en beschouwt alle documenten die hij ter inzage krijgt als vertrouwelijk.

De waarnemer deelt de resultaten van zijn werkzaamheden uitsluitend mede aan zijn bevoegde autoriteiten.

6. Plaatsen

Dit programma geldt voor ontschepingshavens van de Gemeenschap en voor de havens van Mauritanië.

7. Financiering

Iedere overeenkomstsluitende partij neemt alle kosten van zijn waarnemer voor zijn rekening, met inbegrip van reis- en verblijfkosten.

Hoofdstuk VII**PROCEDURE BIJ AANHOUDING VAN VAARTUIGEN EN TOEPASSING VAN SANCTIES****1. Doorgeven van de informatie**

Het ministerie stelt de delegatie binnen 48 uur in kennis van elke aanhouding van, en de toepassing van een sanctie ten aanzien van een vissersvaartuig van de Gemeenschap, die heeft plaatsgevonden in de visserijzone van Mauritanië en zendt de delegatie een beknopt verslag over de omstandigheden van en de redenen voor deze aanhouding.

2. Proces-verbaal van de aanhouding

De kapitein van het vaartuig moet, nadat de geconstateerde feiten door de voor de controledienst bevoegde Mauritaaanse autoriteiten in het proces-verbaal zijn opgetekend, dit document ondertekenen.

Deze ondertekening heeft geen consequenties ten aanzien van de rechten en de middelen die de kapitein te zijner verdediging kan doen gelden met betrekking tot de overtreding die hem ten laste wordt gelegd.

De kapitein moet zijn vaartuig naar de haven van Nouadhibou brengen. Indien het een lichte overtreding betreft, kan de controledienst het aangehouden vaartuig toestaan zijn visserijactiviteiten voort te zetten.

3. Afwikkeling van de aanhouding

3.1. Overeenkomstig de bepalingen van dit protocol en van de Mauritaanse wetgeving kan de overtreding worden afgewikkeld hetzij via een transactieprocedure, hetzij via een gerechtelijke procedure.

3.2. Bij een transactieprocedure wordt het bedrag van de boete bepaald binnen een marge tussen een bij de Mauritaanse wet vastgesteld minimum- en maximumbedrag.

3.3. Als de zaak niet via een transactieprocedure kan worden geregeld en zij voor een bevoegde gerechtelijke instantie wordt gebracht, wordt door de reder bij een door het ministerie aangewezen bank een garantie in euro gesteld voor de tegenwaarde van het maximumbedrag waarin de Mauritaanse wetgeving voorziet.

3.4. De bankgarantie wordt niet vrijgegeven voordat de gerechtelijke procedure is afgesloten. De bankgarantie wordt door het ministerie vrijgegeven zodra de procedure wordt beëindigd zonder veroordeling. Insgelijks, als bij veroordeling de boete kleiner is dan de gestelde bankgarantie, wordt het saldo na de uitspraak door het ministerie vrijgegeven.

3.5. Het vaartuig wordt vrijgegeven en de bemanning wordt gemachtigd de haven te verlaten:

- hetzij zodra aan de bij de transactie vastgestelde verplichtingen is voldaan,
- hetzij zodra, in afwachting van de beëindiging van de gerechtelijke procedure, een bankgarantie als bedoeld in punt 3.3, is gesteld en deze door het ministerie is aanvaard.

Hoofdstuk VIII

TERUGGOOI

De twee partijen onderzoeken het probleem van de teruggooi van vis in zee door vissersvaartuigen en bestuderen de mogelijkheid voor valorisatie van de betrokken vis.

Hoofdstuk IX

BESTRIJDING VAN ILLEGALE VISSERIJ

Om illegale visserij in de visserijzone van Mauritanië, die schadelijk is voor het beheer van de visbestanden, te voorkomen en te bestrijden, zijn de twee partijen overeengekomen regelmatig informatie dienaangaande uit te wisselen.

Naast de maatregelen die de twee partijen toepassen op grond van hun wetgeving, plegen zij overleg over afzonderlijk of gezamenlijk te nemen bijkomende maatregelen. Daartoe versterken zij hun samenwerking, met name voor bestrijding van de illegale visserij.

Aanhangsel 1

VISSERIJOVEREENKOMST MAURITANIË — EUROPESE GEMEENSCHAP

CONTACTGEGEVENS VAN DE CONTROLEDIENST

1. Adres: Boîte Postale (BP) 260 Nouadhibou
Mauritanië
 2. Telefoon: (222) 574 57 01/574 56 26
 3. Fax: (222) 574 63 12/574 90 94
 4. E-mail: dspcm@toptechnology.mr
-

Aanhangsel 2

Visserij-Overeenkomst Mauritië — Europese Gemeenschap

RAPPORT VAN DE MAURITAANSE WETENSCHAPPELIJKE WAARNEMER

Naam van de waarnemer:

Vaartuig: Nationaliteit:
 Registratienummer en haven van registratie:
 Kentekens:, tonnage: GT, motorvermogen: pk
 Vergunning:, nr.: Type:
 Naam van de kapitein: Nationaliteit:

Waarnemer aan boord gegaan: Datum: , Haven:
 Waarnemer van boord gegaan: Datum: , Haven:

Toegestane vismethode
 Gebruikt vistuig:
 Maaswijdte en/of afmetingen:
 Vangstgebieden:
 Afstand tot de kust:
 Aantal aangemonsterde Mauritaanse zeelieden:
 Verklaring van binnenvaren ... / ... / ... in en verlaten ... / ... / ... van de visserijzone

Raming van de waarnemer

Totale vangst (kg): , gemeld in lgoboek:
 Bijvangst: soorten , geraamd percentage %
 Teruggooi: soorten , hoeveelheid (kg):

Soorten aan boord						
Hoeveelheid (kg)						
Soorten aan boord						
Hoeveelheid (kg)						

Door de waarnemer geconstateerde feiten

Aard van het geconstateerde feit	datum	positie

Door de waarnemer geconstateerde feiten (algemene opmerkingen):

.....

.....

.....

Gedaan te, op

Handtekening van de waarnemer

Opmerkignen van de kapitein

.....

.....

.....

Kopie van het rapport ontvangen op: Handtekening van de kapitein

Rapport overhandigd aan

Functie:
